



CERVECERIA BOLIVIANA
NACIONAL S.A.

EE.UU. reduce tropas,
barcos y aviones de
guerra, por recesión y
desempleo

Página 10

Nueva inspección
de la DEA, al más
alto nivel, desde el 28,
en Santa Cruz

Página 5



CERVECERIA BOLIVIANA
NACIONAL S.A.

AÑO XLII- Nº 12.071- LA PAZ, BOLIVIA,
DOMINGO 12 DE ABRIL DE 1992

PRESENCIA

108 PAGINAS - LA PAZ: Bs 2.00,
EL PAIS: Bs 2.50

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

En esta
edición

Los 110 millones de
pesos argentinos no
se utilizarán en
regalías. El
dinero será utilizado en
la construcción y no para el
pago de la deuda externa,
según el ministro
de Economía (página 4).



El ministro de Ramos
para la Semana

En Bolivia y todo el
católico la
de la Cuaresma y el
fin de la Semana Santa
para recordar la
muerte y
resurrección del Salvador
del mundo (página 12)

El no pagará
gas al mismo
que Argentina.
El gobierno
anticipará las bases
para el futuro
de gas natural
para el futuro
de gas natural
(página 4).



La oferta de
gas al mismo
que Argentina.
El gobierno
anticipará las bases
para el futuro
de gas natural
(página 4).

La oferta de
gas al mismo
que Argentina.
El gobierno
anticipará las bases
para el futuro
de gas natural
(página 4).

La oferta de
gas al mismo
que Argentina.
El gobierno
anticipará las bases
para el futuro
de gas natural
(página 4).

La oferta de
gas al mismo
que Argentina.
El gobierno
anticipará las bases
para el futuro
de gas natural
(página 4).

Final de la segunda investigación sobre Huanchaca

Sorpresivo voto de IU salvó la inmunidad de Barthelemy

Sesión que duró 24 horas aprobó informe por mayoría de comisión investigadora del caso, pero no la licencia del diputado y ex-ministro del Interior. Pesar en mayoría parlamentaria ADN, MIR, CONDEPA y MBL. Algarabía en MNR.

Con 73 votos a favor de que se otorgue licencia al ex-ministro del Interior y actual diputado del MNR Fernando Barthelemy, 38 en contra y tres -decisivos- en blanco, culminó una de las más largas sesiones parlamentarias de los últimos tiempos, que duró 24 horas continuas. De esa manera, terminó la segunda investigación que se realizó sobre el asesinato del científico Noel Kempff Mercado y dos de sus acompañantes, y el posterior asesinato del diputado Edmundo Salazar, activo miembro de la primera comisión parlamentaria que tomó a su cargo el esclarecimiento de los hechos acaecidos en Huanchaca.

El informe por mayoría presentado por la Comisión Mixta establece indicios de culpabilidad de Barthelemy y cinco jefes policiales en los crímenes investigados. La discusión sobre su contenido copó la atención de los diputados durante toda la semana pasada y se extendió hasta ayer en la mañana. Pese a la oposición del MNR, el informe fue aprobado por el resto de las bancadas.

A continuación, se propuso votar la licencia de Barthelemy para que se presente ante la justicia a asumir su defensa. La moción provocó también largas intervenciones, una de ellas del propio Barthelemy y otra de Guillermo Bedregal, subjefe del MNR, quien incluso afirmó que si la Cámara aprobaba la licencia, se asemejaría al autogolpe de Estado propiciado por Alberto Fujimori en Perú, por su carácter antidemocrático.

Durante el escrutinio, hubo una denuncia del MNR en sentido de que el Acuerdo Patriótico estaría intentando cometer fraude. Antes de que concluya el conteo, el secretario general del MNR, Germán Quiroga, se dio cuenta de que la mayoría parlamentaria no alcanzaba los indispensables 2/3 de los votos, y se levantó del curul para abrazar a sus correligionarios.

LOS VOTOS DE LA IU

De los cinco diputados que tiene IU, tres votaron en blanco: Filemón Escobar, Germán Gutiérrez y Fernando Álvarez Plata. Uno, Gregorio Lanza, componente de la comisión mixta, votó a favor de la licencia. El quinto, Simón Reyes, no estaba presente en el momento de la votación. La importancia de estos votos radicaba en que eran indispensables para alcanzar los 2/3 de votos requeridos para licenciar o desautorizar a un parlamentario.

De inmediato, Lanza renunció a la IU para no "asumir la responsabilidad de la actitud que tomaron sus colegas. Los otros tres, se escabulleron. Sin embargo, la agencia ERBOL entrevistó a Escobar, quien afirmó que su decisión, comunicada oportunamente a sus colegas del Acuerdo Patriótico, respondía a que legalmente no se podía votar la licencia de Barthelemy, porque éste fue dignatario de Estado.

Pero las críticas no se dejaron esperar. Leopoldo López, del MIR, y Armando de la Parra, del FRI, los acusaron de haber "negociado" el voto con Juan Carlos Durán, secretario ejecutivo del MNR. Y la esposa de Edmundo Salazar,



Fin de sesión de 24 horas

En la foto superior, el diputado Barthelemy es felicitado por un correligionario. En la inferior, el momento en que los diputados del MNR entonan el Himno Nacional, luego de que la resolución que proponía la licencia del ex-ministro fue derrotada.

visiblemente emocionada, dijo que "jamás hubiera pensado en que la izquierda acabase así, cómo confiar en esa calidad de diputados".

María Elena Viuda de Salazar afirmó que se sintió como si "hubieran vuelto a asesinar a Edmundo Salazar" y advirtió que no descansará "hasta ver a Barthelemy en la cárcel".

BARTHELEMY

En medio de los abrazos de sus correligionarios y familiares, Fernando Barthelemy declaró que no "han podido defenestrar a un ciudadano que, en la lucha contra el narcotráfico, ha demostrado valor", porque ha "habido parlamentarios que han hecho conciencia de la injusticia que se que-

ría cometer conmigo".

Por otra parte, el MNR anunció el viaje de una comisión presidida por Bedregal a la sede de la ONU para concretar el envío de una misión técnica que investigue todos los "narco-casos".

(Más información, páginas siete y ocho)

Día del niño boliviano

En día del niño boliviano, que se celebra hoy, se ha de apelar a sentidos discursos sobre la niñez: si alguien duda de la precariedad del mundo infantil, ahí están las estadísticas de los organismos especializados, que nos hablan de la peligrosa indiferencia de los adultos, traducida en desamparo y pobreza de miles y miles de niños que desde muy temprana edad deben aprender a conducirse como mayores para ganarse el sustento diario. Si, todos queremos a los niños, pero este amor debe ser lo suficientemente fuerte como para cambiar un estado de cosas que los condena a la incertidumbre. Ha dicho Augusto Monterroso que un país donde la mayoría de los adultos están desocupados y los niños tienen que trabajar, es un país injusto. En este día celebratorio quizás valga la pena reflexionar sobre el juicio del escritor guatemalteco.



Con carga de dinamita

Atentado terrorista dejó sin agua potable a Sucre

SUCRE, 12 (PRESENCIA). - Un atentado terrorista en la tubería matriz dejó hoy (ayer) a esta ciudad sin agua potable. El hecho se produjo a las dos de la madrugada, precisaron la policía local y la empresa de servicio, que inició trabajos de emergencia para reparar el siniestro y normalizar la provisión del líquido a la población.

Se trata del quinto atentado en el último mes, según informaron las autoridades de seguridad.

Hasta el envío de este despacho, nadie reivindicó el atentado. Sin embargo, la policía departamental lo vinculó a la detención, el martes pasado, de un súbdito peruano, presunto militante del Ejército Guerrillero Tupac Katari (EGTK), que fue remitido bajo estrictas medidas de seguridad a La Paz.

El Comandante de la Policía, Cnl. Abdón Laguna, no descartó eventuales ramificaciones del EGTK en esta ciudad. Recordó que se atentó contra la Corte Suprema de Justicia, el puente "Sacramento", en el camino a Cochabamba, las torres de alta tensión de la Empresa Nacional de Electricidad, en las proximidades de Sucre,

y el mismo canal de aducción del Río Ravelo que abastece de agua potable a la ciudad.

Los anteriores atentados no fueron dados a conocer para no alarmar a la comunidad y entorpecer la investigación, explicó el jefe policial. Su origen no ha sido esclarecido hasta la fecha; según la información suministrada hoy, la Guardia Departamental de Seguridad Pública carece de suficientes efectivos para ejercer un mejor control.

Personal de la Empresa Local de Aguas Potables (ELAP) agotaba esfuerzos y recursos para reponer la tubería de 40 cms. de diámetro que fue dañada en unos seis metros de longitud. El Gerente de la Empresa, Freddy Padilla, dijo que se ha contratado los servicios de un grupo de seguridad, cuya labor resulta difícil, teniendo en cuenta que el líquido se transporta por un canal abierto de 40 Kms. desde el sitio de la toma en el río Ravelo. Se estima que en las próximas 24 horas podría normalizarse la provisión de agua, aunque el plazo podría extenderse porque se debe volver a llenar la red de suministro en toda la ciudad.

Consenso para que investigación llegue a fondo Guarnición beniana pide esclarecer venta de Campo Ganadero

TRINIDAD, 11 (PRESENCIA). - La guarnición militar de este distrito ha manifestado su malestar por las denuncias sobre la ilegal venta del Campo Ganadero 23 de Marzo, de propiedad de la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA), y se ha pronunciado porque la investigación prosiga hasta esclarecer totalmente el asunto.

Fuentes castrenses confiaron ese sentimiento, después de enterarse de los pormenores del sumario elaborado por el juez militar Cnl. Alfredo Céspedes Beyuma, que involucra a varios jefes y a un ex-ministro de Defensa Nacional.

Los militares de esta región creen que la actuación de "algunos" debe aclararse completamente para "no manchar a la institución, pues sus decisiones fueron personales y así deben responder por ellas".

También se ha informado que el Campo 23 de Marzo está ahora bajo administración de COFADENA, por intermedio del Cnl. Nicolás Cortez que, según la última Orden General de Destinos, tiene la misión de realizar un inventariación de los bienes de la hacienda.

Sin embargo, Cortez ha sido involucrado en la transferencia por el juez sumariante, pues participó en el Comité de Contratación que adjudicó el campo a la empresa Transbovino.

Sin embargo, el hecho de que actúe como administrador del Campo, dijeron las autoridades castrenses, desmiente a Salomón, quien aseguró a los miembros de la Comisión parlamentaria que investiga el caso que la hacienda le pertenece y ejerce posesión física sobre ella.



Foto: Teddy Molina y Pedro Guzmán

Historias del desamparo

Por Carmen Beatriz Ruiz

"¿Quién eres? ¿De dónde vienes? Yo no te conozco, nunca te he visto". Con estas palabras recibieron a Natalia al regresar a su casa, después de cinco años de ausencia.

Natalia se extravió o fue extraviada por su padre hace varios años en un populoso mercado de esta capital. Después de horas de llanto, una mujer conmovida por su desconsuelo, la llevó a una estación de policía, de allí fue trasladada a un orfanatorio provisional y dos años más tarde al Hogar de Niñas Obrajes.

Al igual que Natalia, un promedio de cinco niñas bolivianas son abandonadas, por sus padres diariamente, según datos de la estatal Dirección Regional del Menor (DIRME), en lo que corresponde a una cadena interminable de pobreza y marginación que afecta a la población de esta nación andina y que, obviamente, se enseña en los más débiles: niños y mujeres.

La crisis económica que vive el país ha agravado aún más la situación de los sectores empobrecidos, a tal punto que, según un estudio del secretario nacional de Pastoral Social, el 80 por ciento de siete millones de bolivianos vive en situación de pobreza.

Mientras que la economía boliviana creció aproximadamente un 2,5 por ciento entre 1987 y 1988, su población aumentó en un promedio de 2,8 por ciento, lo que repercute en una disminución del ingreso por habitante de un 0,3 por ciento.

La migración campesina e indígena a las principales ciudades bolivianas: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz -estas dos últimas con graves problemas de narcotráfico- asciende en algunos casos a un 63 por ciento, provocando una presión y descomposición sociales que lleva a muchos padres a abandonar a su prole, y a los pequeños a dejar sus familias por la mala situación económica y el abuso de que son objeto.

De ahí que la incidencia de niños abandonados sea tan alta en este país y que la respuesta gubernamental sea insuficiente, mientras que la de organizaciones no gubernamentales, es escasa.

La historia de la pequeña Natalia conduce a una de estas instituciones, El Hogar de Niñas Obrajes.

Circundado por grandes paredes color amarillo, este hogar de niñas alberga a 62 niñas con historias similares a la de la "extraviada" Natalia, una labor que ha sido posible gracias a un convenio entre la estatal Junta de Acción Social de la Presidencia y la no gubernamental Asociación Católica de Acción Subsidiaria para la Protección Integral del Menor (ASCAPIM).

La Junta de Acción Social mantiene en esta ciudad ocho hogares de niños, entre los que se encuentran los llamados transitorios, que atienden a menores de cero a siete años, y los permanentes, que atienden a los menores hasta los 19 años de edad. Gilda Durán, directora del Hogar de Niñas Obrajes, asumió su dirección cuando este centro era considerado como un "depósito de niñas".

Actualmente, las pequeñas son recibidas aquí a partir de ocho años de edad, provienen generalmente de otros hogares estables o transitorios. Empero, sólo quienes carecen de antecedentes como mala conducta, robo, prostitución o violencia permanecen aquí.

Asimismo, las niñas pueden permanecer en el Hogar Obrajes hasta los 19 años, edad a la cual se les atribuye suficiente madurez para enfrentar la sociedad y para autosostenerse. Empero, tienen la opción de quedarse un par de años más si presentan problemas de inmadurez, inseguridad o algún tipo de incapacidad.

La situación de estas 62 niñas es prácticamente excepcional, pues el número de niñas y niños que permanecen en el abandono es significativamente mayor y varía según la distintas regiones del país, pero se agudiza en las principales ciudades, en donde los infantes se ven obligados a recurrir a actos delictivos para sobrevivir.

Una de estas ciudades es Cochabamba, situada a 300 kilómetros de La Paz y conocida como uno de los centros más importantes del narcotráfico, aquí los niños abandonados son conocidos como "polillas".

Estos infantes viven en las calles, en las orillas de los ríos y desagües, agrupados en bandas temporales en las cuales sobreviven robando y comerciando con la pasta de hoja de coca o haciendo "cargos" para traficantes.

En cuanto a la ciudad de Santa Cruz, ubicada a 800 kilómetros de la sede de gobierno y ex centro de la droga, estos jóvenes son conocidos como "palomillos" y viven en similares condiciones que los "polillas".

Dada la escasez de recursos que dice tener el Estado para resolver, al menos en parte, la situación de abandono de estos pequeños, algunas organizaciones no gubernamentales tienen casas de refugio y protección en estas ciudades. Sin embargo, según afirma un funcionario no gubernamental, la situación es tan dramática que es como enfrentar una pared de concreto con un afilador.

Los jóvenes que se establecen en pandillas, por lo general han roto definitivamente con su familia, además las pandillas están compuestas predominantemente por varones, explica el sociólogo Juan Carlos Balderas, quien lleva varios años trabajando con los niños de la calle.

"Para las mujeres la ruptura con la familia es más definitiva que en el caso de los hombres y sufren mayor censura social y familiar. Cuando una niña sale a la calle es porque ha pasado conflictos familiares muy fuertes", señala Balderas.

Policías de la ciudad de El Alto, ubicada a 11 kilómetros de La Paz, donde el 90 por ciento de sus 400 mil habitantes es de origen aymara, cuenta a SEM que hay muchas pandillas que cuando son detenidas y luego en la cárcel, no quieren salir de la cárcel, pues se sienten más seguras allí que en la calle. Para estas chicas, la ruptura con su familia es irreversible.

"Lo que más extraño es a mi mamá, como ella se fue de la casa mi papá trajo a otra mujer que nos pegaba a mí y a mi hermano. Tanto nos peleamos que una vez mi papá llegó borracho y nos echó de la casa, desde entonces vivo en la calle", cuenta Mariana, quien con sólo 16 años ya enfrentó la muerte de su hermano de ocho años, a quien cuidaba en la calle, y que actualmente vive en estado de sopor, debido a la inhalación de pegamento.

Pero en medio de la marginalidad, algunas niñas anhelan "ser alguien", en la vida, como es el caso de Elisa, de 13 años, quien vivió en un hogar de niñas administrado por una ONG, pero escapó para volver a "residir" en la calle.

"No he podido olvidar la calle, una se acostumbra. Claro hace frío, a veces pasamos hambre, pero al final no estamos tan solos (gracias a los compañeros de pandilla). Yo quisiera estudiar y ser alguien, para que mis hijos no pasen lo mismo que yo", afirma.

Pero este círculo de pobreza y desesperanza es difícil de romper, reconoce la directora del Hogar de Niñas Obrajes, quien ha seguido de cerca los casos de las pequeñas que egresan de él y ha podido comprobar que un número significativo de jóvenes repiten la historia familiar y tienen dificultad para vivir en parejas estables y terminan siendo madres solteras, o abandonando igualmente a sus hijos.

Las organizaciones no gubernamentales que enfrentan el problema de la niñez abandonada, han presionado al gobierno para que, a través de la Comisión de Protección y Atención del Menor de la Cámara de Diputados, se apruebe un código que facilite acciones de protección para este sector, que representa el 55 por ciento del total de la población boliviana.

Actualmente, las entidades oficiales estudian las formas en que puede ser aplicada la Convención sobre los Derechos del Niño, que fue aprobada y ratificada por más de 20 países entre 1989 y 1990 y en la cumbre mundial en favor de la infancia realizada en septiembre de 1990 en la ciudad de Nueva York.

(Servicio Especial de La Mujer SEM / La Paz)



Jorge Patiño Sarcinelli es matemático y escritor.

Aprender de Venezuela y del Perú

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

No atiné Fujimori a darle al Perú lo que su sociedad necesitaba. Y cayó en el desatino mayor de pretender combatir la ilegalidad con otra ilegalidad mayor. El vacío político y social no se resuelve desatando un vacío de otra índole.

Durante la semana nuevos argumentos y motivos han sido expuestos al Perú y al mundo para justificar el despótico paso y para lograr que se lo vaya aceptando. No convencer.

Ya sabemos que hay desencanto en varios de nuestros países por la actuación de los partidos, por la inconsistencia de los legisladores, por la falta de programas económicos coherentes, por la corrupción política y por una inestabilidad social inmensa. Y crecientemente el peligro de que personajes imprevistos adueñados del poder en la imaginación popular a los políticos que defraudaron. O que los militares se erijan en "defensores" de los marginados y abanderados contra la corrupción, concitando apoyos pasajeros por la profundidad del desencanto popular. Esto es sabido y somos no pocos los comentaristas y observadores políticos que desde hace muchos meses hacemos notar ese peligro. Carlos Andrés Pérez que encarna diferentes personalidades políticas de acuerdo a la inspiración y conveniencia del momento y que trata de suplir con palabras la falta de una acción real basada en un programa sólido, es el mejor ejemplo de ese problema. Se siguen oyendo voces que piden su renuncia constitucional. Y con su "marcha atrás" en muchas medidas no ha logrado parchar su deteriorada imagen. Es Venezuela la que pierde en esta incertidumbre.

Todo eso es verdad. Y los peligros están ahí a la vista. Un atropello al sistema democrático y un aplastamiento de la constitución pueden llegar como aborrecible respuesta a estos desencantos de los votantes.

Lo que es inadmisibles es que el propio presidente que encabeza y representa al sistema democrático lo desconozca y aplaste obedeciendo a presiones y a sus impulsos ambivalentes y contradictorios, a sus inspiraciones viscerales.

Fujimori llegó al poder como una solución entre el desprestigio del APRA y el repudio a un extremismo salvaje de Vargas Llosa. No tenía, no concitó, no formó plataforma política. Y aplicó el programa de Vargas Llosa con pocas variantes. En el momento de la desesperación por el agravamiento de los problemas del Perú, no tenía otro asidero que el ejército, se apoyó en él y ahora es su prisionero o al menos rehén con libertad provisional.

Si pedimos que otros gobiernos insensibles aprendan la lección de Carlos Andrés Pérez antes de que actúen otras fuerzas contra la ley, el caso del Perú refuerza la misma proposición: Hay que cambiar de rumbo, hay que ver la realidad, hay que gobernar en serio, hay que aplicar las medidas económicas con eficiencia, hay que abrir los ojos a la miseria que hay que acabar con la palabrera y la corrupción. No salva, después, ante el vacío, asirse de la dictadura.

Ahora resulta que Fujimori presenta su acción inspirada en la necesidad de luchar contra los corruptos, contra los ineptos, contra los irresponsables.

Eso es una falacia que podrían inventar otros atropelladores ajenos al gobierno. Pero no el que ha sido y es parte de la ineficiencia, parte y protagonista de la frustración del país, parte y autor del vacío político y parte también de la corrupción, la cual, sin llegar a los extremos monumentales de la familia y los allegados de Menem, sí lo rozaban muy de cerca con escándalos de hace pocas semanas.

¿Qué garantía de lucha contra la corrupción puede darnos desde la ilegalidad que es una forma de corromper al propio Estado? No estaban entre sus facultades

constitucionales hacer desaparecer el Poder Judicial y otras instituciones. ¿Qué garantía de lucha contra el narcotráfico pueda dar a su país que el recrudescimiento de los enfrentamientos los enconos y se ha colocado a sí mismo en las circunstancias en que Fujimori se encuentra?

El Perú requería estructuras políticas sólidas, renovadas, coherentes, capaces de plantearse y plantear las económicas, sociales y políticas a medida que hubiera sido la gran tarea de un gobierno en las circunstancias en que Fujimori se encuentra. No este destrozado.

El Perú requería, como lo requería Argentina y Brasil entre otros, una reforma social. La hiperinflación confió a los campesinos, obreros y empleados y a los limitadísimo poder adquisitivo. La crisis hundió en la pobreza que crece todos los pavorosos. Los correctivos necesarios para salir a las calles y el campo de nuevo como amanecieron cada mañana como No todo se puede hacer al mismo tiempo. La crisis. Es verdad. Necesitamos inversión, estabilidad, sí, pero en el tablero y prioridades hay que poner también muchas cosas un gran programa de ayuda o se frustrarán y acabarán los planes y programas y retrocederemos al derrotero del atraso, la injusticia y la libertad.

Sin que puedan copiarse circunstancias ajenas a las de cada país. México es alocado y alentador. Sin aperturas de mercado, sin abandono de la modernización, en estabilidad y recuperación de Salinas de Gortari dejó el neoliberalismo salvaje y aplica una política de gasto social. No se han resuelto problemas pero hay contenido político, y por lo tanto, esperanza fundada. El Perú como postulado y praxis se presenta en que volver al tema.

Fujimori ha preferido la dictadura, aceptar que recibió deuda, deterioro, dolarización, terrorismo, desempleo, productividad, entre otras herencias. Pero sí como estrategia se opta, como bien en otros países, por congelar sueldos, congelar privilegios a grupos y a pago de la deuda social y descongelar las demás, si se escoge ese camino tendremos muchas crisis dentro de salidas de la desesperación son graves. Ahora Fujimori inventa la existencia de un maestro para asfixiar al gobierno como "cuando lo que necesitaba el Perú maestro que estaba a su cargo y que aplicó."

Se atiene a la espontaneidad, a la momento, a la arbitrariedad, a los impulsos de Carlos Andrés Pérez se encuentran efectos de su propia actuación. Dos variedades distintas como efecto de causas. ¿Aprenderemos?

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los autores de la columna PRESENCIA. Actualmente reside en México y dirige un programa de comunicación internacional para América Latina.

Dos razones importantes

Por Carlos Miranda Pacheco

Que no se asuste, el lector, no se trata -gracias a Dios- de dos Huanchacas más.

Nuestro sentido de oportunidad es a veces un poco desafortunado. Por un lado estamos negociando vender gas natural a Petrobras para Sao Paulo, y al mismo tiempo empezaremos a importar diesel de Petrobras vía Alico. Probablemente ese diesel fue embarcado en el puerto de Santos a 60 kms de Sao Paulo y dio la vuelta por el Cabo de Hornos hasta Alico. Casi parecería un contrasentido vender energía al país del cual estamos importándola.

No es una aberración. En el fondo, ambos procesos están inscritos en una realidad que es de conocimiento general. Nos sobra gas y nos faltan hidrocarburos líquidos.

La libre importación de diesel puede convertirse en el inicio de un proceso de desregulación del mercado de carburantes, término que está tan en boga. Al suplir con importación la falta de producción nacional para satisfacer la demanda se tendrá como meta final llegar a un mercado en el cual compitan los carburantes nacionales con los importados y los precios al consumidor sean el fruto de la oferta y la demanda. La panacea del mercado desregulado.

La perspectiva no deja de ser atractiva. El viajero menos prevenido no puede dejar de tomar nota de una publicidad guerra de precios y de servicios en los países extranjeros donde aparentemente el mercado está desregulado. No sólo se escoge marca de gasolina y/o diesel, y atención, sino que se puede ahorrar unos centavos entre una y otra estación de expendio.

En nuestro caso, para llegar a esa desregulación se tendrá que recorrer un difícil camino sorteando barreras legales, de precios e impuestos y finalmente las barreras físicas de acceso a nuestro territorio. Veamos.

La Ley de Hidrocarburos, vigente desde noviembre de 1990, si bien despoja a Y.P.F.B. del monopolio que detentaba en la comercialización, mantiene el principio que los precios de los derivados de petróleo se fijan al gobierno. Una flagrante contradicción con todo el espíritu liberalizador de la existencia una voluntad mayoritaria en nuestro legislativo, más aún ahora con el fuerte aviso peruano para que los legisladores sean expeditos en su tarea de legislar.

Uno de los problemas mayores de la relación precio - ingresos fiscales. Los precios internos no están sujetos a un impuesto que forme parte de nuestro sistema tributario, como lo es en el caso del presupuesto anual, cada año legaliza la transacción de aproximadamente el 45% de los precios finales de la gasolina y el diesel fijados por el Y.P.F.B., operando como agente de retención, transfiriendo el porcentaje antes indicado al T.G.N. y a esta Función como un impuesto, pero no lo es, de ahí que no se puede precisar precisamente el porcentaje que varía cada año y su tendencia ha sido ascendente desde 1985. El monto depende de las necesidades del T.G.N. para el año en cuestión y esta forma, por cada barril de diesel por el que el consumidor paga \$us. 56.-, el T.G.N. recibe aproximadamente \$us. 25.-, y el vendedor, Y.P.F.B., \$us. 31.-.

Hasta acá no es algo fuera de línea, en casi todos los

países el impuesto para el Estado sobre carburantes es del orden del 40% y más, están en consonancia con los de nuestro país.

El problema comienza con la importación. Como el precio es fijado por el gobierno, el importador debe pagar \$us. 56/barril en este caso, el importador debe venderlo a ese precio, pero el gobierno lo obliga, a transferir \$us. 25/barril al T.G.N. El importador habrá pagado I.V.A. y los otros cargos y obviamente de margen de utilidad. En esta forma habrá tributado al Estado serán \$us. 31 por barril. El gobierno tendrá un ingreso muy significativo, sin tomar en cuenta de divisas por la importación.

Para evitar el sacrificio fiscal, se puede der que se fije un impuesto de 45% sobre la venta a Y.P.F.B. no le afectará mayormente la venta ??? Un impuesto de ese orden de magnitud que la importación llegue a Bolivia por el final a \$us. 31/barril. Esa situación es improbable. No nos olvidemos que el transporte de un barril de diesel de Bolivia es del orden de los \$us. 8,00 a \$us. 10,00. A este costo le sumamos el costo del barril de diesel que es de \$us. 20,00 a \$us. 30,00, lo cual nos arroja un costo en Bolivia de \$us. 30,00 a \$us. 31,00 por barril sin contar aranceles y sin margen de utilidad. ¿Negocio atractivo verdad?

Rápidamente asoman ciertas soluciones para aranceles para la importación de diesel como a partir de mayo se tendrá con el T.G.N. ¿Cómo reaccionarán los otros sectores importadores? No me animo a predecir nada. Otra hipótesis: ¿Y el T.G.N.??

Parecería que el lograr una competencia entre carburantes importados y nacionales finalice en un aumento de precios al consumidor final, lo cual no es lo que se desea. Mantener los ingresos al T.G.N., que por lo tanto constituyen la base de su funcionamiento, es un objetivo que todos los sectores tienen.

El problema básico reside en la mediterraneidad, la distancia, a los puertos, a la infraestructura de transportes y a los costos de altura sobre el nivel del mar. No deben abastecer la mayor demanda a los puertos de altura sobre el nivel del mar. No es el apetito fiscal que también es del orden del 40% de los ingresos. Pero hay una desregulación. Bolivia sigue siendo un país que no tiene recetas y fórmulas de otros países son aplicables a su señora como le va con la cocina importados.

El ingeniero Carlos Miranda Pacheco, especialista en Energía e Hidrocarburos y gerente general de la empresa...

De las virtudes de la enemistad

Por Jorge Patiño Sarcinelli

Se decía que para saber quiénes somos debemos decir con quién andamos. Dicho que tiene mucho de abuela chapada a la vainilla, de las que cree que tanto andar con niños bien su nieto va a salir melcocha. Dicho, en fin, que refleja la más profunda moral pueblerina, la que divide al barrio en buenos y malos; lo opuesto al sabio "nada de lo humano me es ajeno".

Afortunadamente ese tipo de prejuicio ha caído en desuso y hoy está bien andar con cualquiera. Aunque, la verdad sea dicha, cada vez se anda menos y se está más. Con la copa en una mano y la otra cuidando el bolsillo todos los sapos son como arvejas. No tener enemigos y con todos quedar bien es una máxima favorita en estos círculos que cultivan el ser blando.

Los defectos, las arrugas y los lunares con pelos nadie los quiere ni pintados, son males que no vienen por bien alguno. Y sin duda que mucha gente inclinará a los enemigos en una categoría de males absolutos. Sin embargo, el odio es un sentimiento tan importante (como feo) que vale la pena -a modo de ejercicio- buscarle alguna virtud al tener enemigos. Si todos se lanzan en una dirección, la opuesta adquiere su gusto para los que gustan de la soledad.

Hay que reconocer, que siendo la amistad cosa tan sublime (y hoy en día tan útil) algo en nuestro débil corazón quisiera abrazar a la humanidad entera en un paternal apécheque. Y que sólo la indiferencia, la falta de interés o la espinosa enemistad nos impiden disfrutar ese idílico y aburridísimo estado de cosas. He aquí, al fin, la primera virtud de la enemistad: el hacernos la vida más interesante. Sé de momentos de gran alegría cuando a los enemigos que uno cultivaba.

Otra ventaja que debemos reconocer en el no tener

enemigos, es que se amplía enormemente el horizonte de posibles arreglos; sea en la política, en los negocios o en un simple trámite. Está todavía fresco en la memoria el caso de un hombre que, por sus votos y sus virtudes, pudo ser presidente de no haber hecho dos enemigos más. Uno menos hubiese bastado. Por suerte, es cuestión de tener la garganta ancha, y la enemistad de hoy es el acuerdo de mañana. Hay que esperar nomás.

A riesgo de pecar de anticuado o de idealista (que es casi lo mismo), en esta misma flexibilidad para los arreglos vemos otra virtud de tener enemigos: éstos marcan las líneas que, por horror o por principio, nos negamos a cruzar. Aquellos que no tienen enemigos, tampoco tienen límites infranqueables. Por otro lado, hay enemistades que dignifican, cosa que no sucede con el desprecio. En, pues, importante no dar el título de enemigo a cualquiera, y, más bien, seleccionar a los adversarios cuidadosamente.

Todo lo que está aquí escrito es ensayo, ejercicio intelectual tal vez sin asidero y sin consecuencia. Pero cuando vemos que las sonrisas fáciles no tiene igual contrapeso en miradas firmes que devuelven las relaciones a su justo centro; cuando todos están empeñados en granjearse simpatías -como esquiadores buscando banderitas- en lugar de seguir la línea recta de los principios; ahí es cuando más saludable parece una que otra franca enemistad que rompa la monotonía de tanta y tan blanda hipocresía. ¿Qué prefiere usted: un buen enemigo o un mal amigo?

Jorge Patiño Sarcinelli es matemático y escritor.

Ministro de Finanzas contra ataca

Pago adicional de Argentina no será para regalías

El pago adicional de 110 millones que la Argentina realizará al país, para compensar la baja en el precio de compra del gas, debido a la desregulación de precios en ese país, será utilizado en inversión y no para el gasto corriente o pago de regalías, afirmó el ministro de Finanzas, Jorge Quiroga.

Dijo que es un pago excepcional, por lo que no se puede destinar a gastos corrientes. En cambio, añadió, se discutirá con las regiones sobre cómo invertir dicho monto.

Manifestó que nunca dijo que se evaluaría la posibilidad de una participación de los departamentos productores de gas, en negociaciones de cómo se repartirían los porcentajes. Se discutirá con los productores y los no productores, indicó.

Lo que siempre dijo es que se analizaría y evaluaría, explicó el ministro de Finanzas al ratificar que se convocará a las representaciones departamentales, para analizar la participación de las regiones.

Hay compromiso de llevar adelante el crédito en obras de infraestructura. Ese regalo excepcional debe dirigirse a inversión que permita crecimiento del país para, a más



Jorge Quiroga

largo plazo, poder hacer frente a la caída de los precios del gas, manifestó.

Agregó que con esa donación no se puede pensar en paliar el incremento al Impuesto al Valor Agregado.

Las recaudaciones netas para el Estado por la exportación de gas eran de 187 millones de dólares en 1991. Este año caerán en 82 millones de dólares y el año 93 en 130 millones con relación al 91.

El ministro indicó que la entrega del crédito tiene su flujo de caja aparejado a la entrega de facturas. Este año se recibirá entre 34 y 40 millones de dólares, el próximo entre 62 y 66 millones y el saldo será entregado en 1994.

Por ello, explicó, mientras este año habrá una baja de 82 millones de dólares, sólo se recibirá 34 a 40 millones por el crédito no reembolsable. El aumento del IVA significará un ingreso al TGN de unos 40 millones y no alcanzará a equilibrar toda la caída.

El próximo año no se percibirán 130 millones de dólares. El TGN obtendrá 80 millones de las recaudaciones del IVA y conseguirá 66 millones por dicho crédito, concluyó.

Ministro Muller:

Meta oficial: aumentar la producción de hidrocarburos

Aumentar la producción nacional de hidrocarburos e incrementar las reservas, son los principales objetivos de la política gubernamental en materia energética, según el ministro del sector, Herbert Müller.

Después de recordar que el principal problema que enfrenta Bolivia en el campo de los energéticos es el mayor ritmo de crecimiento de la demanda de hidrocarburos líquidos que supera al de la producción, Müller dijo que era imprescindible, para evitar la importación de hidrocarburos y la consiguiente pérdida de divisas, impulsar la producción nacional.

En los primeros meses de 1992 se presentó en el país un agudo desabastecimiento de diesel que obligó a YPF a importar casi 265 mil barriles de este hidrocarburo.

Con una pérdida de divisas de 6.3 millones de dólares, el diesel importado desde el Brasil y la Argentina cubrió las crecientes necesidades industriales, principalmente del oriente boliviano.

Por ello, el aumento de la producción de hidrocarburos en el país es importante porque permitirá paulatinamente asegurar el abastecimiento interno, lograr el autoabastecimiento y ampliar la capacidad exportable, explicó Müller.

ABASTECIMIENTO INTERNO

Para asegurar el abastecimiento interno de hidrocarburos, el ministro Müller dijo que la política sectorial está orientada a liberalizar la comercialización interna de carburantes, impulsar la sustitución de líquidos por gas natural comprimido, fomentar el uso del gas natural industrial y domiciliario, además de transferir al sector privado la distribución de gas licuado.

En cuanto a la comercialización de hidrocarburos, el gobierno autorizó recientemente la libre importación y comercialización en todo el territorio nacional, rompiendo de este modo el monopolio que ostentaba la empresa estatal del petróleo.

Subrayó que "en los próximos 6 meses, el gobierno cumplirá dos tareas que son muy importantes en esa área: definir un régimen tributario absolutamente claro para impulsar la competencia y emitir el reglamento sobre las plantas de almacenamiento, que está en consideración de las comisiones parlamentarias".

En materia de sustitución de líquidos por gas natural, el ministro dijo que se impulsará la sustitución de gasolina principalmente en el parque automotor del país y que "en los próximos 5 años se puede fácilmente convertir de gasolina a gas natural comprimido por lo menos a 30 mil vehículos".

Del mismo modo, dijo que para impulsar el uso del gas natural industrial y domiciliario, ya empezaron las discusiones en torno al nuevo Código del Gas, estimándose que hasta el mes de agosto, en la próxima legislación, pueda ser aprobado el nuevo marco regulatorio.

En torno a los precios del gas anunció que "será fijado exactamente con las mismas reglas del juego con las que se hace para la electricidad", mediante una comisión nacional de gas que definirá los niveles en que será ofertado al consumidor.

En la parte ejecutiva, Müller informó que la próxima semana se podrá firmar los contratos de adjudicación de la distribución de gas en las ciudades de Sucre, Cochabamba y Santa Cruz.

"Para las ciudades de El Alto y Viacha -añadió- vamos a iniciar el tendido de la red primaria en los próximos 60 días y en el presente año haremos en La Paz la red primaria del gasoducto para la parte alta de la ciudad".

Paralelamente informó que en la ciudad de El Alto se inició la construcción de un centro de capacitación para la mano de obra calificada, que apoyará técnicamente la expansión de redes domiciliarias de gas en el país.

En torno a la distribución privada de GLP, Müller aseguró que después de la dictación del DS 22407 por el que YPF debe dejar de ser accionista en las plantas de distribución de este energético, se habría comenzado a valorizar los activos filiales de la estatal petrolera, para luego transferirlos al sector privado.

MAYOR CAPACIDAD EXPORTABLE

"Pero para asegurar el autoabastecimiento y generar una capacidad exportable, es necesario aumentar la inversión en exploración, a través de los sectores estatal y privado", explicó Müller.

La política sectorial establece que la estatal petrolera debe "optimizar sus recursos" y ser "mucho más agresiva" en firmar contratos de recuperación mejorada, de asociación y de operación.

Paralelamente, se prevé suprimir la participación estatal en las ventas de hidrocarburos al detalle, procediendo al remate y venta de sus gasolineras.

En el plano institucional, aseguró que era necesario proceder a la reorganización, reestructuración y redimensionamiento de YPF para que aumente su eficiencia y productividad.

Para el sector privado, explicó que aún falta reglamentar la ley de hidrocarburos, poniendo énfasis en el tratamiento impositivo a las empresas que garantice que no exista una doble tributación.

Adicionalmente -manifestó-, la ampliación y diversificación del mercado de gas, tanto interno como externo (Brasil, Argentina y a mediano plazo, Chile) imprimirán un mayor dinamismo en las actividades productivas nacionales.



Herbert Müller

Cañeros interesados en comprar Ingenio B Piden preferencia licitación

Los productores de proyectan comprar el de Bermejo. Para las autoridades del Ministerio de Comercio, un trámite de licitación de las empresas la Corporación de Leg...

Tomás Aramayo de la Compañía Agrícola S. A., señaló un ahorro de 1.5 millones de dólares en la adquisición...

Dijo que con el blan abierto las ellos reciben un trato que sería justo por la na que sostienen con cambio, añadió, al...

El tal vez por error de materia prima, pa la licitación de las CODETAR, manifest...

En el proyecto Privatinaciones en las ciudades como las de los cañeros.

Superintender Bancos:

Aumentaron bancarios en trimestre de 1

Los depósitos capt tema bancario incrementaron en 12 dólares, durante el de 1992, indicó el Superintendente de la Superintendencia...

Según el reporte de marzo de este año los zaron a 1.304 millones el 71,4% de ese monto...

fljo, 16,9% a la vista y ahorros. El tiempo p depositos a plazo fijo es...

Las captaciones e tranjera (ME) repres del total, en moneda 10,3% y en moneda mantenimiento de v 6,97%, lo que muestr la marcada preferen por la moneda extran...

LIQUIDEZ Al 31 de marzo de diez total (disponibil siones) que el sistema tiene asciende a 302 dólares, mostrando u del 22,9% con relac de 1991, añade el m...

De la liquidez total 23 dólares corresponden des, ya sea en caja, con encaje legal. De ese m para encaje legal en el B de 156,3 millones de d...

Adicionalmente, 59,3 lares corresponden a temporarias, un 80,1% ponde a certificados de de co Central, 15,5% son exterior, que respaldan comercio exterior, y 4,4 nes interbancarias (sua caciones menos captaci...

El coeficiente de liqui sobre captaciones es el total de captaciones co para el primer trimestre...

Representante de Petrobras

Brasil no tomará en cuenta precio de gas con Argentina

"Cada contrato es diferente de otro y no podemos anticipar cuáles serán las bases sobre las que definiremos el precio para el futuro contrato a suscribirse entre Bolivia y Brasil para la venta de gas natural", dice Petrobras.

hallan preocupados por la posibilidad de que el precio del gas natural a ser exportado al Brasil, sea el mismo que el convenido días atrás para las futuras ventas del energético a la república argentina, que es de 1 dólar por millar de pies cúbicos.

"Cada contrato es diferente de otro y no podemos anticipar cuáles serán las bases sobre las que definiremos el precio para el futuro contrato a suscribirse entre Bolivia y Brasil para la venta de gas natural", añadió Da Costa Soares.

Luego añadió que "no necesariamente será el precio al que Bolivia le venderá gas a la Argentina el que no se establezca para la exportación del energético al Brasil porque así como existe ese contrato, también existen muchos otros". No existen aún condiciones referenciales, aseveró.

El jefe de Petrobras en las reuniones con YPFB no manifestó asimismo que para la futura venta de gas natural boliviano a los mercados brasileños, se va a determinar un precio que sea de beneficio para Bolivia y Brasil.

Informó a la vez que las delegaciones de Petrobras y YPFB han avanzado en un 70% en el trabajo necesario para la firma del contrato de complementación energética Bolivia-Brasil, al mismo que según indicó, se firmará en el próximo mes de mayo.

Da Costa Soares manifestó que los aspectos que aún restan por definir son el precio del millar de pies cúbicos de gas natural y la ingeniería financiera.

Respecto de la inversión que demandará la instalación del gasoducto entre Santa Cruz y Curitiba, Da Costa dijo que aún no se puede dar dicha confirmación. Adelantó sin embargo que se buscará financiamiento del banco Mundial y el Eximbank del japon y otros organismos crediticios.

Sostuvo asimismo que tanto Brasil como Bolivia tienen interés en que el sector privado pueda participar del proyecto de gasoducto, financiando su construcción o proveyendo de materiales para hacerlo.

COVIPOL CREA BANCO DE MATERIALES



ciudad de Sucre en febrero pasado, destinado a Clases y Policías de la Urbanización "Virgen de Guadalupe", las que serán entregadas en el plazo de 90 días a partir de su inicio, es decir, el 27 de mayo próximo, mes aniversario de la Capital de la República.

En la ciudad de El Alto se inició las obras en la Urbanización "San José Obrero" destinada al sector de menores ingresos económicos de la Institución (Clases y Policías).

En días más, en la ciudad de Tarija se dará inicio a la construcción de 30 viviendas de carácter social para Clases y Policías, estas unidades habitacionales están ubicadas en la zona "La Tabladita" y pertenecen al Comité de Vivienda "Virgen de Chaguaya".

Asimismo indicó que se tiene prevista similares actividades de iniciación de obras en todo el interior de la República, siendo en todas ellas beneficiadas mayormente el nivel de Clases y Policías de la Institución del Orden.

Finalizó indicando que la base de la creación del BANCO DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN es la moderna Fábrica de Ladrillos de propiedad de COVIPOL, la misma que produce una importante cantidad de este material, capaz de cubrir todos sus requerimientos.

habitacional por el que atraviesa la familia policial, según explicó el Sr. Cnl. DESP. Lic. Mario Durán Manzaneda, Director Ejecutivo del Consejo Nacional de Vivienda Policial (COVIPOL), los materiales (ladrillo, cemento, madera, calamina y otros) requeridos por los interesados, serán entregados en obra.

También refirió que el Plan Operativo aprobado para la presente gestión, se viene cumpliendo en forma efectiva, prueba de ello es el inicio de la construcción de 27 viviendas en la

El día 11 de mayo del presente año, el Consejo Nacional de Vivienda Policial iniciará un nuevo sistema de crédito en materiales de construcción, denominado BANCO DE MATERIALES con destino a los miembros de la Institución Policial, en sus niveles de Jefes, Oficiales, Clases, Policías y Personal Administrativo, el mismo que coadyuvará en su política social de "Techo propio para los Policias"; esta actividad está dirigida a solucionar los problemas de: construcción, ampliación, refacción, remodelación, amurallamiento y otros referidos al problema

Usted acaba de encontrarse con el amigo más fiel de todos.

MOTORES ESTACIONARIOS KOHLER MAGNUM

Fieles en el trabajo, fieles por su tecnología. Motores KOHLER MAGNUM Póngalos a prueba.

El tiempo le dará la razón.

Distribuye en Bolivia:

ROG-HUR LTD.

SANTA CRUZ: Arellanes 451 - Tel. 323873
COCHABAMBA: Ladislao Cabrera E-0576 - Tel. 2500
LA PAZ: Nicolás Acosta 575 - Tel. 368252



El diálogo con los jefes políticos será fructífero

El Presidente de la República, Jaime Paz, aseguró que el diálogo con los jefes de los principales partidos políticos del país va a ser fructífero. Para el efecto, dejó que se formaran grupos de manera informal, sobre los temas a debatir y a discutir, "un buen eco en ellos, lo que tendremos un diálogo entre jefes de partidos políticos", dijo.

Reunión en Palacio de Gobierno será después de Semana Santa. Explicó que Fujimori tuvo que dar un golpe de timón, pero que la forma le molestó

cosas a través del diálogo, concertación y respeto de los derechos de todos.

"No puse condiciones para dialogar con los jefes políticos, ya que hay coincidencia en los temas a tratar y el gobierno está abierto a una acción conjunta, porque es más rentable ponerse de acuerdo que pelearse", manifestó.

Al hacer una referencia histórica de la política boliviana de los últimos 160 años, indicó que "cuando hubo peleas internas nos quitaron territorio, se perdieron guerras, el país se atrasó, mientras que cuando se adoptó una conducta de concordancia, Bolivia avanzó".

Desestimó que la investigación del caso Huanchaca sea un condicionante para evitar el diálogo, pues así como el caso está abierto y el Parlamento lo analiza en serio, ese aspecto ya es suficiente, pero, si "quieren, añaden, pueden traer a Dios del cielo para que ayude al esclarecimiento del caso, pues no me opongo a nada".

Al referirse una vez más a la situación peruana, dijo que lo de Fujimori le ha molestado un poco, pero mostró su optimismo porque esa situación sea superada, tras haber conversado telefónicamente con el mandatario peruano.

Manifestó que el malestar que le ocasionó la noticia de la determinación del presidente Fujimori fue porque su decisión está fuera de las reglas del juego democrático, no prevista dentro de los planteamientos de los países del Pacto Andino.

VIVIENDAS

Sobre la entrega de 134 viviendas en el "Barrio Madrid", financiadas por el gobierno español, el Presidente explicó que ese acto forma parte del proceso de desarrollo social que está aplicándose de manera decidida a partir de este año.

"El millón de dólares que proviene del financiamiento, es para que aquellos a los que les tocó la vivienda tengan conciencia de que esos recursos no hubiesen venido si no estuviésemos viviendo en democracia", dijo.

Felicitó a quienes tomaron parte en la construcción de las viviendas, las que se edificaron en menos de un año y formarán parte de Villa Adela.

Asistirá a reunión del IDEC en Santa Cruz "ZAR" de la DEA llegará a Bolivia a fines de abril

Gobierno de Estados Unidos satisfecho por acciones antidroga del Chapare

El 28 de abril llegará a nuestro país el director de la Drug Enforcement Agency (DEA), Robert Bonner, para participar en la Décima Conferencia Internacional para el Control de Drogas, que tendrá lugar en la ciudad de Santa Cruz.

La información fue confirmada al subsecretario de Defensa Social, Gonzalo Torrico, quien se encuentra en Washington analizando con las autoridades de lucha antidroga estadounidenses, los "planes conjuntos boliviano-norteamericano, en materia de interdicción en el tráfico de drogas".

Durante las reuniones en Washington, Torrico informó que también se analizaron los alcances que podría tener la X Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC), donde participarán delegados de 40 naciones y enviados de organismos internacionales que tienen que ver con la materia.

CONGRATULACIONES

Según un boletín de prensa emitido por la IDEC, el secretario de Estado para Asuntos de Narcotráfico, Robert Martínez, y el director de la DEA, Robert Bonner, expresaron a Torrico su "admiración y reconocimiento" por la eficacia con que se inició la segunda fase de la lucha antidroga en el Chapare, donde las fuerzas combinadas boliviano-norteamericanas pretenden acabar con los intermediarios del transporte de cocaína.

"Las máximas autoridades norteamericanas se encuentran gratamente sorprendidas por la enérgica acción que viene desplegando la fuerza antidroga de Bolivia, logrando fracturar importantes líneas de suministro de materia prima, arrestando a traficantes de químicos y recolectores de pasta juntos con sus cómplices", indica el documento.

Sin embargo, la opinión emitida por esas autoridades fue refutada por la Federación de Campesinos del Tópico cochabambino y diputados nacionales, quienes denunciaron que los operativos sólo lograron poner en las celdas de la unidad antidroga de Chimoré a mil personas, entre cultivadores de hoja de coca, mujeres y niños, pero no apresaron a narcotraficantes.

"Bajo el pretexto de combate al narcotráfico y a grupos guerrilleros, se ha tomado presos a campesinos por tener un fusil o una pistola, cosa que es normal en el Chapare, ya que es una zona selvática donde las personas tienen armas de fuego para la caza", dijo el diputado Filemón Escobar.

Pese a esa denuncia, el jefe de la agencia antidroga en Bolivia, Donald Ferrone, anunció que los operativos en esa región se prolongarán por lo menos seis meses.

Esa versión, divulgada en Washington, fue confirmada por la agencia de noticias USIS, que indicó, además, que los operativos no son realizadas por fuerzas combinadas de Estados Unidos y Bolivia, sino por la Fuerza Aérea y la Policía Boliviana, y el equipo estadounidense participa con un reducido equipo de apoyo.



Con apoyo español Paz entregó 134 viviendas-talleres artesanales

Ciento 34 viviendas fueron entregadas ayer en el "Barrio La Madrid", cerca de Villa Adela. El Alto, donde en talleres comunitarios se realizaron importantes trabajos artesanales, de orfebrería, tallados y otros, diferentes en sus características a otros centros de producción.

El acto contó con la presencia del presidente Jaime Paz, y entre otras altas autoridades del ministro de Asuntos Urbanos, Fernando Kieffer; el embajador de España, Carmelo Angulo; y el Vicario de El Alto, monseñor Jesús Juárez, quien realizó la bendición de las instalaciones, y otras autoridades.

El proyecto fue propuesto por la Agencia Española de Cooperación Iberoamericana, como parte del Programa de Conmemoración de los 500 años del "Descubrimiento de América" o "Encuentro de dos mundos".

En parte de su alocución, el presidente Paz criticó nuevamente a la prensa por no destacar hechos de esa importancia y solamente referirse a problemas que confrontan algunos sectores, como el magisterio.

Desfiló a los medios de comunicación a colaborar información de esa naturaleza en las primeras páginas y dejar de lado las acciones sindicales, que dañan la imagen del país y dificultan la llegada de nuevos inversionistas.

LAS VIVIENDAS

En julio de 1990, la Embajada de España y el Fondo Nacional de Vivienda suscibieron un Acta de Intenciones para la ejecución de un Proyecto Habitacional en Villa Adela, mediante una donación de la Comunidad Autónoma de Madrid y la Agencia Española de Cooperación y del Fondo Nacional de Vivienda, por un monto de aproximadamente un millón de dólares.

Se consideró la vivienda un Proyecto Piloto para el fomento a la artesanía que, sobre la base de un desarrollo social progresivo integrado y tendiente hacia la autogestión comunitaria, contaría con el apoyo financiero adicional para la instalación de talleres colectivos de trabajo y programas de capacitación especializada en actividades artesanales.

Uno de los objetivos es lograr, a través del programa de vivienda, la generación de fuentes de trabajo productivo en las ramas de orfebrería, tallado en madera, confección en cuero y tejidos típicos.

La selección de esas actividades fue definida sobre la base de una investigación previa y un estudio de mercado en España, donde será comercializada la producción que generará el proyecto.

La selección de beneficiarios fue procesada por la Agencia Española, con el asesoramiento y coordinación del Fondo Nacional de Vivienda (FONV) y la definición final del Instituto de Cooperación Iberoamericana y la Mutual del Pueblo.

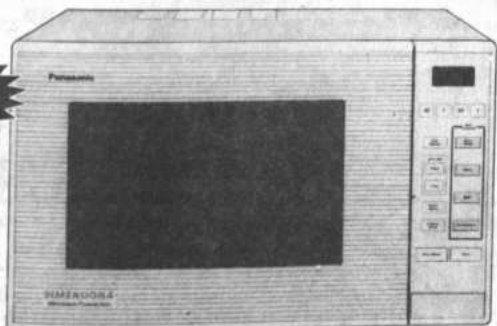
PROMOCIÓN ARTESANAL

El ministro de Asuntos Urbanos, Fernando Kieffer, manifestó que ese proyecto habitacional y productivo fue concebido con la intención de constituirse en un verdadero centro promotor de la artesanía boliviana, sobre la base de la construcción de más de un centenar de viviendas destinadas a un igual número de artesanos nacionales, con el fin de fomentar la artesanía, tanto artística como utilitaria, y el arte popular y, de esa manera, cumplir un doble objetivo de notable significación: la solución del problema de vivienda y la creación de fuentes de trabajo permanentes y productivas.

LOS GENIOS DE LA COCINA

LE PERMITEN CUATRO MANERAS DE COCINAR CON UN SOLO HORNO

- 1 MICRO POWER**
Es el Horno de Microondas. Puede descongelar las comidas en un instante, recalentar las sobras en unos segundos y prepara carnes, verduras, pescados, estofados y cazuelas deliciosas.
- 2 BAKE**
Es el Horno de convección. La cocción por convección, produce resultados excelentes al cocer y dorar, les permitirá preparar bizcochos, tartas, pan, pasteles fantásticos... así como guisados deliciosos y otros platos excitantes.
- 3 COMBINATION**
Es el Horno de Combinación. Puede lograr asados crujientes y dorados que tienen tan buena calidad como buen sabor. Produce carnes que están tiernas y jugosas en el interior y están uniformemente doradas en el exterior.
- 4 GRILL**
Es el Horno de Parrilla. La Parrilla da el sabor ideal a bistecs, chuletas, salchichas y otros. Con la parrilla de convección, el calor penetra en la comida, cocinando rápidamente el exterior para que no escapen los jugos y el sabor del interior.



CONSULTE SU PLAN DE CREDITO



Descongelamiento Automático Simple: muy común usar el Horno Microondas para recalentar alimentos. Le proporciona el tiempo y potencia correcta basado en el número de porciones.

Descongelamiento Automático por Peso: Solamente ingrese el peso en kg. y el horno calculará la potencia y tiempo para obtener los mejores resultados.

HORNOS MICROONDAS Panasonic



GARANTIA REAL Y SERVICIO PERMANENTE

Av. Mca. Santa Cruz 1328 Telfs. 374538 - 374540 Shopping Norte Calle Potosí esq. Socabaya Local 212 y 213 Nivel 2 Telf. 340051

MENSAJE DE ANTONIO ARANIBAR AL PUEBLO DE BOLIVIA

Bolivianos:

Durante las últimas semanas vivimos una situación de extrema tensión social y política.

Los acontecimientos de estos días nos demuestran la fragilidad de la democracia en nuestro país y en Latinoamérica.

La democracia es frágil y está amenazada, porque hasta ahora no ha resuelto los problemas económicos básicos de la mayoría de la población.

Porque agudiza la corrupción en el manejo del Estado, y fundamentalmente, porque hasta ahora, el sistema democrático es excluyente, impide la participación del pueblo en la toma de las decisiones políticas.

Las situaciones de Venezuela y Perú no deben repetirse en Bolivia, y ello dependerá de nuestra capacidad de fortalecer la democracia a través de un gran entendimiento nacional con la participación de todas las fuerzas políticas y sociales, incluidas las Fuerzas Armadas.

El Movimiento Bolivia Libre toma la palabra y le propone al país y a los jefes de los partidos políticos:

Primero. Es urgente que el Gobierno nacional rectifique su política económica y social.

Segundo. Es imperativo esclarecer la verdad en el caso Huanchaca y en otros escándalos de corrupción.

Tercero. Es fundamental reformar ya el sistema político-institucional y proponemos la convocatoria a una Asamblea Constituyente elegida simultáneamente a los comicios generales de mayo de 1993.

Bolivia tiene derecho a una democracia participativa con justicia social y dignidad.

¡Viva Bolivia Libre!



PRESENCIA

información general

La Paz, Bolivia, domingo 12 de abril de 1992

6

Para colonizadores del Chapare

El desarrollo alternativo alcanza primeros resultados positivos

Comienza exportación de plátano y piña a Chile y la Argentina.-
Diversificación en los cultivos facilita erradicación.

Por Teddy Molina Ch.

Desde que los colonizadores comenzaron a llegar al Chapare, en forma espontánea o dirigida, para convertir la zona en un polo de desarrollo en base a la producción agropecuaria, muchos fueron los programas que se han ejecutado para mejorar el nivel de vida de miles de campesinos que se concentraron en esas provincias cochabambinas.

Sin embargo, pese a las importantes inversiones provenientes de organismos estatales, como el Instituto Nacional de Colonización, Servicio Nacional de Desarrollo de la Comunidad, e internacionales, los niveles de vida de los colonizadores no lograron una mejora, por la falta de mercados internos y externos, que posibiliten la comercialización de la producción agrícola de la región.

A la falta de mercados se agrega la carencia de una red de caminos que permita la salida de los productos, así como la poca predisposición de los técnicos agrícolas para orientar sobre los rubros que permitan generar un desarrollo agrícola adecuado.

Ante la crítica situación de los campesinos que soportan la inclemencia de un clima caracterizado por elevadas temperaturas y constantes lluvias, se sumó la presencia de intermediadores que sólo explotan a los colonizadores.

Pasados los años y con el incremento de la fabricación de cocaína, el Chapare se ha convertido en el principal centro de producción de la hoja de coca del país.

Fue especialmente en la década de 1980 cuando, por la creciente demanda de coca, los campesinos fueron incrementando las áreas de cultivo. Pero, como consecuencia, también comenzaron los problemas al verse enfrentados por bandas de narcotraficantes y efectivos policiales. Los unos para exigir mayor producción y los otros para reducir sus plantaciones de coca.

DESARROLLO ALTERNATIVO

Ante esa crítica situación, y bajo presión de Estados Unidos, especialmente, las autoridades gubernamentales y organizaciones nacionales y extranjeras, han propuesto, como solución al problema, la sustitución de los cultivos de coca por otros productos que les permitan mejorar sus niveles de vida.

Así, en 1984 comenzó el primer programa de diversificación de cultivos financiado por USAID, de acuerdo a información del director del Programa de Desarrollo Alternativo, José Decker.

En los últimos cinco años se han invertido 14 millones de dólares anuales para ejecutar proyectos de infraestructura y, paralelamente, realizar estudios de mercados de exportación. Esta labor culminó con la exportación de banana y piña a Chile y Argentina. Si bien los volúmenes aún son mínimos se espera incrementarlos paulatinamente, añadió.

CENTRO DE ACOPIO

Con una inversión superior a los 170 mil dólares el próximo martes se inaugurará el centro de acopio de fruta, que facilitará la exportación en condiciones adecuadas y cumpliendo con los requisitos internacionales.

Para lucha antinarcóticos

EE. UU. otorgará una cooperación económica de \$US 35 millones en 1992

El 75% está destinada al desarrollo alternativo.- En el Chapare se quedarán \$US 20 millones

El gobierno norteamericano, de los 190 millones de dólares de cooperación económica que tiene previsto otorgar a Bolivia en 1992, ha dispuesto que \$US 35 millones sean destinados a la lucha antinarcóticos, declaró ayer el agregado de prensa de los Estados Unidos, Bruce Wharton.

El diplomático anunció que de los 35 millones de dólares, 20 millones están destinados específicamente a la región del Chapare. Aclaró que el mayor porcentaje de esa cooperación será para el desarrollo alternativo.

Adicionalmente, dijo, se ha determinado que más de 16 millones se utilicen para pagar a campesinos que desean reducir sus plantaciones de coca y, además, gran parte de los recursos del Programa PL-480 están orientados al desarrollo alternativo.

Dentro de la ayuda global para Bolivia, añadió, se ha dispuesto que 100 millones sean para la balanza de pagos y 8 millones para el programa de salud infantil y materna a nivel nacional.

El enfoque norteamericano está orientado hacia el desarrollo alternativo, manifestó Wharton, y que durante los últimos cinco años se gastó tres dólares en promedio para el desarrollo alternativo, por cada dólar destinado a programas de interdicción o ayuda a las Fuerzas Armadas.

En criterio del agregado de prensa, el desarrollo alternativo y la ayuda económica no son tan "sexí" como las operaciones antidroga, la presencia de la DEA o la dotación de helicópteros, por lo que no capta tanto la atención, pero la "verdad es que estamos más comprometidos al desarrollo que a la interdicción", indicó.

La misión diplomática norteamericana en Bolivia considera que el programa de desarrollo alternativo que se ejecuta en la región del Chapare "es muy bueno".

Explicó que después de un largo período de estudio y experimentación, se logró obtener la información necesaria sobre los proyectos prioritarios del Chapare, como la identificación de mercados internos e internacionales para otros productos agrícolas, a fin de que eso signifique una opción para el campesino que se incorpora al programa de erradicación de coca.

También en ese período, dijo, se inició el desarrollo de infraestructura, como el mejoramiento de caminos, construcción de centros de empaque de productos agrícolas, construcción de centros comunales, escuelas y otras obras necesarias para la región.

Sin embargo, añadió, sólo a fines de 1990 se comenzó a obtener resultados positivos, con la exportación de piña y banana a mercados del exterior. "Este será el comienzo de mejores días para la población del Chapare, particularmente para aquellos que están bajo la dependencia de la producción de la coca", concluyó.

Licitarán administración de recaudaciones del rodaje

(ANF).- Con la finalidad de mejorar los ingresos por rodaje en las carreteras del país, y evitar la evasión, en 60 días, el Servicio Nacional de Caminos (SNC), convocará a una licitación pública para privatizar la administración de las recaudaciones.

El presupuesto del SNC para 1992 incluye un ingreso por rodaje de 40.000.000 de bolivianos, 12.000.000 más que el año pasado, monto que tiene que ser alcanzado por la empresa privada que se haga cargo de las "trancas".

"El año pasado se recaudó 28.000.000 de bolivianos. Este año se pretende alcanzar 40.000.000 con el alza de tarifas que forma parte del presupuesto de la Ley Financial del país y el incremento de ingresos por administración privada", explicó el director ejecutivo del Servicio de Caminos, Erwin Moreno.

El total de las recaudaciones debían ser cubiertas con un incremento del 50 por ciento al rodaje en las carreteras pavimentadas y 25 en las de grava, pero la resolución ministerial 7729 aprobó sólo un 40 y 15 por ciento, que registró desde este lunes.

La privatización de la administración de recaudaciones se enmarca en las recomendaciones del estudio de consultoría realizado por el Banco Mundial en relación con el sistema de cobro de rodaje en las carreteras del país.

El estudio del Banco Mundial estableció que es necesario

mejorar las recaudaciones, por lo que el Consejo Nacional de Economía y Planificación mediante resolución 91-89 autorizó la transferencia de esta administración al sector privado.

"Con la administración privada se logrará recaudar el monto presupuestado porque se evitará la evasión, controlando el pago exacto del peaje previsto", señaló Moreno.

La privatización de este cobro fue aprobada mediante resolución ministerial 7730 del 7 de abril de 1992, estableciendo que la administración será hasta diciembre de este año.

Para lanzar la licitación el Servicio Nacional de Caminos deberá elaborar los términos de referencia y especificaciones, según explicó Moreno.

Erwin Moreno explicó que las ganancias para los concesionarios serán fijadas en el pliego de especificaciones, puntualizando que se calcularán en base a los montos que se recuperarán que actualmente son evadidos "Se está estudiando el pliego y se seguirán las normas legales y creemos que la ganancia no debe ser más del 10 por ciento, porque es el margen legal", remarcó Moreno.

Por su parte el ministro de Transportes, Carlos Aponente, expresó que se "fijará un cupo mínimo que el Servicio Nacional de Caminos necesita recaudar y la utilidad de los concesionarios será el superávit recaudado".

Empleados de YPFB se dedican a depredar bosques

- Intentaron extraer unos 12.000 pies de madera mara y roble por un valor de mil dólares.

Los empleados de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) se dedican ilegalmente a la tala de árboles de mara y roble, en la zona de Liquimuni, Santa Ana de Huachi (Alto Beni).

La denuncia fue hecha por la Coordinadora de Solidaridad con los Pueblos Indígenas, Regional La Paz, que afirma que en la zona de Liquimuni un equipo de técnicos de YPFB se dedica a la explotación de petróleo.

Según dicha organización, "el Jefe de perforación Pepe Tapia, junto a Mario López, procedió a la tala de árboles atropellando al pueblo mosetén".

En principio, esos funcionarios intentaron extraer unos 12.000 pies de madera mara y roble, por un

valor de mil dólares. El operativo fue impedido por los indígenas, gracias a la colaboración de organizaciones solidarias que intervinieron oportunamente.

De esa manera, según las explicaciones de Ricardo Giavarini, y Emil Balcázar, integrantes de la citada Coordinadora, se logró rescatar la madera que era guardada en el campamento de Liquimuni.

Indicaron también que uno de los colonos que vive dentro del territorio mosetén, colaboró en la depredación del bosque. Por su parte, Mauricio Radin, también miembro de la Coordinadora, en un informe sobre la depredación de maderas en el bosque mosetén, da cuenta de las gestio-

nes así como de los que tuvieron con ellos durante la recuperación de la madera.

El documento añade a esos acontecimientos de los títulos respectivamente la comunidad realmeñender su territorio, realizar la demarcación, medida que aún no se ha realizado.

El gobierno de Julián Paz, el pasado 9 de abril, es el que se dispuso la guardia forestal indígena para garantizar la conservación de los bosques indígenas, en cuyo caso de los indígenas más plenamente respaldados.

EMPRESA EXTRANJERA

Requiere los servicios de una Secretaria, con sólidos conocimientos de idiomas alemán/español y computación.

Interesadas enviar documentos a Cajón Postal N° 6839, La Paz.



República de Bolivia
H. Senado Nacional

DÍA DE LOS DERECHOS DEL NIÑO BOLIVIANO

12 DE ABRIL

Los que estamos unidos en la lucha por la vigencia de los DERECHOS DEL NIÑO, reafirmamos hoy nuestro compromiso para lograr la aprobación de una nueva legislación de menores que responda efectivamente a las actuales necesidades de los niños y jóvenes del país.

Exhortamos a los partidos políticos, organizaciones populares, religiosas, instituciones gubernamentales, no gubernamentales y ciudadanía en general a sumarse a esta cruzada en defensa del capital humano más importante de la Nación.

La Paz, 12 de abril de 1992

Dr. Mario Cossío Cejas Lic.
PRESIDENTE COMISION DEL MENOR
H. CAMARA DE SENADORES

Rosario Paz Zamora
PRESIDENTA DE LA JUNTA
NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y
DESARROLLO SOCIAL

Sr. Víctor López Arias
SECRETARIO EJECUTIVO
CENTRAL OBRERA BOLIVIANA

Dr. James Mayrides
REPRESENTANTE DEL UNICEF
EN BOLIVIA

Dr. Jorge Domic
PRESIDENTE DE LA COORDINADORA
NACIONAL DEL MENOR

Sra. Olga López de Prado
SECRETARIA GENERAL DE LA
CONFEDERACION NACIONAL
DE CLUBES DE MADRES

Sr. Jorge Vacafior
PRESIDENTE FEJUVE
EL ALTO

Sra. Rosa Tito de Escobar
FEDERACION DEPARTAMENTAL DE
MUJERES CAMPESINAS
"BARTOLINA SISA"

Sr. Germán Higuera
SECRETARIO DE
RELACIONES DE LA
CONFEDERACION DE
GREMIALES



PREFECTURA DEL DEPTO. DE LA PAZ

Mensaje del Sr. Prefecto

Día del Niño Boliviano

Hoy, 12 de Abril en el que se celebra el "Día del Niño Boliviano", expreso mi mayor respeto y congratulación a todos los Niños de mi País, exhortando a las autoridades, instituciones y a todos los ciudadanos, para que les brindemos protección, educación, mejores condiciones de vida, apoyo moral y fortalecimiento espiritual, derechos innatos de todo boliviano.

Asimismo, como futuros forjadores de la patria es deber de los mayores, incentivar en ellos el orgullo nacional, necesarios e imprescindibles en todo ciudadano.

Felicidades a todos mis pequeños compatriotas.

Dr. Adolfo Soliz Antezana
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO
DE LA PAZ



La familia del que en vida fue:

Prof. y Pdta. HECTOR ZUNA MORALES

(Q.D.D.G.)

Invita a la Asociación de Periodistas, Federación de Maestros Jubilados, personal de la Organización Panamericana de la Salud, residentes orureños, amigos y personas piadosas, a la misa que recordando el primer año de su fallecimiento, se mandará a oficiar en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz, el día de mañana lunes 13 del presente a horas 19:00.

El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, 12 de abril de 1992

Después de votar en favor de Barthelemy

IU dice que planteará juicio de responsabilidad el IU

(ERBOL).- Los parlamentarios de la Izquierda Unida (IU), que con su voto en blanco, salvaron a Fernando Barthelemy de comparecer ante tribunales ordinarios, anunciaron que el lunes plantearán a la Cámara Baja se instruya juicio de responsabilidad, ante la Corte Suprema de Justicia, contra el ex ministro del Interior.

Los votos en blanco de los diputados Filemon Escobar, Fernando Alvarez Plata y Germán Gutiérrez, de la Izquierda Unida, evitaron este sábado que la Cámara otorgue licencia a Fernando Barthelemy para que asuma defensa, de una serie de

sindicaciones, ante tribunales ordinarios. Escobar, en representación de los tres parlamentarios, explicó a ERBOL los motivos que determinaron su criticada actuación parlamentaria. Esa la transcripción del diálogo:

ERBOL: Se acusa a la IU de un acuerdo con el MNR para evitar la licencia legislativa de Barthelemy.

Escobar: Son denuncias absurdas, porque la Izquierda Unida anoche hizo una exposición larga, a través del compañero Gutiérrez, explicando que nosotros íbamos a votar, como votamos, en favor del informe.

Y votamos en favor del informe para que se realice de inmediato el juicio de responsabilidades contra un ex-ministro de Estado, que es lo que corresponde en los marcos de la legalidad.

Esa fue la propuesta de la IU anoche en plenaria. Citamos la constitución y leyes conexas. Incluso dijimos que no está prescrito el caso Huancha, que el año 88 se continuó investigando y se aprobó una misma resolución el 5 de septiembre del año 90.

Advertimos que el Acuerdo Patriótico iba a sufrir un traspié al plantear la licencia Barthelemy, porque estaba en contra de los principios constitucionales, porque al ir la Justicia Ordinaria Barthelemy iba a plantear el caso de corte por su condición de ex-ministro de estado y ahí iba a ganar.

Les advertimos públicamente anoche que si el parlamento no opera en los marcos de la legalidad, nosotros íbamos a votar, en el caso Barthelemy, en blanco. Lo anunciamos públicamente.

ERBOL: ¿Por qué no se negoció entonces aprobar una resolución instruyendo juicio de responsabilidad contra Barthelemy ante la Corte Suprema?

Escobar: Hemos hablado con los de ADN, con los del MIR, en una especie de cuarto intermedio que se dio. Les dijimos piénsenlo, no freguen este asunto.



Filemon Escobar

La izquierda no pero defiende los cráticos aunque acuerdo. En el caso hemos defendido legalidad.

La mayoría permitió dos errores de la constitución la legalidad, y un vertirlo en un juicio.

Ahora quieren izquierda. La izquierda bado el informe de los mos quienes son queremos que narcovideo, la nacer a Bolivia a la DEA porque la propiedad de la D.

ERBOL: Cuál paso que de la IU Escobar: Nos mos a plantear el juicio de responsabilidades contra Barthelemy en los marcos de la legalidad.



"Oí una voz que desde el cielo me decía: Bienaventurados de aquí en adelante los muertos que mueren en el Señor. Sí, dice el Espíritu, descansarán de sus trabajos porque sus obras con ellos siguen". (Apocalipsis Cap. 14. v. 13)

La Santa Misa y la Ceremonia de Inhumación de los restos mortales del:

Dr. JAVIER BEDREGAL GUTIERREZ

que descansa en la Misericordia de Cristo

Se celebrarán el próximo día lunes 13 de abril de 1992 en la Capilla del Cementerio Jardín (Kantutani) a horas 12 del mediodía.

Consuelo Serrano de Bedregal, esposa.; Rosa María Bedregal de Cendán, Ma. Angeles Coral, Anahí y Javier Bedregal Serrano, hijos; Augusto, Guillermo e Isabel Bedregal Gutiérrez, hermanos; Isabel Troche y Esperanza Meave, hermanas políticas; los tíos consanguíneos y agnados; primos, sobrinos y familiares de Bolivia y España, ruegan a sus amigos y compañeros del Movimiento Nacionalista Revolucionario, su asistencia a este póstumo homenaje católico.

La Paz, abril de 1992



Al recordar con infinita tristeza un año del sensible fallecimiento de la:

Sra. Prof. SUSANA SANJINES DE VISCARRA

(Q.D.D.G.)

Su esposo: Ing. DAEN León Viscarra Salazar (ausente); sus hijos: Gustavo y Cecilia Viscarra Sanjinés; sus hermanos: Mireya de Araoz, Alcira, Ramiro (ausente), Marcela de Poveda y Dr. Fernando Sanjinés Martínez; hermanos políticos, tíos, primos y sobrinos; invitan a sus familiares, amistades, instituciones allegadas y personas piadosas a la misa que por su eterno descanso se oficiará el día de mañana lunes 13 de abril a Hs. 18:00 p.m. en el templo de San Juan de Dios. Por esta nueva demostración de amistad y piedad cristiana anticipamos nuestro agradecimiento.



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue:

Sra. ROSA PIZARRO ARAOZ Vda. DE TRIGO

(Q.E.P.D.)

María Virginia y María Rosa, hijas; Ramón Cortez y Ricardo San Sebastián, hijos políticos; Diego y Ramiro Cortez, nietos; Nora de Otero, Carmen de Andersen, Hugo y Luis Pizarro Araoz, hermanos y demás familiares, invitan a la misa de cuerpo presente en el domicilio del Dr. Ramón Cortez Vaca G. el día de hoy a Hs. 10.00, calle Méndez 348. De donde también partirá el cortejo fúnebre.

Tarja, abril de 1992



AVISO A TITULARES

La Inmobiliaria Kantutani Srl. com nuevamente a los PROPIETARIOS de TITULOS INHUMACION A PERPETUIDAD que no hubieran concretado la compra del segundo nivel en el mismo lote, que estos ya dispuestos a la venta, a cualquier tercera persona que interese en la adquisición de ese nivel. Aclaramos que una comunicación similar fue publicada en prensa el año pasado en diferentes oportunidades por diferentes medios. Asimismo, hemos enviado correspondencia personal y dejado comunicaciones en el mismo Cementerio - Jardín a los Titulares, respecto a la disposición del segundo nivel.

La Paz, Abril de 1992

Edif. Camara de Comercio, Planta Baja, of. 8 - Telf. 358809-353242
Cementerio-Jardín 786619-783263



Las hermanas, Josefina y Pilar Ramírez B.; los sobrinos, María Luisa R. de Mar Gonzalo Ramírez y Elda de Cárdenas; los nietos y demás familia de la que en vida fue:

Prof. ZELMIRA RAMIREZ BUSTILLOS

(Q.E.P.D.)

Invitan a sus amistades y personas piadosas asistir a la misa que recordando los ocho años de su sensible fallecimiento, mandará oficiar el día lunes 13 del mes en curso a horas 18:30, en la iglesia de San Juan de Dios.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana, comprometerá a la gratitud de la familia Bustillos.

La Paz, abril de 1992



CRUCERO TRINIDAD / PUERTO VILLARROEL

Un viaje excepcional con un precio de excepción en el Flotel Reina de Eni.

UNICAS SALIDAS:

9 de mayo: Trinidad / Pto. Villarroel / Cochabamba
19 de mayo: Cochabamba / Pto. Villarroel / Trinidad.

7 días: \$us 398



RESERVAS EN:

La Paz: Telf.: 327073
367329

O EN SU AGENCIA AMIGA



EE.UU. - Europa

Estados Unidos reduce contingente, barcos y aviones de guerra

-Congreso norteamericano suspende recortes - Se plantea el espectro del desempleo

WASHINGTON, 11 (REUTERS).- El presidente George Bush está reduciendo los contingentes de tropas, barcos y aviones de guerra estadounidenses hasta sus cifras más bajas desde la desmovilización de la Segunda Guerra Mundial, pero el Congreso abandona sueños de recortes más pronunciados. La razón estriba en el espectro del desempleo.

Líderes de las bancadas demócratas tanto en la Cámara de Representantes como en el Senado abogaban para que se dupliquen los recortes en gastos de defensa por 7.400 millones de dólares propuestos por Bush el año que viene, a fin de consagrar un "dividendo de paz" de posguerra por 15.000 millones de dólares que se destinarían a programas sociales domésticos.

Pero el Senado votó esta semana adherir a los esquemas de recortes propuestos por Bush. Casi todos los republicanos y muchos legisladores demócratas coincidieron en que reducciones demasiado pronunciadas podrían costar demasiados empleos en el rubro de la defensa.

"Vaya a preguntarle a los trabajadores para la defensa que enfrentan la perspectiva de perder sus empleos qué opinan acerca del dividendo de paz", dijo el presidente de la Comisión de Servicios Armados del Senado, San Nunn.

En la Cámara baja, la subcomisión de asignaciones para defensa votó fondos de financiamiento para dos submarinos Seawolf en lugar de uno como proponía Bush, aún cuando este submarino fue concebido fundamentalmente para la eventual guerra naval estadounidense-soviética.

El motivo fundamental de esta decisión estriba en empleos en Connecticut, donde una rama de la General Dynamics construye los submarinos.

Según los organizadores de otra operación de rescate militar, más de la mitad del senado ha firmado una carta que se opone a una reducción del 20 por ciento en unidades reservistas y de Guardia Nacional, patrocinada en el programa de recortes de Bush.

La razón nuevamente reside en el rubro empleos. Hace tan sólo semanas, este año se

perfilaba como el

cortes de defensa en

Con la extinción de

la disolución de la

legisladores y líderes

cluyendo varios

ron que no tenía se

do cerca de 300.000

en defensa antes que

cesidades domésticas

Pero ahora se

legisladores que en

án la prueba de su

tran predisposición

de defensa y con

trabajadores en

desocupados, de

causa de la recesión

Especialmente

en que Bush ya es

práctica enormes

defensa, tal como

do presupuestario

greco, dijo Nunn.

Para 1995, dijo

Georgia, los contin

barcos y bombarde

ses estarán en sus

desde los años imed

tes a la última guerra

soldados, 450 barcos

ros

Las fuerzas nort

cieron a cerca de 12

la Segunda Guerra

maron a 1.5 millones

grama de astringen

reducirlas a 1.6 mil

Los adeptos de

aún más pronunci

su derrota en el Sen

de los dinamos de la

unidense continúa

industrial-militar",

el extinto presidente

para llamar la aten

Italia: Furia de volcán Etna amenaza enterrar a Zafferana

ROMA, 11 (EFE).- Las autoridades italianas han emprendido una carrera contra reloj para detener la furia del volcán Etna, cuya lava amenaza con enterrar a la población siciliana de Zafferana.

Durante la noche, el manto de lava descendió a 50 metros por hora, cubriendo cultivos y casas rurales del territorio municipal de Zafferana.

El Ejército y bomberos han procedido a la apertura de dos atajos, por la velocidad de avance de la lava.

El magma incandescente avanza con mayor lentitud al haberse de terraplen y haberse enfriado, haciéndose más viscosa.

Sin embargo, según los expertos, la situación no está aún lo necesario para actuar lo antes posible con medidas más eficaces que la

ahora.

Grupos especiales de la Marina Militar, con helicópteros, p

Spezia, llegarán, a lo largo de mañana, para dejar cargas explosivas

excavaciones del valle del Bove.

Desde la base de Sigonella llegarán otros helicópteros que tras

de cemento para taponar la entrada de las excavaciones tras las

las que se pretende desviar la lava hacia zonas no pobladas.

Los habitantes de Zafferana no ocultan su inquietud, al ver que

a sólo 800 metros de las primeras casas de la población, mien

polémica al haberse comprobado que el dique de protección const

tenido efectos contraproducentes.

Precisamente en la base del terraplen de Portella Calanna se

cráteres por donde fluye la lava, que sólo se enfria en superficie y

de los diques.

Algunos expertos no comparten esta idea y creen que los diques

do, al menos, a ganar un tiempo precioso.

IRA se responsabiliza de atentado en Londres

LONDRES, 11 (EFE).- Los organizadores del atentado perpetrado anoche en el

(IRA), se responsabilizó hoy sábado del atentado perpetrado anoche en el

en el que tres personas resultaron muertas y 93 heridas, informó la

El portavoz de Scotland Yard, que no precisó el medio utilizado

incendiarse, señaló que en el comunicado sólo se atribuyó una de las

nes, la ocurrida en el centro financiero londinense.

En el comunicado indicó el IRA que no era su intención el

victimias y por eso dio un tiempo de preaviso de 25 minutos, culpán

de seguridad por no haber tomado las medidas oportunas con la

La policía había señalado que el aviso se produjo solamente diez

de producirse la explosión y en el mismo no se precisó el lugar

colocado el coche bomba.

Para George Churchill-Coleman, jefe de la brigada anti terror

Yard, el artefacto estaba destinado a causar un elevado número de

lugar donde fue colocado y el poco tiempo dado para evacuar la

Dos coches bomba hicieron explosión anoche en dos lugares

Londres, con pocas horas de diferencia, el primero de ellos a las

segundo pocos minutos después de la medianoche gmt.

Descubiertas fábricas de gas nervioso en Irak

HAMBURGO (RFA), 11 (EFE).- Inspectores de la Organización de

Unidas (ONU) han descubierto diversas fábricas, la mayoría de ellas

fabricaban supuestamente y entre otros compuestos el "gas nervioso"

la revista alemana "Der Spiegel".

De acuerdo con el número del semanario correspondiente al pri

siguiente documentos de la ONU no publicados todavía, las fabrica

rían a 80 kilómetros al norte de Bagdad.

En total se han descubierto 19 fábricas, de las cuales 17 son de

principales pertenecerían a una empresa radicada en el estado feder

agrega el semanario.

Esta compañía alemana habría vendido a los iraquíes cámaras de

descubiertas por los inspectores de la ONU, añade la publicación.

Según "Der Spiegel" también se suministraron perros "Beagle" pa

efectos del gas mortal en las cámaras.

Premier recompone gobierno

LONDRES, 11 (EFE).- El primer ministro británico, John Major,

la composición del nuevo Gobierno británico. 24 horas después de que

consiguiese la mayoría absoluta en las elecciones generales.

El nuevo Gobierno cuenta con dos mujeres, Virginia Bottomley, con

de Sanidad, y Gillian Shephard, como ministra de Empleo.

La composición del nuevo Gobierno, que será completada el lunes, in

Kenneth Clarke, Interior; Michael Heseltine, Comercio e Industria; John

Transporte; Malcolm Rifkind, Defensa; Michael Howard, Medio Ambie

Lilley, Servicios Sociales; John Wakeham, Lider de la Cámara de Com

Newton, Lider de la Cámara de los Comunes; Patrick Mayhew, Tesoro

Trinidad del Norte; John Patten, Educación y Ciencia; Michael Portillo, So

Tesoro, John Gummer, Agricultura; y de la Carta del Ciudadano, p

ministro para Escocia; David Hunt, ministro para el País de Gales

Mayor anunció también la creación de dos nuevas carteras ministeriales

designado William Waldegrave y la de Patrimonio Nacional (National

responsabilidad sobre los medios de comunicación estatal y la

nacional, que será ocupada por David Mellor.

NUEVA
TECNOLOGIA

THE ONE

El TV - Color con pantalla SUPER - PLANA
para ver cómodamente desde cualquier ángulo.

Pantalla SUPER - NEGRA
para que los colores sean más naturales... más reales.
SISTEMA DE SONIDO DOMO para oír los graves profundos
de gran riqueza y reproducción cristalina de los diálogos.
SISTEMA PAL-M (BRASIL) Y NTSC (BOLIVIA)



TV COLOR - STEREO
DE

Panasonic

Alke
& Co.
(Bolivia) S.A.

Av. Mca. Santa Cruz 1328 Telfs. 374538 - 374540
Shopping Norte: Calle Potosí esq. Socabaya Local 212 y 213 Nivel 2 Telf. 340057

GARANTIA REAL Y SERVICIO PERMANENTE

MasterCard

VISA

CREDITOS

Censo 92
INE



El Símbolo que revoluciona el mercado

El símbolo que identifica los locales adheridos a BANCROZCHEQUE, el cheque de mayor cobertura y respaldo en dólares y bolivianos, que permite reservar a través de una consulta telefónica al Banco Santa Cruz los fondos transados en sus gestiones de compra y venta.



Teléfono de consulta: 391905 La Paz

Horarios: Lunes a Viernes: Hrs. 09:00 a Hrs. 24:00
Sábados: Hrs. 09:00 a Hrs. 16:30

Todo cuentacorrentista del Banco Santa Cruz puede beneficiarse con el sistema BANCROZCHEQUE, bastando para ello, la firma de un convenio previo en nuestras oficinas.

BANCROZCHEQUE

Un servicio más de su Banco Líder

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

1952

un hito en la historia de Bolivia



EN LA REVOLUCIÓN DEL 9 DE ABRIL

"No contaban las bajas lo que se tomó en cuenta era la victoria"

Lo que parecía constituirse en un golpe de Estado, pasó a ser el movimiento insurreccional más importante para el país, gracias a la participación armada de los trabajadores mineros, fabriles y campesinos el 9 de abril de 1952, quienes luego de tres días de combate lograron derrotar al ejército de la oligarquía.

El ex-trabajador de la mina de Colquiri, Pastor Alcócer, quien en el anonimato participó junto a cientos de mineros en ese enfrentamiento armado. En un extenso relato sobre el 9 de abril de 1952, describió el nivel de participación que tuvo el sector minero en ese momento.

EL GOLPE

Un año antes se realizó la elección presidencial en la que ganó el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), pero entonces el Presidente de la República Mamerto Urriolagoitia al ver que el MNR ganó por un margen importante, dió el autogolpe de Estado traspasándole el mando al Gral. Ballivian, cuenta Pastor Alcócer, con un verdadero historiadador, dote que sólo da la experiencia y la vivencia.

Por su parte el ex-dirigente minero Armando Morales Gómez, también protagonista del 9 de abril, explicó que las condiciones en las que vivía el país, eran difíciles "la economía boliviana estaba controlada por los capitales de Inglaterra y Norteamérica, ya que los minerales que se producía eran enviados a las fundiciones de Inglaterra".

De ese golpe de Estado no pasó ni un año, que ya el país se encontraba convulsionado y estaba decidido "a tomar el poder por las armas, en ese momento el MNR gozaba del apoyo del pueblo", recuerda Pastor Alcócer.

El propósito de los trabajadores mineros "era salir de las garras de los varones del estanco, que en ese momento nos sometían a un trabajo desplazado, donde los jornales eran de hambre, no había vacación, ni pago de sobre tiempos, ni trabajo nocturno remunerado, ni aguinaldo, ningún beneficio social".

No había indemnización ni desahucio, tampoco seguridad industrial, todo implemento de trabajo era adquirido por el trabajador, y peor aún con el único fondo que contaban era "el ahorro obrero".

En esta situación el único camino para evitar más injusticia era la nacionalización de las minas, tacer el fondo del problema y evitar que los varones del Estanco Hoshild, Aramayo y Patiño continúen con esa explotación, dice tajante Alcócer.

Los mineros tomaron las calles y se obligó al Dr. Paz Estenssoro que dicta la nacionalización de las minas, de lo contrario luego no se habría consolidado la revolución, otras importantes conquistas como el voto universal, la reforma educativa y la reforma

agraria también fueron arrancados de la misma manera, destaca Pastor Alcócer.

La revolución comenzó cuando toda la cúpula del MNR conversó con el ministro del interior del gobierno militar Antonio Selemé, quien se comprometió a dirigir la revolución a condición de ser el Presidente.

Tomó a su cargo la revolución hizo la proclama y la revolución estalló el 9 de abril y según lo acordado Selemé toma el mando de la revolución a la cabeza de los carabineros. Pero el día 10 se agrava la situación, habían las fuerzas del Colegio Militar y otras unidades de las Fuerzas Armadas, en plena Plaza Murillo. Al ver los tanques aproximarse a las puertas de la plaza murillo Selemé "no tuvo el coraje de mantenerse a la cabeza, y entonces tuvo que asilarse".

Pero la revolución no queda huérfana porque inmediatamente Hernán Siles toma la conducción de la revolución como segundo jefe del MNR del partido porque Paz Estenssoro estuvo exiliado en Buenos Aires. A Siles le acompañan Juan Lechin, Walter Guevara, los Hermanos Álvarez Plata, y Montenegro.

En ese momento la situación era delicada porque parecía ya que se iba a producir en las puertas, la retoma del palacio de gobierno por parte de las fuerzas armadas.



LA PRESENCIA MINERA IMPIDIO LA RETOMA

Los trabajadores mineros de la Empresa "Milluni", por su cercanía ingresaron pronto a La Paz, escenario donde se realizaba el más fuerte enfrentamiento armado.

Alcócer recordó que los mineros de Milluni tomaron la base aérea de El Alto. Comandados por el dirigente sindical Natalio Mamani unos 800 mineros llegaron a dicha base, "fue fácil entrar porque no estaba amurallada, se atravesó los pequeños muros muy bajos".

"Estos mineros tomaron la base aérea y se aprovisionaron de armamento y municiones, entonces con unos 800 hombres bajaron a las inmediaciones del Cementerio General, donde el regi-

miento Bolívar y varios militares quedaron. En tanto en la ciudad los fabriles y sectores laborales que participaron en el movimiento sostuvieron la base.

"Los generales de esa manera la revolución de abril se consolidó madamente a mediados de abril", asegura Pastor Alcócer.

En oruro el dirigente Mario Torres Calle este movimiento a los mineros de Colquiri Siglo XX, de Cañadillo. Han participado todos los mineros para hacer frente a la revolución. Ingresó de Challapal del comandante Plinio.

En esa ciudad "se duró combate por la altura de Agua Pampa. Había de ambos bandos, finalmente se rindió".

sus grados, y se entregaron a las fuerzas esta manera se consolidó la revolución días de combate que fueron muy duras.

EN COLQUIRI LA MAYORIA APO

En el distrito minero de Colquiri, los trabajadores en ese momento es el MNR, y además sus postulados plasmados de los mineros. "En tal sentido cuando la proclama de la revolución nos organizamos en piquetes salimos en una nuestra cuenta. Unos 80 jóvenes trabajadores trasladamos a Oruro en una camioneta en contacto con el Comando Revolución por Mario Torres, nos organizó y fuimos militares".

No costó mucho ingresar a la región 2 de Oruro, "ahí nos armamos de fusiles y salimos a Papel Pampa para enfrentar



REQUERIMIENTO DE TRANSPORTE

UNAGRO S.A., para transporte de caña durante la zafra 1992, requiere en alquiler el siguiente equipo:

Camiones desde 8 hasta 30 toneladas
Tractores Valmet 118 o equivalentes
Chatas cañeras de 10 o más toneladas.

Rogamos a los interesados, comunicarse:

En Santa Cruz con el Sr. Adolfo Fariñas, calle Moldes N° 200, Telfs.: 34-9900 34-9849.

En Minero con el Sr. Gastón Oropeza: Telf. 0924-6044.

En La Paz con el Sr. Marco Del Castillo, Av. Mariscal Santa Cruz N° 1285 Edificio Bolívar 3er. piso of. 303, Telf. 36-9611.

En Sucre con el Sr. Oscar Echeverría, Hostal San Francisco, calle Aniceto Arce N° 121, Telf.s 2-2117 3-2693.

Santa Cruz, 9 de abril de 1992

LA EMPRESA

AVISO PERMANENTE

DEUDORES MOROS

GUILLERMO Lanza

PUBLICIDAD "ORLANDOS" José Gallos

Rodena

INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX

ALCALDIA EL ALTO

COMUNICARSE AL TEF. 3918

Fundación de Cooperación para el Desarrollo Técnico requiere contratar:

INSTRUCTORES / ASESORES

Para la Formación Profesional en Mecánica Industrial y Mecánica Agronecánica.

OBJETO DEL CARGO:

- Participación en la implementación de la formación profesional, Sistema Dual.
- Realizar tareas de instructor en el taller y en el aula.
- Capacitación y motivación del personal de la formación.
- Participar en la planificación y ejecución del proyecto.
- Elaborar planes de estudio y manuales de formación.
- Inter-relación activa con la empresa.

FORMACION:

EXPERIENCIA:

- Media o superior en el campo Mecánica Industrial y Automotriz y como instructor.
- Mínimo 5 años en la profesión dentro de una empresa o empresa de servicios.
- Mínimo 3 años de trabajo en la formación profesional en un centro de formación profesional o industria como instructor.

EDAD MINIMA:

IDIOMAS:

REQUISITOS:

- 30 años
- Español, alemán y/o inglés
- Amplios conocimientos profesionales y experiencia práctica en su rama.
- Habilidad y ánimo de trabajar con jóvenes.
- a 25 años
- Conocer métodos, conceptos y didáctica de la formación profesional.

Presentar las solicitudes a la casilla N° 1653 en Santa Cruz, con la documentación pertinente y pretensión salarial, hasta el 30 de abril 1992.

Cochabamba, 7 de abril 1992

El 21 de abril
vence el plazo
para el pago del

RPPB

RENTA PRESUNTA DE PROPIETARIOS DE BIENES

Vehículos, Automotores, Aeronaves, Motonaves. (Vencimiento anual). Pague sus impuestos...

ii DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERIORS

... ¡ Así... el país avanza!



- "Unos 80 trabajadores mineros de Colquiri nos trasladamos a Oruro a ponernos en contacto con el Comando revolucionario, donde estuvo Mario Tórrez Callejas, nos organizó y fuimos a la región militar".



ciones. Nos han dado un morral. De la fábrica creo que murieron uno o dos, no me acuerdo. Un Pascual Curva cayó".

"PAZ ESTENSORRO LLEGO A PLATO SERVIDO"

Asimismo otro ex-fabril, recordó el papel que jugaron los trabajadores en ese acontecimiento histórico en los siguientes términos "yo creo que es necesario recordar algo ingrato, en el año 52, en la revolución ha sido la clase trabajadora, especialmente los de base, los que han muerto en el bosquecillo de Pura Pura, Villa Victoria, y por la SAID. Entonces en esa revolución no estaban presentes los principales dirigentes, después de haber pasado la revolución salimos como triunfadores los trabajadores".

Agrega "El Dr. Paz Estensorro llegó pues al plato servido porque él ha legado cuando de la revolución no había nada".

LA TRAIICION

Armando Morales respecto a lo que luego significó la revolución de abril para el sector minero, señaló que muchos pensaron que con la nacionalización de las minas, el pueblo boliviano había ganado y que avanzaría la economía del país.

Peró esto no ocurrió porque "los principales líderes

traicionaron los principios de la revolución, ahora retrocedemos al clásico liberalismo".

Por este motivo se asegura que "el MNR traicionó las gestas heroicas de 1952, y nada tiene que festejar, de algo que ellos han traicionado".

de caballería".
Regimiento Camacho se
al amanecer del 10 de
después del tiroteo de toda
che, el Regimiento abandonó
trata de llevarse el ar-
y municiones para que
men los trabajadores, pero
mineros estaban armados.
unos sangre, heridos, algu-
mutilados, ese era
lamentable, por su
Coroneles de las Fuerzas
estaban un desastre,
ormes con polvo, en con-
deplorables, todo derro-

ue el cuadro triste, pero
momento las bajas no se
o que se tomó en cuenta
victoria, la revolución de
había triunfado, y eso era lo
ante".

Armando Morales, quien
participó en las jornadas
el proceso insurreccional
importante debido a la falta
posición ideológica defini-
dirigentes Mario Tórrez
y de Juan Lechin
fue entregado a los
del pueblo".

se podía convencerse que
los mineros derrotaron
lo y peor aún, a nivel
hubo gran admira-
los trabajadores, ya que
abril del mismo año se
la Central Obrera Boli-
luego ingresó en el
no".

MUERTO MUCHOS

EROS"

ciudad de La Paz, la
ción de los trabajadores
la revolución del 52 fue
de acuerdo a lo que des-
cupación colectiva or-
por el Centro de Investi-
gación y Documentación
(CISDH) y coordinada
ex-dirigente minero
Dalece S., sobre la
del Lanificio "Domíng

salientes del relato que
los trabajadores de di-
destacan "han muer-
compañeros de la fá-
brico, los nombres me-
a un compañero Con-
e hemos ido cuando el
brero era esqueleto. En
nos posesionamos y luchamos contra el
e guerra de Villa Armonia. Yo no era del
he luchado por la revolución".

abajador retirado ahora, con años encima
mucho de melancolía recordando los acon-
del 9 de abril se animó a señalar
s con el compañero Lechin, nos han
liradores. Aquí al Arsenal nos han traído,
n había estado harlo la balacura, no se
strar, hemos recibido armamento y muni-



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

EL DIA DEL NIÑO BOLIVIANO

12 de abril en que se conmemora el Día del Boliviano, el Ministerio de Educación y Cultura afectuosamente a la niñez, augurándoles metas para el futuro.

Gobierno de Unidad Nacional a través de estaaría de Estado ratifica su decisión de atender al social, específicamente la educación ya que es un importante factor de desarrollo la forma-recursos humanos, para el engrandecimiento Pueblos.

NIÑO BOLIVIANO ESTOS SON TUS DERECHOS

- El derecho a la vida.
- El derecho a no ser maltratados moral ni mate-
- El derecho a la igualdad social en las relaciones los niños.
- El derecho a jugar y recrearse sanamente.
- El derecho a recibir educación con amor y nsión.
- El derecho a ser tratados con cariño y ternura padres.
- El derecho a ser protegidos por toda la socie-

¡LOS DEFENDEREMOS!

La Paz, abril de 1992

ZONA FRANCA IQUIQUE CHILE

SOFTLAND

SISTEMAS ADMINISTRATIVOS MODULARES INTEGRALES DE EXPORTACION

- * CONTABILIDAD
- * CTA. CTES. CLIENTES
- * ACTIVO FIJO
- * INVENTARIO
- * SUELDOS (REMUNERACIONES)
- * FACTURACION
- * PRODUCCION
- * CTA. CTES. PROVEEDORES

CALLE BUENO N°114 EDIFICIO HORMACHEA 2° PISO
FONO/FAX (591) 2 371691 LA PAZ BOLIVIA

PROJEKTA

PUMA
Diseño y tecnología alemana
ZAPATILLAS DE LINEA PROFESIONAL
IMPOREX LTDA
MANZANA 3 GALPON 15 - 1E FAX: (56 - 57) 42994 FONO: 413902 - 413675 ZONA FRANCA - IQUIQUE - CHILE

DATAGRAF

- * PUBLICIDAD GRAFICA Y AUDIOVISUAL
- * DISEÑO DE CATALOGOS, LOGOTIPOS, FOLLETOS, ETC.
- * EDICION DE VIDEOS.
- * CREACION DE SPOTS PUBLICITARIOS

PUBLICITE CON NOSOTROS

Av. Circunvalación Sitio 20-E Barrio Industrial
Teléfonos (56) - (57) - 414340 - 428797
Facsimil 428827

PROJEKTA srl

- COMPUTADOR MAGNA/OK PHILIPS
- * PROCESADOR 80386 SX /16 MBHZ
- * 1 MB MEMORIA RAM EXPANDIBLE A 8 MB ON BOARD
- * 1 DRIVE 5.25" 1.2MB - 1 DRIVE 3.5" 1.44 MB
- * PUERTAS DE VIDEO SUPER VGA
- * 2 PUERTAS SERIALES - 1 PUERTA PARALELA
- * DISCO DURO DE 40 MB
- * MONITOR VGA MONOCROMATICO 14"

** UNICO PC CON CAPACIDAD DE CRECIMIENTO A 486 SX/20MBZ CAMBIANDO UN SOLO CHIPS.

INCLUYE SOFTWARE ORIGINAL

- LOTUS WORKS
- PROCESADOR DE TEXTO
- PLANILLA DE CALCULO
- BASE DE DATOS
- COMUNICACIONES
- DICCIONARIOS

LOTUS MAGELLAN

- MANEJADOR DE ARCHIVOS.

US \$ 1.518.- + IVA

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
PROJEKTA S.R.L. fono/fax 371691
La Paz - Bolivia

REPRESENTANTE SENDANA LTDA (IQUIQUE - CHILE)

LAMA

DIVISION GRAFICA

PROJEKTA

- * FORMULARIOS CONTINUOS TODAS LAS MEDIDAS
- * IMPRESOS EN FORMULARIO CONTINUO
- * IMPRESION DE FOLLETOS, REVISTA ETCA TODO COLOR.

DISTRIBUIDOR OFICAL PARA BOLIVIA
PROJEKTA SRL.

CALLE BUENO N°114 EDIFICIO HORMACHEA 2° PISO
FONO/FAX (591) 2 371691 LA PAZ BOLIVIA

GALAXIA S.A.

RELOJES

ORIENT

TOKYO JAPAN

CASIO

RELOJES

PERFUMES FRANCESSES DE TODAS LAS MARCAS

L.A. GEAR

ZAPATILLAS

MANZANA 4 SITIO 11 FONO: 43125 - 43129 FAX: 56-57 427079

DAEWOO

DAEWOO CHILE S.A.

* MODELO: HB-10
* Capacidad: 10 kg.
* 4 Memorias
* Coligante
* Control remoto alámbrico

* MODELO: B-2000
* Capacidad 15 kg.
* 7 Memorias

MANZANA 1 GALPON 36 FONO 426032 FAX (057) 425514



IMPORTADORA MITHILA LTDA

IMPORTACIONES DE AUTOS-FURGONES-CAMIONETAS-MOTORES Y MOTOS USADOS DESDE ESTADOS UNIDOS Y JAPON.



AVDA. CIRCUNVALACION MANZANA C. SITIO 19 D. BARRIO INDUSTRIAL
STA. ROSA DE HUARA MANZANA C. SITIO 19 G. BARRIO INDUSTRIAL
FONOS: 414125 - 414126 FAX: (56 - 57) 414379

"Una inmensa mayoría del pueblo ha preocupado la vieja posición del sentimiento de la nacionalidad frente a la de la tendencia colonialista, que tampoco ha desaparecido".

Carlos Montenegro

"El pueblo que llena un noble destino realiza también algo maravilloso con sólo ese hecho, si se lo mide por la insuficiencia de sus comienzos"

Después de la Guerra del Chaco, el sentimiento bolivianista volvió a renacer. La conciencia nacional redescubrió su imagen verdadera, "su imagen autóctona, en todas las manifestaciones existenciales del país, manifestaciones que los zapazos de la guerra desmenuaron de sus ropas artificiales" (C.M.).

Es innegable que la estructura social y económica mostraba un país sin conexiones viales en la mayoría de su geografía, una miseria general del pueblo que se contrastaba con la opulencia de contados patronos mineros extraños a los destinos de Bolivia.

Ciertamente estábamos muy atrasados en relación con el mundo en todos los aspectos.

"Había situaciones que tenían que ser alteradas" señala Huáscar Cajías que, joven periodista en ese tiempo, le llamaba la atención el exceso de poder político y económico concentrado en algunos mandos y la necesidad de cambios profundos que modificarían esa situación. Porque era inaceptable, ni siquiera admisible, desde el punto de vista cristiano, el excesivo poder que lleva a no respetar la voluntad del pueblo y el excesivo poder económico a mandar sobre las entidades políticas.

Muchas veces los cambios sociales se realizan de manera pacífica, cuando los mandos en el poder los admiten. Cuando ocurre que la normalidad institucional no lo permite se produce la revolución armada.

"Es más o menos lo de siempre: o se admiten en el curso de una evolución y se llevan los cambios necesarios o no se admiten y sobrevienen choques donde las manifestaciones de violencia llevan hasta la sangre".

ABRIL REVOLUCIONARIO

En el curso de la historia se suele llamar revolución a ciertos golpes de estado que permiten introducir en el poder a personajes que alguna vez son de circo más que de política.

Para Huáscar Cajías los cambios de abril han sido realmente revolucionarios, profundos y necesarios.

Entre ellos se cuentan la reforma agraria, la nacionalización de las minas, el voto universal, la reforma educativa que apuntaban en ese sentido. Es cierto, también que muchas veces no logró llegar al blanco.

Este último aspecto, en virtud de los ideales que se tenía los medios utilizados tal vez no fueron los más idóneos. Pero también es cierto, si utilizamos el paradigma de la Revolución Francesa, cuando buscaba la "fraternidad humana", que tuvo más de 300.000 muertos.

Los objetivos de la revolución eran dignos y muy buenos. Naturalmente hubo apoyo y resistencia, no sólo porque todo cambio trae resistencias, sino por los abusos que se cometieron en contra de los derechos humanos.

En este sentido la prensa nacional estuvo en desacuerdo por estas extralimitaciones, pero segura de sacar a Bolivia de su atraso.

Los análisis realizados señalan que los intelectuales, periodistas, etc., progresistas en su mayoría, apoyaban la búsqueda de nuevos destinos para el país en su conjunto.

Ya el periodismo se hallaba en este camino, con el nacimiento de "periódicos opositos al imperio de los grandes consorcios económicos que sojuzgan al país" como analiza Montenegro. Inmenso poderío que se mostraba impotente "para doblegar el espíritu de sacrificio con que los primeros voceros

Conquistas irreversibles

LA REVOLUCION DE 1952 ERA NECESARIA...

de la bolivianidad autonomista, sostuvieron sus posiciones".

Es indudable el papel que jugó los EEUU, el mismo que modificó en esa época y en otras la necesidad de tranquilidad en este espacio geográfico tan cercano a él. Favoreciendo dictadores y yendo contra algunas tendencias populares. Pero el camino no era ese.

"Hay retrocesos y avances en estas teorías. Pero en los últimos años hay cierta preferencia por las rutas democráticas. Democráticas, no en relación con un grupo selecto sino con el pueblo entero", manifiesta el Dr. Cajías.

Señalando también que en las épocas de la revolución gran parte de la prensa censuró los excesos de la misma. "Sin embargo, es muy difícil que en los hechos haya una revolución sin excesos, sobre todo contra los derechos humanos. Y los hubo".

ACIERTOS

Una de las principales medidas revolucionarias que se adoptaron fue la nacionalización de los grandes grupos mineros de Patiño, Hirschfeld y Aramayo que aportaban minimamente al Tesoro General de la Nación, perjudicando al desarrollo del país y al bienestar de las mayorías nacionales. El mismo se firmó el 31 de octubre de 1952, en los campos de "María Barzola", allí donde 10 años atrás se desató una feroz matanza de obreros a raíz de un conflicto social.

Antes, el 2 de agosto se promulgó en Ucupeña, Cochabamba, el D.L. de la Reforma Agraria; redistribuyendo la tierras y dotando de parcelas a los campesinos, devolviendo a las comunidades indígenas las tierras usurpadas por gobiernos autoritarios y se expropió las áreas no cultivadas de las propiedades rurales.

Esta reforma como simple acto de derecho liberó al campesino de la dominación señorial incorporándolo a la vida nacional, permitiéndole trabajar en su propio provecho, comercializar sus productos libremente e incentivar sus aptitudes para el comercio.

El voto universal, las reformas en la educación urbana y rural, el seguro social y otras disposiciones de carácter social, son conquistas irreversibles que modificaron las arcaicas y regresivas estructuras socioeconómicas.

Y DESACIERTOS...REVOLUCION AGOTADA?

A 40 años del abril revolucionario se han avanzado en muchos aspectos. Sin embargo, el transcurso del tiempo muestra algunos desaciertos en materia económica y social inciertos en un contexto social, económico y político diferente.

El Dr. Huáscar Cajías analiza la situación agraria actual con la falta de una verdadera industrialización que beneficie a los campesinos. "...esto se está haciendo en los últimos tiempos, pero en su momento, en su conjunto, fue una liberación".

El voto universal, cuya incorrección se denunció muchas veces, aunque todavía imperfecto permite, al fin y al cabo, que el pueblo vote.

"La reforma educativa no ha llegado a sus metas. Es muy elevado, todavía, el índice de analfabetismo". Lo cierto es que se avanzó en la educación: de un 25% de alfabetos de antes en un conjunto de 100.000 ciudadanos, por lo menos hoy se pasó del millón. En este sentido los campesinos tomaron conciencia de los que se debería hacer y han avanzado.

Pero el problema, "es que quizá la revolución ha agotado ya todo lo que

podía dar y ahora se está buscando algunas vías que pueden ser positivas después de hacer algunas rectificaciones a la revolución".

Finalmente: "no se ha hecho un balance ecuánime. Subsisten los partidos, las tendencias que tienen visiones parciales y también un poco paralizadas de lo que ha ocurrido y en conjunto me parece que se ha avanzado".

Tuvo grandes acie
y también desaci



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

SUBASTA PUBLICA

En cumplimiento a la Ley 1178 de 20 de julio de 1990 y Resolución N° 873/91 de 19 de agosto de 1991 del Ministerio de Finanzas, disposiciones complementarias y Normas del Código de Procedimiento Civil, se convoca a subasta de un lote de vehículos fuera de uso, mediante remate público que se llevará a cabo a partir de Hs. 10.00 a.m. del día miércoles 15 de abril en la Playa de Estacionamiento de la Dirección General de Impuestos Internos ubicado en la calle Ballivián N° 1333, donde se podrá visualizar los vehículos dispuestos a remate.

Los interesados deberán depositar el 5% sobre la base del remate para tener derecho a su participación, mayores informes en la Oficina Asesoría Legal-Dirección de Área Administrativa.

DETALLE DE VEHICULOS

Nº	DESCRIPCION	PLACA Nº	BASE DE REMATE EN \$us.
1.-	Jeep-Willys	8-2267	400.-
2.-	Jeep-Nissan Patrol	8-0923	280.-
3.-	Jeep-Nissan Patrol	8-5045	430.-
4.-	Jeep-Nissan Patrol	8-5038	380.-
5.-	Jeep-Nissan Patrol	8-5041	430.-
6.-	Jeep-Toyota Land Cruiser	LKA-010	1.200.-
7.-	Jeep-Nissan Patrol	4-13139	300.-

La Paz, abril de 1992



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

CODETAR

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
CONCURSO DE PRECIOS 05/92

MANTENIMIENTO CORRECTIVO Y PREVENTIVO DE EQUIPOS WANG

SEGUNDO LLAMAMIENTO

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija CODETAR, comunica a las firmas interesadas que de precios N° 05/92 MANTENIMIENTO CORRECTIVO Y PREVENTIVO DE EQUIPOS WANG VS-6.

En mérito a ello y al amparo de la citada disposición legal se invita a las firmas comerciales establecidas en el país que tengan interés en prestar sus servicios con destino al MANTENIMIENTO CORRECTIVO Y PREVENTIVO DE EQUIPOS WANG VS-6, a presentar propuestas dentro del segundo llamamiento, de sujeción al pliego de especificaciones legales técnicas y administrativas.

Toda propuesta deberá sujetarse al Pliego de Especificaciones Legales, Administrativas y Técnicas para este efecto, el mismo estará a disposición de los interesados en Sección Caja de CODETAR, de la Central, planta baja ciudad de Tarija, previo el pago de Bs. 10.-

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el rótulo respectivo, indefectiblemente en la Unidad de CODETAR situada en avenida Las Américas esq. España (Edificio Central, segunda planta), ciudad de Tarija, hasta horas 17:30 del día MARTES 21 DE ABRIL DE 1992.

Cualquier información adicional, recabar de la Unidad Jurídica de CODETAR, teléfono N° 2-5678.

La apertura se efectuará dentro de las 48 horas siguientes a la presentación de propuestas.

Tarija, abril 8 de 1992

RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

GESTION DE LA NUEVA CORPORACION



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

INVITACION PUBLICA N° 08/92

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento con los artículos 21660 anexo III y 22678, invita a las empresas comerciales y/o importadoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la:

PROVISION DE MATERIAL ELECTRICO-PROYECTO

ELECTRIFICACION LUPALAYA-SILAYA-SANANI.

Los términos de referencia y pliego de especificaciones deberán adquirirse en la Sección Caja de CORDEPAZ, previo el pago de Bs. 100.-

Las propuestas deberán ser presentadas en conformidad a las disposiciones legales vigentes hasta el día 30 de abril de 1992, a Hs. 18:00, en las oficinas del Departamento Legal de CORDEPAZ, ubicadas en la Av. Arce Edif. Santa Isabel de

"A" 2do. Mezzanine. Asimismo, el acto de apertura de propuestas se llevará a cabo el día 4 de mayo de 1992 a Hs. 10:00.

La Paz, abril de 1992

GERENCIA DE INFRAESTRUCTURA



Ministerio de Previsión Social y Salud Pública
DIRECCION DE LA UNIDAD SANITARIA -REGIONAL SANTA CRUZ

INVITACION PUBLICA

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA
UNIDAD SANITARIA SANTA CRUZ
PROYECTO INTEGRADO DE SERVICIOS DE SALUD
FONDO DE INVERSION SOCIAL

EL MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA INVITA A EMPRESAS CONSTRUCTORAS A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LOS PROYECTOS QUE A SEGUIR SE DETALLAN:

CENTRO DE SALUD DE AREA UNIVERSITARIO	
Código SCZ	5097
Costo estimado Bs.	250.500.-
Costo pliegos Bs.	150.-
CENTRO DE SALUD DE AREA SAN CARLOS	
Código SCZ	5096
Costo estimado Bs.	250.000
Costo pliegos Bs.	150.-

Las propuestas deberán ser entregadas con las formalidades establecidas en los pliegos en las oficinas de la Unidad Sanitaria de Santa Cruz, hasta el día martes 28 de abril a Hs. 8:30 en sobre lacrado.

La apertura de propuestas se la realizará en acto público en las oficinas de la Dirección de la Unidad Sanitaria Santa Cruz el día martes 28 de abril a Hs. 9:30.

NOTA: Se ruega tener especial cuidado en la lectura de las condiciones de presentación de las propuestas pues la metodología de calificación será rigurosa.

Santa Cruz, 9 de abril de 1992

Dr. José A. Henicke Bruno
DIRECTOR UNIDAD SANITARIA SANTA CRUZ

"Eran aproximadamente las 7:00 am. del miércoles 9 de abril, desperté con un toque de diana y luego Radio Illimani transmite el himno nacional, seguidamente un comunicado que anunciaba que el golpe movimientista a la Junta Militar había triunfado. Salí a la calle donde todo era vitores y alegría, gente que iba y venía cantando, festejando ese triunfo. De pronto se escucharon disparos, todos comenzamos a correr por cualquier lado... la revolución más grande de la historia, hasta el momento, había comenzado".

Así comienza su testimonio Walter Martínez Iglesias, uno de los heridos de la revolución de abril. Aquel día quedó impreso en las páginas de la historia como el principio de una serie de hechos que cambiaron las estructuras hasta entonces vigentes y que consolidó al MNR como el instrumento político que vanguardizó el voto popular por muchos años.

El Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), fundado el 7 de junio de 1942, encontró un buen "caldo de cultivo" en la situación imperante en el país en los meses previos al 9 de abril. A las irregularidades cometidas por algunos militares se sumaban los bajos salarios y los precios elevados de la canasta familiar. La efervescencia popular, iba en aumento y el rechazo a la Junta gobernante presidida por el Gral. Hugo Ballivián.

El desgaste se hizo mayor cuando los otros miembros de la Junta Militar advirtieron las intenciones prorroguistas del Gral. Ballivián que asumió el poder con el compromiso de convocar a nuevas elecciones en el plazo de un año. En ese entonces es cuando adquieren gran relieve los tres personajes que transitaban por la revolución boliviana: Víctor Paz, Hernán Siles y Juan Lechín, de los cuales, el Dr. Paz Estenssoro se encontraba exiliado en la Argentina.

Si bien la historia ha relatado lo ocurrido en los días previos y los sucesivos a ese 9 de abril y las obras realizadas por el MNR en materia social, económica y política, el voto universal, la reforma

agraria y la nacionalización de las minas respectiva y principalmente, es necesario rescatar cómo vivieron esa revolución los protagonistas de esa contienda bélica, aquellos que no pasaron a la historia, muchos de ellos héroes anónimos que quedaron tendidos en alguna calle; esos civiles, que sin más consigna que recuperar sus derechos conculcados por el autoritarismo de los militares se volcaron, en muchos casos, desarmados a las calles.

¿Quién mejor que los mismos sobrevivientes de esa revolución, cuarenta años después, para contar a REPORTAJES sus memorias de su participación en esa rebelión para la que no habían sido entrenados?

Por una parte, relata el Sr. Walter Martínez Iglesias, ex-parlamentario y varias veces presidente de la Asociación de Heridos y Deudos de la Revolución del 9 de Abril, y por otra, el Sr. Pastor García Ríos, Coordinador General de la misma organización.

TESTIMONIO DEL SR. WALTER MARTÍNEZ IGLESIAS

"Yo contaba en ese entonces con 21 años y a pesar de no haber sido militante del MNR, era simpático. Ese 9 de abril la gente comenzó a llenar las calles desde tempranas horas de la mañana, jóvenes, trabajadores y pueblo en general daban rienda suelta a su alegría de haber reconquistado el triunfo movimientista que había sido usurpado por los militares cuando Mamerto Urriolagoitia, en vez de entregar el gobierno al partido ganador de las elecciones, lo hace a una Junta Militar, que se posesionó el 16 de mayo de 1951 a la cabeza del Gral. Hugo Ballivián. El tumulto de entusiastas personas pretendamos alcanzar la plaza Murillo cuando se escucharon varios disparos, sorprendidos nos preguntábamos qué ocurría, pero, inmediatamente nos dimos cuenta de la gravedad de la situación, porque los disparos se hacían cada vez más frecuentes. La confusión inicial, fue dominada por la firme decisión de no renunciar a nuestras legítimas aspiraciones. Como

Herido de la revolución del 52

"ASI COMBATIMOS E



podimos tratamos de organizarlos y el primer objetivo fue conseguir armas. La gente eufórica asaltó varios reductos militares, nosotros que éramos unos 150 jóvenes nos dirigimos al Polvorín, donde actualmente está la Terminal de Buses, en ese entonces tenía la función de arsenal y luego de una breve resistencia de los militares,

logramos consumir nuestro propósito.

Una vez armados con fusiles y pipipis (metralletas pequeñas), con bastantes municiones, nos dirigimos a la zona del cementerio porque el objetivo era frenar el ingreso de las tropas que venían por la Ceja de El Alto. Estuvimos ahí parapetados todo el día y la

noche del 9 de abril, evitando que los militares puedan bajar a la ciudad. Con la tensión y el nerviosismo no sentíamos hambre, ni sueño, ni frío. Al transcurrir las horas, más y más personas se fueron adhiriendo a nosotros, no sólo hombres, también mujeres. Entre esas compañeras puedo mencionar la actuación brillante

de Ela Camperoy Díaz. El día 10 el levantamiento generalizado. El enfrentamiento entre el pueblo y el ejército. Los únicos que solidarizados con los carabineros, en la de los casos comandados por un suboficial. Operaciones de ellos

LICITACION PUBLICA No. B-846-10

Crown Agents, a nombre y por cuenta del
SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE
Y ALCANTARILLADO - "S.A.M.A.P.A"
con financiamiento del FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
invita públicamente a empresas constructoras
para la construcción del:

AGUA POTABLE SAN JOSE DE YUNGUYO (SBO5/LPZ/2446-1)

Plazo de presentación de propuestas: 14 de mayo de 1992
a horas 12:00
Acto de apertura de propuestas: 14 de mayo de 1992
a horas 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día 13 de abril de 1992.
Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía telex o fax.
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: Bs. 250.-

La Paz, 10 de abril de 1992

Crown Agents



Av. 20 de Octubre 8 2619 - Telf. 364035 - Télex 3453 CAROL BV - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

LICITACION PUBLICA No. B-846-13

Crown Agents, a nombre y por cuenta de la
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ
con financiamiento del FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
invita públicamente a empresas constructoras
para la construcción del:

SISTEMA DE AGUA POTABLE DE SAN ISIDRO-PULQUINA- LA PALIZADA (SBO5/ SCZ/643-1)

Plazo de presentación de propuestas: 14 de mayo de 1992
hasta horas 12:00
Acto de apertura de propuestas: 14 de mayo de 1992
hasta horas 14:30

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día 13 de abril de 1992.
Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía telex o fax.
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: Bs. 400.-

La Paz, 10 de abril de 1992

Crown Agents



Av. 20 de Octubre 8 2619 - Telf. 364035 - Télex 3453 CAROL BV - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia



YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION

PRIMERA CONVOCATORIA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o firmas legalmente establecidas, a presentar ofertas para la provisión del siguiente servicio:

Nº. Inv. Pública	Descripción
508-92	SERVICIO DE MONTAJE AMPLIACION PLANTA DE GAS SAN ROQUE

Los pliegos de especificaciones cuyo valor es de Bs 25.00 (VEINTICINCO 00/100 BOLIVIANOS.-), pueden ser obtenidos en la Secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km. 2 1/2 antigua carretera a Cochabamba, teléfono 34-7336 interno 20, a partir del día viernes 10 de abril de 1992.

Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría hasta horas 10:00 a.m. (Diez de la mañana) del día viernes 8 de mayo de 1992. Las ofertas serán abiertas el mismo día a horas 14:30 p.m.

Santa Cruz, 10 de abril de 1992

CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE COCHABAMBA C.A. REF.: No. 2/09102 AKJ

Crown Agents, en representación y por cuenta de la Corte Superior de Justicia de Cochabamba en su calidad de Agente debidamente autorizado, invita a presentar ofertas a las firmas interesadas para la provisión de:

MOBILIARIO, EQUIPAMIENTO Y AMBIENTACION PARA EL PALACIO DE JUSTICIA

Los Pliegos de Especificaciones pueden ser consultados y retirados en las oficinas de Crown Agents, Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, a partir del día 8 de abril de 1992, previo depósito no reembolsable según el siguiente detalle:

2/09102 AKJ-001 - Mobiliario	Bs. 200.-
2/09102 AKJ-002 - Equipamiento	Bs. 150.-
2/09102 AKJ-003 - Ambientación	Bs. 100.-

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 8 de mayo de 1992. Se presentarán a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, abril de 1992

Crown Agents



Av. 20 de Octubre 8 2619 - Telf. 364035 - Télex 3453 CAROL BV - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

DE ABRIL"

Por Gloria D. Martínez



...Gonzales.
...teriormente el grupo en el
...zona de Miraflores. En el
...solidaridad de la gente
...participaba activamente en
...bética no se dejaba
...salían de
...nos invitaban lo que
...desde agua, café, pan u
...cigarrillos.
...ver a las señoras de
...heridas meno-
...combatientes, a veces
...el aplauso y las voces
...de las personas mayores
...nuestro paso.
...da todos circulaban a
...buena parte de la ciudad
...poder de los insurgen-
...rodeaban la ciu-
...habíamos hecho una

especie de anillo para que los ejércitos acantonados en El Alto y Viacha no pudieran entrar a la hoyada. En determinado momento el Regimiento Motorizado de Viacha estaba logrando vencer la resistencia civil, pero, gracias a la intervención valiente de los mineros de Milluni, que los atacaron por detrás con algunas armas, granadas y dinamita, no pudieron consumar su objetivo de ingresar a la ciudad.

Otro tanto ocurrió con los mineros de Oruro que en Papelpampa combatieron heroicamente contra el ejército en desigualdad de condiciones, pero, con la sólida decisión de vencer... o morir.

Cuando llegamos a Miraflores, nos ubicamos en un lugar llamado "El guindal", y desde allí combati- mos a los cadetes que subían del

Colegio Militar

El día 11 de abril, en un grupo de sesenta personas, todos entre 20 y 30 años, nos dirigimos a Sopocachi por la Av. del Ejército, sentimos una nutrida descarga de fusilería, nos protegimos como pudimos, pero, en eso hizo explosión una granada que precisamente hizo impacto en mí. Recuerdo que me elevé varios metros del suelo y cuando caí, sin sentir ningún dolor, vi mi pierna y brazo deshechos, destrozados... Hace una breve pausa, suspira profundamente y luego prosigue: "... uno de los compañeros, me alza, me pone al hombro y evadiendo como podía las balas que casi nos rozaban, me lleva a la Asistencia Pública. En el breve trayecto yo perdí mucha sangre, pero seguía consciente. Al llegar a la Asistencia vimos que mu-

chos heridos estaban en la calle, sobre la acera en lonas porque adentro no había espacio ni para un alfiler, el trajín de los hombres y mujeres de blanco era intenso, los gritos de dolor, familiares que lloraban y lo más dramático de todo: ya no había medicinas.

Luego que se consolidó el triunfo de la revolución, la manifestación más grande de respaldo fue por parte de la Argentina que a través de su presidente el Gral. Juan Domingo Perón y su esposa Evita Duarte de Perón donan al país medicinas, traen médicos que colaboran en la atención de los miles de heridos y a muchos nos trasladaban a Buenos Aires donde nos internan en La Policlinica "Presidente Perón", donde nos brindaron una atención especial. La propia esposa del presidente puso un supervisor que se encargó de que nada nos faltara, fue así como muchos que estuvimos al borde de la muerte tuvimos la oportunidad de volver al país y ver afianzado el triunfo de aquel 9 de abril por el que tanto habíamos luchado".

PASTOR GARCÍA RÍOS

"Mi vinculación con el Movimiento Nacionalista Revolucionario data desde el 49, así como yo, todos mis hermanos pertenecemos al MNR. Cuando se nos usurpó el triunfo, decidimos preparar la insurrección, empezando a almacenar armas en cualquier lugar que no pudiera levantar sospechas, tales como fábricas y panaderías. Nos reuníamos clandestinamente y se nos informó que el ministro de gobierno General Antonio Selem, se había unido a la causa movimientista, lo mismo que Falange Socialista Boliviana.

Las reuniones del Dr. Siles, Lechin, Adrián Barrenechea y otros eran frecuentes. Sin embargo, el general Humberto Torrez que inicialmente estaba de acuerdo con el golpe que derrocaría a Ballivián decide hacerse a un lado. Posteriormente Unzuaga también se repiela y el golpe que tenía que postergarse se ve precipitado para el 9.

La noche del 8 de abril el Dr. Siles Zuazo y un grupo de dirigentes del partido se encontraban reunidos en la UMSA, desde ahí mantenían comunicación con otros dirigentes que estaban apostados en varias fábricas. El día nueve, mis hermanos y yo salimos con la intención de reforzar las filas de los compañeros que se preparaban para el combate, cada uno tomó un rumbo diferente. Mi hermano mayor Vito, se fue a la zona Norte y murió en la toma del Polvorín, el menor de mis hermanos murió también de un balazo. Yo que por entonces tenía 21 años me trasladé a la zona sur y luego de inte-

grarme a un grupo conformado aproximadamente por 30 compañeros, subimos con la intención de dirigirnos hacia el centro de la ciudad, sin embargo, a la altura del Batallón Ingenieros sufrimos muchas bajas, el enfrentamiento fue encarnizado. Como no todos los compañeros tenían armas, apenas caía uno de nosotros otro estaba listo para hacerse cargo del fusil y las municiones y seguir adelante. Mucha gente corría por las calles sin ningún tipo de armas, pero, listos para engrosar las filas y colaborar a la revolución.

Cuando ya estábamos por la plaza Isabel La Católica recibí en el estómago el impacto de una bala. Tanto a mí como a otros compañeros nos transportaron hacia la Clínica Alemana donde nos proporcionaron los primeros auxilios, posteriormente fui llevado al Hospital General donde había cualquier cantidad de heridos, al no tener camas vacantes, nos pusieron al suelo sobre frazadas.

Era patético ver cómo al mismo tiempo que ingresaban muchos heridos, otro tanto salían, pero ya muertos.

LA JEFE DE ENFERMERAS DE LA ASISTENCIA PÚBLICA

"Heridos llegaban y llegaban, la cantidad era tan grande que el personal médico y paramédico no abastecía", afirma la Sra. Sara Díaz, enfermera graduada que en 1952 trabajaba en la Asistencia Pública, hoy Servicio Médico Quirúrgico, como jefe de Enfermeras.

Si bien el Hospital de Clínicas, el Hospital Militar, la Clínica de Carabineros y otras Clínicas Privadas atendían las 24 horas, fue la Asistencia Pública la que más heridos recibía, aunque después de los primeros auxilios muchos heridos fueron trasladados a otros Centros Médicos.

El elevado número de heridos motivó a que se improvisaran Postas de Auxilio en muchos colegios, entre ellos San Calixto y Don Bosco. También la falta de más médicos y enfermeras determinó que las aspirantes a enfermería de la Escuela Nacional de Enfermeras "Ignacia Zeballos" desde el primero hasta el último curso, fueran puestas a disposición de los Centros Médicos en una experiencia inédita para ellas.

La Jefe de Enfermeras de la Asistencia Pública en 1952, Sra. Sara Díaz, recuerda que rápidamente se terminaron vendas, algodón, antibióticos y sueros. "Recibíamos donaciones -dice- pero aún así no cubríamos el requerimiento de los cientos de heridos que teníamos. Muchos llegaban con perforación de intestino y había que operarlos inmediatamente; otros habían perdido algunos miembros

y una buena cantidad venían desangrándose y por falta de transfusiones, porque no había donantes, morían.

Teníamos dos salas para la recepción, de heridos y otra de retención para los post-operados. Contábamos con seis médicos que entraban a su turno cada 3 horas, y dos enfermeras tituladas.

El número de muertos crecía y el patio que teníamos no alcanzaba, así que los trasladábamos a la morgue del Hospital General alrededor de las 3 ó 4 de la madrugada porque durante el día, por la intensa baladuría, era imposible. Nuestras cuatro ambulancias salían a recoger heridos, pero en algunos casos también fueron blanco de las balas, hiriendo inclusive a sus ocupantes.

Con el transcurso de los días las complicaciones no se dejaron esperar, muchos heridos fueron víctimas de la gangrena y otros del tétano. Algunos volvieron a sus hogares sin un ojo, un brazo o una pierna; otros... simplemente no volvieron nunca.

SITUACIÓN DE LOS HERIDOS DEL 52 EN LA ACTUALIDAD

La Asociación de Heridos y Deudos del 9 de abril, alberga también en su seno a los heridos del 19 de abril del 59 producto de la Intentona golpista de Falange Socialista Boliviana (FSB), contra el gobierno del MNR.

Sus miembros, que de una u otra manera quedaron con la secuela de la revolución del 52, a la fecha, muchos ya han muerto, otros son inválidos y no faltan las viudas de aquellos que ofendieron sus vidas por un ideal de liberación.

Sin embargo, como afirma el señor García Ríos, nunca fueron reconocidos como el cimiento de las estructuras sobre las cuales se consolidó el Movimiento Nacionalista Revolucionario. "Nosotros fuimos los autores materiales de la revolución del 52 -subraya enfáticamente- no escatimamos nuestro concurso cuando fue necesario y ahora... nos han olvidado.

Los dirigentes actuales, no dan importancia a los viejos, pero, si bien es necesaria la sangre joven en el partido, también tiene importancia la experiencia de los que vimos nacer el partido. Sólo en esas condiciones podremos seguir haciendo historia".

En tanto la directiva de esta Asociación prepara el Congreso en el que delinearán su actuación política. Tratarán de rescatar la intención de hacer del MNR una estructura solidaria, democrática y adecuada a los intereses de todos los bolivianos y donde los heridos de la revolución tengan también un rol protagonista.

MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL

HORARIO CONTINUO Y FERIADO DE SEMANA SANTA

Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, consubstanciado con los actos litúrgicos de Semana Santa y de conformidad a normas legales en actual vigencia, comunica a las empresas públicas y privadas del país lo siguiente:

a) El día jueves 16 de abril de 1992, se trabajará en horario continuo de horas 8.00 a 13.00. En aquellas empresas que por la modalidad de trabajo realizan turnos, deberán acomodar su jornada laboral conforme a sus necesidades y por acuerdo de partes.

b) Asimismo, el día Viernes Santo (17 de abril) es FERIADO NACIONAL, con suspensión de actividades públicas y privadas.

La Paz, abril de 1992

[Firma]
Ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral

12 de Abril de 1992.

QUERIDOS NIÑOS Y NIÑAS DE BOLIVIA:

ESTE HERMOSO DÍA, EL UNICEF QUIERE PARTICIPAR CON USTEDES, LA ESPERANZA DE LOGRAR UNA SOCIEDAD CADA VEZ MÁS JUSTA, DONDE TUS DERECHOS: LA PROTECCIÓN DE LA VIDA; A DISFRUTAR DE LA EDUCACIÓN; A EDUCARTE Y TENER UN BIENESTAR EN TU HOGAR, SEAN PLENAMENTE GARANTIZADOS.



JIM de UNICEF

LOS NIÑOS PRIMERO !

NIÑO BOLIVIANO EN TU DÍA

Recibe un saludo y un abrazo cariñoso. Tus padres, amigos y toda la sociedad, nos comprometemos a defender tus derechos. Estamos contigo para que hoy y mañana seas útil a tu Patria.

COMITE NACIONAL DE COORDINACION INTERINSTITUCIONAL
JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL

La Paz, 12 de abril de 1992

CONVOCATORIA A LAS ELECCIONES PARA LA DIRECTIVA DEL COLEGIO DE CONTADORES DE LA PAZ 1992 - 1994

El Comité Electoral del Colegio de Contadores de La Paz, convoca a elecciones para la renovación del Directorio por el periodo 1992 - 1994 que se llevará a cabo los días viernes 8 y sábado 9 de mayo de 1992. Las ánforas funcionarán: el día 8 a partir de horas 9.00 a 12.00 y de 15.00 a 20.00 y el día 9 de horas 10.00 hasta las 14.00, en el edificio de la calle Colombia N° 172.

BASES:

1.- Se elegirá el Directorio, compuesto por:

Un Presidente
Un Vicepresidente
Un Secretario General
Un Secretario de Finanzas
Un Secretario de Actas
Cinco Directores - Vocales

- Podrán ser elegidos y electores, todos los colegiados que tengan sus obligaciones al día, vale decir, hasta el 31 de enero de 1992.
- Para ser elegido como Presidente y Vicepresidente del Directorio se requiere una antigüedad de (10) diez años y los demás cargos se requiere una antigüedad de (4) cuatro años.
- Las listas completas de candidatos de las fórmulas participantes y sus proyectos de trabajo deberán presentar al Comité Electoral, hasta el 27 de abril de 1992 en la Secretaría del Colegio.
- Ningún candidato podrá participar en más de una fórmula debiendo cada fórmula llevar los nombres de los postulantes al cargo que debe ser elegida.
- La presentación y disertación de candidatos se efectuará en Asamblea General el día jueves 30 de abril de 1992; a horas 19.00, en esta oportunidad, presentarán el resumen del plan de trabajo en forma escrita para la respectiva compulsia.
- Efectuados los cómputos, la fórmula vencedora será por simple mayoría y la posesión del Directorio se efectuará el 15 de mayo como un homenaje al Día del Contador Americano.

La Paz, 7 de abril de 1992

"POR EL COMITE ELECTORAL"

Cr. Timoteo Ríos V.
PRESIDENTE

Cr. Carolo Vargas A.
SECRETARIO

Cr. Guillermo Luna P.
VOCAL

Guillermo Lora:

9 DE ABRIL DEL 52: "Una revolución usurpada"

Por Victor Hugo Mansilla J.

El jefe del Partido Obrero Revolucionario, Guillermo Lora, sostiene que el MNR "expropió" la revolución del 9 de abril del 52 que protagonizó el pueblo y que después entregó el poder a los

movimentistas que originalmente tenían como proyecto el desarrollo de las mayorías.

Convencido de que una revolución nacional necesariamente tiene que ser violenta, "como violentas son las estructuras de producción", Lora considera que ésta debe ser vanguardizada por obreros y campesinos.

Si bien el MNR se levantó contra Simón Patiño en el 52, luego de 40 años, acaba en manos de otro un Patiño que - según Guillermo Lora - es Gonzalo Sánchez de Lozada, actual jefe en ejercicio del MNR.

Califica al MNR como un partido de ricos y al modelo liberal, vigente desde agosto de 1985, de anti-nacional, por ello un peligro para la soberanía.

Con esa visión de los procesos de transformación social, el líder del trotskismo en el país habló sobre la revolución del 9 de abril de 1952 y sus consecuencias políticas que influyeron durante cuatro décadas.

P. ¿Qué significado tiene para el país y su partido la Revolución del 9 de abril de 1952?

G.L. La revolución del 52 fue una revolución obrera que tiene como talón de fondo la rebelión campesina que buscaba la reconquista de la tierra. Precede al 9 de abril, la gran movilización de masas durante el sexenio 46-52 hecha bajo la bandera de la "tesis de Pulacayo" con la consigna de la ocupación de las minas, para arrancar estas riquezas sin ninguna indemnización de manos de la gran minería; para consumir la revolución agraria, no la reforma, que tiene que entenderse como una recuperación de la propiedad de la tierra por sus propietarios originarios, los indígenas.

El punto culminante de esa movilización fue el 9 de abril donde se destruyó al Estado feudal-burgués y el ejército. Las masas se armaron y que poco después fundarían la COB, que no fue un simple sindicato sino un verdadero órgano de poder que planteó la dualidad de poderes al gobierno de Víctor Paz Estenssoro.

Entre mineros, fabriles, había una confusión política, ellos pensaban que su partido era el MNR y no el POR que había actuado la "tesis de Pulacayo" y la grandes movilizaciones durante el sexenio. Se necesitarán muchos decenios para que las masas comprendan que el MNR no era su partido sino el partido del enemigo de clase, que expresaba los intereses de la inexistente burguesía nacional boliviana.

P. ¿Qué papel le asigna al pueblo y al MNR en esa gesta histórica?

G.L. Las masas hicieron la revolución y entregaron el poder al MNR; éste expropió la revolución de las masas. El MNR tenía un proyecto contrario a ellas, planteaba el desarrollo capitalista integral independiente de Bolivia, programa que no pudo cumplir.

P. La historia atribuye que la idea de nacionalizar las minas, la reforma agraria y otros deseos nacionales, nacieron concretamente durante la Guerra del Chaco. ¿Cómo es que el POR afirma que son postulados originados en la "tesis de Pulacayo" y elaborados por el partido obrero?

G.L. Claro, pero además la nacionalización de las minas viene del año 27 que es el tercer congreso obrero que hay en Bolivia realizado en Oruro con la consigna "minas al estado, tierras al indio" y que más tarde reproduce Tristán Maroff en su folleto "Tierras al Inca", viene de esa época y en realidad el MNR jamás tuvo un contenido socialista en su programa; el MNR nació más bien como una especie de réplica al marxismo, con las teorías de Carlos Montenegro y otros.

P. ¿Don Guillermo, en su criterio, es posible que se dé otra revolución que cambie radicalmente la estructura social, económica y política de la sociedad boliviana?

G.L. Si. El año 52 se planteó las transformaciones de las relaciones de producción, de la forma de propiedad, por tanto de la forma del estado, del ordenamiento jurídico para ser posible el desarrollo rápido de las fuerzas productivas, eso ha quedado planteado el 9 de abril y no se ha resuelto.

El MNR no cumplió su tesis del desarrollo capitalista integral porque fracasó con la Reforma Agraria, se quedó en el minifundio. Sólo ahora quieren obligar a los indígenas a vender sus tierras para que sean acumuladas por algunos capitalistas.

Ahora el proceso histórico tomará ese planteamiento del 9 de abril y tendrá que crear nuevas relaciones de producción, sustituir la propiedad privada por la propiedad social y permitir que Bolivia salga del atraso y de la miseria.

Los protagonistas de esta transformación eran los que no pudieron tomar el poder el 9 de abril, los obreros y los campesinos la única perspectiva revolucionaria del país.

P. ¿Esta revolución que señala tiene que ser violenta o pacífica? ¿Por qué?

G.L. Violenta porque cuando hay clases sociales contrapuestas, en las relaciones de producción o forma de propiedad reaccionaria, se produce un choque y este choque es violencia y en el campo social es la lucha de clases por eso no puede haber revolución pacífica; son los sueños de "Goni" Sánchez de

Lozada que piensa en una "revolución responsable y pacífica" un millonario, de un nuevo Patiño. El quisiera introducir reformas para seguir acumulando riquezas; pero la revolución destruye esa riqueza, tiene que destruir la propiedad privada.

P. Hubo movimientos armados que pretendían revolución, como la del Ernesto Ché Guevara en Nanchagua, últimos tiempos los grupos guerrilleros como "Zarate" y "partido, la guerrilla o el pueblo?"

G.L. Estos grupos están equivocados porque la revolución de masas, las clases, no las hacen los individuos a eso se llama aventuras, cuartelazos o cualquier cosa.

La transformación de la historia, los protagonistas, no son decían los teóricos del liberalismo, la revolución tiene que ser campesina. En Bolivia tiene que ser revolución india, china por el proletariado con conciencia de clase.

P. ¿Verdaderamente cree que las condiciones están dadas, porque el pueblo boliviano es pobre?

G.L. Lógico, porque tiene que madurar. El 52, hasta hoy, los obreros, más tarde hicieron la lucha contra el gorilaismo, pero la asamblea popular, uniéndolo a todo el país con la perspectiva, esa es una gran madurez política.

P. No piensa que es utópico, esa maduración del pueblo, revolución, puede tardar mucho tiempo, años o siglos?

G.L. El tiempo quien sabe, no se puede cronometrar cuando se puede ser más largo o más corto, de acuerdo a los objetivos. Los cronometrar son esos grupos pequeños que quieren sustituir al reloj se preparan y dicen, tal fecha hacemos tal atraco.

P. Si cree que se ha logrado la conciencia de clase en los obreros y otros sectores, ¿Por qué en las elecciones no ha logrado llegar al mínimo requerido por la corte?

G.L. ¿Porque el POR no es electoralista?

P. Si no es electoralista, entonces no debería presentarse a elecciones.

G.L. Las elecciones sólo sirven como tribuna de propaganda, la madurez política de Bolivia radica en que ha dado los pasos electorales. En nuestro país la población que vota es un tercio y de ese tercio sólo vota una parte, una gran parte ha pasado la época de las campañas electorales y es por eso.

P. ¿Qué piensa de la Nueva Política Económica, vigentes los yanquis.

G.L. Se ha cumplido lo que ha dicho el POR, el MNR terminó los yanquis. Se levanta contra un Patiño el 52, el empresario para acabar en manos de otro Patiño, "Goni" Sánchez de Lozada, acaparando toda la riqueza minera, el MNR es pues un partido

P. Para terminar don Guillermo ¿qué perspectivas tiene la economía liberal?

G.L. Ese es un programa anti-nacional, no sólo porque imperialista, por las transnacionales o por gobiernos metropolitanos sino porque destruye la soberanía nacional.

Bolivia tiene que defenderse de la política colonizadora expresada a través de la invasión de las transnacionales y sólo manteniendo el estatismo, incluso el estado burgués tiene que defenderse.

La economía de mercado es anti-social y anti-nacional, aplicar la libre contratación, los empresarios tienen el derecho los que crean convenientes, de acuerdo con sus intereses.



**Dirección General
de Impuestos Internos**

INVITACION PUBLICA No. 04/92

La Dirección General de Impuestos Internos, invita a aquellas agencias publicitarias que estén interesadas en atender la producción y difusión del material publicitario y propagandístico de esta institución, a recoger los formularios de evaluación respectivos de las oficinas de la Dirección de Comunicación Social y Capacitación Externa (1er. piso de la D.G.I.I.).

Los mismos se entregarán a las empresas interesadas en horas de oficina, a partir del lunes 13 de abril hasta el jueves 16 del año en curso y deberán devolverse a la Dirección de Comunicación con la información solicitada, en sobre cerrado, hasta el 17 de mayo impostergablemente. No se aceptarán solicitudes fuera del plazo fijado, ni se efectuarán entrevistas personales.

AREA DE COMUNICACION SOCIAL Y CAPACITACION EXTERNA
DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

La Paz, abril de 1992

SIMRA

SINDICATO DE MEDICOS Y RAMAS AFINES DE LA C.N.

COMUNICADO

SIMRA - LA PAZ, comunica a la opinión pública en general y a la población as en particular, que al no haber cumplido las autoridades de la C.N.S. con a firmados entre estas y nuestro ente gremial en julio de 1991, Acta de Conciliación mediación del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral en fecha 6 de enero, además de continuar realizando designaciones IRREGULARES a médicos, odontólogos y bioquímico farmacéuticos, sin concurso de méritos y otras irregularidades, HUELGA GENERAL INDEFINIDA a partir del lunes 13 de abril del presente en atención de emergencias en centros hospitalarios.

EL DIRECTORIO

La Paz, 12 de abril de 1992

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FEDERACION DE DOCENTES

FEDSIDUMSA

COMITE ELECTORAL

CONVOCATORIA

En base al Art. 19 del Estatuto Orgánico y por Resolución de la Directiva de la FEDSIDUMSA, se convoca a elecciones del Comité Ejecutivo para la gestión 1992-1993, por lo que se fijan las siguientes normas para el acto plebiscitario:

La elección del Comité Ejecutivo de la FEDSIDUMSA se efectuará el día martes 5 de mayo de 1992, a las 12:00 y el Comité Electoral habilitará a los candidatos dentro de las 24 horas siguientes, teniendo en cuenta las normas de las FECHAS.

En base a los artículos 26 y 27 del Estatuto Orgánico de FEDSIDUMSA:

Art. 1 (Composición del Comité Ejecutivo)
El Comité Ejecutivo tiene la siguiente composición:
a) Secretario Ejecutivo, Delegado titular ante el HCU.
b) Secretario General, Delegado titular ante el HCU.
c) Secretario de Relaciones, Delegado titular ante el CAU y Delegado suplente al HCU.
d) Secretario de Asesoría, Delegado titular ante el COD y suplente al CAU.
e) Secretario de Asesoría, Delegado titular ante el Directorio de TVU y suplente al COD.

Art. 2 (Requisitos de los candidatos)
Los candidatos deberán cumplir los siguientes requisitos basados en el Art. 21 del Estatuto Orgánico de FEDSIDUMSA:
a) Ser docente titular en ejercicio.
b) Haber ejercido la docencia en la UMSA por dos o más años.
c) No tener procesos pendientes, ni haber sido sancionado en anteriores procesos.
d) Haber participado en acciones artísticas, culturales, deportivas, etc., como ser:
1) Haber ejercido cargos de autoridad durante períodos de intervención.
2) Haber participado en acciones antirracistas a juicio de la Asociación de su candidatura.

Art. 3 (Incompatibilidades)
El miembro del Comité Ejecutivo es incompatible con las funciones de:
a) Autoridad en la universidad como ser Jefe de Carrera o superior.
b) Mención de honor o nombramiento o certificado de la facultad que demuestre la condición de titular.
c) Certificado de personal docente de años de antigüedad.
d) Certificado de la Asociación Facultativa que demuestre la condición de titular.
e) Carta de la Jefatura de Personal Administrativo para el caso del ejercicio de funciones administrativas.

Art. 4 (Procedimiento)
El Comité Ejecutivo de la FEDSIDUMSA será elegido por fórmula completa y por el total de todos los docentes ordinarios y extraordinarios que ejercen la docencia al momento de la elección y que están al día con sus cuotas sindicales al 30/04/92.
a) Los docentes que sean a la vez estudiantes o administrativos podrán ejercer su derecho de voto en su restricción alguna.
b) En caso de que un docente ejerza en más de una Facultad, podrá votar solamente en una de ellas, en base a la lista oficial.

Art. 5 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 6 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 7 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 8 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 9 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 10 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 11 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 12 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 13 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 14 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 11 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 12 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 13 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 14 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 15 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 16 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 17 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 18 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 19 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 20 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 21 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 22 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 23 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 24 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 25 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 26 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

Art. 27 (Elección)
a) Mesa 1 Facultad de Medicina.
b) Mesa 2 Facultad de Odontología.
c) Mesa 3 Facultad de Farmacia y Bioquímica.
d) Mesa 4 Facultad de Ingeniería.
e) Mesa 5 Facultad de Cs. Jurídicas y Políticas.
f) Mesa 6 Facultad de Cs. Económicas y Financieras.
g) Mesa 7 Facultad de Humanidades y Cs. de la Educación.
h) Mesa 8 Facultad de Cs. Sociales.
i) Mesa 9 Facultad Técnica.
j) Mesa 10 Facultad de Cs. Pura y Naturales.
k) Mesa 11 Facultad de Geología.
l) Mesa 12 Facultad de Arquitectura.
m) Mesa 13 Facultad de Agronomía.

La Paz, abril de 1992

GERENCIA INFRAESTRUCTURA

Dr. Henry Jordán
PRESIDENTE

Dr. Carlos Salinas V.
VOCAL

(Sello) COMITE ELECTORAL
FEDSIDUMSA - UMSA

COMITE ELECTORAL
FEDSIDUMSA - UMSA

La versión de la época

LA PRENSA Y LOS DIAS DE ABRIL

El día 9 de la madrugada del día miércoles 9 de la ciudad de La Paz despertó alarmada por el ruido de un tiroteo provocado por elementos del Ejército Nacionalista Revolucionario y de las fuerzas de Carabineros, quienes se levantaron en contra de la Junta Militar de gobierno presidida por Hugo Ballivián que rigió los destinos del país el 16 de mayo de 1951.

ACCIDENTES
Se ha podido determinar con claridad, las circunstancias que produjeron la posibilidad del golpe revolucionario. Lo más probable es que se originó por la existencia en el seno de la Junta Militar a la convocatoria a elecciones. Se sabe que en ella se hacían las elecciones por voto directo y otra que estas fuesen indirectas llamándose a los miembros de la Convención Nacional. Esta divergencia produjo lugar a la ruptura de unidad en el seno de la Junta Militar.

COMIENZO
Los revolucionarios de armas en las horas 3:30 de la madrugada aproximadamente, se dirigieron al Arsenal Central del Ejército y sus efectivos en el Arsenal Central del Ejército en dirección a Miraflores por instrucciones por Radio Illimani, Emisora del Estado, en las primeras horas de la mañana. El Regimiento Militar y el Regimiento Lanza, se habían dirigido a Orkojahuira y final de Miraflores respectivamente, dando comienzo a la resistencia y al combate muy duro, habiendo sembrado el pánico en toda la ciudad.

EMPLEADAS
Las empleadas de los revolucionarios y las empleadas de la ciudad fueron: fusiles, ametralladoras livianas, morteros y dinamita.

LAZAR
General Torres Ortiz, jefe del Estado Mayor General, comenzó, según los informativos revolucionarios, a trasladar su comando al Alto de La Paz, donde se encontraba un transmisor provisional por el que dio un ultimatum a las fuerzas de carabineros y del ejército que depusieran las armas hasta las 18 horas, de no hacerlo, se verían obligados a iniciar las tropas de que disponían. Este ultimatum fue recibido también por la Fuerza Aérea que hizo reconocimiento y lanzaron volantes sobre la ciudad.

ENSIFILA EL TIROTEO
En la primera hora de la tarde, se intensificó en toda la ciudad, siendo los focos principales, San Jorge, el Montículo, Villa Victoria y San Juan. Esta intensa lucha se prolongó toda la noche.

ALTO
En la ciudad de La Paz se produjo uno de los más intensos combates cuando las fuerzas civiles y de la ciudad llegaron hasta el lugar donde estaban las tropas del regimiento "Sucre" y regimiento "Avaroa" de elementos del M.N.R.

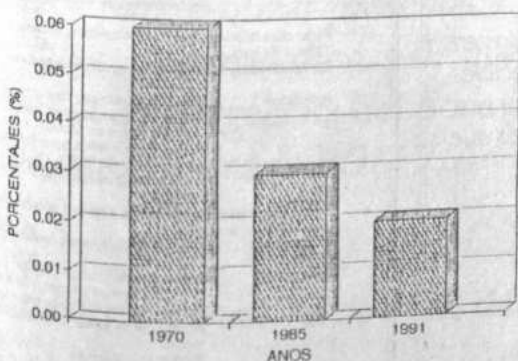
GALPON O TERRENO COMPRA, ANTICRETICO O ALQUILER

Distribución precisa galpón, terreno o casa con terreno, de superficie mínima de 1.200 m2, para instalar oficinas y depósitos.
Precisa, para compra contado, considerándose también de alquiler o anticretico por un mínimo de 3 años.
Horas de oficina: 320240 La Paz.

CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA LAS EXPORTACIONES BOLIVIANAS PIERDEN DINAMISMO

El comercio internacional es una de las variables más dinámicas de la economía mundial. En 1970, las exportaciones mundiales ascendían a 315 mil millones de dólares. En la actualidad, éstas son de 3,5 millones de millones de dólares (billones). Es decir, en el período 1970-1991 han crecido en más de 10.000%.
La participación de Bolivia en el total de exportaciones mundiales era de apenas el 0,06%. Luego, en 1991, las exportaciones bolivianas representan tan sólo el 0,02% de ese total.
La falta de significación de las exportaciones bolivianas es una señal que en Bolivia no se está dando abiertamente una política pro-exportadora. El comercio mundial está creciendo a un ritmo dinámico que el de las exportaciones bolivianas. De no implementarse medidas globales para el desarrollo exportador en Bolivia, nuestro país corre el riesgo de seguir rezagándose en el comercio mundial.

PARTICIPACION DE BOLIVIA
EN LAS EXPORTACIONES MUNDIALES



La siguiente cronología está extraída textualmente de la edición de PRESENCIA correspondiente al jueves 17 de abril de 1952.



y carabineros ascendían por los caminos de Chijini Alto y demás senderos que se dirigen a la altiplanicie trabajando de este modo una lucha cruenta, quedando el campo un número apreciable de muertos y heridos.

KILLI-KILLI

Fuerzas revolucionarias se habían apostado en las regiones de Killi-Killi y Laicacota abriendo fuego contra los cadetes del Colegio Militar y el regimiento "Lanza" desde las primeras horas de la mañana, produciendo de este modo un violento tiroteo en toda la región. Los cadetes hicieron uso de sus morteros desalojando a las fuerzas revolucionarias de estos sectores. En la calle Yungas, una fracción de civiles empujó ametralladoras pesadas para contener el paso de los cadetes.

ZONA DE SAN JORGE

Entretanto, en la zona de San Jorge, Sopocachi y el Montículo se luchó intensamente durante los tres días, a partir del miércoles manteniéndose el fuego de hostigamiento durante toda la noche.

AVENIDA PERU Y VILLA VICTORIA

El Regimiento "Bolívar" abrió fuego con piezas pesadas hacia esta zona, que fue de las más afectadas por la vehemencia de la lucha por ambas partes.

CONCLUSION DE LOS SUCEOS

Dominados los regimientos que atacaban por el Norte de la ciudad, sólo quedaron resistiendo el Colegio

Militar y el Regimiento Lanza, fracciones del Regimiento "Avaroa" y "Pérez". El primero de los nombrados empezó a retirarse hacia Irapavi; las fracciones de soldados de las otras unidades, comenzaron a entregar sus armas quedando hasta las 15 horas del viernes todos los focos de resistencia del Ejército.

TREGUA

El día miércoles 9 a hrs. 8 p.m. miembros de la FUL se dirigieron al excmo. Nuncio Apostólico pidiendo su intervención para ponerse en contacto telefónico con el jefe de Estado Mayor General Torres Ortiz, solicitando una tregua con la intención de hacer un pacto lo cual no fue posible. A horas 12 de la noche del día miércoles pidieron a la misma autoridad eclesiástica, se trasladara al Ministerio de Gobierno para desde allí buscar contacto con el general Torres Ortiz, cosa que fue imposible hasta la dos de la madrugada hora en que se desistieron de su intento.

El día jueves 10 en la mañana la Cruz Roja pidió de igual modo a monseñor Pignedoli y juntamente a los sres. de la República de Chile y Brasil, intervieran para lograr la tregua. A horas, 2 de la tarde del mismo día el excmo. sr. Nuncio Apostólico fué conducido al Colegio Don Bosco donde tuvo lugar una entrevista con Jefes del Ejército y miembros del Movimiento Nacionalista Revolucionario. No conocemos las conclusiones a que se llegaron en dicha reunión.

Posteriormente hubo dos reuniones en el local de la Nunciatura entre jefes de las fuerzas militares y miembros del M.N.R. buscando llegar a un acuerdo. Los resultados son igualmente ajenos a nuestro conocimiento.

MUERTOS Y HERIDOS

No se ha dado una cifra oficial de los muertos y heridos que resultaron de estas acciones; habiéndose conjeturado que alcanzan a una cantidad muy elevada.

ATENCION SANITARIA

Estuvo a cargo de la Cruz Roja, Asistencia Pública y Hospital General. Clínicas y Sanatorios, Colegio San Calisto, Seminario, Don Bosco y otras instituciones. Varios vehículos hicieron el servicio de ambulancias, siendo casi imposible poder socorrer a todos los caídos durante la lucha.

SERVICIOS PUBLICOS

A consecuencia de la intensidad del tiroteo varias zonas de la ciudad, quedaron a partir del miércoles sin luz ni agua.

NUOVO GOBIERNO

Consolidado el triunfo de la Revolución se hizo cargo del poder ejecutivo, internamente el Dr. Hernán Siles Zuazo quien eligió su gabinete parcialmente durante el día sábado, esta primera lista que se dio a conocer a la opinión pública mostraba varias carreras Ministeriales pendientes de consulta y otras aún no llenadas.

SEMANA SANTA

Por los acontecimientos sucedidos, el pueblo se vio privado de concurrir a los oficios tradicionales de Semana Santa que siempre han tenido en esta ciudad particular relieve por el fervor y afluencia de la gente.

HABLA EL PRESIDENTE INTERINO

El viernes en la tarde el dr. Hernán Siles Zuazo, dirigió desde los balcones del Palacio de Gobierno una alocución al pueblo congregado en la Plaza Murillo. Inmediatamente después usaron la palabra el sr. Juan Lechín y una representante del comando femenino del M.N.R.

POSESION DEL GABINETE

No se pudo hacer la posesión conjunta del Gabinete por encontrarse algunos miembros del mismo en el interior y exterior de la república.

LLEGADA DE VICTOR PAZ ESTENSORO

Durante la mañana del día martes 15 de abril, se preparó la recepción del jefe del Movimiento Nacionalista Revolucionario, quien arribó a Hrs. 4 p.m. en un avión expreso que envió el gobierno interino. A horas 6 p.m. hizo su entrada en la Plaza Murillo y habló al pueblo en un discurso programático de su labor de gobierno.

EL DIA LUNES 14 FUE FERIADO

Un Decreto del Presidente Provisorio Dr. Hernán Siles Zuazo, dispuso que el día 14 del presente mes fuera feriado en toda la República con cierre de oficinas públicas y particulares en homenaje a haberse declarado esa fecha "Día Panamericano".



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y
DESARROLLO SOCIAL

NIÑO BOLIVIANO

La Junta pensando en tí, ha impulsado la creación de una comisión conformada por varias instituciones que recogiendo tus realidades ha elaborado un Código del Menor para defender mejor tus derechos.

Este Código ha tenido el apoyo de los Senadores con su primera aprobación. Seguiremos trabajando todos juntos hasta su aprobación final.

Nuestros esfuerzos y nuestro compromiso queremos que siempre se conviertan en realidades.

Rosario Paz Zamora

PRESIDENTA EJECUTIVA DE LA JUNTA
NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y
DESARROLLO SOCIAL

Secretario general:

La principal perspectiva al futuro del MNR será el "21060 Social"

Por Graciela Armaza T.



Germán Quiroga

El Movimiento Nacionalista Revolucionario piensa que la principal perspectiva al futuro, a corto plazo, estará dada por las elecciones de 1993, ocasión en la que basará su campaña con el Programa "21060 Social", intentando que los resultados producto de la aplicación de la Nueva Política Económica puedan ser readequados a distintos niveles, de manera que puedan ser equitativamente distribuidos entre los mismos.

En la afirmación del Secretario General del MNR, Germán Quiroga, al referirse al principal objetivo del futuro del partido político que, este 9 de abril celebró el 40 aniversario de la Revolución, la estructura económica del país, a través de la estructura agraria, minera y el voto universal.

Quiroga, acotó, al referirse a 21060, si no podemos tener un adecuado contenido social a la Nueva Política Económica los problemas van a agudizarse. Por ejemplo, citó, la mortalidad está aumentando al igual que los índices de pobreza. Por lo tanto, propendremos al país a tener una política social, para esto estamos trabajando en diferentes comisiones en torno a ello y poder presentar una propuesta que sea creíble para el país.

El proceso de cambio del 52 al 92.

Quiroga, al iniciar la explicación de los cambios fundamentales que en 1992 los postulados no son los mismos, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

Quiroga, no fue nunca un grupo definitivamente, es decir que no fue un grupo que tomó los postulados muy enérgicos y no los modificó. El proceso de cambio, el que constituye a su vez a las cualidades del partido.

económica de 1993, para cuando ofrezcan la nueva versión del Decreto de la Nueva Política Económica, denominado 21060 Social, no será tan dura como en 1985, a pesar del aumento progresivo de la mortalidad y de la pobreza como el mismo afirma que existe ahora.

Hasta agosto de 1985 recordó, el país soportaba una inflación de 25.000% con permanentes paros, con el aparato productivo del país virtualmente aniquilado, a tal extremo que el Dr. Paz Estenssoro en su primer discurso de la Presidencia de esa gestión decía "Bolivia se nos muere". La situación de ahora y de 1993 no serán tan duras como en esa época, sin lugar a dudas, afirmó.

En 1993 no será necesario hacer una política de shock como fue el D.S. 21060 aquel 29 de agosto del 85.

Ahora habrá que hacer una política de shock en el campo social de profundo cambio social, readequando los logros obtenidos a través de la NPE a una más adecuada distribución, porque la situación es muy distinta a la de 1985, aseguró.

Cómo ve ahora el MNR la economía del país.
El modelo económico de ahora en el país ha tenido importantes desviaciones y su mayor error es el poco control sobre el gasto público. La ciudadanía difícilmente puede aceptar el gasto dispendioso.

"Este gobierno ha hecho desfilarse de la cosa pública, ha tomado el Estado como gran botín de guerra, se han sustituido alrededor de 50.000 empleados nuevos, fuera de los 70.000 que han sido destituidos, es decir que fueron aproximadamente 120.000 empleados que han contratado la nueva administración".

"Si hacemos un análisis del lugar físico donde trabaja la administración pública, todos ellos han sido remodelados, hay nuevos edificios, nuevos muebles, todos los ministros tienen nuevos autos. En un país tan pobre como el nuestro todas esas cosas resultan sumadas, millones. Todo esto hizo que se distorsione el sentido de la Nueva Política Económica. En conclusión este gobierno no le ha dado eficiencia al aparato del Estado".

Se ha seguido, dijo más adelante, en este procedimiento de intercalar funcionarios de un partido político y otro que al final han entrado en un proceso de cómplices en cuanto a la corrupción dando por resultado un aparato del Estado ineficiente. El MNR lo que podría hacer en el futuro, aseguró para volver al cauce es darle eficiencia al aparato estatal y cortar de raíz la corrupción, cosa que es muy difícil, reconoció, pero se intentará, además de seguir una política de austeridad en el manejo de la cosa pública.

¿Tuvo errores la gestión del MNR de 1985?
En un análisis autocrítico cometimos errores dijo el entrevistado, alguno de ellos fue permitir un pulcro manejo de la cosa pública ejemplo la Caja Nacional de

Seguridad Social, un segundo error fue no haber hecho los esfuerzos para permanecer en el gobierno y continuar con la obra que iniciamos.

Por otro lado hubo mala suerte con la influencia de hechos internacionales, ejemplo fue la disminución del precio del petróleo, del estaño, tuvimos problemas con nuestra principal exportación de gas a la Argentina, esos factores no permitieron adecuar los cambios sociales que queríamos hacer. En conclusión más que errores fueron hechos externos que no nos permitieron dar el contenido social a nuestro plan económico.

Opinión del Golpe de Estado del Perú

El Golpe de Estado del Perú cree el H. Quiroga que es un error del presidente Fujimori porque rompió el juramento que hizo a la Constitución, la violación siempre es mala. Ojalá que no sea de ejemplo para algún otro presidente latinoamericano que crea que se beneficia en términos de popularidad, tal como cree el presidente del Perú.

El pueblo del Perú por encuestas reproducidas internacionalmente está a favor del Golpe de Estado en un 75%, y reflejado el interés por la política del vecino país, a través de encuestas realizadas por más de dos medios de comunicación, el apoyo de por lo menos La Paz, a esa conducta en el Perú, asciende a niveles del 88%. Más aún, si se tiene en cuenta que las situaciones de corrupción e ineficiencia en los tres Poderes del Estado en Bolivia, son comparables con los que venían sucediendo en el Perú.

Frente a esa realidad el H. Quiroga dijo que no cree que el pueblo esté a favor de un Golpe de Estado, sino que el pueblo está contra la ineficiencia de los parlamentos

latinoamericanos. Pues gran parte de los parlamentos son ineficientes y poco representativos.

Uno de los ejemplos de la poca representatividad dijo el representante del MNR es el nuestro, nuestro Parlamento. Los parlamentarios representan a lo mucho a los jefes de sus partidos políticos, de manera que si no encontramos mecanismos para mejorar y sustituir esta falta de representatividad, por otra de real presentación donde cada región tenga quienes velen por sus intereses en el Parlamento, la base de la democracia será débil. Por todo esto estamos estudiando y presentaremos una propuesta muy seria en este sentido. Pensamos que si en la próxima legislatura no hacemos cambios, la propia democracia puede sentir que su esencia puede desmoronarse.

En este sentido se realiza un estudio en base a experiencia más larga de otros países y la propuesta será presentada por el propio Sánchez de Lozada cuando los partidos se reúnan para analizar los cambios que son necesarios.

El MNR no es neoliberal
"El MNR no es neoliberal, creemos en la economía de libre mercado, no creemos más en el estatismo centralista, producto de viejas concepciones, creemos en la economía de mercado con contenido social, que no tiene liberalismo, para que los excedentes de la eficiencia económica puedan traducirse en mejoras para toda la ciudadanía", argumentó el H. Quiroga.

Gonistas y movimientistas, causa y diferencia

La causa para que muchos miembros del MNR prefieran llamarse gonistas y no movimientistas está en el sectarismo del viejo militante del partido, quienes son cerrados en sus propias estructuras, los que no quieren que nuevos contingentes de ciudadanos engrosen el instrumento del partido. No es un problema de edad, es un problema de mentalidad, explicó, para esto el partido tiene que ser cambiado desde adentro, no desde fuera y se hará un nuevo proceso de democratización interna para que los jóvenes se integren y tengan posibilidades de niveles de liderazgo medio. Si tenemos adecuada aceptación en nuestro estatuto, el 85% de los dirigentes serán nuevos para el partido será una nueva generación y que los dirigentes que fueron por más de 30 años tales, pasen a un nivel de asesoramiento y de análisis pero ya no a nivel operativo.

La diferencia entre gonistas y movimientistas son muchas, aseguró el H. Quiroga, pero es un error, evidentemente hay un gonismo porque Sánchez de Lozada pretende institucionalizar el MNR y ponerlo más allá de los hombres, así propuso que la reelección sea por una sola vez. Las diferencias pueden ser muchas de forma, pero de fondo no deberían existir.

CAPORALES
SAN SIMONSAMBOS
CAPORALES

agradecen a la Comisión Nacional permanente de la EXPO 92 DE SEVILLA por habernos honrado con la selección e invitación para representar al País, exponiendo la danza de los Caporales en Sevilla y Madrid en agosto próximo.

Comprometemos el máximo de nuestros esfuerzos para realizar presentaciones impecables, que sean dignas de nuestro folklore, de la Virgencita del Socavón y de nuestra amada BOLIVIA.

Chabamba y La Paz, 12 de abril de 1992.

pnud/osp

LICITACION PUBLICA
OSP/BOL/567/626
(Y.P.F.B. No. 41/91)

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA
En nombre y por cuenta de:

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES
BOLIVIANOS

INVITA

A los interesados en presentar propuestas para los:
SERVICIOS TECNICOS DE DETECCION DE GAS Y
CONTROL DE PARAMETROS DE PERFORACION

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 13 de abril de 1992, en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos, situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios
Privados de Potosi
Calle Quijarro N° 12
Edif. Cademín, Piso 3

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto N° 413

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando N° 1185

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolívar N° 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 6004007-6 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá propuestas en sobre cerrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada hasta el día 15 de mayo de 1992 a horas 12:00, el acto de apertura de propuestas se llevará a cabo el mismo día a horas 15:00.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 500.00.-

A 40 años de la Revolución, crece la frustración popular

Sánchez de Lozada advierte riesgo de estallido violento en Bolivia

Por
Ricardo
Zelaya



Ineficiencia, insensibilidad y corrupción de políticos y gobernantes, junto al desprestigio y debilitamiento de los sindicatos, configuran aguda situación social.

Jefe del MNR postula tesis de la "revolución responsable" para salvar al país.

A cuarenta años del proceso armado de abril de 1952, la sociedad boliviana aparece, acaso como en aquel tiempo, frustrada frente a sus líderes y gobernantes, y cada vez más próxima a un estallido de violencia social inusitado, afirmó con preocupación Gonzalo Sánchez de Lozada, heredero del MNR, el partido que, impelido por las crecientes protestas sociales y políticas de los bolivianos, tuvo hace cuatro décadas que tomar en sus manos la tarea de conducir el proceso revolucionario más importante del siglo XX en el país.

Sánchez de Lozada, el hombre que, entre críticas y respaldos, aplausos y silbatinas, odios y alabanzas, es considerado como la síntesis de la conversión neoliberal del otrora nacionalista MNR, trazó con motivo del aniversario un inquietante diagnóstico sobre el creciente malestar social que, en su opinión, predomina en el escenario político y social de Bolivia.

"En síntesis, existe un proceso de desintegración de la sociedad boliviana, sin esperanza ni horizonte", dijo desalentado tras citar estudios de una consultora privada sobre la situación del país, 40 años después de la revolución.

DESASTRE DE VALORES

No es para menos. Según datos de la empresa KRC Research Inc., contratado por el MNR para realizar el estudio, "la inmensa mayoría de los bolivianos percibe dos tipos de crisis, una económica y otra de valores, y considera que tal situación afecta dramáticamente su existencia familiar y personal, al punto de poner en riesgo su supervivencia".

La consultora, que realizó una amplia encuesta en mayo de 1991 en las ciudades de La Paz, El Alto, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Potosí, Tarija, Trinidad y Oruro, encontró además que la población "tiene asimismo el criterio de que el gobierno y los políticos son ineficientes, insensibles y corruptos".

Otro aspecto importante es que los bolivianos consideran que los parlamentarios carecen de representatividad real y que obedecen y se deben más a sus partidos y a sus jefes que a sus electores", dijo Sánchez de Lozada al evaluar los resultados de la encuesta.

Más todavía. De acuerdo con el estudio, la población no sólo que no encuentra en gobernantes y políticos una respuesta a sus agudos problemas, sino que tampoco ve en instituciones más cercanas a sus necesidades, como los sindicatos o la misma Iglesia, soluciones efectivas.

La Central Obrera Boliviana es vista como una entidad altamente politizada y, por lo mismo, desprestigiada, desgastada y debilitada. Incluso la Iglesia Católica es percibida como algo lejano a los problemas inmediatos y personales (de los bolivianos)", dijo el resultado de la encuesta.

Pero, lo más grave, observó el jefe del MNR, es que el análisis demuestra que la población, en su gran mayoría, ha perdido la autoestima, "lo que se traduce en una visión sumamente pesimista de su futuro y su país".

EXPLOSION, TARDE O TEMPRANO

Según Sánchez de Lozada, la pérdida de la autoestima y la descomposición general del clima político, social y económico, se traduce en una conclusión obvia: "Bolivia incubaba el germen de la violencia".

"No sólo de la violencia política en forma de guerrilla urbana o rural, sino fundamentalmente de una violencia social en el orden delictivo, regional o racial", dijo.

Visiblemente preocupado, el líder movimentista agregó que los expertos que analizaron el tema afirmaron que "nadie puede decir si ese volcán estallará hoy o mañana", pero que "está claro que si los dirigentes de la nación no son capaces de dar respuestas adecuadas a los problemas de la gente, la explosión se va a producir tarde o temprano".

"Con semejante cuadro, no debería extrañarnos que la conclusión final del estudio hubiera sido que Bolivia está madura para una revolución", concluyó Sánchez de Lozada al señalar, sin embargo, que "esta revolución, dependiendo de cómo se encauce la energía contenida, puede tener distintas características".

"Puede ser nihilista, con el desencadenamiento de la violencia ciega y fratricida; populista, con el surgimiento de 'salvadores' que ofrecen palabras pero no soluciones y que únicamente postergarán y profundizarán el desenlace de la crisis; puede ser, y debería ser, una revolución responsable, capaz de transformar radicalmente a Bolivia tanto en el campo económico como en el político y en el social, para hacer de nuestro país una verdadera democracia", añadió, en un abierto llamado de alerta a su partido y a los que actualmente gobiernan el país para "citar los otros caminos".

RESPONSABLE PERO DIFÍCIL

El jefe del MNR admitió, sin embargo, que una "revolución" de esas características tendrá todavía que perar en el camino no sólo a guerrilleros y salvadores, sino a las propias difíciles condiciones del sistema político y económico del país.

"En el aspecto económico -subraya- se nos presenta una doble tarea:

reinsertar a Bolivia en el mercado internacional y a los bolivianos que viven en la marginalidad y la extrema pobreza a la economía nacional".

Para ello, el país requiere de un manejo macroeconómico altamente eficiente, destinado a convertirlo en uno exportador, con altas tasas de crecimiento.

"Pero la situación de Bolivia es de tal modo angustiosa, que aun suponiendo que lográramos tasas anuales de crecimiento de 5.5 por ciento, dentro de doce años apenas llegaríamos al nivel que tenía nuestro país en 1980", reconoció desalentado Sánchez de Lozada al advertir que, pese a todos los esfuerzos, "la marginalidad y la extrema pobreza continuarían y nuestros niños seguirían muriendo y padeciendo desnutrición".

En ese marco, agregó que las clases dirigentes del país están obligadas a no contentarse simplemente con la penosa estabilidad económica que representa el decreto neoliberal 21060, y a formular "un segundo tomo de carácter social, destinado a eliminar la pobreza crítica".

En el terreno político, los problemas aparecen, para Sánchez de Lozada, menos difíciles de comprender.

En pocas palabras, "está claro que la falta de credibilidad en el siste-

ma nace del hecho de que los bolivianos no se sienten representados ni por los parlamentarios ni por el gobierno, a los que se considera, además, fundamentalmente corruptos".

"Propongo entonces -remarcó- el cambio del régimen presidencialista al parlamentario, con el establecimiento de distritos electorales que elegirían directamente a sus representantes ante el Parlamento", a fin de que éstos "no se olviden fácilmente, como ocurre ahora, de los intereses y necesidades de sus electores", añadió.

En ese contexto, "los parlamentarios, a su vez, concertarían acuerdos para la designación de un Primer Ministro que sería el jefe del gobierno y un Presidente que sería el jefe del Estado", añadió con aire algo soñador al sostener que el sistema propuesto sería el único camino para acabar con la inestabilidad política que domina la vida del país.

"La 'revolución responsable' es el camino más difícil pero el único posible para el desarrollo con democracia, pan, dignidad y justicia", clamó el jefe del MNR en tono pacifista, 40 años después que los viejos jefes de su partido tomaron fusiles para conducir la más grande revolución que conoce el país en el siglo XX.

Semana Santa en Hotel Portales Cochabamba



Disfrute de éstos cálidos días con la mejor atención que nos caracteriza.

Habitación doble, con cama adicional sin costo para menor de 12 años. Desayuno continental incluido

\$us 56 por noche

¡ Los Esperamos !

Reservas Cbba: Av. Pando No. 1271 Telf. 48700 - 48507

Telex: 6370 Sochope BV, Fax: 42071

Reservas La Paz: Av. 16 de Julio, Edif. San Pablo

(Piso 16 Of. 1606), Telf. 369505 - 369601

o consulte con su agencia de viajes amiga

GENERACION

92

NUEVO VITARA



SUZUKI

Este es el Nuevo Vitara Trueno, conducido. Una creación electrizante. Con un renovado exterior que impacta a simple vista. Leyenda del tiempo que se adapta a la perfección con su estilo de vida. Una nueva versión con el estilo insuperable de la Línea Suzuki.

- Neumáticos especiales
- Mayor altura
- Nuevo y sólido sistema de suspensión
- Diseño exterior con aros cromados / aleados



7IMCRUZ
UNA ORGANIZACIÓN A SU MEDIDA

SANJA CRUZ: Central Calle Mercado 41 - Telf. 337482 - 337491 - 337492
LA PAZ: Av. Arce N° 28 esq. Cordova - Telf. 369458 - Fax 337373
COCHABAMBA: Av. Ayacucho N° 0360 - Telf. 45300 - Fax 453001
SUCRE: Calle San Alberto 70 esq. España - Telf. 30641 - Fax 30640
PUERTO SUAREZ: Av. Bolívar 34 - Telf. 2144
TRINIDAD: Calle Félix Pérez Suroeste 847 - Telf. 20000 - Fax 20000
GUAYARAZEMBI: Calle Urzaga de la Vega esq. 25 de Mayo - Telf. 20000
ORURO: Calle Adolfo Meresq. Potosí - Telf. 94778 - Fax 94778
TARIJA: Calle Alejandro del Campo 0138 - Telf. 20025 - Fax 20025

deportiva

La Paz, Bolivia, domingo 12 de abril de 1992



Media
Maratón en
Tarija

(Página 7)



Nota especial
con el
automovilismo

(Página 6)



Chuquisaqueños
en nacional
de tenis

(Página 7)

Sudamericano de Karting

PABLO FRANULIC SACARA LA CARA POR BOLIVIA

Hoy culmina la competencia



EL TIGRE EN SANTA CRUZ

Esta tarde jugará The Strongest en el estadio Tahuichi frente a Blooming.

Torneo liguero "Luis Eduardo Siles"

EL TIGRE VISITA HOY A BLOOMING EN SANTA CRUZ

The Strongest enfrentará esta tarde a Blooming, en un partido correspondiente a la quinta fecha del torneo "Luis Eduardo Siles" de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

El equipo "atigrado", no tuvo mucho tiempo para prepararse debidamente para este compromiso, debido a un paro de dos días que decretaron los jugadores por cuestiones económicas.

The Strongest se mantiene invicto y continúa el primer lugar junto con Bolívar, de dos triunfos y dos empates. Empatado en su último encuentro como local con Universitario Blooming, tiene 4 puntos, en 3 partidos ganados, ganó 2 y perdió 1. Viene a este encuentro luego de haber perdido en Sucre con Independiente.

EN LA PAZ
Litoral recibirá la visita de Real Beni de la ciudad.

El equipo "policia" consiguió un valioso triunfo ante Bolívar en su último partido, tiene 3 puntos.

El octavo beniano será la primera vez que

En La Paz: Litoral - Real Beni
En Potosí: Universitario - ORCOBOL
En Cochabamba: Petrolero - Wilstermann
En Tarija: Ciclón - Real Santa Cruz

se presente en esta ciudad y viene luego de empatar con Bolívar en Trinidad. Tiene 3 puntos.

EN COCHABAMBA

Petrolero enfrentará a Wilstermann. Los dos equipos son punteros con 6 puntos cada uno. El plantel "refinero" se encuentra invicto. Wilstermann perdió en su último cotejo con San José, como local.

Petrolero le ganó a ORCOBOL.

EN POTOSÍ

Universitario se medirá con ORCOBOL de Cochabamba. El equipo potosino empató en su último compromiso con The Strongest. No ganó ningún encuentro y empató en 3 ocasiones, perdiendo 1 partido. Totaliza 3 puntos.

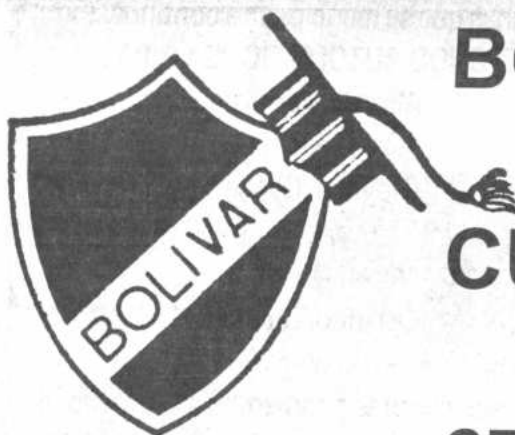
ORCOBOL, cuenta también con 3 puntos.

EN TARIJA

Ciclón jugará como local ante Real Santa Cruz. El equipo tarijeño tiene 4 puntos y ganó en su último partido a Litoral en Tarija. Real Santa Cruz está en el fondo de las posiciones sin ningún punto habiendo perdido sus tres partidos.

CANDIDATO

Pablo Franulic es la carta de Bolivia en las finales del Sudamericano que concluye hoy.



BOLIVAR

CUMPLE

67 AÑOS

CELESTES JUGARÁN
CON SAO PAULO
EL MIÉRCOLES 15

Aplazaron el cotejo en 24 horas



LINDO ESCENARIO

El kartódromo de Alto Irpavi es un hermoso escenario. La fiesta del Karting termina hoy.

Brasileños y peruanos dominan

Orden de salida

A continuación el detalle del orden de salida de los pilotos para las pre-finales de la competencia sudamericana de karting, tanto en Fórmula Sudam y K, a cumplirse hoy después de la hora protocolar. Esta clasificación quedó establecida en base a los mejores tiempos que se alcanzaron ayer en las series semifinales:

FORMULA SUDAM

Pos	No.	Piloto	País
1º	51	Felipe Giffoni	Brasil
2º	63	Bruno Junqueira	Brasil
3º	4	Carlos Panagopulo	Argentina
4º	7	Luis Arbotto	Argentina
5º	6	Miguel Acuña	Argentina
6º	30	Bernard Jordán	BOLIVIA
7º	5	Gastón Balgorria	Argentina
8º	32	Marco Silvestro	BOLIVIA
9º	35	Carlos Campos	BOLIVIA
10º	9	Javier Escalante	Argentina
11º	29	Cristhian Ugarte	BOLIVIA
12º	22	José E. Camacho	BOLIVIA
13º	25	Mario Franco	BOLIVIA
14º	31	Ciro Alpire	BOLIVIA
15º	24	Sergio Riveros	BOLIVIA
16º	33	Roberto Lichtenfeld	BOLIVIA
17º	28	José Luis Silvestro	BOLIVIA
18º	27	José Antonio Gil	BOLIVIA
19º	80	César G. Ramírez	Paraguay
20º	23	José A. Camacho	BOLIVIA
21º	34	Edwin Alvarado	BOLIVIA

FORMULA K

Pos	No.	Piloto	País
1º	42	Emilio Nicolini	Perú
2º	21	Pablo Franulic	BOLIVIA
3º	47	Cristian Kobashigawa	Perú
4º	41	Ernesto Jochamowitz	Perú
5º	45	Ricardo Castro	Perú
6º	70	Alexander Coletta	Venezuela
7º	12	Miguel A. Barragán	BOLIVIA
8º	19	Luis A. Nemtala	BOLIVIA
9º	46	Paolo Chávez	Perú
10º	13	Juan A. Terán	BOLIVIA
11º	93	Carlos Croes	Aruba
12º	11	Luis Melean	BOLIVIA
13º	97	Maria Thiel	Aruba
14º	15	Luis F. López	BOLIVIA
15º	44	Sergio Arenas	BOLIVIA
16º	43	Miguel Valdez	Perú
17º	94	José Ampudia	Perú
18º	75	Rocky Donker	Aruba
19º	75	Ricardo Reyes	Ecuador
20º	14	Jorge del Carpio	BOLIVIA
21º	18	Michael Meier	BOLIVIA

Por Heriberto Aramayo Fernández.

Los brasileños en la categoría Sudam y los peruanos en la Fórmula K, se perfilan como los ganadores del Sudamericano de Karting, cuyas finales se disputarán hoy en el Kartódromo Carlos Sanz Guerrero de Alto Irpavi. Felipe Giffoni, de Brasil, demostró notables condiciones en las pruebas semifinales cumplidas ayer habiendo ganado 3 de las 6 mangas, además de haber impuesto el mejor tiempo.

Hombre y máquina se complementaron perfectamente. Un excelente manejo del brasileño que se adaptó plenamente a la pista.

En orden de méritos se ubicó su compañero, Bruno Junqueira que ganó 2 mangas, demostrando también sus cualidades de buen conductor.

El argentino Luis Arbotto ganó una manga y sus compañeros Javier Escalante, Miguel Acuña fueron los que más hicieron frente a los brasileños.

Entre los bolivianos que participaron en la categoría Sudam, Bernard Jordan cumplió una meritoria performance al haberse ubicado en el segundo lugar en una de las mangas detrás del argentino Arbotto.

Marcos Silvestro, intentó ubicarse entre los primeros, siendo superado por brasileños y argentinos.

Sergio Riveros y Christian Ugarte, trataron de cumplir de la mejor manera posible, dentro de sus limitaciones de máquina y experiencia en este tipo de competencias.

El conocido piloto José "Monin" Camacho no estuvo afortunado, ya que su máquina no le respondió quedando postergadas sus aspiraciones.

FORMULA K

En esta categoría, los pilotos peruanos, ocuparon las primeras posiciones, siendo los favoritos para adjudicarse el título sudamericano.

Demostaron magníficas condiciones para conducir su máquinas, imprimiendo muy buena velocidad y tomando con maestría las curvas.

Ernesto Jochamowitz fue el más destacado de los representantes del Perú, consiguiendo vencer en 2 mangas, escoltándolo Christian Kobashigawa, Emilio Nicolini y Ricardo Castro que se repartieron los

Pablo Franulic, el más destacado de los bolivianos.

triumfos en las restantes mangas.

El joven piloto Pablo Franulic, fue el mejor de los bolivianos siempre entreverado entre los primeros entablando un duelo con los peruanos, pero le faltó un poco más de experiencia para encarar las curvas. De cualquier modo logró vencer en una de las pruebas finales.

Puede ser hoy una de las esperanzas de Bolivia cuando se disputen las pruebas finales.

Otro de los pilotos nacionales que se destacó, fue el argentino Barragán, que se clasificó segundo en una de las mangas y se luchando por una mejor ubicación.

Juan A. Terán, Luis Fernando López, Luis Nemtala, hijo, que estuvo a su alcance para poder lograr una mejor ubicación.

En general puede considerarse como satisfactoria la actuación de los bolivianos, si se tiene en cuenta que tuvieron como rivales a los mejores pilotos en este tipo de competencias, además de las mejores máquinas.

En resumen la jornada de ayer fue muy atractiva, con muchas disputadas, en ambas categorías que fueron seguidas con un gran público que asistió al kartódromo Carlos Sanz Guerrero.

Fue buena la organización, salvo algunos imponderables de energía eléctrica, en momentos de iniciarse las pruebas, cierto desfase.

No cabe duda que las pruebas finales que serán disputadas mañana más reñidas, perfilándose los brasileños como los candidatos a ganar en la Sudam y los peruanos en la Fórmula K.



Los peruanos Emilio Nicolini (42) y Ricardo Castro (45) comandan uno de los lotes de pilotos, de la clasificación cumplidas ayer en el kartódromo "Carlos Sanz Guerrero". Ambos están en buenas ubicaciones, favoritos en Fórmula K.

Carlos Linares:

"El viento, en contra de todo"

El venezolano Carlos Linares, preparador del equipo boliviano, dijo que el fuerte ventarrón con el que se realizaron las competencias de la víspera "estuvo en contra de todos".

Los pilotos debieron cumplir ayer las pruebas clasificatorias con un fuerte viento que sopló por Alto Irpavi, zona donde se encuentra el kartódromo "Carlos Sanz Guerrero".

"La situación climática prácticamente influyó en contra de todos, puesto que se puso pesada la atmósfera y había bastante calor y entonces el viento oreó a su gusto. Esto no afectó sólo a los bolivianos sino a todos", agregó.

Explicó que el ventarrón incidió en el rendimiento de los karts "en la medida en que éstos van carburando mientras están en pista; además de la puesta a punto de los chasis, de los motores y del comportamiento general del equipo. Es decir que hay diferente reacción de la máquina, si la temperatura cambia repentinamente".

Sin embargo, Linares calificó de "buena" la actuación cumplida por el equipo boliviano, principalmente Pablo Franulic, quien hoy partirá en la segunda fila de la grilla de partida de la pre-final. "Estamos bien y creo que los bolivianos están para pelear los primeros puestos. Yo les insisto en que no deben perder la calma, sino tranquilizarse lo mejor posible, para obtener lo que se busca".

Por otro lado se mostró pesimista de que se logren los tiempos récord que hicieron algunos pilotos en los entrenamientos oficiales. "No creo que se logren récords, puesto que la máquina a un entrenamiento entra a ajustarse, mientras que a una prueba oficial ya entra preparado y entonces es difícil alcanzar los mejores tiempos, por la regulación que tiene", afirmó.



Carlos Linares, el responsable de la preparación del equipo boliviano, interviene en la competencia Sudamericana de karting. Linares dice que hoy se puede ganar.

DEUDORES MOROSOS

Las instituciones y personas que se mencionan a continuación:

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ

INFORMA

ZAFIRO PUBLICIDAD

CASA REAL (S.A.I.V.)

TELESAT

CREA COM

HANSA LTDA.

Alfonzo Valcarce

Jorge Manzano

Giovanni Ovalle-Peter Haslam

Norah Quicaña

Oriando Encinas

Deben pasar a cancelar sus cuentas pendientes a la brevedad posible por nuestras oficinas de calle Juan de la Riva N° 1527, caso contrario se iniciará la acción judicial correspondiente.

REPUBLICA DE BOLIVIA

EMPRESA NACIONAL DE

ELECTRICIDAD S.A.

LICITACION PUBLICA

N° CS1-92-007

Crown Agents, en representación y por cuenta de la Empresa Nacional de Electricidad S.A., invita a las empresas especializadas en el rubro de Seguros, a presentar propuestas para la contratación de:

**SEGUROS DE INCENDIO /
ALIADOS Y ROTURA
DE MAQUINARIA
(B-856-92)**

que solicita ENDE S.A. para sus instalaciones en el país.

El Pliego de Especificaciones podrá ser revisado y adquirido por los interesados en las oficinas de Crown Agents en La Paz a partir del día 14 de abril de 1992 y previo pago no reembolsable de Bs. 400.- (CUATROCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS).

El plazo de presentación de ofertas se fija hasta horas 12:00 del día 14 de mayo de 1992 en las oficinas de Crown Agents en La Paz. Asimismo, la Apertura Pública de las propuestas se fija para horas 14:30 del mismo día y en el mismo lugar.

La Paz, 12 de abril de 1992

Crown Agents



Av. 20 de Octubre # 2619 - Telf. 364035 - Télex 3453 CABOL BV - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia



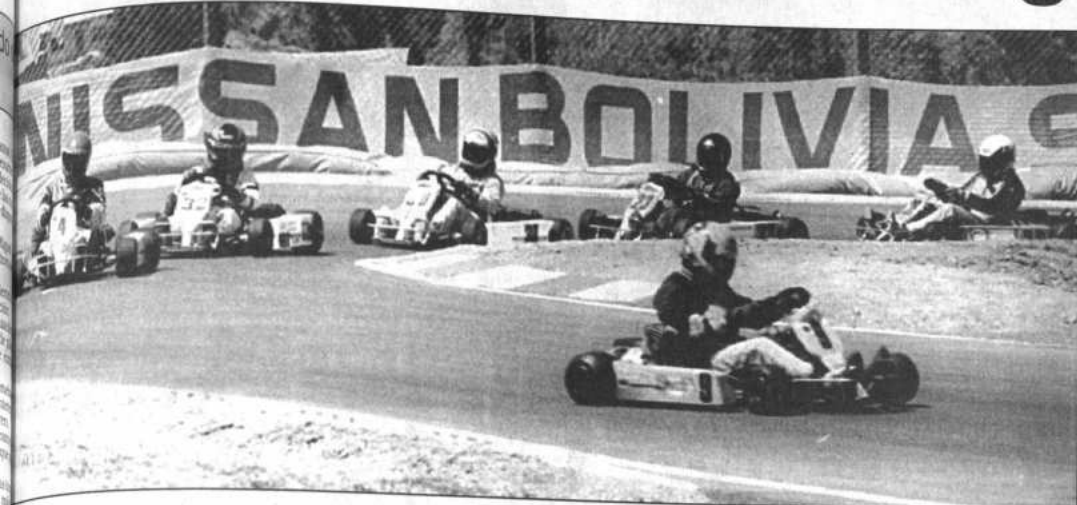
**CAJA NACIONAL DE SALUD
INVITACION N° 3**

**REVALORIZACION DE ACTIVOS FIJOS
AMPLIACION DE PLAZO**

EL COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD, AMPLIA EL PLAZO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS HASTA EL DIA 22 DE ABRIL DE 1992 HORAS: 18:00 EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS (7mo. PISO EDIFICIO CADEJA).

LA PAZ, ABRIL 3 DE 1992
RELACIONES PUBLICAS

Sudamericano de Karting



En la foto: Javier Escalante (9), aparece sorteando una de las curvas del circuito, mientras más atrás lo siguen Carlos Panagopulo (4), Marco Silvestro (30), "Monín" Camacho (23) y Cristian Ugarte (29). La escena se repetirá hoy.

Homenaje póstumo a F. López

Los organizadores de la competencia sudamericana de karting rendirán hoy un homenaje póstumo al dirigente fallecido el viernes en la noche. El homenaje a López se realizará durante el acto protocolar a cumplirse en las 11:00 y 12:00 horas, y además contará con la presencia del Presidente de la República, Lic. Jaime Pacheco.

Apuntes...Apuntes...Apuntes...

Con graderías poco pobladas, se cumplieron las series de clasificación del Sudamericano de karting.

-0-0- La jornada se desarrolló sin mayores novedades. Sólo los tiempos de las pruebas fue lo que más interesó.

-0-0- Desde muy temprano, los pilotos y mecánicos comenzaron a trabajar en sus karts para las competencias semifinales. La carburación de karts creó por momentos un ambiente de tensión.

-0-0- El deceso de don Fernando López, acaecido el viernes en la noche a consecuencia de un paro cardíaco, fue lo que más se lamentó en la jornada de la

vispera. López era el responsable de la comisión de prensa del Sudamericano.

-0-0- Las pruebas oficiales se iniciaron con algunos minutos de retraso, debido a un corte de energía eléctrica en la zona del kartódromo que afectó al sistema de computación para el cronometraje de la competencia. Afortunadamente, el corte sólo duró algunos minutos y después todo se realizó con normalidad.

-0-0- Buen espectáculo fue el que exhibieron los kartistas durante toda la jornada. Hubo algo de emoción en las carreras, toda vez que los pilotos no se daban un milímetro de ventaja. No era

para menos, las pruebas ya no eran de entrenamiento.

-0-0- Pablo Franulic, el más destacado de los pilotos bolivianos, en una de las series de clasificación, protagonizó un "duelo" con el peruano Emilio Nicolini. Todo quedó definido en la última vuelta, cuando el peruano aprovechó una indecisión de Franulic en una curva. La diferencia entre ambos fue de milésimas.

-0-0- Otra de los pilotos, El argentino Javier Escalante iba al frente en una de las pruebas y cuando estaba punto de completar su tercer giro, su kart sufrió desperfectos mecánicos insalvables y tuvo que abandonar.

-0-0- Una banda de música animó durante la mañana y parte de la tarde, la jornada del karting. Los alegres ritmos nacionales que fueron interpretados, le dieron marco de fiesta al karting.

-0-0- Algunos vivanderos hacen su agosto en Alto Irpavi, en pleno abril. Resulta que éstos hacen cobros exagerados por algunos de sus productos, aprovechando que son los únicos instalados en el Kartódromo.

-0-0- Armando Paravicini, presidente de la FEBAD, estuvo durante todo el día cooperando en la organización del Sudamericano. "Todos tenemos que ponerle el hombro a este Sudamericano. O no me ven", dijo Paravicini que era reconocido fácilmente por su clásico sombrero negro.

-0-0- Los más buscados, Los brasileños Bruno Junqueira y Felipe Giffoni; los peruanos Ernesto Jochamowitz y Ricardo Castro, y el boliviano Pablo Franulic son los más requeridos por el periodismo que cubre el Sudamericano. Estos cinco pilotos se han destacado hasta el momento como los mejores en sus respectivas fórmulas.



Tres de los trofeos que hoy serán entregados a los campeones del Sudamericano de karting. Hoy se conocerán a los mejores de la competencia.

El kartódromo de Alto Irpavi

Una obra que será el orgullo no sólo de los paceños sino de todo el país es el kartódromo de Alto Irpavi "Carlos Sanz Guerrero". Una hermosa construcción sujeta a las regulaciones internacionales más exigentes de la CIK (Comisión Internacional de Karting) donde sus directivos expresaron elogios para la obra y para sus gestores.

Bolivia poco a poco está situándose entre los grandes países del Cono Sur que tienen escenarios con todos los implementos necesarios.

Da gusto ver esta obra que tuvo en Carlos Aramayo a su principal impulsor.

Después, otro grupo de dinámicos dirigentes como Mario Barragán, Antonio Yaffar, Armin Franulic, los señores Riveros López, que le dieron un apoyo especial en la fase de construcción.

Otros hombres como Roberto Ulder, Roberto Nelkenbar, Armando Paravicini, Viktor de los Heros, le pusieron el hombro a esta gigante empresa que se llama el Sudamericano de Karting.

La obra del kartódromo no es obra del Estado, sino que primó el esfuerzo de unos cuantos dirigentes que se hicieron prestamistas bancarios para hacer realidad este evento continental.

Mención aparte para CORDEPAZ, su presidente Jorge Montañez, gran impulsor del deporte paceño y sin temor a equivocarnos el mejor presidente que tuvo CORDEPAZ desde su fundación.

La empresa privada jugó un papel importante, y firmas como Nissan Bolivia, Banco Boliviano Americano, CORDEPAZ confiaron en los dirigentes de la Asociación de La Paz y hoy ven una realidad: el kartódromo de Alto Irpavi.

Obras como la que comentamos merecen ser premiadas y justamente que la Secretaría General del Deporte otorgue un reconocimiento a todos los dirigentes de la Asociación de Karting, en especial a Fernando López, que falleció el pasado viernes y trabajó alma y corazón por su deporte favorito el karting.

Julio D. Lazarte

PROGRAMA PARA HOY

08:00 - 08:30	Carburación Form. Sudam
08:30 - 09:00	Carburación Form. K
09:00 - 09:30	Carburación Form. Sudam
09:30 - 10:00	Carburación Form. K
10:30 -	Reunión de pilotos
	Sala de Prensa (obligatoria)
11:00 - 12:00 PROTOCOLO	
11:45 -	Ingreso pre-grilla Form. Sudam
11:50 -	Cierre pre-grilla Form. Sudam
12:00 -	Pre-final Form. Sudam 20 vueltas
12:45 -	Ingreso pre-grilla Form. K
12:50 -	Cierre pre-grilla Form. K
13:00 -	Ingreso pre-grilla Form. Sudam
13:45 -	Cierre pre-grilla Form. Sudam
13:50 -	Final Form. Sudam 30 vueltas
14:00 -	Premiación Podium Form. Sudam
	Ingreso pre-grilla Form. K
15:05 -	Cierre pre-grilla Form. K
15:10 -	Final Form. K
15:15 -	Premiación Podium Form. K
16:00 -	Conferencia de prensa con los 3 ganadores
	de form. K y Form. Sudam
16:00 -	Revisión técnica
21:00 -	CENA - CEREMONIA DE CLAUSURA



Por haber sido extraviado los cheques # 102, 152, 176 los mismos que pertenecen a mi Cta. Cte. # 19674 correspondientes al B.B.A., pido que se ordene no efectuar el pago, retener y anular los mismos.

Beatriz A. de Alarcón.
Cta. Cte. 19674

EMPRESA LIDER

EMPRESA LIDER DE PRODUCTOS DE CONSUMO MASIVO REQUIERE LOS SERVICIOS DE UN EXPERTO EN MARKETING CON EXPERIENCIA MINIMA DE 5 AÑOS Y UNA EDAD QUE OSCILE ENTRE LOS 35 Y 45 AÑOS. ENVIAR CURRICULUM VITAE ADJUNTANDO FOTOGRAFIA RECIENTE Y PRETENSIONES SALARIALES A CASILLA # 122 LA PAZ.

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. E. N. D. E. INVITACION PARA INSPECCION - TUNEL SANTA ISABEL

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (ENDE), invita a las empresas constructoras de 1era y 2da categoría, que tengan interés en participar en los trabajos de mantenimiento del Túnel Santa Isabel (a ser realizado próximamente), a la visita de reconocimiento a efectuarse el día 18 de abril de 1992.

El Túnel Santa Isabel, se encuentra ubicado en la provincia Chapare del departamento de Cochabamba, a 87 km sobre la carretera Cochabamba - Santa Cruz.

Los trabajos a ser licitados comprenden la aplicación de hormigón en las paredes y solera y la obturación de orificios.

Las empresas interesadas deberán comunicar su participación con dos representantes como máximo, hasta horas 17:30 del día martes 14 de abril del presente año, a la siguiente dirección:

Calle Colombia N° 0-0655
Casilla N° 565
Telefax (042) 42700
Cochabamba - Bolivia

Cochabamba, 10 de abril de 1992

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE INVITACION PUBLICA 560/91 SEGUNDA CONVOCATORIA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción de:

OBRA GRUESA - OFICINAS DIVISION DE OPERACIONES YPFB - GID SUR

Los pliegos podrán ser recogidos en Asesoría Legal, Refinería "Carlos Montenegro", Sucre, a partir del día 15 de abril de 1992, previo pago de Bs. 20,00 por unidad, en el horario de 8:00 a 14:00. Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,00 por reposición de formularios y el 14,94% por concepto de IVA. Las propuestas deberán ser presentadas en la mencionada oficina hasta Hrs. 14:30 del día 15 de mayo de 1992.

Cochabamba, 11 de abril de 1992
RELACIONES PUBLICAS - YPFB

REPUBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS INVITACION PUBLICA N° 5/92

SEGUNDA CONVOCATORIA

El Servicio Nacional de Caminos invita a las Empresas Nacionales de Fundación a participar en el remate de:

815 TONELADAS DE CHATARRA CONTRA PROVISION DE CUCHILLAS PARA MOTONIVELADORA

Este remate contra provisión de cuchillas, se realizará cumpliendo los Términos de Referencia y Especificaciones del Pliego que los interesados deberán adquirir por un valor de Bs. 30.- de la Sección Caja (Centro de Comunicaciones Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 7), a partir del día 14 de abril de 1992.

Las propuestas conteniendo la documentación conforme a lo requerido en el Pliego así como la oferta del precio, deberán presentarse en Oficinas del Departamento Legal Centro de Comunicaciones Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 8vo. hasta horas once en punto (hrs. 11:00) del día 4 de mayo de 1992. En la misma fecha a horas 15:00 se realizará la apertura pública de Propuestas con asistencia de los interesados en dependencias del Servicio Nacional de Caminos Centro de Comunicaciones Piso 8.

Los representantes de las Empresas interesadas en el remate y provisión podrán visitar los depósitos del SNC en SENKATA (Camino a Oruro) de lunes a viernes, en el horario de 8 a 16, previa autorización de la División de Bienes del SNC (Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 7).

Ing. Erwin Moreno Añez
DIRECTOR EJECUTIVO SNC

CAJA INTEGRAL DE LAS CORPORACIONES DE DESARROLLO INVITACION PUBLICA N° 01

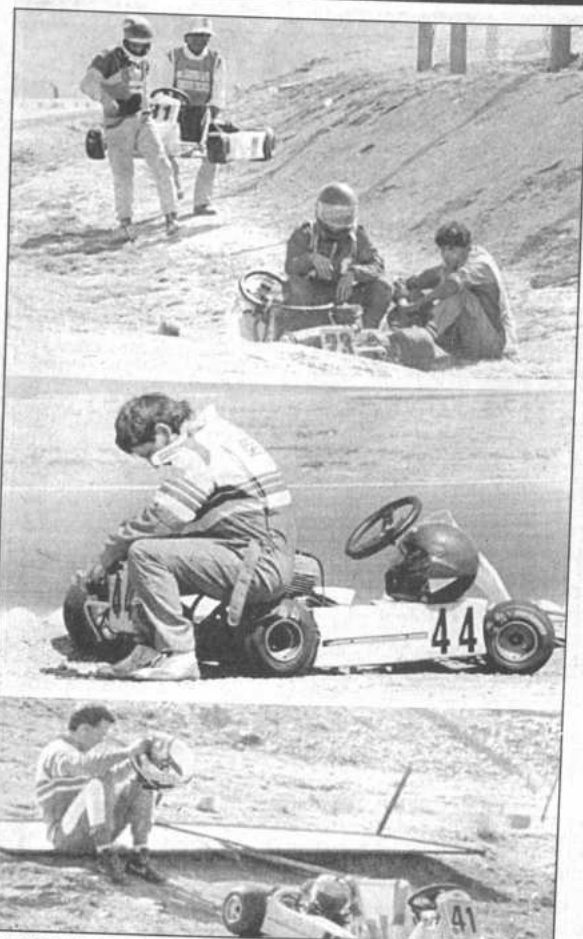
CAJA CORDES aplicando lo dispuesto por el D.S. 21660 anexo 3º modificado por el D.S. 22678, invita a las empresas constructoras de 1era y 2da categoría, a presentar sus ofertas, para la conclusión del 1º etapa.

Los pliegos de referencia y pliego de especificaciones generales y técnicas podrán ser retirados de la Secretaría General de Caja CORDES, ubicada en La Paz, desde el día martes 14 de abril, previo pago de Bs. 20,00 por unidad.

Las propuestas cumpliendo las disposiciones legales vigentes deberán presentarse en la Oficina Central hasta el 5 de mayo de 1992, a horas 15:00 p.m.

La adjudicación estará sujeta al anexo 3º del D.S. 21660, procediéndose a la apertura de propuestas el día 6 de mayo a horas 15:00 p.m.

La Paz, abril 10 de 1992



BANDONOS

En esta composición gráfica de Poli Quantast se puede apreciar los abandonos de José Camacho (h) y Ciro Alpíre durante la prueba de clasificación. En el centro Miguel Valdez de Perú y Ernesto Jochamowitz del mismo equipo.



ERCAS
Cuando Paravicini, Armin Franulic, Carlos Arana y Paul Handal posan para PRESENCIA DEPORTIVA. Colaboraron eficazmente al karting junto a los de los Hems.

INVITACION PUBLICA Nº PTS - 4988 LA FUNDACION POTOSI CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) SEGUNDA CONVOCATORIA

Invita a Empresas Constructoras y Personas Naturales (Profesionales Técnicos) a presentar propuestas para la refacción y construcción de la ESCUELA CENTRAL "TOMAS KATARI" en la localidad de MACHA, en el departamento de POTOSI.

COSTO ESTIMADO: Bs 149.300,00

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la Fundación Potosi ubicadas en calle Bolívar Nº 717, por el precio de Bs 250. Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS Potosi. Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Fundación Potosi hasta las 11:00 a.m. del día 4 de mayo de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a las 15:00 del mismo día en las oficinas de Fundación Potosi.

UNIDAD GESTORA DEL NUEVO HOSPITAL VIEDMA DE COCHABAMBA LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 1/06.02.92/EDFCENHVC (Segunda Convocatoria)

UNIDAD GESTORA DEL NUEVO HOSPITAL VIEDMA DE COCHABAMBA, invita a las empresas consultoras nacionales con registro en el Ministerio de Planeamiento y Coordinación, a presentar propuestas para

ESTUDIO DEL DISEÑO FINAL DE CONSTRUCCION Y EQUIPAMIENTO DEL NUEVO HOSPITAL VIEDMA.

Las propuestas deberán ser presentadas con sujeción al D.S. 21660 de 10.07.87 y a los Términos de Referencia más su anexo de ocho de abril de 1992 que pueden obtenerse en las oficinas de la UGNHV situadas en la Av. Aniceto Arce Nº 257, Tel. (042) 50365, Casilla Nº. 4333, Cochabamba, previo pago de la suma no reembolsable de Bs. 400.— (El pago de esta suma es por una sola vez, quedando habilitados los proponentes para siguientes oportunidades si se declara abierta la licitación.)

Las propuestas deben ser presentadas en dichas oficinas hasta las 17:00 del día lunes cuatro de mayo de 1992, mediándose a su apertura a las 11:30 del día siguiente.

Cochabamba, 10 abril de 1992

DIRECCION EJECUTIVA

ASESORIA LEGAL

U.G.N.H.V.



LARGADAS

Roberto Udler tuvo ayer arduo trabajo largando las máquinas del Sudamericano.



EL "CAPO" DEL KARTING

Ernest Busser, el mandamás del karting observa el desarrollo de las pruebas.

GRAFICAS DEL KARTING



FANATISMO

Estos dos aficionados se sientan en dos sillas atentos el paso de los karts. (Foto Poli Quantast)

El Ministerio de Asuntos Urbanos y el Fondo Nacional de Vivienda FONVI

expresan su agradecimiento a la
**COMUNIDAD AUTONOMA
DE MADRID,**
representada por el
**Señor Embajador de España,
Don Carmelo Angulo Barturen,**
por la asistencia económica al proyecto
habitacional que posibilitó la construc-
ción de 134 viviendas y su Centro Promo-
tor Artesanal que generará fuentes de
trabajo para el sector artesanal

134 VIVIENDAS PARA EL SECTOR ARTESANAL



El Excmo. Señor Presidente Constitucional de la República, Lic. Jaime Paz Zamora, en presencia del Sr. Embajador de España, Don Carmelo Angulo Barturen, Sr. Ministro de Asuntos Urbanos, Lic. Fernando Kieffer y del Sr. Fernando Guillén, Presidente del Fondo Nacional de Vivienda FONVI, procedió a la entrega del Proyecto habitacional de 134 viviendas y su Centro Promotor Artesanal, ubicado en la Urbanización "El Mercurio", ubicada en la Alameda de la ciudad de El Alto, que beneficiará a los habitantes del SECTOR ARTESANAL.



MINISTERIO DE ASUNTOS URBANOS FONDO NACIONAL DE VIVIENDA FONVI

Otras
400
VIVIENDAS
fueron
entregadas
ayer

*¡Plan social del Gobierno
del Acuerdo Patriótico
en marcha!*

**El Ministerio de Asuntos Urbanos
y el Fondo Nacional de Vivienda
FONVI,**

entregaron ayer, otras 400 unidades habitacionales en la Urbanización "El Mercurio", ubicada en el Ingenio de Alto Lima, de la ciudad de El Alto.

El costo total de este plan alcanza a

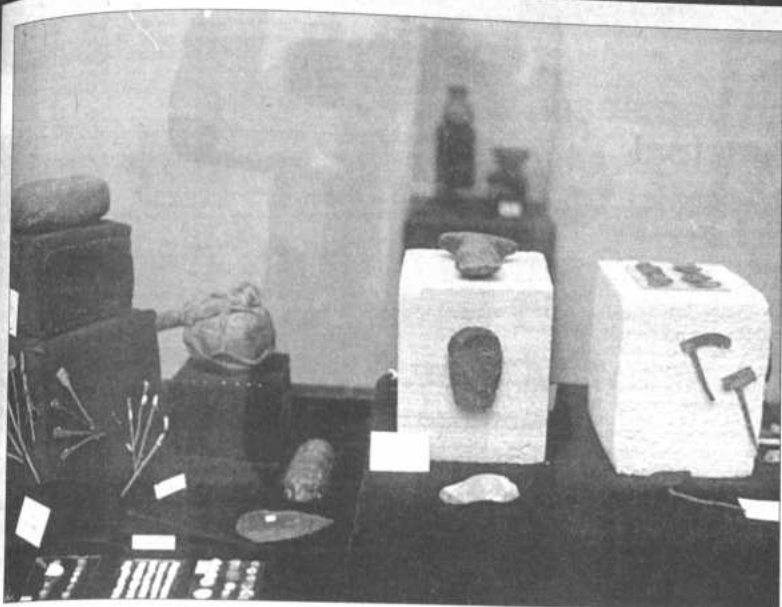
\$us. 3.632.187

y beneficiará a trabajadores de diversos sectores. El proyecto fue ejecutado con la intermediación de la Caja Central de Ahorro y Préstamo para la Vivienda CACEN y la Mutual de Ahorro y Préstamo MUTUAL DEL PUEBLO de la ciudad de El Alto.

puertA Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 12 de abril de 1992



ARTE PREHISPANICO.- En el salón municipal "Cecilio Guzmán de Rojas" se exhiben piezas prehispánicas que fueron coleccionadas por el sacerdote jesuita Antonio María Sempere. Afortunadamente esa colección podrá llegar al público en exposiciones públicas periódicas.

Oswaldo Rivera en seminario de arqueología en los Estados Unidos

Bajo los auspicios de la Embajada de Bolivia con sede en Washington, en la semana comprendida entre el 30 de marzo y el 3 de abril, se llevó a cabo un seminario sobre Arqueología Boliviana, dictado por Oswaldo Rivera Sundt, reconocido investigador en medios internacionales. Estuvieron con él, en algunas conferencias, Mark Bermann, Clark Erickson y Charles Stanish, pertenecientes a la Universidad de Pittsburgh, Universidad de Pennsylvania y el Field Museum of Natural History. La repercusión de este ciclo de charlas fue positivo habiendo recibido el investigador boliviano una nueva invitación para la continuación del ciclo, por parte de la Sociedad de Arqueología de Washington.

El embajador de Bolivia acreditado en ese país, en notas enviadas a las principales autoridades nacionales, tuvo palabras de elogio para el citado evento. Este seminario es una parte de un programa de 5 semanas preparado en el Centro de Visitantes del Fondo Monetario Internacional, que tiende a mostrar la imagen culta de nuestro país en el extranjero. En este periodo se exponen obras de arte de los más representativos pintores y escultores bolivianos contemporáneos.

PIEZALITICA DE LA CULTURA WANKARAN

Como consecuencias de las charlas sobre arqueología boliviana, la señora Marión Parke tuvo el gesto de entregar a la Embajada de Bolivia una pieza antropomorfa que desde 1950 se hallaba en los Estados Unidos. Esta actitud fue alabada por Jorge Crespo, embajador boliviano, quien le envió una nota de atención que la transcribimos:

"Estimada señora Parke: Mediante la presente, deseo agradecerle la entrega de una cabezalítica antropomorfa, de la cultura Wankaran, a Sr. Oswaldo Rivera, para que sea llevada a Bolivia y colocada en el Museo Arqueológico de Kusijsata (Copacabana), pasando a formar parte del patrimonio cultural boliviano. Asimismo, deseo elogiar su gesto, el cual debería ser imitado por otros coleccionistas, permitiendo de esta manera que nuestra riqueza cultural quede donde realmente pertenece: Bolivia. Al tiempo de agradecerle nuevamente esta entrega, me es grato reiterar a Ud. las seguridades de mi consideración. Jorge Crespo Velasco, Embajador".

Similar nota de agradecimiento fue enviada el viernes por el ministro de Educación y Cultura, Hedim Céspedes Cossio.

Neruda vuelve a "Isla Negra"

"Compañeros, enterradme en Isla Negra/ frente al mar que conozco/ a cada área rugosa/ de piedras y de olas que mis ojos perdidos/ no volverán a ver".

Pablo Neruda, uno de los más grandes poetas hispanos contemporáneos y Premio Nobel de Literatura de 1971, dejó así escrito su deseo de reposar para siempre en su casa "Isla Negra", ubicada cerca de un pequeño poblado de pescadores situado a 130 kilómetros de Santiago de Chile y que él hizo punto de referencia inevitable para la historia de la Literatura desde que el poeta decidiese en 1938 convertir en la isla de sus sueños una casa plantada en un roquerío junto al Pacífico.

Allí reunió sus inverosímiles colecciones (conchas, mascarones de proa, botellas, y toda clase de objetos simbólicos), y escribió en sus vigas de madera el nombre de sus amigos. "Isla Negra" fue también testigo de los últimos versos de Neruda y de su muerte, el 22 de septiembre de 1973, exactamente doce días después de que su gran amigo Salvador Allende, presidente constitucional de Chile, muriese en el asalto al Palacio de la Moneda, durante el golpe de Estado que acabó con la democracia en el país.

"ALLI NOS QUEDAMOS"
Los restos mortales de Ricardo Elicer Neftalí Reyes y Basoalto -nombre auténtico de Pablo Neruda, un seudónimo literario y vital que adoptó en 1918, a sus precoces 16 años- reposan ahora en el Cementerio General de la capital chilena y la Fundación "Pablo Neruda" ha iniciado los trámites necesarios para cumplir el deseo del autor del "Confieso que he vivido".

Por el momento, la fundación que guarda los intereses de Neruda acaba de recibir de manos del Estado chileno la titularidad de "Isla Negra", en lo



PABLO NERUDA, poeta chileno y Premio Nobel, en una fotografía tomada en su residencia de "Isla Negra".

que supone el primer paso para trasladar allí en marzo próximo los restos del poeta y probablemente también los de su última compañera y esposa, Matilde Urrutia, fallecida en 1985 y que está enterrada junto a él.

"Aquí, dijo don Eladio Sobrino (navegante), y allí nos quedamos", dejó escrito Neruda al recordar cómo nació su casa de "Isla Negra". La decisión fue tan súbita como la que le impulsó, una vez instalada allí, a convertir en su escritorio la tabla de madera que un buen día le entregó el mar.

Lo cierto es que Neruda había vuelto a Chile después de haber vivido en Barcelona la tragedia de la Guerra Civil española desde su puesto de cónsul chileno. El poeta necesitaba la paz que no le ofrecía su casa de Santiago, instalada en un barrio acomodado pero poco tranquilo, para perfilar el libro en el que trabajaba en ese momento, "Canto General de Chile", que finalmente acabó como

un capítulo de su "Canto General".

Un amigo del poeta le invitó a pasar un fin de semana en una pequeña casa que pensaba comprar en la costa al capitán republicano español Eladio Sobrino. El amigo de Neruda había llegado incluso a un acuerdo verbal con el propietario, que también participó en la excursión dominical. En el camino hacia la casa hubo que vadear a caballo una pequeña vía de agua y avanzar hacia unos roqueros de color oscuro.

Neruda debió revivir su estancia en Java y su obsesión por la "Isla Negra" de Sumatra, que se divisaba desde la playa sobre el océano Índico, y decidió inmediatamente que la casa sería suya y que sería bautizada como "Isla Negra", cambiando su poco original aunque primer nombre: "La Gaviotas".

Manuel Carretero
EFE Reportajes

Feria del libro en Colombia

Madrid, 11 (EFE).- Una exposición bibliográfica denominada "Letras de España" y compuesta de 8.000 volúmenes que luego serán donados a Colombia será el "plato fuerte" de la participación española en la Feria Internacional del Libro de Santafé de Bogotá.

La feria bogotana, que se celebra del 23 de abril a 4 de mayo, tiene este año como protagonista a España, que contará con un espacio de 2.500 metros cuadrados ubicado en un lugar principal del recinto expositivo y que, además de libros, presentará películas y actuaciones de música y danza.

"Letras de España", que será inaugurada por el ministro español de Cultura, Jordi Solé Tura, abarca todos los géneros creativos e intenta "transmitir un mensaje muy simple: España es hoy un país democrático de gran vitalidad cultural, abierto plenamente a la modernidad sin abdicar de ninguna de sus raíces", según el comisario de la exposición Andrés Amorós.

El miércoles 15

Círculo de Mujeres Periodistas presenta libro sobre los aymaras

En la forma de un gran reportaje al pueblo aymara destinado a buscar las claves que esta milenaria civilización puede aportar a la comprensión del mundo, la Editorial Persona ha publicado el libro de la periodista chilena Malú Sierra "Aymaras, los hijos del Sol". La obra será presentada al público boliviano el próximo miércoles 15, a horas 14, en la Asociación de Periodistas de La Paz.

Malú Sierra ha estado en múltiples oportunidades en nuestro país en plan de trabajo y de turismo. Recorrió ampliamente el altiplano además de ciudades como Sucre y Potosí, antes de concebir la idea del libro y pasar varios meses conviviendo con familias aymaras.

Sierra alcanzó éxito en su país con el periodismo político en las décadas del 70 y parte del 80. De esa época es el libro "Los Generales del Régimen", que publicó junto a las periodistas Raquel Correa y Elizabeth Subercaseaux. En 1985 movida por un profundo cambio interior, dejó la urgencia del periodismo contingente para incursionar, con las herramientas del oficio en temas místicos.

En 1986 publicó su primer libro, "Elqui, El Cielo está más Cerca"; en 1987 participó en el libro "De los Cárpatos a los Andes" sobre la visita del Papa Juan Pablo II. En 1988 apareció su libro, "Sueños, un camino al despertar", sobre las experiencias de la sicóloga Lola Hoffmann, que ha merecido hasta la fecha ocho ediciones.

"Aymaras, los Hijos del Sol", es el primero de una serie sobre cosmovisión indígena que la autora considera un aporte indispensable al momento de reflexión que hoy se vive, sobre nuestras raíces y la verdadera historia latinoamericana.

La presentación del libro en Bolivia tiene el auspicio del Círculo de Mujeres Periodistas que preside Lucía Sauma.



"CALLE JAEN" en la pintura de la artista británica Mollie Jackson que se está exhibiendo en la galería "Arte Único" en el barrio de San Jorge. La muestra incluye paisajes, personas, flores y otras motivaciones.

Diablada de Oruro viajó a Costa Rica

ORURO, 11 (PRESENCIA).- Una delegación de 85 danzantes de la Fraternidad Artística y Cultural "La Diablada" viajó a Costa Rica, donde participarán en el Festival Internacional de las Artes y serán recibidos por el Presidente Oscar Arias, según anuncio de la Presidencia de la República.

El informe fue proporcionado por el subsecretario de la Presidencia, Lauro Ocampo, quien hizo conocer detalles de una entrevista telefónica que sostuvo el Presidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora,

con su homólogo de Costa Rica, Oscar Arias, para tratar el caso de la visita de una delegación de la diablada de Oruro.

La delegación de los folcloristas viaja a gestión del Jefe de Estado y será el número central del Festival de las Artes que anualmente se efectúa en la ciudad de San José de Costa Rica.

La versión del subsecretario fue transmitida por el presidente de la Fraternidad Artística y Cultural "La Diablada", Paul Miranda, quien anunció que serán recibidos a su arribo a

Costa Rica, por una delegación destacada por el gobierno de ese país.

El viaje de los diablitos orureños se efectuará en una nave de las Fuerzas Armadas Bolivianas y la delegación será presidida por el senador Jorge Barrientos Zapata.

Para la presentación artística, los componentes del grupo folclórico ensayaron una coreografía depurada y los pasos de la tradicional diablada de Oruro, lo que permitirá presentar una excelente demostración de danza y ballet callejero.

“Revisión de lo mejor” en la Cinemateca Boliviana

“La mujer y las relaciones de trabajo”

▼ Lunes de Cine con “El joven manos de tijera”

▼ I Festival nacional de video ecológico



Arte y Cultura

CINEMATECA BOLIVIANA. Como parte del ciclo dedicado a los grandes maestros del cine, hoy y mañana se exhibe la película "El discreto encanto de la burguesía" de Luis Buñuel. Dos funciones: matiné (16:00) y tanda (19:30).

"DÍA DEL NIÑO". Hoy, en el Coliseo Cerrado a las 10:00, se realizará un festival artístico denominado "Wawana Arupa". Auspicia la Dirección de Desarrollo Social.

HOMENAJE AL NIÑO. Hoy a las 11:30 en el parque "Raul Salmón" de Laikakota, la orquesta del Comando General del Ejército rendirá un homenaje a la niñez boliviana.

TEATRO EN EL MUNICIPAL. "Me avergüenzan tus polleras" es la obra de teatro social que hoy se presenta en el Teatro Municipal en funciones matiné y tanda.

EXTRANJERA, YO...? Obra dirigida y protagonizada por Maritza Wilde, compuesta por piezas cortas, se presentará mañana y el martes en el Salón de los Navegantes a las 19:30 (Av. Camacho 1484).

MANUAL DE LECTURA VELOZ. Libro de Marina Bonifaz Ponce, será presentado por el club del libro Ricardo Jaimes Freyre, el martes a las 18:30 en el auditorio del IBC (Palacio Chico, Ayacucho esq. Potosí).

DÍA DE LA AMÉRICA. Mesa Redonda Panamericana de La Paz auspiciada una conferencia sobre Panamericanismo e integración a cargo de René Soria Galvarro. El martes a las 18:30 en el auditorio del Instituto Internacional de Integración del Convenio Andrés Bello (c. Macario Pinilla 453).

MARTES DE TEATRO. En el Paraninfo de la UMSA, se presenta el martes la obra "Cuentos de Teatro" a cargo del Taller de Teatro del Purgatorio. A partir de las 19:00 horas.

FOTOGRAFÍA. La Paz Hotel. Dirección General de Impuestos Internos y Banco de Santa Cruz de la Sierra, auspician la exposición fotográfica de Manuela Zamora a inaugurarse el martes a las 19:00 en la galería "Puerta del Sol".

PRESENTACIÓN DE ENSAYO. El martes a las 19:00, en el Colegio de Economistas de Bolivia (c. Batallón Colorados, Edif. "El Cóndor"), se presentará el ensayo "El Debate teórico acerca de los salarios y su aplicabilidad en Bolivia", a cargo de Dunia Sandoval Arenas.

TEATRO BREVE EN EL SOCAVÓN. Cuartocreciente, el grupo que dirige David Mondaca, presenta cada martes de abril, dos obras breves tituladas Ficciones. En El Socavón, la Taberna del Arte a partir de las 22:00 horas (Av. 20 de Octubre 2172).

JERUSALEM RODEADA DE MONTES. Muestra de grabados de artistas israelíes contemporáneos, se inaugurará el miércoles a las 19:00 en el Museo Nacional de Arqueología.

LOS CANARIOS DEL CHACO. Junto al ballet de Chela Urquidí, ofrecerán un espectáculo musical el miércoles en el Teatro Municipal, a las 19:00 horas, en homenaje a la Batalla de la Tablada.

MARCO. El artista Marco Rivera presenta una muestra de arte mixto en El Socavón, la Taberna del Arte, hasta el 21 de abril (Av. 20 de Octubre 2171).

PRINCIPIO COLLAGE. Una exposición de obras originales en collage de artistas alemanes contemporáneos se presenta hasta el 22 de abril en la Casa de la Cultura Franz Tamayo con el auspicio del Instituto Goethe.

"PERFIL 92". Hasta el 23 de abril se exponen en la galería V Centenario del Centro Cultural Español (Hotel Sucre, El Prado), obras inéditas de Edgar Ramiro Mendieta.

ARTE PREHISPANICO. En el salón municipal "Cecilio Guzmán de Rojas" (Colón 279) se presenta una muestra de Arte Prehispánico. El público puede apreciar las piezas hasta el 24 de abril.

ARTE UNICO. La nueva administración de esta galería de arte inaugura sus instalaciones con la exposición de obras de Mollie Jackson. La muestra permanecerá abierta hasta el 24 de abril.

FERNANDO RODRIGUEZ CASAS. Bajo el denominativo de "Proximidades", este artista presenta sus pinturas en galería Emusa (Av. 16 de Julio 1607).

Presentación de ensayo sobre salarios en Bolivia

El Centro de Economía y Recursos Naturales (CERENA), presentará el martes a las 19:00 horas el ensayo titulado "El Debate teórico acerca de salarios y su aplicabilidad en Bolivia". El documento es el resultado de investigaciones auspiciadas por CERENA, quedando la responsabilidad de la presentación en Dunia Sandoval Arenas, miembro del equipo de investigación de la entidad. Participarán como panelistas, Víctor López Arias, Secretario Ejecutivo Central Obrera Boliviana COB; Pablo Ramos Sánchez, Director del Instituto de Investigaciones Económicas de la Universidad Mayor de San Andrés; Alejandro Mercado, docente de la carrera de Economía, y Miguel Méndez, investigador. El acto se cumplirá en el local del Colegio de Economistas de Bolivia (El Cóndor, calle Batallón Colorados).



Los Canarios del Chaco

Música y baile en homenaje a Tarija en el Municipal

Los jóvenes integrantes del conjunto tarijeño, ofrecerán el miércoles 15 de abril un recital de música y danza -gracias a la participación del ballet de Chela Urquidí-, como un homenaje a Tarija y al aniversario de la Batalla de la Tablada.

La primera parte tendrá música chapaca, la segunda una estampa tarijeña y la tercera música variada del repertorio del grupo.

Son integrantes desde 1978, Omar Baldvieso (violín y 2da. voz), Adán Tárraga (percusión, bajo y humor), Pedro Flores (guitarra, 1a. voz), Weimer Baldvieso (1a. guitarra, contralto, danza) y Freddy Baldvieso (1a. voz, guitarra, danza).

Además de canciones tradicionales como "La llorona bajaña" o "Moto Méndez", el conjunto interpretará composiciones propias como "Tradición chaqueña" o "Montoneros rebelión".

BALLET
En cuanto a la danza, son 16 jóvenes del elenco estable del ballet folclórico de Urquidí quienes representarán un cuadro tarijeño en la segunda parte del espectáculo.

Un juego tradicional tarijeño dará inicio a dicho cuadro, luego se hará una rueda, el balletito, la cueca tarijeña, para presentar la rueda final.

M.A.E.
Esta presentación se hace posible por el trabajo de M.A.E. Producciones, promotora de espectáculos nueva que manejan tres mujeres interesadas en representar a los artistas nacionales, sin fines de lucro, según dijeron a Presencia.

Por su contacto familiar con artistas, vieron que casi un 50% de los ingresos por actuación se quedan en manos de representantes, motivando esto la organización de una empresa propia que comenzó a funcionar en enero con \$us 200,00 y que busca crear un fondo -con el aporte voluntario de los representados-, para facilitar la actividad artística y no explotarla, afirmaron las jóvenes promotoras.

DIA DEL NIÑO BOLIVIANO



Los derechos del Niño

- 1.- Derecho a la igualdad, sin distinción de raza, credo o nacionalidad
- 2.- Derecho a una protección especial para su desarrollo físico, mental y social
- 3.- Derecho a un nombre y una nacionalidad
- 4.- Derecho a una alimentación, vivienda y atención médica adecuadas para el niño y la madre
- 5.- Derecho a una educación y ciudadanos especiales para el niño física o mentalmente disminuido
- 6.- Derecho a comprensión y amor por parte de los padres y la sociedad
- 7.- Derecho a recibir educación gratuita y a disfrutar de los juegos
- 8.- Derecho a ser el primero en recibir ayuda en casos de desastre
- 9.- Derecho a ser protegido contra el abandono y la explotación en el trabajo
- 10.- Derecho a formarse en un espíritu de solidaridad, comprensión, amistad y justicia entre los pueblos

Revista Chasqui

"Revisión de lo mejor" la Cinemateca Boliviana

Revisando lo mejor en cuanto a estrenos cinematográficos en nuestro pasado, la Cinemateca Boliviana prepara el 199 ciclo a iniciarse el próximo sábado la muestra dedicada a cinco grandes directores internacionales.

Según destaca Pedro Suz, director de la Cinemateca, el ciclo incluye en su totalidad películas de empresas norteamericanas, como Estados Unidos, Canadá, Australia, Italia, Francia o Inglaterra.

Abrió la muestra "Matrimonio por conveniencia" de Peter Bogdanovich, actuación de Gerar Depardieu. El argumento gira en torno a una mujer ilegal que arregla su matrimonio con un hombre tosco y poco inteligente para salvarse de la deportación. Este filme estará en pantallas y poco después, del 19 al 23 de abril, se exhibirá "Soy el Sr. John" de John Beresford, "amargo retrato de la colonización y de los diásporas culturales originales aun a despecho de la buena voluntad de los colonizadores finalmente por la maquinaria del sistema", señala Suz, que "en el año de controversia sobre otras colonizaciones, el asunto particular relevancia".

El resto del programa incluye, del 24 al 28 de abril "Buenos días, Mr. Scorsese", del 29 al 3 de mayo "Refugio para el amor" (Bernardo Bertolucci), "Danza con lobos" (Kevin Costner), del 9 al 13 "Las brujas" (Nicolas Roeg), "El misterio Von Bulow" (Barbet Schroeder), del 21 al 25 "Cazador nato" (Clint Eastwood), del 26 al 30 "Punto de quiebra" (Kathryn Bigelow), del 31 de junio "El Padrino III" (Francis Ford Coppola).



"EL JOVEN MANOS DE TIJERA"

Película dirigida por Tim Burton, protagonizada por Johnny Depp, se exhibirá mañana en el ciclo Lunes de Cine de la Casa Municipal de Cultura, un fantástico en el que se juega con arquetipos para rescatar valores positivos que están más allá de las simples apariencias. En dos funciones (16:00) y tanda (19:30), siendo el precio de las entradas de 2 bolivianos.

DANNY KEVIN STEVE MARY MARY-LOUISE
GLOVER KLINE MARTIN McDONNELL PARKER
WILSON
EN UNA CIUDAD AL BORDE DE LA DESTRUCCION, SEIS PERSONAS ESTAN A PUNTO DE DESCUBRIR ALGO EXTRAORDINARIO...
LOS UNOS A LOS OTROS.
"LA MEJOR PELICULA DE AÑO."
- Associated Press
"UNA REALIZACION ASOMBROSA."
- PBS-TV
"UN TRIUNFO - UNA REALIZACION ESTUPENDA."
- Cinema Showcase
UNA PELICULA DE LAWRENCE KASDAN
GRAND CANYON
EL CORAZON DE LA CIUDAD
TWENTIETH CENTURY FOX
STEVE MARTIN MARY McDONNELL MARY-LOUISE PARKER ALFIE WOODWARD JAMES NEWTON HOWARD
DANIEL GILBERT ROBERTS CAROL LITTLETON JENNIFER WELCH
LAWRENCE KASDAN, MEZ KASDAN LAWRENCE KASDAN CHARLES ORIN MICHAEL
PRÓXIMO ESTRENO
Cine 6 de agosto
MAYORES DE 16 AÑOS

JUEVES
SENSACIONAL ESTRENO DE SEMANA SANTA
CINE UNIVERSO
¡VUELVE LA OBRA MAESTRA DE TODOS LOS TIEMPOS!
LA PELICULA MAS PREMIADA EN LA HISTORIA DE LA ACADEMIA
LA OBRA DE WILLIAM WYLER
CHARITON HESTON
WAZA
Una historia de los tiempos de Cristo
JACK HAWKINS
11 "OSCAR"
* MEJOR-PELICULA *
MEJOR-DIRECCION * MEJOR-ACTOR
MEJOR-ACTOR SECUNDARIO * MEJOR-EDICION
MEJOR-DIR. ARTISTICA * MEJOR-FOTOGRAFIA
MEJOR-BANDA SONORA * MEJOR-SONIDO
MEJOR-EFECTOS ESPECIALES
MEJOR-VESTUARIO
COPIA NUEVA
TODO PUBLICO
HORARIO ESPECIAL POR LARGOMETRAJE: MATINEE HRS. 15:30 p.m. TANDA HRS. 19:30 p.m.

GOETHE-INSTITUT
Ofrece nuevos Cursos de Alemán en diferentes horarios y niveles a partir del 20 de abril. Inscripciones abiertas en Av. 6 de Agosto 2118 Tels. 37 44 53 - 37 44 54
¡NO PIERDAS ESTA OPORTUNIDAD!

Nació como hoy en la cultura

to Internacional de Integración

2 de Abril

Arturo Posnansky

La Lengua Chipaya
1915

del libro "La lengua
chipaya" del escritor Arturo
Posnansky.

Arturo Posnansky, explorador, geógrafo, ingeniero y escritor. Nació en La Paz, 12 de abril de 1873, en Viena, Austria. Falleció el 27 de junio de 1950. Posnansky está compuesta por más de ciento cincuenta obras en Bolivia y en el exterior: citamos algunos: Mapa del Río Beni (1900); Campaña del Acre (la Lancha "Iris", 1904); Guía del Altiplano (1904); Razas y Monumentos Prehistóricos del Altiplano (1904); Tiahuanaco e Islas del Sol y la Luna (1910); Breves Reflexiones sobre la Lengua "Chipaya" (1915); Los Chipayas (1918); El Ekeko (1918); Chuquibambilla (1919); El Calfuquichu (1930); El Derecho de Bolivia sobre el Chaco, desde el punto de vista geográfico (1930). Posnansky "fue uno de los personajes más importantes de nuestra vida científica boliviana". Y sigue: "Yo escribiría una biografía abrazadora, cautivadora, extraña acerca de este hombre que fue Posnansky. Empero, ¿para qué?... Ya otros, con el amor y el respeto, han traducido sus afanes y han escrito una tesis, en un afán maravilloso de hacer ciencia e historia". (Luz, 04.05.75 p. 2)

Ortúbelo Montero, médico de profesión, dibujante. Nació un día como hoy, 12 de abril de 1918, en Potosí. Montero publicó en 1976 el libro de "El arte de la medicina". También escribió el texto de enseñanza: "Apuntes de Anatomía". Es fundador y director de la revista "Boletín de la Agrupación Médica" y "Folium Urológico".

Casimiro Velasco, poeta. Nació un día como hoy, 12 de abril de 1932, en La Paz. Entre otros, los títulos: Titeres; Hágalo Ud. (1956); Campo, Caperuna (1957); Tu Soledad y mi alma (poemas, 1958); Clubes 4 (temas agrícolas, 1959).

Arístides Valenzuela, poeta y abogado. Nació un día como hoy, 12 de abril de 1928, Potosí. Entre otros, los títulos: Evolución y Práctica del Derecho de Autor. (tesis, 1957); Briznas de Luz (poemas, 1962).

GANADORA DE 5 PREMIOS OSCAR

- MEJOR PELICULA DEL AÑO
- MEJOR DIRECTOR (JONATHAN DEMME)
- MEJOR ACTOR (ANTHONY HOPKINS)
- MEJOR ACTRIZ (JODIE FOSTER)
- MEJOR GUION ADAPTADO

SUSPENSO EN SU MAXIMA EXPRESION!



Silencio de los inocentes
penetrar la mente de un psicópata para seguir
la huella de un asesino

¡HOY GRAN SUCESO!

imeLa Paz
su nuevo
de sonido
DOLBY STEREO
GALAXY
SENSORROUND

IMPACTANTE ESTRENO
DE SEMANA SANTA

imeLa Paz

¡LA MAS ACLAMADA Y ESPECTACULAR PELICULA
DE TODOS LOS TIEMPOS!

Cecil B. DeMille

Los Diez Mandamientos



Concierto de instrumentistas de Bronce en el Teatro Municipal

El lunes 13 y martes 14, el conocido cantante Lucho Mejía y los integrantes de la Asociación Boliviana de Instrumentistas de Bronce, ofrecerán en el Teatro Municipal, un variado espectáculo de folclore nacional, jazz, salsa y música mexicana.

Bajo la dirección artística de Mejía, actuará también la "Big-Band" de la Fuerza Aérea Boliviana, interpretando temas como: "Los hijos de Sánchez", "The shadow of your smile", "Nica's dream" y otros. El ritmo de salsa con los temas "Bandolera", "Amigo Bronco", "Mirenla", "Mi secretaria" y la "Chica de Chicago", cerrará la primera parte del programa.

La música mexicana amenizará la segunda parte del espectáculo, según el programa esta continuará con la actuación del "Cuarteto de Jazz", que pondrá a consideración del público: "My way", "Blue Bossa", "New Orleans", "Flamingo", etc.

El folclore nacional fue reservado para cerrar "con broche de oro" este concierto, 22 músicos interpretarán la tradicional cueca "Viva mi patria Bolivia".

Se trata de la primera actividad organizada por la Asociación Boliviana de Instrumentistas de Bronce, institución fundada hace un año con el propósito de impulsar la actividad musical en nuestro medio.

Apuntes sobre el libro "La mujer y las relaciones de trabajo"

Con el prólogo de Remberto Capriles Rico, autor de la Ley General del Trabajo vigente en Bolivia desde 1939, salió a luz la obra "La mujer y las relaciones de trabajo" de Ada Rosa Arenas de Sandoval, contentiendo las últimas siete conferencias que dictara entre los años 1987 y 1991. Los temas abordados son: La problemática de la mujer y el trabajo; El trabajo de la mujer en América Latina; La mujer y las relaciones de trabajo; La relación de trabajo en el sistema de producción Maquila; La concertación social; La irremediabilidad de los derechos sociales y los derechos 21060 y 21137; La huelga legal en Bolivia y Huelga de masas o huelga política.

El libro recoge problemas actuales del Derecho del trabajo, abordados en eventos internacionales y nacionales, donde la confrontación de ideas y el estudio de los problemas emergentes de la crisis de América Latina posibilitan la reformulación de los viejos esquemas doctrinarios; así en vez de buscarse una protección a la mujer en virtud de un supuesto "inferioridad física", se plantea la defensa de sus derechos atendiendo a su condición de madre.

En cuanto al sistema de producción Maquila, la autora afirma que no obstante su vigencia legal, ni los abogados laboristas, ni los partidos políticos, ni las organizaciones sindicales han tomado real conciencia de las relaciones de trabajo "originales" que se dan en este proceso productivo, donde al equipararlos legalmente a los maquileros con el trabajo a domicilio se les está condenando al desamparo total.

Sobre la "huelga política" o la huelga derivada por medidas gubernamentales, Ada Rosa Arenas sostiene que jamás se ha visto su incorporación en la Ley General de trabajo a fin de legitimarlas o ver el grado de conflictividad en las que se desenvuelven.

Para concluir "La mujer y las relaciones de trabajo", obra póstuma de la abogada laboralista Ada Rosa Arenas de Sandoval, escapa a la mera referencia norma-

tiva, a la cita casuística de los abogados, para abordar los problemas fundamentales del Derecho del Trabajo desde una visión amplia.



CONVOCATORIA

El Instituto Educativo Miguel de Cervantes y Saavedra, con el auspicio de la Embajada de España y el Instituto de Cooperación Iberoamericana, y cumpliendo con uno de sus objetivos principales cual es el de estimular la creatividad de los estudiantes, convoca al Ter. Concurso Intercolegial Paceño de Cuento y Poesía Infantil con las siguientes características:

DE LAS BASES.

Primera.- Se recibirán trabajos en los géneros de cuento y poesía para niños, con libertad de estilo y métrica.

Segunda.- La extensión de los trabajos del género cuento no deberá exceder a tres páginas tamaño oficio. La extensión de los trabajos de poesía no deberá exceder a una página tamaño oficio.

Tercera.- El tema central de estos trabajos (poesía y cuento) será El niño y la ciudad desarrollando a elección del autor, temas secundarios como: La ciudad y un día de trabajo, la ciudad en día de fiesta, la ciudad y los animales, la ciudad de noche, la ciudad y la naturaleza, etc. proporcionando así diferentes puntos de vista acerca de La Paz en la visión de los niños.

Cuarta.- Cualesquiera de los trabajos deberán ser entregados escritos a máquina, en doble ejemplar, a doble espacio y en sobre dirigido al Departamento de Literatura y Lenguaje del Instituto Educativo Miguel de Cervantes, casilla N° 10219, Miraflores, o en el local del establecimiento: Estados Unidos N° 1166, con pseudónimo.

Quinta.- Los nombres y apellidos de los concursantes, así como el colegio de procedencia, deberán ser colocados en sobre aparte acompañados del visto bueno y firma del Director de su establecimiento conjuntamente con su pseudónimo para su debida identificación.

DE LOS CONCURSANTES.

Primera.- Podrán participar todos los alumnos matriculados en los cursos 1° a 4° Medio de todos los colegios fiscales y particulares de la ciudad de La Paz.

Segunda.- Deberán contar con el Vo.Bo. y la firma del Director del Colegio respectivo.

DE LAS FECHAS.

Primera.- Este concurso queda abierto a partir de la fecha y tiene como día tope el 10 de julio próximo del presente año, para la entrega de los trabajos.

Segunda.- El resultado del concurso será publicado con una semana de anticipación a la Semana Cultural "España y Bolivia" que se realizará en el mes de agosto próximo conjuntamente con la Embajada y el ICI.

DEL JURADO.

Primera.- El jurado calificador de los trabajos del presente concurso será integrado por profesionales de la más alta categoría en las materias, los miembros del mismo serán invitados por la Embaja de España y el ICI, lo que garantizará la seriedad del evento.

DE LA PREMIACION.

La premiación de los trabajos ganadores del certamen estará a cargo de la Embajada de España y del Instituto de Cooperación Iberoamericana, según la siguiente distribución:

Primeros Premios.- Plaquetas de bronce para el establecimiento del ganador y una bicicleta, un diploma para el participante ganador.

Segundos Premios.- Un trofeo Tiahuanacota para el establecimiento del ganador, un lote de libros y un diploma para el participante ganador.

Terceros Premios.- Un pergamino para el establecimiento del ganador, un bazo deportivo más un diploma al participante ganador.

Al resto de los concursantes les será entregado un diploma de participación.

El acto de premiación se llevará a cabo el día viernes 14 de agosto de 1992 a Hrs. 18:30 en el Salón Auditorium del Instituto Internacional de Integración.

La Paz, abril de 1992



Portada el libro de Ada Rosa Arenas de Sandoval, "La mujer y las relaciones de trabajo"

NOVEDADES 1992

Los Otros

FISILOGIA VEGETAL

CRONISTAS Y VIRREYES

LOS AMIGOS DEL LIBRO

DISTRIBUYE

LOS AMIGOS DEL LIBRO

Mercado N° 1315 - Edif. Alameda (El Prado)
Aeropuerto El Alto
Y en las mejores librerías de su barrio.

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ OFICIALIA MAYOR DE CULTURA



B A S E S

La Municipalidad de La Paz, convoca al XL Salón Municipal de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo", de acuerdo a las siguientes bases:

1 PARTICIPANTES.

- El concurso está abierto a todos los artistas bolivianos y extranjeros con más de cinco años de residencia en Bolivia.
- El tema es de libre elección.

2 ESPECIALIDADES.

Las especialidades convocadas son:

- Pintura (Oleo, Acrílico, etc.).
- Escultura (Piedra, metal, madera, resinas sintéticas, materiales permanentes).
- Dibujo (Lápiz, tinta, etc.).
- Grabado (Xilografías, serigrafías, litografías, etc.).
- Técnicas no tradicionales.
- Acuarela.

3 OBRAS.

- Los participantes deberán presentar obras que no hayan sido expuestas con anterioridad.
- Cada artista podrá concursar máximo con dos trabajos en cualquiera de las técnicas convocadas (los bíficos y trípticos serán considerados como una sola obra).
- Las dimensiones no deberán ser superiores a 2 metros ni inferiores a 0,50 metros en cualquiera de sus lados.
- Debidamente enmarcados, los trabajos deberán ser entregados en la División de Artes Plásticas del municipio paceño (2do. piso de la Casa de Cultura), entre el 20 y 30 de junio, impostergablemente.
- Al momento de la recepción, el concursante llenará un formulario donde se consignarán datos personales.
- Los organizadores velarán por la conservación de las obras, dentro los límites estipulados de entrega y retiro de cada una.

4 JURADO.

- El Jurado Calificador del XL Salón Municipal estará conformado por reconocidas personalidades de las Artes Plásticas del país y Latinoamérica. La nómina de los integrantes se conocerá una vez concluido el plazo de admisión de las obras.
- Su fallo será inapelable y se reservará el derecho de otorgar menciones honoríficas o declarar desierto cualquiera de los premios.
- El veredicto del Jurado se conocerá el 22 de julio.

5 PREMIOS.

- El municipio determinó otorgar el Gran Premio "Pedro Domingo Murillo", consistente en Bs. 12.000.- y Diploma de Honor, al autor de la mejor obra presentada al certamen en cualquiera de las técnicas.
- Los ganadores en cada especialidad se harán acreedores a un premio de Bs. 3.500.- y Diploma de Honor.
- Las obras galardonadas pasarán a propiedad de la institución auspiciadora.

6 EXPOSICION DE OBRAS.

- El Jurado seleccionará las obras que serán expuestas en salas de la Casa Municipal de Cultura, entre el 24 de julio y el 12 de septiembre.
- El acto de premiación tendrá lugar el día de la inauguración de la muestra.
- Una vez clausurada la exposición, los autores o apoderados deberán retirar las obras no premiadas; vencida la fecha, éstas pasarán a propiedad del municipio.

La Paz, Abril de 1992

Jallalla La Paz !!



HAM 92 - 93

Hotelera Nacional y el Plaza Hotel presentaron programas de recreación



Susana Trigo, encargada de ventas, Linda Mercado, gerente de operaciones, Emma Kurimoto, de operaciones de Plaza Tours y Ade Calvimientes, de banquetes.

La gerente de operaciones de Hotelera Nacional S.A., Linda de Mercado, presentó el programa de actividades para 1992 a un auditorio reunido en el Salón Jacarandá del Hotel Plaza.

El programa elaborado para la presente gestión consiste "en promoción de bebidas, serie de cruceros, tours y excursiones de nivel internacional, tales como visitas a Miami, Jamaica, el Caribe, Alaska, una promoción para Expo-92 de Sevilla y por Europa".

Linda de Mercado dijo que hay planes especiales, sólo para parejas a Jamaica, excursiones para quinceañeras por el Caribe, un crucero por Alaska, visitas a Tierra Santa, Europa en primavera y por último un crucero para madres.

La red de Hotelera Nacional S.A. esta integrada por Plaza



Adornos en hielo y tortas alusivas a La Paz entre las muestras de Hotel Plaza.

Tours, Hotel Plaza y Motel San Blas, primera vez que se presenta en el mundo.

En la reunión se habló sobre los servicios que el Hotel Plaza ofrece a través de banquetes, conferencias y reuniones.

La información te ofrece precios, rentes de operación, embajadas y empresas con frecuencia en el Hotel Plaza.

También se ofreció servicios del Hotel Rurrenabque, en el visitante tiene opciones para pasar un fin de semana en un ambiente igualmente se dio ventajitas del Motel en Chulumani, tanto por Hotel Plaza.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamados, Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700, Interior Tel. 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472;

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD, Tel. 314414;
NEUROCIROLOGIA, Tel. 320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 376472;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Plaza SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 350211

Farmacias de turno (Tel.366823)

ZONA CENTRAL -
EL MILAGRO Plaza Venezuela 1431 Tel. 328790
ORURO c. Colon 633 Tel. 379898
TRINIDAD Edif. Mcal. de Zepita Bloque A. Local 3 Tel. 366524
2 DE FEBRERO Av. Pando 119 Tel. 328378
EL MUNDO c. Yungas esq. Corrales Tel. 341235
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
GUADALUPANA Av. Sánchez Lima 2183 Tel. 324914
CATALUÑA Av. 6 de Agosto esq. R.Gutiérrez Edif. Florida Tel. 320664
YOBAL c. Jaimés Freyre 2090
SANTA ROSA c. Riobamba esq. Zollo Flores 1198 Tel. 327083
BENI Nicolás Acosta 571 Tel. 376086
ZONA MIRAFLORES
LA SEGURA Av. Saavedra 2198
FLORIDA Av. Saavedra 1659 Tel. 376978
NEWTON Av. Busch 741 Tel. 361002
LITH c. Ocoyaya 251 - Villa Fátima Tel. 312461
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO

LA ESTRELLA c. Tito Yupanqui 1124 - YCP 331309
ENRIKES c. Cap. Arellano 52 - V. San Antonio
ZONA CEMENTERIO BUENOS AIRES Y TUNIA
SUMAC KOLLA c. Baptista 1037 Tel. 371200
SEÑOR DE MAYO Av. República 1491 Tel. 341235
SANTA CLARA Av. Buenos Aires 912 Tel. 350211
SAN JUDAS TADEO c. Santa Cruz 547 Tel. 350211
ZONA BELEN Y GRAN PODER
ACUARIO c. Sagárnaga 432 Tel. 368006
VERIA c. León de la Barra 693 esq. Eloy Salazar
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
YEROVI Calle 17 Centro Club Bolívar Tel. 376472
ALTO OBRAJES c. Federico Jofre 1472 Tel. 376472
MARVAL Av. Michel 7433 Bajo Seguros Caliente
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
NUEVA c. 25 frente Mercado Los Pinos - Calacoto
SAN LUIS Av. Boliviano c. 18 N° 111 Tel. 796717
GLORIA Av. Gral. García Lanza esq. 16 - 796717
IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi Tel. 796717

Viajes

SALIDAS
VLO 861 SANTA CRUZ Hs. 07.00
VLO 861 SAO PAULO Hs. 07.00
VLO 861 RIO DE JANEIRO Hs. 07.00
VLO 861 BUENOS AIRES Hs. 07.00
VLO 861 MONTEVIDEO Hs. 07.00
VLO 805 COCHABAMBA Hs. 09.30
VLO 805 TRINIDAD Hs. 09.30
VLO 918 LIMA Hs. 09.30
VLO 917 COCHABAMBA Hs. 11.10
VLO 917 SANTA CRUZ Hs. 16.40
VLO 902 SANTA CRUZ Hs. 16.40
VLO 902 MANAOS Hs. 20.30
VLO 902 CARACAS Hs. 20.30
VLO 902 MIAMI Hs. 20.30

LLEGADAS
VLO 909 MIAMI Hs. 08.40
VLO 909 SANTA CRUZ Hs. 08.40
VLO 918 SANTA CRUZ Hs. 10.05
VLO 918 COCHABAMBA Hs. 10.05
VLO 917 LIMA Hs. 10.05
VLO 434 TRINIDAD Hs. 15.40
VLO 434 SAN BORJA Hs. 17.45
VLO 434 RURRENABQUE Hs. 17.45
VLO 818 COCHABAMBA Hs. 19.35
VLO 864 MONTEVIDEO Hs. 19.45
VLO 864 BUENOS AIRES Hs. 19.45
VLO 864 RIO DE JANEIRO Hs. 19.45
VLO 864 SAO PAULO Hs. 19.45
VLO 864 SANTA CRUZ Hs. 19.45

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

La Paz, domingo 12 de abril de 1992

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte
interdepartamental e
internacional de
pasajeros

Transporte Korilazo
Transporte Aroma
Pullman Nobleza
Pullman Avaroa
Transporte Copacabana Tel: 340461 - 322888
Pullman Bolivia
Unus Imperial
Flota El Dorado
Flota San Francisco
Flota Bustillos
Flota Concordia
Flota Panamericana
Flota Urkupilla
Transporte San Lorenzo
Transportes Ciane
Transportes La Paz

Tel: 323810
Tel: 375449
Tel: 361427
Tel: 327096
Tel: 355854
Tel: 350793
Tel: 359153
Tel: 378084
Tel: 354612
Tel: 371119
Tel: 353214
Tel: 328911
Tel: 361321
Tel: 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días a las 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 21:00.
A Cochabamba: todos los días a las 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días a las 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 21:00.
A Sucre: todos los días a las 20:00.
A Potosí: todos los días a las 20:15.
A Montero: todos los días a las 20:30.
A Arica: martes y viernes a las 20:30.
A Tacna: domingos y viernes a las 20:30.
A Llaillagusa: todos los días a las 17:00.
A Villazón: todos los días a las 17:00.
A Tarija: martes, jueves y viernes a las 17:00.

ligero "Luis Eduardo Siles"

El Tigre visita a Blooming esta tarde

La Paz: Litoral recibe a Real Beni.
Potosí: Universitario vs. ORCOBOL.
Cochabamba: Petrolero vs. Wilstermann.
Tarija: Ciclón vs. Real Santa Cruz.

La fecha del torneo ligero "Luis Eduardo Siles" se disputará en los estadios del país. La importancia es sin duda el enfrentamiento en Santa Cruz entre Blooming y The Strongest.

LA PAZ
El club Blooming registra el sí de la ciudad de La Paz el elenco de la Policía viene de ganar 1-1 con Bolívar en un encuentro que se jugó el pasado

El cálculo de posibilidades, se presenta como un firme candidato a la victoria.

SANTA CRUZ
Blooming jugará con The Strongest a las 17.00 en el estadio

Tahuichi.

El elenco cruceño tiene una ventaja sobre su rival, ya que pudo entrenar con más tranquilidad. El Tigre en cambio no practicó dos días porque estaba cumpliendo una huelga de 48 horas.

Sin embargo, se sabe que la "garra" del Tigre será puesta de manifiesto en esta oportunidad.

EN POTOSÍ
Universitario igualó al Tigre a 1 en La Paz y esto dice a las claras que tiene un buen elenco.

Bolívar postergó partido con San Pablo por 24 horas

El campeón nacional, Bolívar, que debía jugar con el San Pablo de Brasil el venidero martes el partido de revancha por la Copa

ORCOBOL con muchos problemas en su plantel debido a la renuncia de varios de sus dirigentes, espera cumplir una honrosa actuación.

EN COCHABAMBA
El estadio Félix Capriles de la ciudad de Cochabamba será escenario del clásico cochabambino entre los elencos de Petrolero y Wilstermann.

Finalmente en la ciudad de Tarija, Ciclón será local frente al representante de Real Santa Cruz.



EN SANTA CRUZ

El club The Strongest visitará esta tarde el reducto de Blooming. En la foto, Luna de Strongest y Maladott de Universitario.

Bolívar cumple hoy su 67° aniversario

El Club Bolívar, una de las instituciones deportivas más grandes y queridas en el fútbol boliviano y reconocido a nivel internacional como uno de los mejores equipos de Sudamérica, cumple hoy sus 67 años de una vida llena más de éxitos que de frustraciones.

Bolívar, fundado un 12 de abril de 1925, en su larga historia, según Don Lauro Ocampo, sus dirigentes

fueron gentes sencillas, la mayoría de la clase media y dieron todo de sí para dar vida a su institución y gracias a ellos, en 1943, Bolívar empezó a formar su patrimonio con la compra de terrenos en El Alto, donde hoy funciona la Aduana Nacional (esos terrenos fueron expropiados por el Estado en 1944), posteriormente en 1949 por ley de la República, mediante el Comité Nacional de Deportes, fueron cedidos los terrenos de Tembladerani, pero la mejor herencia que dejaron los antiguos dirigentes es que ellos proyectaron al Bolívar como una de las grandes instituciones deportivas de Bolivia.

Para este antiguo dirigente, el club de sus amores, tuvo tres presidentes que merecen ocupar un sitio de honor dentro de la institución, estos son: Armando Gamarra, fundador y presidente por muchos años del club, Luis Eduardo Siles, gran conductor de la "operación retorno" y finalmente Mario Mercado constructor de la grandeza de Bolívar. Para estas tres personas, dice don Lauro -mi homenaje, pero

sin desconocer a muchos otros grandes presidentes que trabajaron por Bolívar, como el sacrificio de dos ex presidentes: Walter Alarcón y Jorge Lonsdale que fallecieron en circunstancias trágicas, cuando ejercían la presidencia del club.

Para hablar de los dirigentes de hoy, don Lauro, pienso mucho y muy cortésmente hasta quiso esquivar hablar del tema, pero manifestó que a las nuevas generaciones de dirigentes habrá que pedirles que sigan el ejemplo de los antiguos directivos que trabajaban en silencio y sin deseos de figuración.

Por último, don Lauro, con mucho orgullo -dijo- que en su club trabajó desde el puesto de presidente hasta portero y hoy ver a su club como uno de los importantes en el contexto nacional e internacional, es, tal vez, como si hubiese cumplido uno de sus grandes sueños. Ahora ya "relocalizado" del campo dirigencial pide que se siga trabajando con ese mismo empuje y que se procure mantener esa supremacía en el fútbol boliviano y se cuiden los bienes de la institución "celeste".

EDICTO

EL DOCTOR GASTON PIZARROSO C. LARA, JUEZ TERCERO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.

HACE SABER: Que, por el presente Edicto, llama, cita y emplaza a: DON SALAZAR CRESPO, para que responda dentro del proceso civil seguido por SKOBOL S.A. sobre la Planilla de Costas, lo que ha sido notificado por el Juez Tercero de Partido en lo Civil, en la ciudad de La Paz, a las 10.00 horas del día 7 de abril de 1992.

RESOLUCION CURSANTE A FOJAS ONCE DE OBRADOS. JUZGADO TERCERO DE PARTIDO EN LO CIVIL. RESOLUCION N° 108/92. A, 31 de marzo de 1992.

VISTOS: En mérito al informe del Sr. Secretario que antecede habiéndose observado la planilla de costas de fs. 3, la misma se la notifica en toda forma de derecho, disponiéndose su pago al tercer día de la presente notificación bajo cominatorias de ley. — REGISTRESE. —

Firmado: Dr. Gastón Pizarroso C. Lara, Juez Tercero de Partido en lo Civil. — **Firmado:** ante mí. — Ernesto Marcelo Paredes Ayllón, Secretario del Juzgado Tercero de Partido en lo Civil. — **AUTO CURSANTE A FOJAS DOCE VUELTA DE OBRADOS.** A, 7 de abril de 1992.

VISTOS: De conformidad con el Art. 124 del Código de Procedimiento Civil, notifíquese mediante Edicto al ejecutado Wilmar Salazar C. a la ciudad de La Paz, en la prensa. — **Firmado:** Dr. Gastón Pizarroso C. Lara, Juez Tercero de Partido en lo Civil. — **Firmado:** ante mí. — Ernesto Marcelo Paredes Ayllón, Secretario del Juzgado Tercero de Partido en lo Civil.

La Paz, 8 de abril de 1992

P. O. del Sr. J. 3ro. de P. en lo C.

E. MARCELO PAREDES AYLLON
SECRETARIO DEL JUZGADO 3ro. DE PARTIDO EN LO CIVIL
LA PAZ - BOLIVIA.

ALCALDIA MAYOR DE CULTURA

INVITACION

CURSO - TALLER
BORDADOS Y MASCARAS POPULARES

El afán de rescatar y valorar nuestras tradiciones culturales, la Alcaldía Mayor de Cultura y la Asociación de Conjuntos Folklóricos de la ciudad de La Paz, invitan a todos los interesados a participar en el Taller sobre Bordados y Máscaras Populares que se llevará a cabo en el Museo Tambo Quirquincho (Calle Evaristo Valle), del 20 al 24 de abril próximos de 18.00 a 21.00 horas.

TEMAS	DISERTANTE
Primeros disfraces en el Gran Poder	Anselmio Chuquimia
Primeras máscaras en el Gran Poder	Paulino Quisbert Esteban Apaza.
Vestimenta de diablada, Morenada, Achachis, Auqui-Auquis, Caporales, Llamera, Kallawayas	Domingo Martín Tomás Choque
Vestimenta de Witis, Danzani, Chirwanu, Aywaya, Arachi Mukululu, Pujipis, Wakatinti, Pinkillada, Tarqueada.	Adolfo Salazar
Defensa y salvaguardia de las vestimentas folklóricas	Felix Quisbert Hugo Altamirano

El curso-taller se realizará con el apoyo de diapositivas y películas musicales. Los interesados en recibirán en la Casa Municipal de Cultura el próximo viernes 17 de abril.

La Paz, abril de 1992

Ala La Paz !!



HAM 92-93



INVITACION PUBLICA

CORDEBENI

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL F.I.S.

Invita a EMPRESAS CONSTRUCTORAS a presentar propuestas para la construcción de ESCUELAS en las Comunidades de Remanzo, provincia Iténez y Comunidad San Ignacio de Moxos, provincia Moxos, respectivamente, del Departamento del Beni y cuyos costos estimados son los siguientes:

ESCUELA EL REMANZO (BNI-617) Bs. 190.000.—
ESCUELA ESTANISLAO MARCHENA (BNI-4171) Bs. 291.700.—

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de CORDEBENI TRINIDAD Y SU REPRESENTACION EN LA PAZ ubicadas en calle Joaquín de Sierra N° 418 y Edif. MARISCAL DE AYACUCHO piso 6to. Of. 614 respectivamente, por el precio de Bs. 220.— estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del F.I.S. en Trinidad y FIS La Paz.

Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de CORDEBENI TRINIDAD Y LA PAZ respectivamente hasta horas 12.00 a.m. del día 7 de mayo de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 14.30 p.m. del mismo día 7. 5. 92 en las OFICINAS DE CORDEBENI TRINIDAD.

La Paz, 10 de abril de 1992

COMPANIA INDUSTRIAL AZUCARERA "SAN AURELIO" S.A.

ATENCION SEÑORES TRANSPORTISTAS

EMPRESA AZUCARERA DE SANTA CRUZ, REQUIERE CAMIONES PARA TRANSPORTE DE CAÑA DE AZUCAR CON CAPACIDAD DE 8 A 20 TONELADAS, POR EL TIEMPO DE 6 MESES APROXIMADAMENTE. PUEDEN TRABAJAR TAMBIEN TRACTORES CON CHATAS, LAS CARROCERIAS DEBEN SER CON ESTACAS EN VEZ DE LATERALES CERRADAS PARA PERMITIR LA TOMA DE MUESTRAS POR MEDIO DE LA SONDA MECANICA HORIZONTAL. SE PUEDEN PEDIR DIBUJOS Y MAYORES DATOS EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES.

LA PAZ:

Dr. Hugo Castellanos
Av. 16 de Julio N° 1479
Edificio "San Pablo" 8vo. piso oficina N° 801
Telf.s 39-1956; 39-1957

SUCRE:

Sr. Norberto Orozco
Av. Ostria Gutiérrez N° 33
Telf. 3-1537

SANTA CRUZ:

Sr. Noe Gutiérrez B.
Av. San Aurelio 4to. anillo
Telf. 52-3007

LA EMPRESA



UNA HISTORIA VIVIENTE

Don Lauro Ocampo Crespo, fue uno de los dirigentes más representativos que tuvo el club Bolívar. Junto a Chichí Siles, concretó la operación retorno.

EDICTO

EL DOCTOR GASTON PIZARROSO C. LARA, JUEZ TERCERO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.

HACE SABER: Que, por el presente Edicto, llama, cita y emplaza a: MIGUEL AGUIRRE ANTELO, para que responda, dentro del proceso civil ejecutivo seguido por SKOBOL S.A. sobre la Planilla de Costas, lo que a continuación se transcribe: — **RESOLUCION CURSANTE A FOJAS ONCE DE OBRADOS. JUZGADO TERCERO DE PARTIDO EN LO CIVIL. RESOLUCION N° 107/92**

A, 31 de marzo de 1992. — **VISTOS:** en mérito al informe del señor Secretario que antecede y no habiendo observado la planilla de costas, de fs. 3, la misma se la aprueba en toda forma de derecho, disponiéndose su pago al tercer día de su legal notificación bajo cominatorias de ley. — **Regístrese.** — **Firmado:** Dr. Gastón Pizarroso C. Lara, Juez Tercero de Partido en lo Civil. — **Firmado:** ante mí. — Ernesto Marcelo Paredes Ayllón, Secretario del Juzgado Tercero de Partido en lo Civil. — **AUTO CURSANTE A FOJAS DOCE VUELTA DE OBRADOS.** A, 7 de abril de 1992. — **Vistos:** De conformidad con el Art. 124 del Código de Pdto. Civil, notifíquese mediante edicto a Miguel Aguirre A., y sea con las publicaciones en la prensa. — **Firmado:** Dr. Gastón Pizarroso C. Lara, Juez Tercero de Partido en lo Civil. — **Firmado:** ante mí. — Ernesto Marcelo Paredes Ayllón, Secretario del Juzgado Tercero de Partido en lo Civil.

La Paz, 8 de abril de 1992

P. O. del Sr. J. 3ro. de P. en lo C.

MARCELO PAREDES AYLLON
SECRETARIO DEL JUZGADO 3ro. DE PARTIDO EN LO CIVIL
LA PAZ - BOLIVIA



El nuevo Directorio está conformado de la siguiente manera: presidente honorario, Julio Mantilla C.; presidente vitalicio, Luis Lastra; presidente ejecutivo, Miguel Angel Soliz. vicepresidente, Mario Tapia Acosta.

Con seguridad
tendrá el éxito es
corredores, dirigidos
nados en dos días
cia de primer

Debe apersonarse por nue-
tras oficinas del DEPARTAME-
TO DE CIRCULACION a cobrar
su premio de Bs. 100,00.



CHI AGUILERA
nativa en el país por el debut de la Academia Tahuichi Aguilera en el torneo de Dallas Cup de los Estados

Tahuichi agradece al presidente Jaime Paz

Academia Tahuichi Aguilera
conceptuosa nota al se-
presidente de la República,
Jaime Paz Zamora, agrade-
ciéndole el apoyo de \$us. 4.000
para el torneo de Dallas Cup.
La nota es el siguiente:

brindar a nuestro pueblo.
Aprovechamos la oportunidad
para reiterarle nuestro especial
afecto y consideración de alta es-
tima personal

Ing. Rolando Aguilera P.
PRESIDENTE.

Chuquisaqueños en nacional de tenis

SUCRE. (PRESENCIA). Por Jochen Rojas R. El seleccionado infante-juvenil de tenis de Chuquisaca se ausentó hoy vía aérea a Santa Cruz con el propósito de participar en el campeonato nacional que se desarrollará en la capital cruceña a partir del próximo domingo 12.

El combinado local integrado por 16 deportistas se preparó bajo la dirección del entrenador Javier Humberto Gómez, los infantes juveniles trabajaron con responsabilidad cerca a los tres meses, en los previos del Sucre Tennis Club.

Optimismo y confianza por lograr los primeros sitialos del torneo se pudo observar en los jugadores, técnicos, dirigentes y padres de familia, se tiene la esperanza de lograr los primeros lugares en las categorías 14, 12 años varones y 12 años damas. Como principales valores están el último campeón nacional varones 14 años, Daniel Chavarria, que logró clasificar a nuestro país en cuarto lugar en el Campeonato COSAT, Chavarria representará a Bolivia y Sudamérica en el torneo Europeo a realizarse a fines de julio.

Ronald Camacho, es favorito a ganar la categoría 12 años al haber demostrado superación en su juego, además que los anteriores cam-

peones pasaron a la categoría superior, no se descarta la representación de Ximena Carazas, Viviana Balcázar. "Se ha trabajado con responsabilidad y anticipación, los jugadores están motivados por la actuación que realizó Daniel Chavarria en el torneo COSAT. Chuquisaca estará bien representada en el torneo de Santa Cruz, viajamos con anticipación con el propósito de ambientarnos y realizar algunas prácticas antes del inicio de la competencia".

Hacen posible el viaje de los pequeños deportistas: EMDIGAS, Sureña, las embotelladoras Salvietty y Coca Cola, manifestó a PRESENCIA DEPORTIVA el titular de la Asociación local Roberto Padilla. La delegación chuquisaqueña está compuesta por: Damas 12 años: Ximena Carazas, Cinthia Linale, Cinthia Echeverría. Varones 12 años: Ronald Camacho, Mauricio Taboada, Tony Bravo. 14 años damas: Viviana Balcázar, Maira Koll. Varones Daniel Chavarria, Tarco Poppe, Juan Pablo Calderón.

Varones 16 años: Daniel Chavarria, Pablo Mier y Viviana Balcázar, 18 años Hugo Vargas y Daniel Camacho, director técnico Javier Humberto Gómez, presidente de la delegación María Luisa de Chavarria.

Maratón

(PRESENCIA). Por las. A casi quinientos inscritos en la Media Maratón de la ciudad de La Paz, que hoy, domingo 12 de

parte de los inscritos categoría mayores, un buen porcentaje también en juveniles, en embargo, que el elemento en un buen número de las inscrip-

zadores manifiesta- cuando el último día la mayor cantidad llegando a una cifra de 1.000 participantes categorías.

de los inscritos has- to son deportistas ando la presencia de las de Potosí, Sucre, z.

de diputado Arturo que se están to- las previsiones de la organización de esta ando que la misma to que tuvo en las versiones.

de igual manera, con junto a otros los tarjeños y Estado que hi- a prueba que la- turística zona de esta la plaza Luis esta capital.

FM. **102**

F.M. **102**

Cubrimos dos ciudades en Sonido Stereo *Ajuste su dial.*

CONCURSO COPA LIBERTADORES

Aniversario de Presencia

¿Qué equipos se clasificarán en el Grupo II para la segunda ronda?

1: _____
2: _____
3: _____

Nombre: _____ Ciudad: _____
Dirección: _____

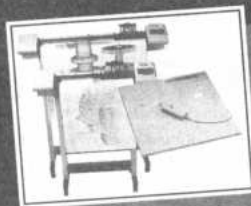
Recorte este cupón y envíelo a las oficinas de PRESENCIA, Av. Mcal. Santa Cruz N° 2150 y en el interior del país, en nuestras agencias de PRESENCIA.

¡GANARAS VALIOSOS PREMIOS!

Banco Popular **AeroPeru** **Wrangler** **CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.**

¡Atención!

Los Plotters de HOUSTON INSTRUMENT siguen en INFOCOMP



InfoComp le ofrece la línea completa de plotters gráficos Houston Instrument para PC y Macintosh de la serie DMP (52, 61, 62, 61DL, 62DL, 160, 161, 162 & 162R) ideal para trabajos de arquitectura e ingeniería.



Adquiéralos hoy mismo y beneficiese con nuestro descuento especial. Todo lo que Ud. necesita saber es Houston Instrument e InfoComp...

328158
359335



Distribuidores Autorizados:

La Paz: **CENTRO DE SISTEMAS** (374627) - Cochabamba: **EMSIC** (48628 - 48856)
Santa Cruz: **SONITEL** (351239) - Tarija: **PC-INTEGRAL SERVICE** (22171)
Sucre: **ICON** (24024) - Potosí: **MARIO BLACUDT** (22534)



CAJA NACIONAL DE SALUD A NUESTROS PROVEEDORES

Se invita a todos los proveedores de medicamentos, insumos, equipos y otros de la entidad a recabar información sobre el nuevo registro de Proveedores a implantarse desde la presente gestión. Los interesados podrán pasar por el Departamento de Compras 7mo. piso Edf. Ex-Cadeja Av. Mariscal Santa Cruz esq. Almirante Grau hasta el día 20 del presente, fecha en que fenecerá el plazo sin lugar a reclamos posteriores.

La Paz, abril 1992

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON DIRECCION ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA

Invitación Pública JI-02/92
(TERCERA CONVOCATORIA)

Habiéndose declarado desierta la Segunda Convocatoria, la Universidad Mayor de San Simón invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión de:

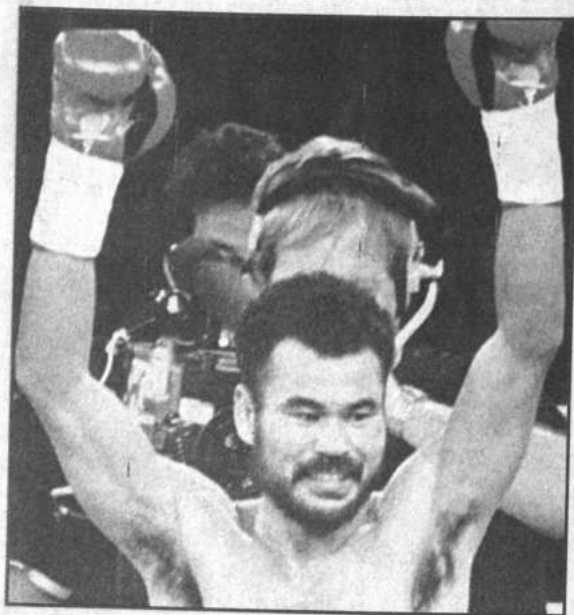
Un Ascensor con Control Electrónico Microprocesado

de acuerdo a **Nuevo Pliego de Especificaciones** que puede ser adquirido en la Dirección Administrativa y Financiera de la Universidad, previo pago de Bs. 30.- Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día martes 21 de abril a horas 16.00, en Secretaría de la Dirección Administrativa y Financiera de la Universidad, Jordán final.

Cochabamba, abril de 1992

Lic. Gastón Terán Rivas

PRESIDENTE COMITE DE CONTRATACIONES



Noche triste para el box puertorriqueño

MEXICO, 11 (AP). Julio César Chávez y Akinobu Hiranaoka se encargaron de dar al boxeo de Puerto Rico una de sus noches más tristes.

Chávez, invicto campeón mundial super ligero del Consejo Mundial de Boxeo, retuvo anoche su título al derrotar con el poder de sus manos al puertorriqueño "Angel" Hernández y obligar al árbitro norteamericano Arthur Mercante a detener el combate en el quinto round.

Hiranaoka, un hombre silencioso y de buenos modales, se convirtió en una máquina de lanzar golpes para vencer por nocaut técnico en el primer round al experimentado Edwin "chapo" Rosario y arrebatándole el centro welter junior de la Asociación Mundial de Boxeo.

En la misma velada en el estadio cubierto de El Toreo, Julian "El Halcón" Jackson sólo necesitó cinco rounds para vencer también por nocaut técnico a su desafiante norteamericano Ron Collins y retener el campeonato medio del Consejo.

"México tendrá campeón para rato", dijo Chávez, invicto en 80 peleas, luego de bajar del ring.

"Ahora sigue Héctor 'Macho' Camacho", agregó, en una referencia a su encuentro estelar con el puertorriqueño, posiblemente a mediados de año en los Estados Unidos.

Camacho estuvo presente en la re-

unión y atrajo aplausos y abucheos cuando subió al cuadrilátero para saludar, luciendo cadenas y pulseras de oro y un ceñido buzo gris con uno de sus hombros al descubierto.

"Creo que fue una buena pelea, yo sabía que si mantenía la distancia con mis brazos largos a Chávez le sería difícil alcanzarme", comentó Hernández camino al vestidor. Sin embargo, esa estrategia sólo le sirvió los primeros tres rounds.

Pero la sorpresa de la noche corrió por cuenta de Hiranaoka, que humilló a Rosario en menos de tres minutos de combate.

Hiranaoka se lanzó sobre Rosario de inmediato para lanzar un formidable gancho de derecha que hizo vacilar al campeón.

Rosario, recurriendo a su experiencia, intentó amarrar al japonés pero éste se escabuló y desató otra andanada de golpes sobre un rival tambaleante, hasta que el árbitro Héctor Medina detuvo el combate.

Hiranaoka tiene ahora 20 victorias y una derrota y Rosario quedó con 37 triunfos y cinco derrotas.

"El primer derecho fue vital, Rosario no pudo recuperarse. Yo busqué una victoria rápida, pero nunca creí que fuera en el primer round", dijo Hiranaoka.

Mientras el flamante campeón mundial dijo no tener planes futuros, Rosario parecía en el final de una carrera brillante.

Ex soviéticos dominan en ciclismo

Florida (Uruguay), 11 abr (EFE). - Dimitri Vlassiuk, ciclista ruso del equipo olímpico, venció hoy, con un tiempo de 4 horas, 57 minutos y 53 segundos, en la segunda etapa de la 49 edición de la Vuelta Ciclista de Uruguay, entre las ciudades de Maldonado y Florida, con una distancia de 199 kilómetros.

El bielorruso del equipo Abacan Mikhail Sitnikov fue el segundo clasificado en la etapa, al llegar cinco segundos después que el vencedor.

La clasificación general quedó encabezada por el uruguayo Andrés Maiztegui, del club Belho Horizonte, con un tiempo de 8h.55:44, con una ventaja de 18 segundos sobre el bielorruso Sitnikov.

La Vuelta Ciclista de Uruguay, que se disputa durante la Semana Santa, tiene un recorrido total de 1.700 kilómetros, distribuidos en 11 etapas, dos de las cuales son contrarreloj.

En la competencia participan 137 ciclistas entre los que se encuentra el equipo olímpico de la Federación de Rusia, que se prepara para los Juegos de Barcelona '92; el Abacan, de Bielorrusia; el de la Federación de Perú, el brasileño Caloi, de São Paulo; el Nacional, de Guleguychú; y el de Argentina, además de 19 equipos de Uruguay.

Clasificación 2a. etapa:

1. Dimitri Vlassiuk (RUS) 4h.57:53
2. Mikhail Sitnikov (BIE-Abacan) 4h.55:58
3. Andrés Maiztegui (URU-B. Horizonte) 4h.58:03
4. Jorge Acosta (URU-Fénix) 4h.58:08
5. Federico Moreira (URU-Peñarol) m.t.
6. Fernando Louro (BRA-Caloi) m.t.
7. Pablo Elizalde (URU-Punta del Este) m.t.
8. Serguei Soukhovitchnikov (BIE) 4h.58:19
9. Reinaldo Cardozo (BRA-Caloi) 4h.58:27
10. Mikhail Seintne (RUS) m.t.

Clasificación general:

1. Andrés Maiztegui (URU-B. Horizonte) 8h.55:44
2. Mikhail Sitnikov (RUS) 8h.56:02
3. Pablo Elizalde (URU-Punta del Este) 8h.56:12
4. Federico Moreira (URU-Peñarol) 8h.56:22
5. Serguei Soukhovitchnikov (BIE) 8h.56:41
6. Rubén Bergamin (URU-Peñarol) m.t.
7. Sergio Tessitore (URU-B. Horizonte) m.t.
8. Oscar Sanini (URU-España La Paz) m.t.
9. Iván Panzardo (URU-Tabaré Faria) m.t.
10. Gustavo De Los Santos (URU-Peñarol) m.t.

Panorama de Copa Libertad

BUENOS AIRES, 11 (AP). - Cuatro partidos están confirmados para la segunda fase del torneo de fútbol por la Copa Libertadores de América, entre ellos el que disputarán el actual campeón, Colo Colo de Chile con Barcelona de Ecuador.

Los otros son Defensor de Uruguay vs Newell's Old Boys de Argentina, Universidad Católica de Chile vs

América de Colombia y San Lorenzo de Argentina vs Valdez de Ecuador.

En todos los casos los equipos mencionados en primer término jugarán en casa sus partidos de ida previstos para el 22 de abril. Los desquites se disputarán el 29 de ese mes.

Restan aún la conformación de otros cuatro partidos.

Atlético Nacional de Colombia ten-

drá como rival a Mérida, ambos de Venezuela, que jugarán el tercer grupo 3.

Marítimo y ULA, lados con cuatro puntos de equipos de un mismo grupo, jugarán un desempate, caso no importa la dis-

Los Juegos Olímpicos



De Barcelona, se disputarán en julio de este año. Por este motivo a partir del martes 14 de abril, PRESENCIA editará toda la **HISTORIA DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS** desde su inicio. Un trabajo completo realizado por el periodista Luis Muñoz en exclusiva para nuestro periódico.

Desde el martes

14 de abril en:

PRESENCIA

deportiva

del país en la

Para los niños es muy fácil hacer una casa ...



¡Para los grandes también!



15% Interés Anual
10 Años Plazo



Una Respuesta Concreta a Los Sueños De Los Grandes
La Primera Casa Propia

Av. Mariscal Santa Cruz N° 1364 • Sucursal N° 1 Av. Tumusla N° 785

PRESENCIA del país

2a.
sección

La Paz, Bolivia, domingo 12 de abril de 1992

Con la bendición de ramos comienza la Semana Santa

Domingo de ramos

Con la bendición de ramos se inicia hoy la Semana Santa. La Iglesia recuerda la entrada de Cristo a Jerusalén. En las ciudades y especialmente en el área rural se efectúan las tradicionales ferias de ramos en la que el pueblo renueva su compromiso cristiano. (Fotografía, Julio Mamani, PRESENCIA La Paz)

COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).- Con la bendición de ramos en el templo de Santo Domingo y una procesión con la participación especial de la juventud, comenzará mañana (hoy) las celebraciones litúrgicas de la Semana Santa.

El arzobispo, Monseñor René Fernández Apaza, convocó a todos los fieles y, principalmente, a los miembros de grupos juveniles de parroquias, para la bendición de ramos y la procesión que se celebrará en la Catedral Metropolitana donde se celebrará la Eucaristía, señaló.

Recordó que este domingo, la Iglesia Católica conmemora la entrada de Cristo a la ciudad de Jerusalén en medio de aclamaciones del pueblo, hecho que será recordado con la solemne bendición de palmas y la procesión.

De acuerdo al programa de celebraciones litúrgicas en la Catedral Metropolitana, los días lunes, martes y miércoles santo, por radio San Rafael se transmitirán mensajes de meditación sobre la importancia y trascendencia de la Semana Santa cuyas ceremonias principales tendrán lugar desde el domingo.

El jueves Santo se celebrará la Misa Crismal, en la que los sacerdotes renuevan sus compromisos contraídos en la ordenación sacerdotal, y la Eucaristía para aquellas personas que no puedan asistir a la Misa de la Cena del Señor en la que se recuerda la institución de la Eucaristía.

El viernes Santo, se celebrará la Pasión y Muerte del Señor y la Procesión del Santo Sepulcro en medio de ayuno y abstinencia, de acuerdo a una programación especial.

Finalmente, el sábado Santo tendrá lugar la Vigilia Pascual y el Domingo Pascua la Solemne Misa de Pascua presidida por el arzobispo, Mons. Fernández Apaza.

Trabajadores del LAB anuncian paro

RIBERALTA, 11 (PRESENCIA).- Los trabajadores del LAB de nuestra ciudad anuncian medidas de presión contra el gobierno en rechazo de su política económica de esta empresa.

Los Amelunge, dirigente de los trabajadores del Lloyd de nuestra ciudad, dijo que la situación y dijo que sólo están esperando instrucciones para la defensa de la empresa y en contra de la suspensión de los vuelos al exterior del país.

El dirigente señaló que no sabe qué va a pasar con ellos y por eso es que defienden y nuevamente pidió que las autoridades regionales adopten similares porque de lo contrario, estaremos destruidos con el resto del país.

Severo brote de cólera afecta a San Julián

SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).

Un severo brote de cólera afecta a varios núcleos de colonos en San Julián, provincia Nuflo de Chazuta, a unos 140 kilómetros de la ciudad, según informó aquí Hernán Terrazas, de las autoridades médicas de la zona.

Según a esta ciudad para ir a las autoridades de Unidades Sanitarias sobre la gravedad del brote.

Hasta el momento dijo se han dado la muerte de 5 personas, 79 casos positivos de cólera sospechosos.

Los médicos de las colonias explican que los brotes de los últimos años han sido en los núcleos 41-42, en las centrales 5 y 4.

En esta ocasión, educar. "El brote es una enfermedad de la zona. No podemos decirle a la gente que se vaya a beber".

Los medicamentos se están agotando rápidamente, y que los médicos no son suficientes para atender a un núcleo a otro.

En la zona de San Julián, donde se ha cobrado víctima fatal, se ha afectado seriamente

por inundaciones el pasado mes, cuando el río Grande cambió de curso causando graves pérdidas agropecuarias y en viviendas, de cuyo desastre la gente comienza a sobreponerse.

NIÑOS CON COLERA
Las autoridades sanitarias de Santa Cruz reconocieron hoy (ayer) que es elevado el índice de menores de edad, afectados con cólera.

La dirección del Hospital de Niños aseguró que los menores afectados, ocupan el 47 por ciento en Santa Cruz, lo que demuestra el mayor índice del país.

Los médicos dicen que, casi todos los niños afectados con cólera, provienen de los mercados públicos de esta ciudad, donde sus madres se ocupan como vendedoras minoristas.

Debido a la falta de condiciones higiénicas, infraestructura y educación, los gremiales no prestan generalmente atención en los ciudadanos de sus hijos que deambulan en medio de basuras y otras inmundicias. Los médicos han pedido a la Alcaldía que se tomen acciones en defensa de los niños.

Único en comunidades empesinas por aparición del cólera

INTERO, 11 (PRESENCIA).

El brote de pánico se ha extendido entre las comunidades rurales del departamento de Chuquisaca, enfermedad que ya co-

mostró en los cosechadores de maíz, que en su gran mayoría se dedican al cultivo del maíz.

Según el informe proporcionado por el distrito de salud de Interío, el Dr. Jaime Quinteros en la zona de El Porvenir, en cer-

ca treinta y tres aldeas, dice que los campesinos están contristados por la falta de atención médica que se les está dando.

Se están difundiendo por los medios de comunicación los rumores de que el agua que se toma en otras comunidades rurales se presenta una gran cantidad de terror debido a que na-

die quiere atender o ayudar a los enfermos por miedo al contagio. "La ignorancia de los campesinos les hace creer que con sólo mirar de cerca a los enfermos, los contagiará", afirmó la autoridad sanitaria al citar un caso en que un padre dejó a su hija muerta por esta enfermedad tirada en un charco, sin brindarle cristiana sepultura por miedo al contagio.

"Los mayores responsables de estos hechos son los patronos que deberían brindar toda la información para el tratamiento básico del cólera y ayudarles en los casos necesarios", pero, ni se los atiende ni se les informa "señaló Quinteros al lamentar que no se cuente con todo el material y apoyo logístico para llegar más rápidamente al área rural, especialmente a las zonas alejadas.



Reducen volumen de corte de madera en bosque Chimán

SAN BORJA, 11 (PRESENCIA).- Las empresas madereras que tienen concesiones en el Bosque Chimanes se distribuirán, por consenso, un volumen de corte máximo de 22.000 metros cúbicos de madera, durante la zafra de este año, es decir un 5 por ciento menos que en 1991.

La determinación fue aprobada aquí durante una reunión del nuevo Comité Directivo del Sub-Programa Forestal del Programa Chimanes, realizado el pasado miércoles. En la cita estuvieron presentes representantes del Centro de Desarrollo Forestal Nacional, la descentralización Regional Norte-CDF, Comités Cívicos de las provincias Ballivián, Yacuma y Mojos, Pueblos Indígenas Mojeños y Chimán, Coordinadora de Defensa de Etnias y Empresarios Madereros.

El comité recibió informe de los encargados del Proyecto Forestal del subprograma a cargo del Ing. Luis Goltia, en base a las recomendaciones adoptadas en la última reunión de la Organización Internacional de Maderas Tropicales (OIMT). Esta entidad ha concedido un aporte de 1,2 millones de dólares al programa, que ha comenzado a desembolsarse el año pasado.

Los encargados habían propuesto un tope de 15.500 metros cúbicos de corte máximo, para todas las empresas que tienen concesión en el bosque, con un turno de corte de 30 años, los empresarios, a través de su representante Mauricio Hauser, solicitaron que se fije el techo de la reducción -del 5%- planteada por la OIMT. En 1991 el corte total fue de 24.000 m3.

INVENTARIOS

Al mismo tiempo, el comité determinó un proceso paulatino de actualización de los inventarios forestales, que será analizado todavía para no discrepar con la exigencia que establece los planes de manejo, requisitos para todas las empresas.

Se discutió el tema sobre la base de las propuestas del proyecto y las sugerencias del consultor de la OIMT David Ross, de que el inventario forestal del bosque es endeble

por el tipo de muestreo que lo sustentó. El representante del Comité Cívico, Pablo Yañez, sostuvo que deben efectuarse inventarios con mayor muestra, para mayor confiabilidad hacia un diagnóstico global.

La decisión fue adelantada los trabajos, con una selección de especies sujetas a inventario, que satisfizo al director ejecutivo del CDF-Beni, Luis Alberto Vaca.

DENUNCIA

En la reunión, los empresarios madereros de Chimanes denunciaron que en la zona "hay más de 3.000 árboles tumbados, no por empresas y dentro del territorio indígena, cuyo destino es negociado por indígenas y empresas no asociadas" a la Cámara Forestal.

El representante mojeño presente confirmó el hecho diciendo que se trata de unas 20 personas, algunos armados, que "están tumbando madera por donde quieren". Aclaró, sin embargo, que no tienen permiso, y al contrario, han pasado por encima de los guardas forestales instalados allí.

Sin embargo, la Coordinadora de Defensa de las Etnias reveló que algunos indígenas han firmado contratos para cortar árboles. La Dra. Lidia Moscoso, a los dirigentes cívicos, mostró copias de dos contratos, firmados por Antonio Cosoruna y Ernesto Noe, por un lado, y Serafin Tico Maza y Máximo Tico Peña, por otro.

Dijo que el primero de enero de este año, autorizó el corte de 40 árboles de mara en favor de Ana María Melgar de Terán, por un valor de 6.000 bolivianos. El segundo, según la copia, vende 500 árboles de mara a Fernando Antelo Gil, de la empresa "Montegrande" por un valor total de 100.000 bolivianos, en febrero.

El comité directivo del sub-programa forestal aprobó la investigación de estos y otros posibles contratos de venta de madera, que se hayan efectuado después de los decretos de septiembre de 1990, cuando se concedieron los territorios indígenas, fruto de la marcha de las etnias.

Feria popular de productos alimenticios

SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).

El Vicepresidente de la República Luis Ossio Sanjinéz inauguró hoy (ayer) en esta ciudad la primera feria popular (FERIACRUZ) de productos alimenticios, asegurando que la población podrá abastecerse disminuyendo costos hasta en un 30 por ciento y garantizando el peso exacto.

Se trata de la primera experiencia de una feria popular, proyectada por la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y el apoyo de las Naciones Unidas, donde se pretende eliminar a los intermediarios y llegar a la población con productos agropecuarios alimenticios directamente.

Ossio dijo que experiencias de esta naturaleza en otros países, han dado tantos éxitos que es preciso aplicarlas en el país. Para este propósito señaló que se cuenta con el equipo de técnicos experimentados para asesorar en la creación de estas ferias en otros distritos.

FERIACRUZ abrió hoy sus puertas en medio de una creciente expectativa de la población por la modalidad aplicada. El público no tiene en este centro, precios por productos sino que se cotiza por el peso a razón de 0,98 centavos de bolivianos el kilo.

CREAR NUEVAS FERIAS

Con esta modalidad, según la gerente de la feria Rosario Rosa Restini, la población tiene más opciones de alimentarse mejor a un precio menor. Dijo que inicialmente la feria popular cuenta con 40 productos que se irán incrementando a medida que se avance.

La señora Rosa explicó la modalidad de funcionamiento. Pidió a los barrios a organizarse y ofreció personal capacitado para asesorarlos. Explicó que a través de este sistema es posible eliminar la intermediación que es causa principal para los elevados precios y dar a los productores condiciones para llegar directamente al público.

FERIACRUZ impulsará el cooperativismo entre los productores. Mediante una serie de agrupaciones especializadas se dará oportunidad de conseguir semillas mejoradas y aumentar los actuales rendimientos al asegurarse un mercado permanente y un precio estable.

La feria popular ha sido instalada en Villa Mercedes, sobre el Tercer Anillo Externo. Una de las condiciones que aceptó la Alcaldía para instalar este centro es mantener alejados a intermediarios y comerciantes minoristas, ya que se quiere evitar que los gremiales, con el tiempo, lo conviertan en toldero.

Se está instando a la población a acudir, comprar precios, condiciones higiénicas y otros beneficios, de tal manera que pueda motivar corrientes para crear en sus barrios este mismo tipo de ferias.

En Cochabamba

Partidos políticos renuevan cuadros y se democratizan

COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).

Los partidos políticos se encuentran ocupados en la democratización de sus niveles ejecutivos y la renovación de sus cuadros con miras a las elecciones generales que se llevarán a cabo el año próximo.

Este trabajo, según las consultas realizadas por PRESENCIA, es "vital" dado el "desgaste y descrédito" que han sufrido en los últimos años, hecho que redunda negativamente en sus posibilidades electorales y, por consecuencia, en su pretensión de llegar al poder.

Las agrupaciones que conforman el Acuerdo Patriótico, concretamente, Acción Patriótica Nacionalista (ADN) y el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) se encuentran en plena carrera presidencialista, empero, en condiciones distintas. ADN renovó sus jefaturas sin recurrir a la elección lo que motivó "rebeldía" y

renuncia de connotados militantes, mientras que el MIR prepara elecciones internas y congreso.

Los otros miembros, el Partido Demócrata Cristiano (PDC) y el Frente Revolucionario de Izquierda (FRI), esperan. La fracción disidente del PDC llamó a congreso y reestructuración, en tanto que el grupo de "empleados públicos" busca algún tipo de alianza para sobrevivir. El FRI, a su vez, piensa en la candidatura de Oscar Zamora.

El Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), cumple un calendario de actividades con la renovación de cuadros partidarios con afiliación y reafiliación de militantes hasta el 7 de junio. Posteriormente, tendrá lugar un proceso de depuración y, finalmente, la Convención Nacional que se efectuará del 24 al 26 de julio. En este departamento ya hay candidatos para ocupar el Comando Departamental, se trata de Guillermo Sanabria,

Franklin Anaya y Germán Lema.

El Movimiento Bolivia Libre (MBL), realizó una Conferencia Departamental el 15 de marzo, oportunidad en la que fueron designados los responsables políticos. A la fecha, se reestructura los niveles orgánicos del partido con elecciones democráticas en cada una de las provincias. Paralelamente, se elabora el Plan de Gobierno destinado a encontrar una alternativa frente al modelo neoliberal, según afirmó Juan Antonio Rivera, responsable político regional.

Unidad Cívica Solidaridad (UCS), entretanto, reestructuró su directiva departamental, aunque sin la participación de los militantes y tan sólo por decisión unilateral de su jefe nacional, Max Fernández.

Finalmente, Comunidad y Democracia (CYD), agrupación política en formación, prepara una reunión nacional para aprobar sus estatutos y reglamentos y nominar a sus conductores. Está conformada por "rebeldes" de ADN que pretenden ser "la alternativa" democrática.

decidió buscar al pre-
Aponte, con quien se
para establecer algún
de ejecutar la limpie

Comité Cívico inició consulta regional sobre descentralización

COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA). Las instituciones, entidades y organizaciones regionales participan en la consulta sobre el proyecto de ley de descentralización que se elabora por una comisión integrada por representantes políticos y cívicos.

En este motivo, se realizó hoy una reunión en la que se intentó de "bajar" a todos los niveles lo que tiene que ver con el tema que es considerado de "vital importancia" para la región dado el alcance político y administrativo que alcanza.

El presidente del Comité Cívico Regional, informó que, de esta manera se va a analizar en conjunto todos los aspectos que concierne al desarrollo del departamento en razón a que las provincias "juegan un rol importantísimo".

Una vez concluida esta fase con las provincias, adelantó, se comenzará el trabajo con distintos sectores que se encuentran afiliados al Comité, es decir, trabajadores, empresarios privados, periodistas y otros que generan opinión pública.

Explicó que, conforme a la metodología propuesta por las instancias que trabajan sobre el tema, se ha programado la "socialización" de la descentralización, es decir, que el tema sea conocido y consultado en distintos niveles. "Creemos que esta es una tarea importante antes de llegar a la reunión de Cochabamba III donde se tuviera que compatibilizar todos los criterios respecto al proyecto de Ley", aseveró.

Dijo que el Comité Cívico a su cargo "tiene elevadas esperanzas de que pueda lograrse este consenso y agilizar la aprobación y promulgación de la Ley de Descentralización Administrativa". Actualmente, no hay acuerdo sobre el régimen económico-financiero, la transferencias de competencias a los Gobiernos Municipales y la conformación de las asambleas departamentales.

De acuerdo al programa de actividades previstas para llevar adelante el proceso previo a la aprobación de la Ley de Descentralización, en el curso de la semana próxima debe efectuarse la tarea de "socialización" señalada. Entre el 23 y 25 del mes corriente, en esta ciudad, tendrá lugar el III Taller sobre Estrategias de Descentralización de Bolivia o reunión de la Gran Comisión integrada por representantes de todos los Comités Cívicos del país, los Poderes Ejecutivo y Legislativo y los partidos políticos con representación parlamentaria.

En este evento se espera aprobar el proyecto de ley de descentralización que será sometido a consideración del Congreso antes de agosto con el propósito de "despolitizar" su tratamiento en el entendido de que, a partir del próximo período legislativo, el tema podría ser utilizado con fines electoralistas.

Comité pide al Parlamento que censure al Poder Ejecutivo

COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA). El Comité de Defensa Permanente de la Educación Boliviana, en la figura del presidente de la Cámara de Senadores, pide que se sancione al Poder Ejecutivo por la "represión salvaje" contra los estudiantes y pueblo en

ministros Informes verbales o escritos que normen las leyes con arreglo a los derechos, libertades y garantías que reconocen los Derechos

Humanos que goza todo ser humano como ciudadano, sin distinción alguna de raza, sexo, religión, condición social, etc..

La represión salvaje no puede ser castigada como no pueden ser castigados el verdugo y sus mandantes intelectuales. El ministro del Interior, el ministro de Educación y el ministro de Finanzas", afirmó.

La delegación de los trabajadores en radio de los centros mineros, está conformado por René Gutiérrez, secretario ejecutivo; Jorge Velarde y Julio Zárate del Norte de Potosí; Jaime Cariaga del Consejo Central Sud y Carmen Martínez de Huanuni, representantes que tendrán la tarea de llevar los planteamientos que tienen los trabajadores de radio en las minas.

El congreso de COSTRATES realizará un análisis político social por la situación del país, a la vez de recibir informe de todas las federaciones afiliadas.

El Poder Ejecutivo no cumple ni las disposiciones judiciales ni la Carta Magna, porque el ministro del Interior, Carlos Bruno, ha ordenado y reanuda la represión brutal a los que salieron a las calles de los trabajadores, estudiantes y universitarios de fueron golpeados con laque, gases y una maestra soporosa arrastrada de sus botada a un volquete, a que soportaba una maestra solo hecho a pedir un pan para sus hijos, es la "represión salvaje", señaló.

La carta, sostiene que los gobiernos han hipotecado al futuro de la nación, que no se usa la producción sino para el enriquecimiento de la élite, integrado por varias familias, entidades y organizaciones, afirma que el Poder Ejecutivo tiene atribuciones para investigar y disuadir al Ejecutivo y pedir a los

El congreso de COSTRATES realizará un análisis político social por la situación del país, a la vez de recibir informe de todas las federaciones afiliadas.

El congreso de COSTRATES realizará un análisis político social por la situación del país, a la vez de recibir informe de todas las federaciones afiliadas.

El congreso de COSTRATES realizará un análisis político social por la situación del país, a la vez de recibir informe de todas las federaciones afiliadas.

El congreso de COSTRATES realizará un análisis político social por la situación del país, a la vez de recibir informe de todas las federaciones afiliadas.

Potosí

Uyuni

DGT suspende multa a medios de comunicación

UYUNI, 10 (PRESENCIA). El director general de la D.G.T. (Dirección General de Telecomunicaciones), llegó a acuerdos favorables con la comisión de autoridades que viajó a la sede de gobierno para tramitar la suspensión de una multa impuesta a los medios de comunicación de esta capital provincial fronteriza, que no cuenta con la licencia de funcionamiento respectiva.

Las gestiones realizadas alcanzaron el objetivo propuesto, cuando la D.G.T. decidió no cobrar la multa establecida, con el compromiso de que los medios de comunicación afectados inicien a la brevedad posible el trámite de la licencia, para luego enmarcarse dentro de una resolución ministerial que se está elaborando y que beneficiará integralmente a la zona 4, o sea las fronteras.

Según se adelantó, el pago por estos permisos tendrá un carácter simbólico o por lo menos un mínimo, con relación a las capitales departamentales.

Por su parte, el Sindicato de Trabajadores en Radio y Televisión, mostró su satisfacción por la determinación adoptada, y felicitó a la autoridad de comunicación por hacer justicia con las radios y canales de televisión que funcionan en estos lugares alejados, y que merecen muchos sacrificios e inclusive bajando la señal de Canal 7, para que se conozcan las noticias televisivas. Ya que el gobierno, pese a su compromiso de instalar antenas parabólicas en las fronteras, nunca cumplió.

Se espera que pronto se apruebe la resolución ministerial que beneficiará a los medios de comunicación de la región.

Sindicato denuncia

Nuevos atentados a la libertad de prensa

POTOSÍ, 11 (PRESENCIA). En la reunión que el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Potosí efectuó recientemente, se denunciaron nuevos atentados a la Libertad de Prensa.

Este hecho motivó una serie de protestas de los afiliados a este sector, ya que este tipo de actitudes de parte de algunas entidades y personas públicas, no son recientes, puesto que esta "violación" que está consagrada en la Constitución Política del Estado sucede permanentemente.

No obstante que en pasados días, ejecutivos del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de esta ciudad, efectuaron una visita protocolar al prefecto del Departamento, Daniel Oropeza Echeverría para manifestarle su preocupación por

estos atentados, sin embargo, en los últimos días nuevamente se evidenciaron estos atropellos al trabajo que realizan los periodistas de este distrito.

Se citó como ejemplos, la actitud asumida por algunos concejales municipales en contra de periodistas del semanario Gaceta del Sur, como consecuencia de publicaciones realizadas en este medio de comunicación, el cual se tipificó como un nuevo atropello a la libertad de prensa.

Por estos y otros antecedentes motivaron a que el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de esta capital, efectúen en el curso de la siguiente semana, una visita a las principales instituciones a fin de encontrar el mejor camino para superar estos hechos.

Llallagua

Radialistas mineros en congreso nacional

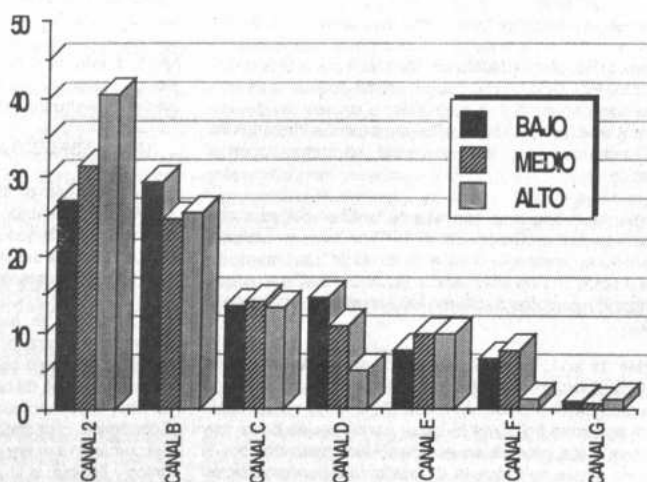
LLALLAGUA, 9 (PRESENCIA). Los radialistas mineros eligieron a sus delegados al noveno congreso nacional de la Confederación de Trabajadores en Radio y Televisión de Bolivia en la ciudad de Santa Cruz los días 9, 10 y 11 de abril.

La delegación de los trabajadores en radio de los centros mineros, está conformado por René Gutiérrez, secretario ejecutivo; Jorge Velarde y Julio Zárate del Norte de Potosí; Jaime Cariaga del Consejo Central Sud y Carmen Martínez de Huanuni, representantes que tendrán la tarea de llevar los planteamientos que tienen los trabajadores de radio en las minas.

El congreso de COSTRATES realizará un análisis político social por la situación del país, a la vez de recibir informe de todas las federaciones afiliadas.

**Calidad
+ Personalidad
+ Seriedad
= 7 AÑOS DE
LIDERAZGO.**

RATING POR NIVEL SOCIO-ECONOMICO



NIVEL SOCIO ECONOMICO BAJO: Un total de 368.528 encuestados 46.5%
NIVEL SOCIO ECONOMICO MEDIO: Un total de 334.448 encuestados 42.2%
NIVEL SOCIO ECONOMICO ALTO: Un total de 89.557 encuestados 11.3%
TOTAL: 792.533 100.0%

FUENTE: "RATINGS BOLIVIA S.R.L."
(Del 1 al 8 de Abril de 1992)

CANAL DOS

donde el número 1 es Ud.



SOLICITADA

LA REVOLUCION RESPONSABLE.

Una Respuesta para Bolivia.

A 40 años del 9 de Abril de 1952.

Por Gonzalo Sánchez de Lozada



LA PARADOJA LATINOAMERICANA

Inestabilidad política, pobreza, marginalidad social, discriminación, crecimiento económico inequitativo y poco satisfactorio son algunos de los problemas que confrontan los países de América Latina. Todos estos males se han agravado en la década de los 80, llamada con acierto "la década perdida". En efecto, en 1991 el ingreso por habitante en la región fue inferior al de la década de 1970 y la inequidad de la distribución del crecimiento persiste y se acentúa. El resultado más conspicuo de esta combinación es la degradación de la calidad de vida de sus habitantes.

No obstante, América Latina es un continente con abundantes recursos naturales: minerales, petróleo, tierras fértiles, riqueza forestal y piscícola, fauna y sus niveles educativos superan a los de otros países del denominado Tercer Mundo. ¿Cómo explicar esta paradoja? Existen dos tipos de explicaciones. Por un lado los factores externos, tales como el comportamiento de los términos de intercambio, los flujos negativos de capital, las altas tasas de interés en los mercados financieros internacionales y las barreras al libre comercio que ponen a las naciones industrializadas; por otro, los factores internos, en especial las políticas de sustitución de importaciones que alientan el proteccionismo, el gigantismo y el intervencionismo estatales y la instrumentalización del Estado por parte de sectores empresariales, sindicales y regionales para atender sus intereses antes que los de la nación.

LA EXPERIENCIA BOLIVIANA

Bolivia es citada frecuentemente como uno de los casos extremos de la crisis latinoamericana. Por cierto, es uno de los países más pobres de la región. Su tasa de mortalidad infantil es de 102 por mil, según cifras de 1989 (área urbana 83 por mil, área rural 120 por mil); la desnutrición infantil que comprende a niños hasta los 5 años de edad es del 36.1 por ciento (1990); la tasa de analfabetismo es del 18.9 por ciento (7.8 por ciento área urbana, 31.1 por ciento área rural); el acceso al agua potable es del 60 por ciento (89.3 por ciento área urbana, 30.5 por ciento área rural); la electricidad llega al 59.3 por ciento de la población (91.7 por ciento área urbana y 26.5 por ciento área rural) y el sistema de alcantarillado llega al 22.7 por ciento (42.3 por ciento área urbana y 2.9 por ciento área rural). El PIB per cápita es de 825 dólares y la esperanza de vida de 61 años. Pocos países presentan un panorama tan sombrío a pesar de que Bolivia, sin ser un emporio de riqueza, con los recursos que tiene, debería ser capaz de atender con solvencia las necesidades de sus 7 millones de habitantes.

La Revolución de 1952.-

Las estadísticas mencionadas anteriormente demuestran el grado extremo de pobreza de Bolivia debido a altos niveles de inestabilidad política y económica. La Revolución Nacional de 1952 no pudo resolver este problema, pese a todos sus esfuerzos realizados en el campo de las reivindicaciones sociales, principalmente a través de la reforma agraria y el voto universal, que repararon injusticias seculares en favor de la mayoría campesina.

En realidad, aunque tuvo importantes logros económicos, tales como la incorporación de las fértiles tierras del oriente a la economía nacional, la autosuficiencia en hidrocarburos y un desarrollo incipiente del sector industrial y manufacturero, la Revolución Nacional, liderada por el Movimiento Nacionalista Revolucionario y su jefe, Víctor Paz Estenssoro, fue en último análisis más una revolución social que económica. Sus urgencias apuntaban a responder a exigencias de ese carácter, ineludibles en ese momento histórico: devolverles la tierra a los campesinos, liberarlos de la servidumbre y darles el carácter de ciudadanos con el voto universal, en suma, hacerlos verdaderamente bolivianos.

Puede resultar tentador juzgar negativamente, desde la perspectiva de 1992 en que se abren otros horizontes para el mundo entero, la obra de la Revolución. Sin duda tiene luces y sombras; pero no hay que olvidar que, para que germinara su semilla, la semilla de su rol de instrumento de transformación social, más de 50 mil vidas, la mayoría de ellas de campesinos analfabetos que carecían de todo derecho, excepto el de morir, fueron ofrendadas en las arenas del Chaco en la guerra con el Paraguay entre 1932 y 1935.

Hoy, en gran medida, las universidades, la administración pública y no pocas empresas privadas, ya sea de la economía formal o informal, están integradas por los hijos de los campesinos y obreros liberados por la Revolución. Esta gran movilidad social, inexistente en otras naciones de la región, explica de alguna manera que la sociedad boliviana hubiese permanecido hasta hoy impermeable a la subversión guerrillera pese a los intentos en esa dirección realizados por el extremismo en varias oportunidades. Esto no quiere decir que la situación va a permanecer así indefinidamente, pero ese es un asunto que los bolivianos tenemos que ver con mentalidad fresca y actualizada en estos otros tiempos que vive la República.

El capitalismo de Estado.-

La concepción que el MNR tenía de la economía se nutrió de las fuentes del capitalismo de Estado. En verdad, todos los partidos políticos importantes de la época prerrevolucionaria navegaban en las mismas aguas. Esto ocurría con el Partido de la Izquierda Revolucionaria (estalinista), el Partido Obrero Revolucionario (trotskista), la Falange Socialista Boliviana (fascista) y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (en cuyos orígenes algunos de sus fundadores se declaraban simpatizantes del nazismo). Todos ellos luchaban a su modo y de acuerdo a su propia doctrina contra el poder de los grandes mineros del estaño.

El MNR, que finalmente fue el partido que tomó el poder en 1952 luego de una insurrección popular armada, nacionalizó las minas para recuperar la autoridad del Estado Nacional iniciando el ciclo del capitalismo de Estado que habría de sobrevivir largamente a su caída, víctima del fraccionamiento, en 1964. El modelo de capitalismo de Estado que inspiró al MNR se prolongó a lo largo de 33 años, tanto durante breves interregnos civiles, como en el largo periodo del militarismo. Fue precisamente en los gobiernos militares, principalmente en la dictadura del general Hugo

Banzer Suárez entre 1971 y 1978, que la voracidad estatal, alimentada por el auge de los precios externos y excepcionales precios de nuestros productos de exportación, adquirió dimensiones descomunales, dando una imagen de desarrollo sin sustento real que Bolivia habría de pagar tarde con creces.

El régimen del general Banzer, el más prolongado gobierno militar ininterrumpido de la historia de Bolivia, coincidió con la crisis mundial del petróleo que comenzó en 1973 como consecuencia de la guerra del Yom Kippur entre Egipto y Siria contra Israel. La derrota árabe trajo de cuatro veces sólo en 1973) lo que extrajo de la economía mundial unos 80 mil millones de dólares suplementarios que por el sistema de "reciclaje" bancario, se convirtieron en préstamos al Tercer Mundo configurando el gran problema de nuestro tiempo: la deuda externa. Con el gobierno del general Banzer se benefició de ello por partida doble al elevar los precios de las materias primas, entre ellas los de los hidrocarburos (Bolivia exportaba petróleo crudo y gas natural) y al mismo tiempo recibir préstamos por miles de millones de dólares. Haberse iniciado entonces una etapa de modernización y desarrollo económico, pero sobrevino fue apenas un espejismo ilusorio y efímero. En el aspecto político, en vez de conducir al país a la democracia, el general Banzer proscribió a los partidos políticos y sindicatos y el derecho de huelga. En ambos sentidos, fue una más de nuestras oportunidades perdidas.

El modelo estatal tenía varios cuellos de botella y fomentaba la ineficiencia y la corrupción en los sectores fiscales y empresariales como en los sindicales, pero empezó a mostrar signos inequívocos de que estaba llegando a su límite y a una situación de crisis en 1978, al agotarse manantial de los recursos. El momento coincidió, por la interrelación insoslayable entre aspectos económicos, políticos y sociales, con demandas de democratización y mejores condiciones de vida. No es una casualidad que entre 1978 y 1982 Bolivia hubieran tenido 9 presidentes y una vorágine de golpes de Estado e interinatos civiles, que marcaron uno de los periodos de inestabilidad de nuestra historia republicana.

En 1982, luego de haber ganado por tres veces consecutivas las elecciones asumió el poder de la nación el Dr. Hernán Siles Zuazo con una coalición de partidos de izquierda entre los que figuraban el Partido Comunista y el Movimiento de Izquierda Revolucionaria. La alianza (Unidad Democrática y Popular) que había sido una invencible maquinaria electoral, demostró al tiempo que no estaba preparada para gobernar y que su visión del país y las tareas que le correspondían que afrontar, pertenecían al pasado. Pero además, llegó justo al ojo del huracán. El restablecimiento de la democracia se produjo en el momento en que la crisis terminaba de envolver al espectro nacional. La producción había entrado en colapso; las empresas estatales sufrían pérdidas millonarias, especialmente la más grande de todas, la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL); la inflación mostraba sus afiladas garras (123.54 por ciento en 1982, 275.58 por ciento en 1983; 1.281.35 por ciento en 1984); el PIB cayó en un -4.36 por ciento en 1983, -1.46 por ciento en 1984; -0.6 en 1984; la autoridad gubernamental se desvanecía entre un asfáltico sindical que pugnaba por ocupar el vacío producido por el repliegue militar y la ausencia de respuesta política acorde a la dimensión del desafío. Bolivia vivía horas de angustia e incertidumbre. Un episodio que ilustra mejor que nada ese estado de confusión, caos y anarquía fue el secuestro del presidente Siles Zuazo por grupos de conjurados civiles, militares, policías. Se salvó la vida pero no su gobierno. En 1984 convocó a elecciones para 1985 adelantando elecciones en un año. El fin del modelo estatal se producía sin derramamiento de sangre, pero en medio del estruendo de las dinamitas que los mineros arrojaban al aire en las calas de la

UNA RESPUESTA ESTRUCTURAL A LA CRISIS

El 6 de agosto de 1985 asumieron nuevamente el poder Paz Estenssoro y el MNR en un momento a Bolivia en un estado de convulsión de escasos precedentes en la historia en tiempos de paz. La inflación había llegado al 24.500 por ciento (su proyección para agosto de 1986 era de 1 millón por ciento); la caída del ingreso per cápita era del 27.5 por ciento en relación a 1980; la autoridad del Estado era inexistente y el aislamiento del país del mundo financiero internacional, absoluto.

Estábamos, sin exageración alguna, ante un caso que requería con urgencia reestructuración. Sin embargo, de lo contrario, según afirmó Paz Estenssoro, Bolivia se nos moría. El 29 de agosto de 1985, luego de 24 horas continuas de trabajo revisando un documento propuesto por un pequeño equipo de tecnócratas, políticos, empresarios y juristas, el gabinete de Paz Estenssoro aprobó el decreto número 21060, que contenía los lineamientos centrales de la Nueva Política Económica. El decreto establecía básicamente la eliminación de las subvenciones; la liberalización del comercio exterior y del sistema financiero; la reducción de los aranceles; un tipo de cambio único y flexible; la liberalización de precios; la modernización del Estado y el control del gasto; el restablecimiento de las relaciones con organismos multilaterales de crédito; la libre contratación y negociación salarial entre partes y la reforma tributaria; en otras palabras, el comienzo de un modelo de economía distinto, basado en la libre competencia y el mercado.

La consecuencia inmediata de su aplicación fue la derrota de la hiperinflación con una rapidez sorprendente; pero tuvo otros efectos adicionales de mediano plazo que habían de mostrar su verdadera importancia. Aunque el PIB continuó su caída en 1985 (-0.97 por ciento) y en 1986 (-2.49 por ciento), este último año debido fundamentalmente al colapso del mercado internacional al descenso de los precios de los minerales y del petróleo (de 30 dólares el barril a 15 dólares) Bolivia experimentó en 1987, por primera vez en seis años, un crecimiento positivo e sostenido (2.60 por ciento) con una inflación de 14.58 por ciento para todo ese año. En 1988 la inflación se redujo del 16 por ciento y el crecimiento, por primera vez en más de una década, alcanzó el 9.96 por ciento superior al crecimiento vegetativo de la población (2.7 por ciento).

El éxito de la Nueva Política Económica, hecha por bolivianos y para los bolivianos, se atribuye por su globalidad y coherencia, pero sobre todo porque produjo un "shock" de confianza y certidumbre de que el sacrificio sería compartido por todos, sin excepción, y de que el poder sería manejado con honestidad, austeridad y eficiencia.

La solidez de las medidas fue puesta a prueba muy pronto, pues en octubre de ese mismo año se derrumbó el precio del estaño ocasionando el cierre de varias minas estatales y el despido de 23 mil trabajadores de la COMIBOL. Contrariamente a la prédica adversa, fue el mercado internacional y no la Nueva Política Económica la que produjo el despido de esos trabajadores. Otro golpe de magnitud que soportó la NPE fue el no pago de las obligaciones argentinas por la compra del gas natural, nuestro principal producto de exportación; pero aún así, sobrevivió.

Consciente de la necesidad de atenuar el impacto social, el gobierno creó el Fondo Social de Emergencia, que dio empleo temporal y obras a miles de bolivianos.

En una prueba más de que lo económico está íntimamente ligado a lo político y a lo social, la Nueva Política Económica tuvo además la virtud de darle una salida a la democracia, que se encontraba en el umbral del golpe militar o la insurrección popular y quitó temperatura al caldero social con la esperanza de mejores días. En el mediano plazo, fue asentando el deteriorado poder del Estado al quitar protagonismo político a los sindicatos, que en medio de la crisis habían desembocado en la anarquía. De esa manera la NPE estabilizó al país en todos los órdenes. Pero además, Bolivia recuperó la credibilidad del mundo financiero internacional, logrando importantes y pioneros avances en la renegociación de la deuda externa, en su recompra y condonación. El 21060, tal como en su tiempo ocurrió con las medidas trascendentales de la Revolución de 1952, creó un nuevo tipo de país, preparándolo esta vez para el siglo veintiuno.

LA FRUSTRACION DEL PROCESO

El crecimiento económico, que como se ha señalado había sobrepasado en 1988, por primera vez en más de diez años, el crecimiento vegetativo de la población, debía alcanzar en 1989, según nuestras previsiones, una tasa no menor al 3.5 por ciento. Las condiciones estaban dadas para el cumplimiento de esa meta. Existía interés en la comunidad internacional para ayudar a Bolivia en sus esfuerzos destinados a ajustar su economía y modernizarla; los mecanismos administrativos de los recursos humanos para incrementar las recaudaciones, facilitar los desembolsos externos y ejecutar los proyectos estaban siendo mejorados con la designación de los más idóneos en los puestos de responsabilidad. Había la convicción, y la mística que emana de ella, de que Bolivia podía iniciar el anhelado despegue económico, ampliar la oferta de empleo y mejorar las condiciones de vida de los bolivianos.

Pero ocurrió algo que hizo abortar el decolaje. Incapaces de aceptar la victoria del MNR en las elecciones de 1989, la ADN y el MIR, los perdedores, se coaligaron para escamotear el triunfo de nuestro partido. Como era absolutamente imposible que estos partidos pudieran elegir gobierno en el parlamento sin el concurso del MNR, esto es si se respetaba el resultado verdadero del voto popular, ya que juntos no hacían la mayoría necesaria en las dos cámaras ni en el Congreso para el propósito, hicieron fraude en las cortes electorales, que estaban bajo su control, para llegar a la mayoría. Se atribuyeron tres senadores y siete diputados que no les correspondían, con lo que ganaron su objetivo; pero al mismo tiempo asestaron un golpe demoledor a la democracia, a sus instituciones y a la confianza de los ciudadanos en los partidos políticos.

A la elección del tercero como presidente le siguió la distribución de cuotas de poder en partes iguales, lo que condujo con rapidez al nuevo gobierno al nepotismo, la incompetencia y la corrupción. En esas condiciones, el crecimiento de la economía, en los porcentajes que se esperaba en 1989 y 1990 no se produjo. En el aspecto social cundió el desaliento al no crearse los nuevos empleos ofrecidos y el horizonte de mejores días se alejó otra vez a los ojos de los bolivianos.

EL GERMEN DE LA VIOLENCIA

A fines de 1990, el MNR contrató los servicios de la empresa KRC Research Inc. para la realización de un estudio en profundidad acerca de la percepción que tenían los bolivianos de su país, sus instituciones y la situación de ellos mismos y de sus familias. El estudio tuvo dos fases: la primera consistió en la realización de 25 grupos focales en los departamentos de La Paz (uno en el área urbana y uno en el área rural); Cochabamba (cuatro en el área urbana y cinco en el área rural) y Santa Cruz (tres en el área urbana y uno en el área rural). Los grupos focales fueron constituidos por unas diez personas y cada uno de ellos representó diversos niveles socioeconómicos, edad y sexo. La segunda etapa fue la corroboración de las experiencias obtenidas de los grupos focales en una encuesta nacional hecha en mayo de 1991 en las ciudades de La Paz, El Alto, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Potosí, Tarija, Trinidad y Oruro.

Los resultados son preocupantes y deberían hacernos reflexionar a todos, en especial a los líderes del país, tanto en el ámbito político como en los que tienen que ver con los sectores empresariales, cívicos, sindicales y religiosos. Un resumen es el siguiente: la inmensa mayoría de los bolivianos percibe la existencia de dos tipos de crisis; una económica y otra de valores y considera que tal situación afecta dramáticamente su existencia personal y familiar al punto de estar en riesgo su supervivencia. Tiene asimismo el criterio de que el gobierno y los políticos son corruptos, insensibles y corruptos. Aunque el gobierno no infunde respeto ni autoridad y se cree no ejerce debidamente el poder, hay preocupación evidente sobre su deterioro. Otro aspecto importante es que los bolivianos consideran que los parlamentarios carecen de representatividad y que obedecen y se deben más a sus partidos y a sus jefes que a los electores. La democracia, por lo tanto, es incapaz de dar respuestas a sus problemas. La Central Obrera Boliviana es vista por la mayoría como una entidad altamente politizada y por lo mismo desprestigiada, desgastada y debilitada. La Iglesia Católica es percibida como algo lejano a sus problemas inmediatos y personales. El problema es que se tiene la sensación de que la unidad familiar está en proceso de disolución y que todos sus miembros deben buscar estrategias de sobrevivencia. Pero lo más grave es que la mayoría de los bolivianos ha perdido su autoestima, lo que se traduce en una visión pesimista de su futuro y de su país. En síntesis, que existe un proceso de desintegración de la sociedad boliviana, sin esperanza ni horizonte.

Los expertos que analizaron el estudio opinaron que su experiencia les indicaba que Bolivia estaba en el germen de la violencia. No sólo de la violencia política en forma de guerrilla urbana o rural sino fundamentalmente de una violencia social en el orden delictivo, regional o racial. Afirmaron que nadie puede decir si ese volcán va a estallar hoy o mañana, pero está claro que si no se toman medidas urgentes de la nación no somos capaces de dar respuestas adecuadas a los problemas de la explosión que se va a producir, tarde o temprano.

En semejante cuadro, no debería extrañarnos que la conclusión final del estudio hubiera sido que Bolivia está madura para una revolución; pero esta revolución, dependiendo de cómo se maneje la energía contenida, puede tener distintas características; puede ser nihilista, con el desmoronamiento de la violencia ciega y fratricida; populista, con el surgimiento de "salvadores" que ofrecen palabras pero no soluciones y que únicamente postergarán y profundizarán el proceso de la crisis; o puede ser y debería ser una revolución responsable, capaz de transformar profundamente a Bolivia tanto en el campo económico, como en el político y en el social para hacer de nuestro país una verdadera democracia, con pan, dignidad y justicia. El objetivo debe ser liberar las fuerzas productivas y creadoras de nuestro pueblo y devolver a los bolivianos la fe en sí mismos y su destino.

El último, el de la revolución responsable, es el camino más difícil porque exige sacrificio, patriotismo y antepone los intereses de la nación a los del partido o del grupo, pero que me permito proponer hoy a mis compañeros del MNR y a todos mis compatriotas, sin excepción alguna.

REVOLUCION RESPONSABLE

La experiencia de los países del este, principalmente de la ex Unión Soviética, está enseñando nuestro convencimiento de que no es posible hacer reformas económicas profundas si no también en los aspectos político y social. La Nueva Política Económica es un cambio que se hizo en el camino hacia la modernización y la libertad económica; pero requiere adicional-

mente de nuevas medidas igualmente profundas para acelerar el desarrollo y salir de la pobreza. Estas medidas deben ir acompañadas de transformaciones de magnitud semejante en nuestro régimen político, para fortalecer la democracia, y en el área social, para promover la participación creciente y sostenida de la comunidad en el manejo y administración de los recursos que competen a sus problemas más cercanos.

En el aspecto económico se nos presenta una doble tarea: reinserter a Bolivia en el mercado internacional y a los bolivianos que viven en la marginalidad y la extrema pobreza, a la economía nacional. La primera de ellas requiere de un manejo macroeconómico altamente eficiente, de la selección de nuestros mejores recursos humanos para hacerlo y de una reforma integral de nuestras empresas e instituciones. El propósito es convertir a Bolivia en un país exportador, para lo que hay que manejar adecuadamente el tipo de cambio; mejorar y abaratar nuestros sistemas de transporte, de energía y de almacenamiento; eliminar la burocracia y la corrupción y avanzar hacia la incorporación de capital y tecnología para poder competir en el mercado mundial no sólo por nuestra mano de obra barata, sino por la calidad de nuestros productos. Esto nos permitirá tener altas tasas de crecimiento; pero la situación de Bolivia es de tal modo angustiosa, que aún suponiendo que lográramos tasas anuales de crecimiento del 5.5 por ciento, dentro de doce años apenas llegaríamos al nivel que tenía nuestro país en 1980. La marginalidad y la extrema pobreza continuarían y nuestros niños seguirían muriendo y padeciendo la desnutrición. El 21060, siendo de vital importancia para la nación, es insuficiente y requiere con urgencia de un segundo tomo de carácter social, destinado a eliminar la pobreza crítica, o sea la desnutrición y la marginalidad.

Es por esta razón que propongo al partido y a la nación la segunda gran tarea con la formulación de una Nueva Política Social y de Desarrollo Económico, destinada a incorporar al mercado nacional a los sectores más pobres y desposeídos con la creación de un fondo para la producción que otorgaría créditos supervisados no reembolsables a las comunidades, con una mínima contraparte, para que ese fondo sea administrado por las propias comunidades en proyectos destinados a aumentar la producción y la productividad. El monto de esos créditos, provenientes del cobro de impuestos razonables a los que pueden pagar y de donaciones externas, podrá ser incrementado a la vista de los resultados. Tomando en cuenta la larga tradición participativa de nuestro pueblo, podemos esperar una fiscalización comunitaria estricta y un salto en la producción, especialmente agrícola, lo que elevará los niveles de nutrición en las comunidades y creará remanentes para su comercialización en los centros de consumo, bajando los precios. Todos se beneficiarán con esta economía de segundo piso que tiene un fuerte ingrediente social, pero también económico.

De la misma manera, hay que ir a la descentralización administrativa radical promoviendo la participación de la comunidad en la administración y el manejo de los recursos de salud y educación para que sean los propios vecinos (en las ciudades) o las comunidades campesinas las que, debidamente organizadas y fiscalizadas realicen las adquisiciones necesarias, contraten, paguen y supervisen a maestros, médicos o salubristas. Los vecinos y las comunidades saben más de sus propias necesidades y problemas que el más encumbrado burócrata.

En lo político, está claro que la falta de credibilidad en el sistema nace del hecho de que los bolivianos no se sienten representados, ni por los parlamentarios, ni por el gobierno, a los que se considera además fundamentalmente corruptos. Propongo entonces el cambio del régimen presidencialista al parlamentario con el establecimiento de distritos electorales que elegirán directamente a sus representantes ante el parlamento. Estos no podrían olvidarse, como ocurre ahora, de los intereses y necesidades de sus distritos, es decir de sus electores, ya que su elección o permanencia en el cargo dependería del voto de éstos. Los parlamentarios, a su vez, concertarían acuerdos para la designación de un Primer Ministro que sería el jefe del gobierno y el Presidente, que sería el jefe del Estado con funciones representativas y protocolares, sería elegido por dos tercios del Congreso. El Primer Ministro duraría en el cargo el tiempo que dure el acuerdo político que hizo posible su designación o hasta la próxima elección. De esta manera un buen gobierno duraría más tiempo que uno malo y no como ocurre ahora en que un buen gobierno dura poco tiempo y uno malo demasiado. El régimen parlamentario daría fin asimismo a la crónica inestabilidad política ya que ante una crisis el gobierno podría ser cambiado no por los tanques sino por el voto parlamentario o por una nueva elección. Este cambio, si gozara del consenso necesario, podría hacerse rápidamente mediante una reforma constitucional, sin violar la actual Carta Magna.

Otro aspecto que hay que cambiar radicalmente es el de la justicia. Se afirma, con mucho contenido de verdad, que en Bolivia la justicia existe sólo para los poderosos de la política o el dinero. Eso ocurre porque lamentablemente nuestros jueces no siempre son designados por ser los más calificados desde el punto de vista ético, moral y profesional. En realidad, deben sus cargos al poder político dominante lo que los hace vulnerables a las presiones o a la intimidación. La reforma judicial que hoy se estudia, debe incluir la elección de los jueces por el sistema de dos tercios para garantizar que estos cargos de gran responsabilidad recaigan en los abogados más honorables, celosos custodios de la ley y de la justicia.

La inequidad del desarrollo económico, la falta de participación popular en la toma de decisiones en los temas más cercanos a las necesidades de la gente, la irrepresentatividad del sistema político, la ausencia de justicia y la corrupción están minando los procesos democráticos en América Latina, tal como nos lo están demostrando los casos de Venezuela y Perú en los que se ha tomado como bandera esas deficiencias para justificar movimientos antidemocráticos. Bolivia debe ser capaz de superar estos problemas a través del consenso y la concertación antes de que sea demasiado tarde, atendiendo el clamor de un pueblo cansado de la confrontación estéril que no conduce a ninguna parte excepto al suicidio colectivo.

Finalmente debo decir que tengo la íntima convicción de que el desarrollo es posible en un marco de respeto al medio ambiente y a la naturaleza, que son el legado que dejaremos a las nuevas generaciones. Aquí hay otra paradoja, ya que el crecimiento con la preservación del medio ambiente, o lo que se ha venido a llamar el desarrollo sostenible, es posible únicamente con un desarrollo más acelerado que el que actualmente tenemos. El subdesarrollo económico trae aparejada la degradación ecológica. Desarrollo sostenible significa mayores inversiones y a más largo plazo; significa introducir el concepto del valor agregado no sólo desde el punto de vista económico sino también ecológico; significa tomar en cuenta los costos reales de los recursos naturales eliminando las subvenciones directas e indirectas; significa el aumento persistente de la eficiencia para que cada unidad producida requiera de menos insumos; significa creatividad e innovación tecnológica; en suma, mayor competitividad para la economía.

EL UNICO CAMINO

La Revolución Responsable es el camino más difícil, pero el único posible para el desarrollo con democracia, pan, dignidad y justicia. Es un compromiso que nos incluye a los movimentistas y a los que no lo son, ya que para desbrozar este camino, erizado de dificultades, Bolivia necesita del concurso de todos sus hijos. Es por ello que demando a mis compatriotas, a los hombres y a las mujeres, a los jóvenes, a no perder la esperanza y a sumarse a la lucha por un mejor destino.

Yo creo en Bolivia. Tengo en mi mente y en mi corazón la visión de un futuro promisorio, es cierto que pleno de trabajo duro y tesonero, pero que nos dará la oportunidad de vivir con dignidad, confiados en que nuestro esfuerzo rendirá frutos. Tengo la visión de una Nueva Bolivia sin odio, sin violencia, sin tantas lágrimas; la visión de una Bolivia moderna y próspera, pero sobre todo profundamente humana y solidaria.

¡ VIVA BOLIVIA !

La Paz, 9 de abril de 1992


GONZALO SANCHEZ DE LOZADA
JEFE NACIONAL DEL M.N.R.

Beni

INE reanudó capacitación a empadronadores

TRINIDAD, 11 (PRESENCIA). - La dirección del Instituto Nacional de Estadística, encargado del Censo 92, reanudó ayer los cursos de capacitación para empadronadores e instructores.

La enseñanza se había suspendido, imprevistamente, hace una semana por instrucciones de la central, debido a la conflictiva situación creada por el movimiento sindical del magisterio. Los maestros rurales, aquí, advirtieron que no participarían en el Censo, si el gobierno no atendía favorablemente sus demandas.

Simultáneamente, los encargados del Censo dijeron que el INE y las autoridades nacionales han garantizado que el 13 de mayo se realizará el censo, como está previsto hasta hoy.

Santa Cruz

En el parque industrial Empresarios no pagarán por el gas

SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA). - Argumentando que tanto los terrenos como la red de distribución de gas natural dentro del Parque Industrial, les pertenece, los empresarios de esta ciudad resolvieron en una asamblea, no pagar el servicio a la empresa distribuidora SERGAS.

La asociación de empresarios del Parque Industrial, llegó a la conclusión de que no es legal ni justo, pagar por un servicio que les pertenece, ya que las redes de agua potable, alcantarillado, plantas de tratamiento y otras también son de su propiedad.

Denunciaron que a pesar de esta situación legal la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ) "en forma inconstitucional y vulnerando los derechos legítimamente adquiridos, pretende traspasar aquellas infraestructuras a distribuidoras".

La asamblea advirtió que, insistir en dicho traspaso, se incurriría en el delito de estelionato, sancionado por el Código Civil ya que no puede darse en venta lo que pertenece a otro.

Según un informe oficial, los empresarios del parque industrial comenzaron a efectuar depósitos judiciales por concepto de pago por consumo de gas, ante el Juez de Partido de Turno no así a la distribuidora SERGAS.

La asamblea determinó, por otro lado, que, cualquier acción que se inicie contra uno de los asociados "toda la industria parará y adoptará otras medidas solidarias y en defensa de sus afiliados".

Para atender casos de cólera en Montero Preocupa la falta de servicios y medicamentos

MONTERO, 11 (PRESENCIA). - Existe preocupación en esta ciudad por la falta de medicamentos en los centros sanitarios para combatir la epidemia del cólera, cuyos casos ya superaron la centena.

El Comité de Defensa contra el Cólera anunció que en los centros de salud no quedan más de doscientos litros de suero y que el pabellón destinado para atender a estos enfermos es insuficiente por los numerosos casos que se vienen presentando en los últimos días en su mayoría provenientes de las comunidades rurales.

Jaime Quinteros, Director del Distrito de salud norte, aseguró que en muchas comunidades campesinas que se han visto seriamente afectadas por las inundaciones sus pobladores presentan claros indicios de cólera habiendo cobrado algunos

victimias. Lo lamentable es que el pabellón para esta enfermedad ya no abastece y estamos viendo cómo se va agotando nuestro stock de medicamentos" dijo muy preocupado.

Las diferentes autoridades de Montero, se reunieron de emergencia en las últimas horas para evaluar la situación y coordinar acciones para subsanar las dificultades que se presentan. La Alcaldía Municipal y otras instituciones indicaron que "se debe sacar plata de donde sea" para comprar los medicamentos.

En la actualidad el hospital general Alfonso Gumucio Reyes apenas cuenta con 10 camas y se encuentra con serias dificultades debido a que uno de sus pabellones se encuentra en refacción cuyo trabajo está paralizado por falta de fondos.

Montero

Rechazo unánime al alza de tarifas eléctricas

MONTERO, 11 (PRESENCIA). - Un rechazo unánime y generalizado de las autoridades y población del norte cruceño se hizo conocer ante las pre-

tensiones del gobierno de incrementar las tarifas del servicio de energía eléctrica.

El presidente del Comité Cívico de Montero, Arq. Mario Sánchez, coincidió con su similar de Santa Cruz en repudiar esta medida que afectará especialmente a los habitantes de los barrios periféricos de esta ciudad, que ya con los precios actuales de este servicio confrontan dificultades.

Las autoridades de las provincias Sara, Ichilo, Warnes y Santisvay mostraron su preocupación por el posible incremento del 20 por ciento, señalando que tomarán todas las medidas posibles para evitar su ejecución.

Los jubilados y rentistas del Ingenio Azucarero Guabirá al indicar que con el incremento la energía eléctrica se convertirá en un artículo suntuario lejos del alcance de las mayorías nacionales, decidió apoyar al Honorable Concejo Municipal de la ciudad de Santa Cruz para la impugnación de esta medida gubernamental y la defensa de los intereses del pueblo.

Según Cámara Forestal Se evitó prohibición para corte de madera

SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA). - La Cámara Nacional Forestal, dice que "la delegación boliviana se anotó un triunfo" en la Octava Convención de CITES (Convenio Internacional de Protección a Especies conocido también como el Convenio de Washington 1983), realizado en Japón a mediados del pasado mes, al haber evitado el corte de la madera mara o caoba (Swietenia Macrophylla).

El CITES ha puesto entre las especies forestales amenazadas a la mara y, había una fuerte presión internacional para proponer en la convención de Kyoto se declare la prohibición de cortar esa especie.

Comercio Exterior, órgano oficial del Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), informa en el número que ha comenzado a circular, que el hecho de que CITES clasifique a la mara en vías de extinción, significaría para Bolivia "gravísimas consecuencias económicas y sociales".

Ante tal situación la cámara forestal envió una delegación encabezada por su presidente Edgar Landivar Landivar que logró realizar una serie de gestiones, impidiendo, finalmente la incorporación de mara dentro las especies protegidas por CITES.

La aplicación del formulario e CITES a un determinado producto, dice IBCE, significa una drástica regulación al comercio internacional del mismo, provocando la inmediata reducción en su consumo, debido a las presiones de que son objeto, tanto los importadores como los consumidores finales por parte de grupos ecologistas interesados.

LA MARA EN

En el caso de Bolivia, la economía fundamental, así como la de la mara en el país alcanzó en 1990 unos 47,4% del volumen total de 301,251 toneladas.

Asimismo, según el informe de la Cámara Forestal, de los 48 países que participaron en la octava convención de CITES, aproximadamente el 30 millones de dólares podría dejar de percibirse.

En el campo social, la prohibición de cortar la mara, provocó, agrega, un impacto altamente negativo que solamente en la zona de 8,000 personas, representa el 26,7% del total de la población del departamento.

En cuanto al impacto, dice IBCE (trabajadores, contratistas, etc.), "ra visto igualmente como un golpe a las familias que se dedican a esta actividad".

En tal circunstancia, la delegación de la Cámara Forestal, logró en el Japón que retirara su propuesta de regulación internacional de las delegaciones de Costa Rica.

De esta manera, gana empresarialmente, que "las sombras sobre la especie mara can del panorama deseaban incorporar las CITES".

BACALAO NORUEGO

CHICLES LOTTE

para sacarles su delicioso jugo

* Canela * Comino

* Coco rallado

* Pimienta negra y dulce

* Nuez moscada

* y variedad de mercadería

ventas por mayor en:

LA SALVADORA S.R.L.

Pasaje Tumusla 670. Teléfono 340617
Plaza Murillo 575. Tel. 340944



IMBA

Comunica a sus clientes,
consumidores de
los Garantizados pollos

IMBA COLOR ORO

que por razones de
despacho de los
fabricantes, los

PRECINTOS DE SEGURIDAD

que van en cada Pollo,
momentaneamente serán de
color ROJO.



COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

PARO MEDICO NACIONAL DE 72 HORAS

A un año del Convenio firmado entre el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública y el Colegio Médico de Bolivia, refrendado por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, el que se estipula un incremento del 24%, a los salarios de los médicos dependientes del Tesoro General de la Nación a partir de enero de 1992.

El Colegio Médico de Bolivia, en repudio por el incumplimiento a dicho Convenio, a la baja asignación Presupuestaria para la Salud gestión 1992, al indigno ofrecimiento salarial, al incumplimiento de sus Estatutos en la designación de los médicos instruido en varias oportunidades.

Declara:

Paro Médico Nacional, de 72 horas los días lunes 13, martes 14 y miércoles 15 de abril de 1992, manteniendo atención los Servicios de Emergencias Hospitalarias, especialmente en casos de Cólera.

Por lo tanto, se instruye a los presidentes de los Colegios Departamentales y a todo el Cuerpo Médico Nacional, acatar estrictamente este instructivo orgánico.

CONSEJO MEDICO NACIONAL

Dr. Enrique Barrios R.
PRESIDENTE

Dr. Alberto Suárez C.
SECRETARIO GENERAL

COLEGIO DE ODONTOLOGOS DE BOLIVIA

COLEGIO DE ENFERMERAS DE BOLIVIA

COLEGIO DE BIOQUIMICA Y FARMACIA DE BOLIVIA

COLEGIO DE TRABAJADORES SOCIALES DE BOLIVIA

COLEGIO DE NUTRICIONISTAS - DIETISTAS DE BOLIVIA

F. E. S. I. M. R. A. S. CAJA PETROLERA DE SALUD

F. E. S. I. M. R. A. S. CAJA NACIONAL DE SALUD

F. E. S. I. M. R. A. S. CAJA FERROVIARIA

F. E. S. I. M. R. A. S. SEGURO DE CAMINOS

S. I. R. M. E. S. LA PAZ

La Paz, 12 de abril de 1992

Comisión de COMIBOL visitó minas de Huanuni y Bolívar

LA PAZ, 11 (PRESENCIA). El Ing. Alberto Oño presidente de la Comisión de COMIBOL visitó las minas de Huanuni y Bolívar para mantener un diálogo con los trabajadores de aquel distrito, sobre los problemas que enfrenta la empresa, sobre la solicitud de la empresa para conocer los problemas de la mina y sobre el riesgo compartido sea aplicado en aquel centro minero que Bolívar ingrese en la etapa de la recuperación productiva.

Después de que se ejecute este sistema de trabajo productivo, por lo que esta autoridad indicó que se mantendrá en contacto con las autoridades superiores de COMIBOL y la autoridad señalada en este distrito se procederá a una reunión informativa con el gerente de la mina, Carlos Espinoza, para conocer los problemas de la mina y sobre el riesgo compartido sea aplicado en aquel centro minero.

La satisfacción por la solución del conflicto laboral de los trabajadores esfuerzos y responsabilidades de la producción de Huanuni supere las metas establecidas anteriormente y sea una empresa generadora de empleo.

Después de las necesidades de la empresa y los problemas que se han dado las instrucciones necesarias y así

evitar conflictos posteriores, y demandó a los obreros que a través del diálogo se resuelvan los conflictos laborales.

Sobre la amenaza de la venta de los concentrados de estaño por el gobierno de los Estados Unidos, expresó su preocupación y dijo que los distritos mineros afectados son aquellos que producen estaño como ser Huanuni, Choroque y otros, y el anuncio de esta venta crea un estado delicado a COMIBOL.

Dijo que los ajustes técnicos se ven más disminuidos y agregó que la lucha con una decisión externa para la venta de estaño es difícil.

Alberto Oño puntualizó: "Pese a las protestas, no se logra frenar la decisión del gobierno de Estados Unidos de vender sus concentrados, decisión que además complica la situación económica del país y particularmente minera, además de crear nuevas bajas de cotización de los minerales en el mercado internacional, que afecta directamente a COMIBOL y a los propios trabajadores".

Demandó comprensión de los trabajadores para evitar nuevos conflictos y pidió que el gobierno de EE.UU. entienda las condiciones del país y den una alternativa de crecer. Al finalizar expresó que por nuestra condición de país subdesarrollado soportamos estas amenazas, que son negativas para la economía nacional y la actividad minera en su conjunto.

Mineros reanudan actividades productivas

LA PAZ, 11 (PRESENCIA). Los mineros de este distrito reanudan actividades productivas en la mina de Huanuni, en la que la comisión de COMIBOL presentó un amplio informe del conflicto con las autoridades mineras.

Después de la reunión informativa en la mina de Huanuni, el secretario del Sindicato Paulino Millalagua detalló informe de las gestiones y los compromisos de las autoridades, para la actividad asumida por los mineros que se atiendan las actividades de desarrollo económico, actividades productivas de la mina y la falta de mantenimiento, accesorios, explotación para las tareas de explotación.

Después de la FSTMB participó en la asamblea general de los mineros y los dirigentes de base al participar en las exposiciones e intervenciones, remarcaron la unidad, pese a los intentos de los grupos, que quisieron crear un embargo demostró que los mineros en sus demandas.

Después de los dirigentes sindicales en la posición de los trabajadores en forma unánime resol-

vieron reanudar las actividades productivas desde esta tarde en todas las secciones y punta esperando que las actividades cumplan con los acuerdos logrados.

Los dirigentes sindicales, hicieron conocer a PRESENCIA, que el último convenio suscrito con las autoridades de COMIBOL, expresa un compromiso de desarrollo económico para la compra de insumos, asimismo para artículos de pulpería y medicamentos.

En cuanto se relaciona al pedido para el cambio del Ing. Humberto Mallo del cargo de gerente general de EMSO, las autoridades comprometieron que luego de establecer responsabilidades se adoptaría una decisión sobre este aspecto, tomando en cuenta el pedido de los trabajadores de Huanuni.

Por otra parte, se hizo conocer a los obreros que las relaciones con las autoridades de COMIBOL y Huanuni serán en forma directa, para resolver los diversos problemas que requieren la empresa, para la normalidad productiva y de la misma manera para todo trámite relacionado con esta empresa.

Finalmente sobre el conflicto educativo, el acuerdo estipula que será un tribunal imparcial que juzgue los actos de los docentes que fueron acusados de irregularidades en sus funciones, y en tanto 5 docentes deberán reintegrarse a sus centros de labor y sólo dos docentes se encuentran en proceso entre ellos el director del Colegio Bolívar.

Potosí

Maestros reanudaron actividades

LLALLAGUA, 10 (PRESENCIA). Luego de suscrito el convenio entre el gobierno y los maestros, quienes aceptaron el incremento del 20 por ciento en su salario, las labores escolares en todos los establecimientos volvieron a su actividad.

La expectativa de los padres de familia, está centrada en que los maestros no inicien un nuevo conflicto, puesto que lo único que se hace con este tipo de problemas, es perjudicar a los estudiantes y dejar desatendida la educación.

BILINGUAL SECRETARY

SOCIAL INSTITUTION NEEDS A BILINGUAL SECRETARY WITH KNOWLEDGE OF WORD PROCESSING, WP51, SPREAD SHEET, - Q- QUATRO. MUST BE ABLE TO TRANSLATE LONG DOCUMENTS FROM SPANISH INTO ENGLISH AND VICEVERSA. MUST BE ABLE TO WORK UNDER PRESSURE.

SALARY: \$US. 500.-

PLEASE SEND YOUR CURRICULUM VITAE TILL APRIL 16 TO BILINGUAL SECRETARY P.O. BOX 475.

Chuquisaca

El 25 de Mayo

Paz Zamora inicia tendido de red domiciliaria de gas

SUCRE, 12 (PRESENCIA). El inicio de los trabajos de tendido de una red domiciliaria de gas en esta ciudad, el próximo 25 de Mayo, contará con la asistencia del Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, anunció oficialmente el senador por Chuquisaca, José Luis Carvajal, uno de los impulsores del proyecto adjudicado a la empresa local EMDIGAS.

La firma que, tiene "todo dispuesto" para arrancar con la construcción de la red, invertirá en una primera etapa del emprendimiento 1.6 millones de dólares comprometidos, mediante un crédito, por la Empresa gala SOFREGAS. Se trata de una de las más importantes inversiones que se efectuará en la presente gestión en Sucre, dando lugar a fuentes de trabajo permanentes durante la ejecución del tendido de la red, dijo el legislador chuquisaqueño.

Unos 8.000 usuarios se beneficiarán con el gas domiciliario en la primera fase; el beneficio está en el abaratamiento del energético, en relación con el precio del gas licuado cuyo consumo se halla generalizado en la ciudad.

En las sucesivas etapas de la instalación domiciliaria de gas, las ventajas del gas natural: económico y limpio, alcanzarán a unos 12.000 potenciales usuarios. Para entonces, las inversiones efectuadas por EMDIGAS podrían sumar 3 millones de dólares.

Una red primaria de gas abastece desde hace un par de años a por lo menos veinte industrias medianas y pequeñas de Sucre, siendo la principal consumidora la Fábrica Nacional de Cemento FANCESA.

La instalación de la red domiciliaria se ha venido postergando desde hace varios años como consecuencia de los escarceos y condicionamientos impuestos a la Empresa local para consolidar su funcionamiento, de manera que pueda acceder al crédito francés

concedido para la ejecución de similares proyectos en las principales capitales bolivianas. Paradójicamente, la ciudad de Sucre fue la primera en contar con el estudio acabado. El Departamento de Chuquisaca es uno de los mayores reservorios de gas natural, que se exporta en parte a la Argentina, se quema o reinyecta a los campos productores de petróleo, se recordó a propósito del reiterado anuncio de iniciación de los trabajos de conexión domiciliaria.



ORGANISMO INTERNACIONAL

REQUIERE SECRETARIA TRILINGUE:

ESPAÑOL, INGLÉS Y ALEMÁN, CON MANEJO DE COMPUTACION (WORD PERFECT 5.0 ó 5.1), CON REDACCION PROPIA EN LOS TRES IDIOMAS, PARA TRABAJO TEMPORAL. LLAMAR POR TELEFONO PARA ENTREVISTA PERSONAL, DE 9:00 a 17:00 al 392152.

(Sello) FONDO DE POBLACION DE LAS NACIONES UNIDAS UNFPA - FNUAP La Paz - Bolivia.

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA BOLIVIA

EN EL DIA DEL NIÑO BOLIVIANO

Este 12 de abril, el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, hace llegar a los niños de nuestra patria, su más sincero y afectuoso saludo.

Proteger la vida y salud de nuestros niños, es responsabilidad del Gobierno de la Nación, presidido por el Licenciado Jaime Paz Zamora, pero también de la voluntad y movilización de toda la Nación.

En esta fecha, un Símbolo de unidad, para que todas las instituciones de la República y el Pueblo Boliviano en conjunto, aunar los esfuerzos para luchar en defensa de la Salud y los Derechos Fundamentales de los Niños de Bolivia.

La Paz, abril de 1992

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

Calidad y mucho estilo.
Con Swissair a Europa.

LUNES
MIERCOLES
y VIERNES.

A partir del 30 de Marzo Ud. puede disfrutar todos los Lunes, Miércoles y Viernes, la calidad y estilo de Swissair. Vuelos directos a Europa desde Sao Paulo (Guarulhos), en conexión inmediata con Lloyd Aéreo Boliviano desde La Paz y Santa Cruz.

swissair
la manera suiza de volar

El Alto

Vecinos de Estrellas de Belén consumen agua de pozos

En la urbanización Estrellas de Belén, una de las zonas marginales de El Alto, un 75% de sus habitantes consume agua de los pozos; el resto se abastece de dos piletas públicas y las líneas matrices que SAMAPA tiene instaladas se extienden por algunas calles, pero no así en su totalidad: muchos vecinos manifiestan incomodidad; a otros les queda muy distante de su domicilio.

Ellos reclaman continuamente al municipio agua, energía eléctrica, alcantarillado, aceras, calles empedradas, plazas, parques infantiles, sedes sociales y otras facilidades urbanas, y también efectúan el mismo requerimiento a otras instituciones que prestan esos servicios. Ciertamente todos esos elementos hacen un barrio habitable y saludable. Pero el más importante es el agua, porque da vida.

Este matutino se ha propuesto visitar a todos los barrios marginales de El Alto, en forma progresiva. Este objetivo comenzó con San José de Yunguyo, la semana pasada. Hoy damos cuenta de Estrellas de Belén con similitudes en sus construcciones habitacionales así como en sus necesidades.

De energía eléctrica también carece un centenar de familias por falta de trabajos de complementación que COBEE no ha concluido conforme a un convenio firmado con la Alcaldía de El Alto y la FEJUVE en marzo de 1991.

Ni hablar de alcantarillado, no existe: aunque los pozos para la provisión de agua y los pozos ciegos que reemplazan a las letrinas, están cercanos.

La madre tierra se ocupa de purificarlos, pero la falta de alcantarillado es una llamada de atención a las autoridades edilicias y sanitarias para que solucionen esas deficiencias.

Sus vecinos han señalado que SAMAPA y COBEE han condicionado la prestación de esos servicios; cada solicitud de agua potable a domicilio debe pagar 365 dólares tanto a SAMAPA como a HAM-BIRF (Proyecto Alcaldía-Banco Interamericano Reconstrucción y Fomento, para suministro de agua potable).

Aparte, deben comprar tuberías secundarias y otras para su domicilio.

La FEJUVE denunció que 66 urbanizaciones no cuentan con dotación de alcantarillado, debido a que la inversión es muy elevada en relación a los ingresos de cada familia.

En el caso de la energía eléctrica los trámites se presentan de manera similar: comprar postes, cables concéntricos y pagar por la instalación. Para la construcción de matrices de alcantarillado aún se debe esperar mucho, pues la prioridad es agua y luz.

MIGRACION CAMPO-CIUDAD

La denominación de las urbanizaciones nuevas ha sido elegida por el

propio vecindario y casi siempre evoca un hecho religioso, el lugar de donde provienen sus primeros habitantes o simplemente el nombre de un santo.

En todo caso, en las zonas de reciente aparición se confirma la migración de los trabajadores del campo a la ciudad.

Los vecinos de Estrellas de Belén, cuya urbanización se encuentra en la zona norte de El Alto, son originarios de las provincias Pacajes, Omasuyos, Larecaja y otras del Departamento de La Paz, además, de mineros potosinos relocalizados, otros de Cochabamba y algunos de Oruro. "No hay cambios", dicen.

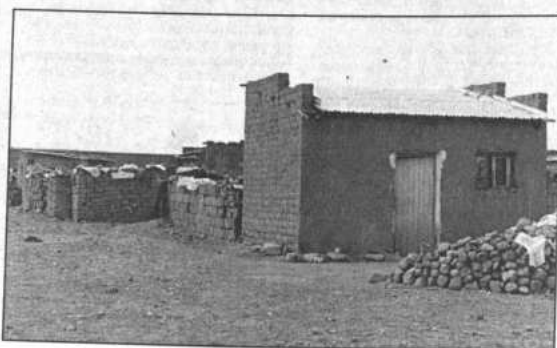
Los habitantes del barrio superan las 700 familias que, en su mayoría, se ocupan en trabajos eventuales; las mujeres en comercio informal y sus esposos en albañilería, zapatería y otros oficios. Si hablamos de profesionales, en la urbanización hay un abogado, dos sanitarios y seis maestros.

FUNDACION DEL BARRIO

Hace doce años, en 1980, se creó la urbanización Estrellas de Belén cuando apenas había 10 viviendas, construidas al puro estilo del área rural: dos pequeñas ventanas y una puerta al centro. Todos con vista hacia el Este, por donde sale el Sol.

Su primer presidente fue Juan Condori, luego Cristóbal Mamani y así llegaron otros.

Hoy conduce el barrio Crisóstomo Almonite, hombre apuesto y preocupado por conseguir servicios para sus vecinos. No lo encontramos pero su esposa mostró los documentos y ac-



Casita precaria, en Estrellas de Belén.

tas de creación.

Jacinto Ticona, muy allegado al presidente de la junta de vecinos, comentó que el nombre de la urbanización Estrellas de Belén quiere honrar a "Jesús el Salvador". La fiesta patronal del barrio es el 15 de agosto, cuando festejan como los "cochales" la fiesta de la Virgen de Urkupa; pero son devotos de la Virgen de Copacabana.

VARIOS PROBLEMAS.

NINGUNA SOLUCION

Según Ticona, los fines de semana por costumbre los vecinos acuden a recepciones sociales. De allí regresan a sus domicilios con algunas copas encima. Como no hay radio taxi o taxis, deben caminar de un barrio a otro por las oscuras calles y en muchos casos con riesgo de ser víctimas de grupos de las pandillas juveniles u otros tipos de antisociales.

"No hay policías y si los hay, están aliados con los malhechores", afirma al advertir que es posible que los delincuentes estén disfrazados de guardias, para intimidar a las personas humildes. "Nada raro", reiteró.

No hay teléfonos. COTEL no ha instalado ni un aparato monedero. Cualquier alteración a la ley puede ser

perfectamente difícil denunciar por irregularidades. La ley dice que las cosas ya se han hecho.

Ticona informó que en febrero del presente los niños por "diarrea" y "vómitos" fueron llevados a la Unidad Sanitaria de la Unidad Sanitaria, dijeron cuál fue la causa: "calor", agregó.

Los vecinos también de los propietarios de colectivos, que en los no cumplen con el transporte de pasajeros, que no hay guardias, que muchos vecinos no tienen decenas de cuartos de su domicilio, con peligros.

Finalmente, la representación dio a las autoridades tal vez alabado por que habilite teléfonos SAMAPA que proveen a los sectores, pero no conocen el agua, y a la Unidad Operativa que exige a los un servicio regular para

Pocas piletas públicas para recoger agua en esta zona.

La falta de abastecimiento suficiente y más o menos cómodo de agua potable es el precio por construir viviendas en zonas marginales. Pero ¿a dónde más ir cuando no se tiene recursos?



APORTANDO AL DESARROLLO

P O L L O S
IMBA
C O L O R O R O



**PARA COMODIDAD DE SUS CLIENTES
ABRE SU DISTRIBUIDORA CENTRAL
EN LA CIUDAD DEL ALTO**

**NO OLVIDE EXIGIR EL CINTILLO DE SEGURIDAD
QUE GARANTIZA HIGIENE Y CALIDAD.**



**Av. Franco Valle No. 100
Teléfono: 810105
La Paz - El Alto.**

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

COMISION NACIONAL BOLIVIANA PARA LA UNESCO Instructivo a las Autoridades Educativas "Cumbre para la Tierra"

Como es de conocimiento público del 1 al 12 de junio de 1992, se celebró en Río de Janeiro-Brasil, la reunión "Cumbre para la Tierra". A este efecto la Secretaría General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y Desarrollo, la Comisión Nacional para la UNESCO, ser punto de enlace para la ejecución de las actividades en los establecimientos de enseñanza primaria y secundaria, y la movilizar la conciencia pública en apoyo a la "Cumbre para la Tierra" y a los programas sobre Medio Ambiente y Desarrollo.

Bajo estos antecedentes el Ministerio de Educación y Cultura y la Comisión Nacional para la UNESCO, instruye a los Directores Departamentales, Regionales y Provinciales, Directores de Establecimientos y Docentes tanto en el sector como Rural, el cumplimiento del siguiente instructivo:

1. Los Directores Departamentales, Supervisores Regionales y Provinciales,rán en su respectiva capital un "Comité Impulsor Campaña para la Tierra", mado por autoridades educativas, centros de educación superior e instituciones afines a la esfera del Medio Ambiente. Este Comité será el encargado de planificar, ejecutar y evaluar la "Campaña para la Tierra" en base a acciones propuestas sobre la problemática del Medio Ambiente y su concientización popular.
2. Entre el 13 de abril y el 8 de mayo, de acuerdo a las características propias de la región, deberán programar y ejecutar las siguientes actividades: conferencias, exposiciones, marchas, difusión de audiovisuales, etc. La temática de éstos deberá orientarse fundamentalmente a inculcar en la comunidad educativa actitudes de amor y respeto a la naturaleza, el cuidado y protección de su entorno, evitando la contaminación y la degradación del medio ambiente, procurando una mejor calidad de vida.
3. El día miércoles 22 de abril, cada establecimiento educativo debe programar un día dedicado al Programa "Cumbre para la Tierra". Si el "Comité Impulsor Campaña para la Tierra" considera conveniente, puede programar un solo acto masivo de participación de estudiantes, profesores, autoridades e instituciones.
4. La actividad central de esta manera radica en el Proyecto "Promesa por la Tierra", consiste en que cada estudiante firme una promesa. Para este efecto los estudiantes, guiados por los profesores, deberán copiar en letra de imprenta en una hoja el texto de la promesa, proceder a firmarla para luego fijarla en su respectiva escuela. El tenor de la promesa es como sigue:

Cumbre Para la Tierra
Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo
(Río de Janeiro, Brasil 1 al 12 de junio de 1992)

Promesa Por la Tierra
Reconociendo que el comportamiento del hombre en sus relaciones con la naturaleza con sus semejantes es la causa del creciente deterioro del medio ambiente y los recursos imprescindibles para satisfacer las necesidades humanas y para la paz, la justicia y el desarrollo de todos.

PROMETO hacer cuanto esté a mi alcance por contribuir a que la tierra sea un hogar seguro y acogedor para las generaciones presentes y futuras.

FIRMA

5. Cada Comité debe comprometer especialmente la participación de los estudiantes en la comunicación social para promover y difundir los propósitos y actividades de la campaña.
6. A la finalización de la campaña cada autoridad deberá elaborar un informe en una página, donde conste el número y clase de actos realizados, profesores, estudiantes participantes y el número de promesas firmadas. Este informe debe ser enviado al Director Departamental Urbano o Rural respectivo, quien a su vez transmitirá la página, informará de los resultados hasta el 12 de mayo a la siguiente dirección: Edgardo Murillo Huarachi, Director Nacional de Relaciones Internacionales, P.O. Box 2408, Telf. 373269, LA PAZ - BOLIVIA. Para remitir el resultado general a la sede de la UNESCO en Francia.
7. Autoridades educativas y Comités "Campaña para la Tierra", deben estimular la participación de la Comunidad Educativa a la celebración de la "Cumbre para la Tierra", que la Vicepresidencia de la República y la Secretaría General de la UNESCO están programando del 20 al 26 de abril próximo y cuyas actividades se harán conocer por correspondencia interna y medios de comunicación social.
8. Si bien el interés del presente instructivo y los plazos señalados, están relacionados con la reunión "Cumbre para la Tierra", sin embargo, se comprometen a las autoridades educativas y comités que este tipo de actividades y acciones sea un hecho permanente en todos los niveles y áreas del Sistema Educativo.

La Paz, 6 de abril de 1992

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y COMUNICACION

Alto

Nueva Marka, Villa Tunari

Feria de Ramos rescatará costumbres aymaras

Nueva Marka, un sector de la zona rural de Villa Tunari, se inaugurará hoy la FERIA DE RAMOS, que rescata una arraigada tradición del pueblo aymara, la feria entre campesinos del valle y cabeceras de valle, con el intercambio de productos agrícolas y trabajos artesanales de esas dos zonas.

Las resoluciones del municipio de Villa Tunari, cuando se cante la canción del Señor.

En el acto, aunque en menor número, se cumplirá en Asunción, sur de El Alto.

En las dos ferias participarán productores agrícolas, artesanos y artesanas pacesas e indígenas de la Argentina y Perú.

Se prevé que la más nutrida feria tendrá lugar en Nueva Marka, donde la Municipalidad de El Alto, con mucha anticipación, preparó adecuadamente el espacio de venta y los organizadores de la feria.

Se ocupará un perímetro de unos 100 metros cuadrados. La feria contará con luminarias públicas, los visitantes tengan todas las comodidades durante su visita.

La feria será un evento de gran importancia y casi turístico.

ha cobrado gran expectativa entre los altoños y habitantes de la hoya pacaña.

COSTUMBRE AYMARA
Durante la semana, los expositores y vendedores, en su mayoría provenientes de los valles y altiplano pacaño, intervendrán en la feria que se realiza desde hace varios años, con el objeto de rescatar ciertas costumbres del pueblo aymara.

Se podrá ver una singular costumbre del pueblo aymara, los campesinos provenientes del valle pacaño intercambiarán sus productos con la gente del altiplano. Ambos satisfarán sus necesidades, tanto en alimentación como en requerimiento de animales de carga, para trabajos de arado y otros.

VISITANTES
La Oficialía Mayor de Cultura de la Municipalidad de El Alto informó que, por primera vez, ganaderos de Puno, Perú y del norte de la Argentina visitarán la Feria de Ramos.

Leandro Yana, oficial mayor de Cultura, dijo que "existe un compromiso de los campesinos de las 19 provincias de La Paz para participar en la feria, así como de otras regiones del país".

En Nueva Marka, la exposición y venta de diferentes productos, ganados y artículos estarán organizados de la siguiente manera:

Area metales: exposición de ras-

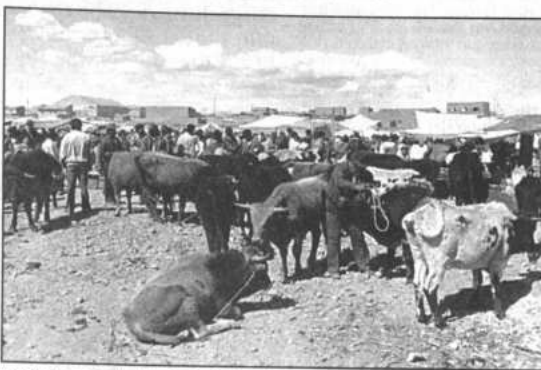
trillos, chuntillos, picotas, palas, barrenos; Ganados: ovino, porcino, vacuno, equino y otros; Agropecuaria: hortalizas, cereales; Artesanía: orfebrería, tallados, cerámicas, textiles y talabartería.

La exposición y venta de comidas típicas estará distribuida de acuerdo con la situación geográfica, y la diversidad de alimentos preparados representará al valle, trópico y altiplano.

También se contará con un área para los juegos de diversión, florero y otros sectores no previstos.

El alcalde Jaime Reyes informó que en la inauguración de la Feria de Ramos estarán autoridades civiles y políticas del departamento. Dijo que no está descartada la presencia de autoridades y representantes del Perú y Argentina.

Cándido Tancara



Venta de ganado, el principal atractivo.

Historias de la ciudad

Caminando se encuentra a Cristo

Fernando era entonces uno de esos tercos y empujados hombres sin fe. Sin Dios.

Y no por convicción, claro, sino más bien por deficiencia, olvidada o ninguna formación religiosa. Pero a no dudarlo, a la hora del jolgorio y los excesos él siempre era el primero: bailaba, bebía y se entregaba en cuerpo y alma a múltiples placeres, algunos pecaminosos.

La fiesta del Carnaval lo dejó total y absolutamente agotado. Bailó como gitano, bebió como cosaco y comió como romano en épocas del emperador Calígula.

Terminada la larga serie de frías, los amigos que frecuentaba decidieron iniciar las peregrinaciones a Obrajes, recordando la devoción al Cristo de la Iglesia de la Exaltación.

La idea, preguntada por la Iglesia, era purificar el alma luego de tanto desmán, y vitalizar el cuerpo castigado por el intenso ajeteo. Él rechazó la idea, pero cuando algún amigo se le ocurrió proponer que la romería debía ir acompañada de guitarras, una bebida y muchas chachas, su posición cambió y se convirtió en el más entusiasta de los peregrinos.

La tradición católica criolla aconseja que todos los viernes, hasta el último antes del Domingo de Ramos, se debe caminar la mayoría baja "trotando" hasta la parroquia de Obrajes a fin de expiar pecados y limpiar el alma. Para muchos, sin embargo, la bajada es una aventura de madrugada, una bajar en "tropa", un asistir a misa para después comprar fruta de la estación y saborearla en las plazas de esa zona.

La historia, real -es bueno subrayar que sí fue cierta-, es que aquel muchacho y sus amigos, empezaron las peregrinaciones, como todos, el primer viernes luego de Carnaval.

Resultó que los primeros viernes hasta Obrajes fueron toda una ofrenda caminante al dios Baco y demás divindades que festejan los borrachos y a todo aquel que se entrega en los brazos de satán y sus diabluras.

El penúltimo recorrido fue algo diferente: días antes había recibido la noticia de la enfermedad de su madre.

Minuto y pegado a las faldas maternales como ninguno, había recibido el diagnóstico con inocultable pena y preocupación.

Cuando llegó la noche de peregrinaje, Fernando no pudo fingir que no tenía una cara de "dame un centavo".

Los amigos, listos para el festejo caminero, no lo reconocieron preocupado. Finalmente, él caminó casi en silencio cargando su pena, y ellos alegres, junto a sus guitarras y botellas.

Lo cierto es que al caminar, ensimismado, casi solo, no pudo alejar la imagen de su madre enferma; a momentos, pensa-

ba lo peor; buscaba dentro suyo la respuesta, una explicación.

¿Por qué mi madre?

Siguió la caminata ajeno al mundo y sus problemas. Sólo existía él y el recuerdo de su madre postrada.

Mientras las guitarras desgarraban la noche, y los tragos las gurgantas, él meditaba.

Cuando llegaron a la Iglesia, en Obrajes, no prestó atención al fin de la jornada ni a las palabras del sacerdote que hablaba sobre la reconciliación con Cristo y la fe en el Salvador.

Los días siguientes lo encontraron igual o más pensativo. Veía a la madre enferma y las dudas se le arremolinaban en la cabeza. Era todo un tormento.



¿Qué sería de él si le pasaba algo a su madre?, se preguntaba. Luego, asqueado por su egoísmo, reclamaba al viento por que sufrían sólo las personas buenas.

Así pensativo, preocupado y meditando, lo encontró el último viernes. El Domingo de Ramos, asomaba ya junto a la pasión y muerte de Jesús.

Cuando todos se reunieron para dar inicio a la jarana peregrinesca él estaba aún más extraño. Sin decir nada se apartó y comenzó su propio caminar.

No lo entendía -relató-. Me di cuenta que en las últimas semanas el único momento en el que me sentía bien era cuando caminaba hacia la Iglesia. Me sentía tan mal por mi madre que buscaba paz, pero no la encontraba en ningún lado. Ahí me di cuenta que necesitaba de caminar, necesitaba de la peregrinación, necesitaba hablar con Dios".

Mientras caminaba, hablaba en su interior. No se daba cuenta con quién, pero hablaba. Contaba sus problemas, sus esperanzas, sus preocupaciones. Al mismo tiempo, sentía que era escuchado y aconsejado.

Cuando llegó a la Iglesia era otro. "Entré en el templo esperando consolar. No había sentido nunca nada así. Me di cuenta que existe Alguien que está ahí, en todo lado, que nos protege y nos ayuda a entender las cosas, la vida y las cosas tristes".

Andando el tiempo, éste se convirtió en el pedazo más importante en la vida de Fernando Cáceres, un joven de 23 años que, luego de aquella peregrinación, hace dos años, cambió su vida, su forma de ser y de soñar.

Luis R. Calasch

Mejores noticias



CREDITO POPULAR

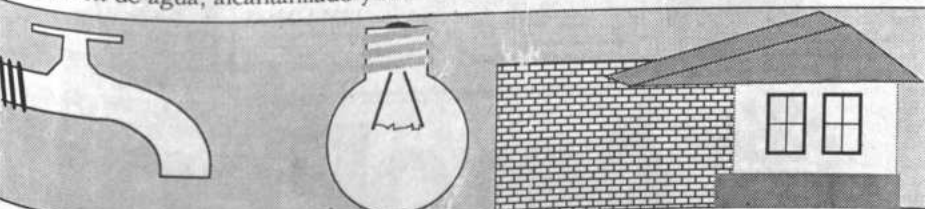
en MUTUAL LA PAZ

PRESTAMOS VIVIENDISTAS

Hasta **6 mil dólares** | **1,2%** Interés mensual
10 años plazo | **14,4%** Interés anual
 para familias de menores recursos (con ingreso mensual hasta Bs 1.500.-)

CREDITO POPULAR posibilita:

- ✓ Compra de terreno
- ✓ Compra de vivienda
- ✓ Construcción de vivienda
- ✓ Instalación de agua, alcantarillado y luz
- ✓ Refacciones
- ✓ Ampliaciones
- ✓ Terminaciones y otras mejoras



Atención normal al medio día

OFICINA PRINCIPAL: Av. 16 de Julio (El Prado) esq. Bueno
 SUCURSAL CIUDAD DE EL ALTO: Calle 1, N° 14 (atrás de la Alcaldía)

MUTUAL LA PAZ: un patrimonio pacaño con tradición vivandista



H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

A objeto de cubrir las acefalías emergentes del proceso de reestructuración, la Dirección General de Desarrollo y Planificación Urbana de la H. Alcaldía Municipal de La Paz, convoca a los profesionales y técnicos a optar los siguientes cargos:

- 1.- Cargo: ARQUITECTO**
Requisitos: Experiencia en urbanismo y/o planificación urbana, 3 años.
- 2.- Cargo: INGENIERO GEODESTA**
Requisitos: Experiencia en Cartografía Aerofotogrametría; interpretación de imágenes y fotografías aéreas Pictomaps, etc. Conocimiento en Computación gráfica.
- 3.- Cargo: ANALISTA DE SISTEMAS**
Requisitos: Experiencia de 2 años Conocimiento de Cliper, Informex, Autocad y manejo de Red Nowel. Preferentemente Arquitecto
- 4.- Cargo: ECONOMETRISTA**
Requisitos: Experiencia en Estadística Urbana Conocimientos de Computación
- 5.- Cargo: SOCIOLOGO**
Requisitos: Experiencia en Sociología Urbana
- 6.- Cargo: ARQUITECTO Jr.**
Requisitos: Experiencia mínima Conocimientos en urbanismo
- 7.- Cargo: EGRESADO ARQUITECTURA**
Requisitos: Experiencia Mínima Eficiencia en dibujo urbano
- 8.- Cargo: TOPOGRAFO**
Requisitos: Experiencia mínima 2 años Conocimientos en Aerofotogrametría

Solicitudes:

Las solicitudes deberán ser presentadas adjuntando el Curriculum Vitae y las certificaciones respectivas. Se recibirán en Secretaría de la Dirección General de Desarrollo y Planificación Urbana hasta Hs. 15:00 p.m. del día martes 14 del presente (Edificio Técnico 3er. piso Av. Mariscal Santa Cruz esquina Colombia).

Entrevistas:

Las entrevistas del personal preseleccionado se efectivizarán en la Dirección General de Desarrollo y Planificación Urbana el día miércoles 15, a Hs. 15:00 p.m.

Abril, 1992

DIRECCION GRAL. DE DESARROLLO Y PLANIFICACION URBANA



La Paz

Hoy:

Domingo de Ramos inaugura la Semana Santa

Por Luis R. Calasich

Terminada la Cuarema, con la festividad de Domingo de Ramos y su tradicional feria de venta de palmas y crucifijos, comenzará hoy el recogimiento cristiano de la Semana Santa en Bolivia y todo el mundo católico, que celebrarán también, dentro de siete días, la resurrección del Salvador.

Uno de los centros de mayor atención será la basílica de San Francisco, en La Paz, donde cada año se reúnen vendedores de palmas y artesanos en cestería para ofrecer sus productos a los fieles.

Las ceremonias oficiales de la semana son especialmente seis: misa crismal y renovación de promesas sacerdotales, a las 10:00 del jueves, además de Misa de Institución de la Cena del Señor, con asistencia de las primeras autoridades políticas, a las 17:00.

Para el viernes están programados los actos de Pasión del Señor, a las 15:00 y la procesión del Santo Sepulcro, desde la parroquia de la Merced.

El sábado se llevará a cabo la Vigilia Pascual y Misa de Resurrección, mientras que para el domingo se tiene programada la misa de Pascua.

Este domingo, cuando se conmemora también el Día Mundial de la Juventud, el nuncio Giovanni Tonucci presidirá la celebración de Domingo de Ramos en la parroquia San Juan Bosco, de El Alto, a las 9:30. De esta forma, la juventud alterna está invitada a adherirse al encuentro con el Papa Juan Pablo II, que tendrá lugar en El Vaticano con jóvenes de todo el mundo.

TRADICIONES ARRAIGADAS

Como toda festividad religiosa, la Semana Santa -el recuerdo de la pasión, muerte y resurrección de Cristo- tiene profundo arraigo entre los paceños, muchos de ellos convencidos también de que en la mezcla de lo pagano y lo religioso se encuentra su propia identidad.

Los cuarenta días que suceden al Carnaval, donde casi sin tregua ni cuartel impera el privilegio de la carne (*carne vale*) son conocidos como Cuarema y llevan el sello de las romerías -los viernes por la madrugada- a la otrora Villa de Obrajes para rendir devoción al Cristo de la Exaltación, imagen que se encuentra en la iglesia de aquella zona.

La tradición se remonta al año 1600, "cuando los Obrajes eran propiedad y regala de los Jesuitas, y ya se veneraba la hermosa efigie del Nazareno", recuerda Antonio Paredes Candia, en su libro "De la Tradición Paceña".

"El Señor Crucificado, junto con la Virgen Dolorosa, ocupan lugar privilegiado en la estatuaría religiosa. El fenómeno se explica si se entiende el hecho que, con la Conquista, comenzó el calvario de la raza soguzgada, las mitas, las condiciones de siervos, la pérdida del dominio de la tierra", agrega el escritor.

DOMINGO DE RAMOS

La Semana Santa comienza con el Domingo de Ramos. El día no podía revestir mayor importancia para el mundo cristiano pues se recuerda la entrada de Cristo a Jerusalén, montado en una burra, una burra de carga, junto a su burrito, que nunca ningún hombre había cabalgado todavía.

"Entonces la mayoría de la gente extendió sus capas en el camino; otros cortaban ramas de árboles y las ponían sobre el suelo", como relata el apóstol Mateo en su Evangelio.

En nuestra ciudad, los dominicos en que comienza la Semana Santa los atrios de los templos se ven llenos de palmas, cuyas hojas se trenzan en diferentes figuras y es costumbre hacerlas bendecir durante la misa o después de ella.

Todo creyente adquiere sus palmas y, luego de la bendición, se las lleva a casa para colocarlas, con devoción y fe, detrás de la puerta principal, "para ahuyentar la mala suerte, idea supersticiosa que tiene vigencia en todas las clases sociales", relata Antonio Paredes Candia.

El miércoles siguiente está destinado a la oración y al sacramento de la confesión.

"El jueves se imparte la Comunión y se escucha el solemne Te Deum, al que asiste el Presidente de la República, altas autoridades, Cuerpo Diplomático y pueblo en general. Al atardecer de este día se visitan las Iglesias cuyo saltar han sido artísticamente arreglados. Esta costumbre recibe el nombre de 'visita de los monumentos' o 'hacer las estaciones'", recuerda Paredes.

La tradición señala que se deben visitar 14 iglesias que recuerdan las 14 caídas que tuvo Cristo en el camino rumbo a su sacrificio.

"El Viernes Santo se realiza la procesión del Santo Sepulcro, con asistencia de autoridades y prelados. El pueblo vestido de color oscuro y portando cirios encendidos, acompaña la efigie del cadáver de Cristo".

La escena reviste un carácter trágico. La Virgen Dolorosa, en hombros de los creyentes, sigue el cadáver del Hijo muerto. Posteriormente, el sábado, se escucha la misa de Gloria, momento de "regocijo espiritual para los creyentes por la resurrección de Cristo".

La semana concluye con el Domingo de Pascua -fiesta de los panes sin levadura, según la antigua tradición judía- y Resurrección.

Uno de los aspectos paganos de esta festividad es que en Viernes Santo, luego de concluida la procesión del Santo Sepulcro, se pueden hacer mil excesos porque Dios ha fallecido. Es común escuchar: "Cristo ha muerto y no nos ve". Por ejemplo es práctica generalizada entre los campesinos de varios países latinoamericanos que se permita el robo de animales domésticos y aún el "rapto" de una muchacha casadera, con fines matrimoniales.

FERIAS

De acuerdo con Antonio Paredes Candia, en Domingo de Ramos, las mujeres del pueblo, las "gateras" (vendedoras) se adornan con palmas trenzadas en figuras de joyas: aretes, faluchos, anillos, prendedores, etc., de artístico acabado.

Quiénes fabrican estos adornos son mujeres y hombres, todos ellos de gran habilidad, que emplean técnicas laboriosas para dar a su adornos similitud con joyas legítimas.

En el barrio de Villa Victoria, se efectúa todavía, aunque ha ido decreciendo en los últimos años, la feria de Ramos, que consiste en el comercio de animales, con preferencia de mulos, vacas, bueyes. El indígena de los alrededores espera esta fiesta para adquirir en la feria las acémilas que le hacen falta.

Similar intercambio se produce en El Alto y los pueblos del altiplano que conservan arraigadas estas tradiciones.

EN EL INTERIOR

La festividad, como no podía ser de otra manera, se mezcla con las particularidades de cada región adquiriendo ricas y variadas formas.

En un texto publicado en 1978, Hugo Boero, hace una interesante referencia sobre la Semana Santa en algunas regiones del país. Resulta novedoso conocer aquel escrito pues, pese a los pocos años que nos separan de su elaboración, muchas de los hechos ahí descritos han desaparecido o tienden a hacerlo.

"Hasta hace poco subsistía en la ciudad de Sucre, como una expresión del folklore religioso, la fastuosa ceremonia de la 'Reseña', único lugar donde todavía se representaba esta liturgia medieval. Hoy que ha sido abolida -dice el escritor-, perduran sin embargo una serie de costumbres en especial en pueblos y villorrios.

Es notable el Domingo de Ramos en la localidad de Tarabuco por los cánticos de doctrinas que entonan las diversas parcialidades indígenas con música y letra mantenidas desde la época de la colonia; otro tanto sucede en Villazón y Talina. En esta última localidad del departamento de Potosí, se dramatiza la entrada de Ramos en forma vivida, utilizando una burra con cría, presentan también los 'pladosos' embozados con capirotes de negros y las 'pladosas' con velos blancos.

Son comunes en muchas localidades (Yotala, en Chuquisaca; Villazón, en Potosí) los 'Calvarios' formados con follajes, así como los arcos ornamentados con productos de la tierra por las que pasa la procesión de Viernes Santo.

En Yotala se realiza la escena del descenso del Señor realizada por las autoridades tradicionales, depositando los clavos y las potencias en canastillos de flores que portan niños vestidos de ángeles, llamados 'Tokos'. Este mismo nombre llevan en las comunidades del altiplano los niños que portan las cintas de las guines en la procesión. Los indígenas andinos aún conservan la costumbre de la 'Kesplaña', por la que los robos están permitidos en día de Viernes Santo, porque 'Cristo está muerto y no puede ver ni castigar estos desmanes' -corroboró Boero.

"La ceremonia medieval de la 'Quemada de Judas' se conserva aún en la localidad de Apolo, en el norte de La Paz, así como en Huacaraja (Iténez, en el Beni) donde Judas Iscariote es tomado prisionero por los cristianos, y hace su testamento público. En San Ignacio de Moxos, el cabildo indígena realiza representaciones de la Pasión de Cristo. Tanto en Domingo de Ramos como en Pascua de Resurrección, cobran gran importancia las ferias de ganado..."

La Semana Santa comienza con el Domingo de Ramos. El día no podía revestir mayor importancia para el mundo cristiano pues se recuerda la entrada de Cristo a Jerusalén, montado en una burra, una burra de carga, junto a su burrito, que nunca ningún hombre había cabalgado todavía.



LO ULTIMO EN PURIFICACION DE AGUA

ULTRAVIOLET Plus PURA



Water Quality

Otro producto de:

ENERSOL S.R.L.

21 de Mayo 467 Casilla 1341

Telf: (03) 331669 Fax: (03) 332026

¡PROTEJA SU FAMILIA con Agua LIMPIA y PURA

CUATRO razones por la que PURA es la mejor elección para tener AGUA PURA

- 1 No AÑADE QUÍMICOS para eliminar las virus y bacterias, solo utiliza LUZ NATURAL como la del sol.
- 2 El sistema de FILTRACIÓN ELIMINA LOS CONTAMINANTES QUÍMICOS, algo que otros medios no consiguen.
- 3 El diseño MODULAR Y COMPACTO, permite su uso en negocios, hoteles, laboratorios, etc.
- 4 CALIDAD en el PRODUCTO, calidad de SERVICIO, puede beber AGUA DE CALIDAD.

EL SISTEMA ULTRAVIOLETA HA SIDO PROBADO COMO EL MAS EFECTIVO PARA ELIMINAR

EL COLERA, EL COLI, LAS AMEBAS, LA DISENTERIA, LA HEPATITIS, LA SALMONELLA, etc.



SEMANA SANTA

Hemos reservado este asiento para usted

LIMA - AREQUIPA Y CONEXIONES

Lunes y Miércoles (Vía Arequipa)

LIMA 06:15 AREQUIPA 07:25

AREQUIPA 08:05 LA PAZ 09:50

LA PAZ 10:50 AREQUIPA 10:35

AREQUIPA 11:15 LIMA 12:25

Viernes (Directo)

LIMA 08:15 LA PAZ 10:05

LA PAZ 22:45 LIMA 23:35

* Y conexión a Cuzco los martes, jueves y sábados.



AeroPeru

LA PAZ: Av. 16 de Julio 1490 - Ed. Avenida, 2º piso - Telf.: 370002/3/4; 370042 y 354435
COCHABAMBA: Colombia E-0463 entre San Martín y 25 de mayo, Telf.: 22227 y 29673
SANTA CRUZ: Galería Casco Viejo, local 105 esq. Junín y 21 de mayo - Telf.: 344511 y 329737
SUCRE: Calle Calvo N° 13, Telf.: 25062 Y 24063.



Por Luciano Durán Boger

Dejó de sonar el martillo
de la Esperanza
sobre el yunque
del día y la fragua
del músculo apagó
los carbones del alma

El andar cotidiano
de la muchedumbre
humana estiró
las rodillas cansadas

Las palomas hermanas
del viento plegaron
sus alas y el rumor
de la dicha se ocultó
sonriente en las cumbres

Ni una sola palabra
se escucha en el aire
todo está en calma

El dolor de la vida
con el pan de los pobres
penetra en la alcoba
del sueño

Todos duermen
se cierran los ojos
nadie piensa
ni anhela ser rico

Solamente el poeta trabaja
la canción
de los niños humildes

Solo
con la luz del cerebro
se empuja triunfante
en el Cosmos

Y se impone el imperio
de la Noche
con sus ojos de estrellas.



Las palabras

Antonio Rojas

Una palabra: Sésamo
oca ligera,
una danzarina de ballet se aleja
nuestros ojos queda entonces
esta la riqueza de la cueva).
nes de palabras
nte mil y una noche
n de morir a Sherezade
iciando el tiempo del amor y los hijos).
las palabras, me permiten
e atento el tiempo que quiero.

PRESENCIA literaria

ador: Juan Quirós
r: Jesús Urzagasti

CKKV
2, Bolivia,
njo 12 de abril de 1992

Cajón Postal 10152
Casilla 3276

NCIA LITERARIA no mantiene correspondencia
artículos que expresamente no sean solicitados.
NCIA LITERARIA no se identifica necesariamen-
ideas expresadas por sus colaboradores.

Servidores de reyes

Por H. C.F. Mansilla

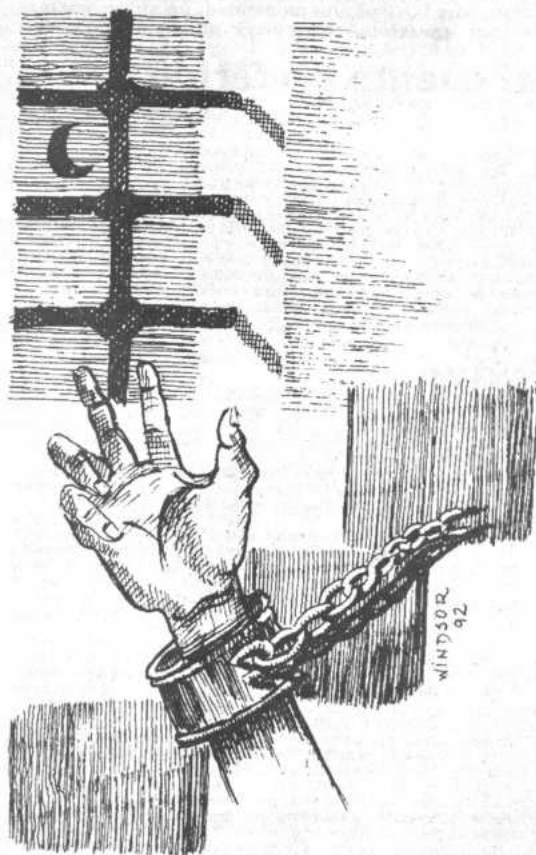
Los pasos de los soldados resuenan en los interminables corredores de mi prisión y se acercan a mi celda. Me quedan pocos instantes hasta la llegada del verdugo y sus ayudantes. El rey tuvo la bondad de enviarme esta mañana a Eusebio, prefecto de la urbe, para anunciarme que la sentencia se cumpliría a la caída del sol. Mi ejecución no tendrá lugar en la plaza del mercado o frente al palacio de los cesáres, sino en el inhumano sótano de esta cárcel, lejos de los mios y del calor de la gente. Ni en el último minuto me será dado ver el cielo de Italia ni escuchar las voces de un público que sin duda me brindaría algún consuelo y mostraría algo de simpatía por el cancelier del rey, ahora hundido en la mayor desgracia.

Eusebio, quien tiene orden de supervisar mi suplicio, me prometió que se evitará toda crueldad innecesaria y me aseguró que muy pocos serán los testigos de la ocasión en que mi alma abandonará su prisión corpórea. Esto significa soledad: mi destino es el haberme saciado de ella. En medio de estas paredes que exhalan humedad, de esta atmósfera sofocante y lúgubre, me siento más abandonado que nunca. No he tenido compañeros de infortunio en este destierro, ni siquiera un confesor para desahogarme de mis pesares y mis angustias. Las bóvedas de piedra me devuelven multiplicados los rumores de la prisión, pero nunca me traen sonidos humanos: moriré sin haber discutido con un interlocutor inteligente, sin haber agradecido al prójimo, sin haber atendido el ruego de un niño.

Ya llegan a mi puerta los hombres del rey: Eusebio, con los ojos húmedos - el único consuelo que el cielo me depara - me anuncia lacónicamente que mi hora ha llegado. Y estas pocas palabras hacen revivir por un momento los sucesos importantes de mi vida. Apenas llegó a oír el balbuceo de Eusebio, pero su voz evoca la de mi padre. Lo veo vestido con la púrpura consular en el día de su investidura: me retuvo largamente sobre sus rodillas, como si hubiese presentado que pronto nos abandonaría. Aquella tarde, en el Senado, cuando pronunciaba la forma ritual ante los Padres Conscriptos, nuestras miradas se cruzaron y un instante la emoción veló su voz, como ahora le ocurre a Eusebio. El recuerdo de mi progenitor se mezcla con el de Simaco, mi padre adoptivo: me vienen a la mente las imágenes más placenteras de mi corta existencia: nuestros debates en el jardín de las estatuas y los bustos en torno al saber clásico y a las grandes obras de la literatura, rodeados de solícitos servidores y fieles esclavos, sin prisa y sin celos. En el palacio de Simaco, donde las normas y las costumbres eran las mismas que en la época de Marco Aurelio, gocé de los mejores preceptores, de las ayas más cordiales y de los manjares más exquisitos que Roma podía ofrecer.

Siempre he pensado que el tiempo que nos ha sido dado a los mortales es demasiado corto: cuando empezamos a darnos cuenta que cómo es el mundo, ya suena la hora de la partida. Y ahora me parece que la existencia no es más que un breve relato que alguna deidad nos cuenta o que nosotros nos inventamos un poco antes de nuestra muerte. Tal vez la vida no sea más que una fugaz sucesión de imágenes que percibimos antes de separarnos de la esfera terrenal, imperfecta, perecedera y tediosa, receptáculo de la perfidia, del dolor y la enfermedad.

El jardín de Simaco me trae el recuerdo de otra escena carísima a mi memoria: el día de mi casamiento con Rusticiana, la doncella más bella y cultivada de Roma; yo tenía sólo quince años. No he amado a ninguna otra mujer. Y así, durante un lapso que no se puede medir ni explicar, pasan por mi mente algunos trozos de mi vida: los cargos y honores, las deliberaciones en el Senado, las discusiones en la Curia, los dilatados viajes, las negociaciones con el Sumo Pontífice y con el legado del Patriarca de Constantinopla - siempre arduas, nunca satisfactorias - las controversias entre los miembros de la nobleza senatorial en torno al destino de nuestro país... Me acuerdo de la exaltación de mis hijos al consulado, de mi ingreso al servicio del Rey Teodorico, de la vida en la corte de Ravenna, de mis primeros logros y de mi rápida caída... Pero de todas estas futilidades de la vida mundana me acuerdo como Anicius Manlius Torquatus Severinus Boethius, ciudadano romano, sena-



dor, patricio, cónsul y cancelier del rey. Como ciudadano universal, filósofo, teólogo y hombre de letras, para quien todo el mundo es la patria, no tengo apego - o no debiera tenerlo - hacia las vanidades que cultivan los hombres corrientes, sino sólo hacia la verdad, la belleza y la justicia eternas. Y en esta esfera no hay - o no debería haber - lugar para el temor, la pusilanimidad y el rencor.

Y, sin embargo, el miedo se apodera de todo mi cuerpo cuando el verdugo entre a mi celda y me toca el hombro: se desvanecen las imágenes platónicas y percibo de un golpe los rostros brutales de los esbirros, la humedad del edificio, el frío de las espadas, el olor abominable de los corredores, la pesadez de los techos y la penumbra del crepúsculo, a la que siempre he temido. **Nulla gloria sine tragedia.**

H.C.F. Mansilla, autor de ensayos filosóficos y políticos, ha publicado dos novelas. El fragmento que reproducimos en esta página pertenece a "Servidores de reyes", novela inédita de nuestro colaborador.

Dos libros de Wilson Mendieta Pacheco

Por Walter Zavala Ayllón

Wilson Mendieta Pacheco, periodista y escritor tarijeño que radica 25 años en Potosí, últimamente estuvo dedicado a escribir dos trabajos que serán publicados en breve.

El primero, según sus declaraciones, titula "El Descubrimiento de América y Potosí". Constituye un análisis histórico sobre la importancia de la explotación de la plata del Cerro Rico para que la hazaña de Colón adquiera trascendencia universal.

El segundo se trata de una biografía de un héroe campesino de Tarija que el 26 de febrero de 1927 tuviera una actuación heroica en Fortín Sorpresa, defendiendo el territorio del Chaco. "Froilán Tejerina, héroe chapaco" se denomina esta obra que se caracteriza como la anterior por su copiosa documentación.

Mendieta Pacheco, actual Director de la Casa de Moneda de la Villa Imperial, que ya tiene en su haber una decena de publicaciones históricas, monográficas y de ensayo relacionadas con Tarija y Potosí, ofreció los siguientes detalles sobre sus nuevos libros que serán editados próximamente:

Walter Zavala Ayllón. - **¿Cómo ha logrado elaborar casi simultáneamente estos libros?**

Wilson Mendieta Pacheco: El oficio de las letras precisa de un riguroso método de trabajo y dedicación. Por ello, desde 1990, trabajando de 6:30 a 8:30 casi diariamente, me propuse preparar estos trabajos. La documentación y los testimonios llevan mucho tiempo, pero he logrado culminar con este esfuerzo.

WZA. - **¿Cuándo cree que estas obras verán la luz pública?**

WMP. - Tiene que ser en el curso del año que corre, ya que en la etapa, también difícil, de buscar editor encontré interés y predisposición para publicarlas.

Libro sobre Potosí

WZA. - **Hablando sobre "El Descubrimiento de América y Potosí", ¿cuál es su propósito?**

WMP. - Hay un hecho simple, pero verídico e histórico: antes del hallazgo de la plata del Cerro Rico de Potosí, los conquistadores no encontraron aún algo trascendente en su penetración al territorio de América del Sur en lo que a riquezas se refiere. Con los filones argentíferos del Sumac Orcko, el Descubrimiento se re-

viste de una aureola tal que los cinco continentes se contagian del "vale un Potosí", se benefician de él cambiando el orden económico, social, político, etc. durante casi tres siglos.

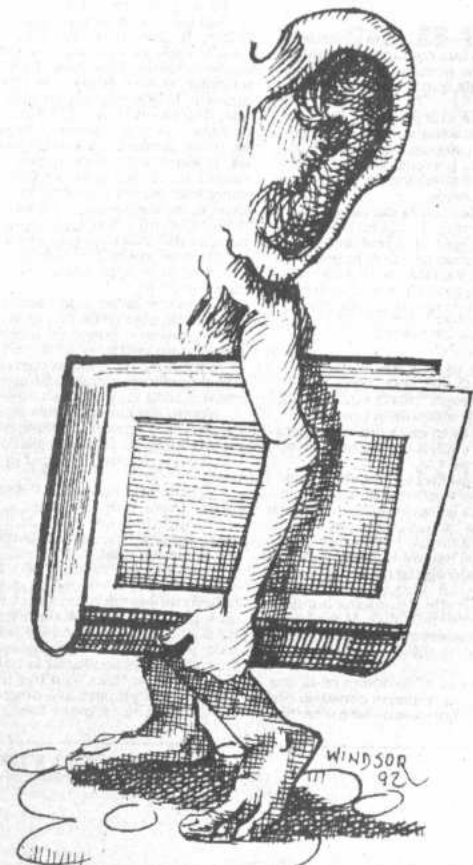
WZA. - **¿Qué capítulos tiene este ensayo histórico?**

WMP. - Este trabajo está estructurado dentro del siguiente marco: 1.- La gran aventura del Descubrimiento. 2.- El Descubrimiento se dirige hacia la tierra de la plata. 3.- El paisaje andino que guardaba la plata de Potosí y sus culturas. 4.- El Descubrimiento descubre un cerro

de plata. 5.- La plata que dio fama al Descubrimiento. 6.- La Villa Imperial que soñaban los Reinos de Europa. 7.- Última proclamación de un rey de España en Potosí. 8.- El Descubrimiento tiene que redescubrir a Potosí. 9.- Panel gráfico.

WZA. - **¿Este libro es un alegato potosino?**

WMP. - Claro que lo es, pero con criterio ecuanime y lo que es más: destacando por igual luces y sombras y convocando a la comunidad internacional a participar en la resurrección de la Villa Imperial, porque es la herencia



palpitante y el testimonio más fehaciente que ha perennizado la hazaña de Colón del 12 de octubre de 1492.

Biografía de héroe tarijeño

WZA. - **¿Cuál es la finalidad de la biografía de un héroe tarijeño?**

WMP. - Lamentablemente, en Bolivia se olvida fácilmente a los héroes verdaderos y más aún si éstos son humildes, pero que, en un momento dado de la vida nacional, protagonizaron actos heroicos y dignos. Eso ocurrió con Froilán Tejerina en los años previos a la guerra del Chaco y cuando las tensiones alcanzaban su grado más riesgoso.

WZA. - **¿Cuál es su contenido?**

WMP. - Su índice es ilustrativo: 1. Introducción histórica. 2. Raíces chapacas. 3.- Hacia el Chaco. 4.- El conflicto con el Paraguay. 5.- El heroísmo de Fortín Sorpresa. 6.- Repercusiones del incidente de Fortín Sorpresa. 7.- Tejerina, héroe nacional. 8.- Tarija, aclama al héroe. 9.- Tejerina en la sede de gobierno. 10.- Terreno, amor y muerte. 11.- Olvido e ingratitud. 12.- Iconografía.

WZA. - **¿Cómo acopió el material para su personaje?**

WMP. - Nada menos que treinta años anduve detrás de testimonios sobre este heroico campesino de 20 años, nacido en 1906 en Guayavillas, cerca de Padcaya. Pacientemente, recogí material más de lo que esperaba y me decidí a concluir su biografía, aunque es la primera vez que incurso en este género. Realmente me apasioné con la vida de este Moto Méndez del presente siglo que está arrinconado en el olvido y la ingratitud.

WZA. - **¿Cómo considera Ud. estas obras?**

WMP. - Una contribución modesta, pero sincera a Potosí y Tarija. El trabajo referido a la Villa Imperial es posible que se edite en España y debe circular antes de octubre. En cuanto al héroe chapaco, estoy canalizando su publicación. Los dos trabajos están en su etapa de llevar a la computadora los originales, ordenar la iconografía y acordar su publicación. Ojalá así sea.

Walter Zavala Ayllón, es radialista e investigador de la historia potosina.

Lecturas compartidas

Nota de Redacción.- Bajo el título de "Lecturas compartidas" iniciamos hoy la publicación de una serie de textos, bajo la siguiente modalidad: un autor-poeta, narrador, ensayista- podrá elegir un poema, un cuento, un breve ensayo, explicando al lector, en pocas líneas, las razones de su preferencia. En esta primera entrega, el narrador Manuel Vargas nos habla de "Icaro", del escritor italiano Dino Buzzati.

Mi cuento preferido

Por Manuel Vargas

Escoger un cuento de los diez o veinte que me gustan, que en su momento me impresionaron, qué cosa más difícil. Pero aquí va uno de Dino Buzzati. Y ahora no tengo otra salida que justificarme y olvidarme por un momento de Anton Chejov, de O. Henry, de Onetti... mejor no sigo con la lista.

A medida que pasan los años y se leen más libros, uno se vuelve más exigente y menos impresionable. Cada vez con menos frecuencia un autor, un libro, un cuento nos golpea y nos hace erizar los vellos de la espina dorsal, como dice Vladimir Nabokov. A veces hay que adormecer los razonamientos y el estado de vigilia y de crítica, para que de pronto nos llegue una revelación. Para esto, además, tienen que juntarse circunstancias externas y estados de ánimo: horas, temperaturas, rabias, deseos...

Icaro

Por Dino Buzzati

14 de junio de 1968

Hoy he ingresado en la clínica Casa Azul para sometirme a una operación. A pesar de todas las hipocresías de rigor, sé perfectamente que va a ser una operación muy grave, tan grave que probablemente será inútil.

Aunque no se lo he dicho nunca a nadie, mi mujer, mis hijos, los médicos intuyen lo que pienso y hacen todo lo posible para tranquilizarme. Se rien, bromean, hablan de cosas agradables y frívolas, hacen proyectos a largo plazo. Está la perspectiva de un crucero, de un viaje a Bretaña, de una cacería en Stiria. Mi total curación está fuera de toda duda. Dentro de diez días como máximo estaré de nuevo en casa, dentro de veinte estaré más pimpante que antes.

El doctor Coltani, una eminencia, que es quien va a operarme, ha dicho: "Desde el momento en que ha ingresado en la clínica, puede considerarse ya como convaleciente. La operación en sí no presenta interrogantes de ningún tipo, cualquier complicación está excluida de antemano. En cierto sentido, ahora que finalmente se ha decidido, constituye una simple formalidad".

El doctor Coltani es ya bastante viejo pero sus diminutos ojos conservan una vivacidad increíble. Me pareció cansado, esta mañana; cuando entré en mi habitación; cansado y demacrado.

Pero cuanto más ostentosa se hace en torno a mí la desprecupación y la alegría, más me convengo de que tengo razón. A lo largo de mi vida, he visto demasiadas comedias parecidas. Más aún: la alegría y la serenidad que se le suministran al enfermo en vísperas de la operación suelen estar en proporción directa con el peligro. Precisamente cuando los médicos aseguran sonriendo que no existe la menor sombra de peligro, es entonces sobre todo cuando hay que estar alerta. Extraño tribunal, no hay duda: ya que a menudo la sentencia de completa absolución precede al patíbulo.

15 de junio de 1968

Todavía no me han dicho cuándo van a operarme. Precisamente para eliminar de antemano incluso la posibilidad de la menor sorpresa, se requiere una cantidad de exámenes y de controles que pueden durar varios días; en cualquier caso, no más de una semana. Eso es lo que me ha dicho el doctor Rilka, primer ayudante de Coltani, un hombre pequeño de unos cuarenta y cinco años, muy vivaracho, que parecía sentirse halagado cuando se enteró de que soy escritor.

De momento, se me permite tener televisión: Esta noche ha habido una interesante mesa redonda -estuvieron especialmente brillantes Ruggero Orlando y el profesor Silvio Ceccato- en torno al asteroide Icaro, del que los periódicos empezaron a hablar hace un par de años considerando la eventualidad de que pudiese caer sobre la Tierra. La catástrofe había sido prevista para la segunda mitad de junio de 1968, o sea justamente estos días. La catástrofe había sido prevista para la segunda mitad de junio de 1968, o sea justamente esos días. Ya entonces los observadores astronómicos más autorizados desmintieron la noticia tajantemente. El asteroide se aproximaría a la Tierra a no menos de seis millones y medio de kilómetros, lo que excluía cualquier peligro; tampoco habían ninguna razón para que la prevista trayectoria sufriese el menor cambio. La mesa redonda de esta noche, con la intervención de personas altamente cualificadas, tenía por objeto disipar alegremente las últimas reminiscencias de duda o de temor entre el público.

16 de junio de 1968

Hacia las cuatro de la tarde, hora para él inusitada, vino a verme el doctor Rilka. Parecía turbado, como si tuviese que comunicarme algo desagradable. Y se ha extendido en un tortuoso preámbulo, en fin quería hacermela una confidencia, que no tenía nada que ver con el motivo de mi internamiento aquí.

Finalmente se decidió. Quería que le hiciese una promesa: que antes de abandonar la clínica, después de la operación por supuesto, leyese un opusculo de sus poesías inéditas; y le diese mi sincera opinión. Intentaba disculparse, como si fuese una pecaminosa debilidad. Pero le brillaban los ojos. Y estaba claro que la ambición literaria, y no el deseo de una carrera doctoral, dominaba su vida.

Le tranquilicé en seguida. Leería sus poesías con la máxima atención. Animado, Rilka empezó a recitarme una que, si mal no recuerdo, empezaba así: "El conjunto apenas descompuesto, si la realidad doméstica del cosmos...". En aquel momento por suerte entró la hermana Pretestina que requería su presencia en la habitación de otro enfermo. El se fue la mar de contento, dirigiéndome un guiño que quería decir: "No te preocupes, volveré en cuanto pueda, no te quedarás sin este bombón".

17 de junio de 1968

Ha sido un día curioso. De buena mañana se ha presentado de nuevo el doctor Rilka, todavía más emocionado que ayer. Tenía una gran noticia. Antes de anunciármela, sin embargo, quería que yo modificase mi promesa: sus poesías, en lugar de después de la operación, tendría que leerlas antes. ¿Temía que me quedase en la mesa de operaciones? No. El motivo era mucho más grave. Y Rilka se inclinó para susurrarme en un oído la noticia, tan confidencial era.

Bien. Rilka había visto al profesor Nessaim, director del observatorio de Mehalá, en Ghana, que precisamente esos días se hallaba en la ciudad con motivo de un congreso. Y Nessaim le había revelado que, en una reunión secreta, celebrada el año pasado en Inglaterra, los responsables de los principales observatorios astronómicos, bajo juramento, habían estipulado un acuerdo, a propósito del asteroide Icaro, para ocultar la verdad de la forma más rigurosa, con objeto de ahorrarle a la humanidad una inútil angustia. El asteroide, sin ninguna posibilidad de error, iba a estrellarse sobre la corteza terrestre a primeras horas del día 19 de junio de 1968. Dadas sus dimensiones -más de un kilómetro y medio de diámetro- las consecuencias serían necesariamente apocalípticas; y no había ninguna posibilidad de salvación. En pocas palabras, el fin del mundo.

Confieso que la noticia, en la tétrica disposición de ánimo en la que me halló durante estos días, me proporcionó un inmenso consuelo. En cualquier caso, me iba a morir. Pero lo peor, cuando uno se muere, es

to, un breve ensayo, explicando al lector, en pocas líneas, las razones de su preferencia. En esta primera entrega, el narrador Manuel Vargas nos habla de "Icaro", del escritor italiano Dino Buzzati.

Ahora elijo a Buzzati. Pero sólo puedo compartir el cuento, sabiendo que es imposible compartir las circunstancias en que lo leí, y por tanto, la revelación personal. Ya se ha dicho que un mismo cuento es diferente para cada lector. Pero debo seguir justificando mi elección.

Buzzati es uno de los narradores que escribe con todo el cuerpo. En un género que exige tanto artificio, parece que el autor no tuviera ninguno y nos dijera simple y llanamente la verdad. No tenemos más remedio que creerle. Siendo una verdad que hasta ahora nadie la dijo, al mismo tiempo es tan universal y cotidiana como la condición del hombre: la vida, la muerte, los deseos de sobrevivir, de ser, hasta el último instante. O si quiere: el inútil, risible, profundo deseo del hombre de buscar la inmortalidad. No en vano el título del cuento es...

irse solo. Si nos vamos todos juntos, y aquí no se queda nadie, no quiero decir que sea una fiesta, pero casi. ¿Qué miedo se puede tener, si la suerte es igual para todos?

Y luego - será egoísmo, mezquindad de ánimo, lo que se quiera - qué gusto ver abolida de golpe la escandalosa superioridad de quien tiene el único mérito de haber nacido un poco más tarde. Y qué merced lección para algunos bribones que resuellan día y noche como búfalos por más dinero que meter en la hucha, por conseguir un peldaño más de poder, un aplauso más, una mujer más, una canallada más y ya han planificado sus éxitos para una horrible cantidad de años futuros. Que sacrosanta ducha de agua fría para tantos jovezuquitos que ya se creen dueños y señores del mundo, de la inteligencia, de lo justo y de lo hermoso y a los viejos nos miran como a escarabajos putrefactos como si ellos tuvieran que vivir eternamente, qué magnífica sorpresa, todos ellos embarcados en un abrir y cerrar de ojos en el mismo carruaje negro, y arrojados en picado a las cataratas de la nada.

También Rilka, debo decir, da muestras en este aspecto de una considerable presencia de espíritu. Pero antes del exterminio total de sería una cosa: que yo le dijera si sus poesías valen o no. Dice que, si mi respuesta fuese positiva, moriría feliz.

Y ahora estoy aquí, solo, en la azul penumbra de mi habitación e invoco: "Oh, si, bendito asteroide, no te equivoques de camino, cae sobre nosotros con toda tu maravillosa energía, haz añicos este desdichado planeta".

18 de junio de 1968

Esta mañana, me ha despertado el doctor Coltani en persona, hacías las siete:

- Entonces -me ha anunciado frotándose alegremente las manos satisfecho-, entonces, hasta mañana por la mañana.

- ¿Mañana por la mañana, qué?

- La operación. ¿no? esa intervención de nada, esa pequeña formalidad...

- ¿Pero cómo? El doctor Rilka me ha dicho que ahora ya...

- Ahora ya qué?

Le he explicado la revelación del astrónomo Nessaim. Coltani se ha echado a reír. El también se hallaba presente en la conversación entre Rilka y Nessaim. Nessaim no había dicho nada por el estilo; al revés, no había hecho más que confirmar las desmentidas de todos los demás astrónomos dignos de este nombre. Probablemente había sido un pequeño e ingenioso truco de Rilka para que yo leyese en seguida sus poesías.

Coltani parecía disfrutar mucho con el episodio. Luego de repente, adoptó un aire meditabundo:

- ¡Ni lo piense, querido amigo, usted dentro de unos días podrá salir a divertirse, le quedan todavía muchos años de salud. A mí sí que me gustaría que Icaro...

- ¿A usted? ¿Y por qué?

- Yo, yo sigo trabajando... seguiré trabajando hasta que resista... es mi única distracción posible... Pero no por mucho tiempo, no por mucho tiempo todavía querido amigo... está usted viendo a un hombre condenado... - se fingió, recuperó el control, volvió a mostrar su impávida sonrisa-. Bueno, dejemos las cosas tristes... Y usted, no se preocupe... los análisis están muy bien... Hasta mañana, pues.

19 de junio de 1968

Son las dos de la madrugada, la clínica se halla en perfecto silencio. Dentro de cinco horas vendrán a buscarme con la camilla para llevarme a la mesa de operaciones. Esta va a ser, probablemente, mi última noche íntegra y disponible. Dentro de seis o siete horas a lo mejor ya no existo, o estoy hecho una ruina destinado a consumirme rápidamente o, lo que es peor, me encuentro como ahora porque los cirujanos, después de haber abierto, me han vuelto a cerrar en seguida, al no haber nada que hacer. Y el asteroide Icaro no ha llegado, el asteroide pertenece a las hermosas y absurdas fábulas que hacen soñar al hombre durante unos instantes y luego se desvanecen en una carcajada, el anhelado cuerpo celeste está volando en este momento sobre esta clínica a una velocidad vertiginosa y no sabe nada de mí, no tiene la menor sospecha de hasta qué punto la deseo... yo y también el doctor Coltani, tal vez... El querido asteroide, sobrepasado el punto de mínima distancia, ya está alejándose de nosotros, perdiéndose en los abismos del cosmos y cuando vuelva a hablarse de él dentro de diecinueve años yo seré polvo y cenizas, sobre mi tumba mi nombre estará casi borrado...

Pero debe haber algún enfermo grave, esta noche. Más allá de la doble puerta, oigo ruido de pasos apresurados, graves y sombríos, diálogos de mujeres. Suena un timbre lejano. Fuera, en la calle, no se oye pasar ni un coche.

Extraño. ¿Tal vez una operación de urgencia? Las idas y venidas por el pasillo aumentan. Se oyen también llamadas, casi gritos. Es como si toda la clínica estuviese despierta.

Abren, sin llamar. Entra alguien. Es el doctor Rilka, en mangas de camisa, más trastornado que nunca. Corre hacia mí cama tendiéndome un legajo de folios enrollados:

- Lea, se lo ruego, lea por lo menos un par... quedan pocos minutos...

- ¿Entonces es verdad? -digo yo sentándome de un brinco, y me siento joven, sano, fuertísimo-. ¿Entonces, es verdad?

- ¡Pues claro que es verdad! -dice él y corre presuroso a la ventana, sube rápidamente las persianas-. Y no pierda tiempo, se lo ruego, ¡lea por lo menos una!...

Pero afuera hay luz. Y no es de luna. A las dos de la noche una luz blanquiazul encuegueadora, parecida a la de la llama oxidrica. Y un estallido, un bramido, un enorme estruendo que envuelve a toda la ciudad. Luego un alarido, dos alaridos, mil alaridos juntos de terror (¿o de bido, estertor que se propaga por el cielo inmensamente. Y yo me río, feliz, desparramando por la habitación, como un demente, las poesías. Y él, el doctor Rilka (con tres o cuatro segundos todavía de vida) corriendo de aquí para allá desesperado, para recogerlas y protestando:

- Pero ¿qué es lo que hace, señor?

Se lo siente ahí, pero sólo existe la noche sideral.

El llamado y el misterio

Han llamado en el silencio de la selva llena de sol. Los poros del cuerpo se abren hambrientos: es un rumor de otra carne. Se levanta el vuelo de una voz en esas soledades indecibles; el animal remonta la locura.

Alvaro Diez Astete, poeta nacido en La Paz, ha publicado "Viejo vino, cielo errante".



4 poetas guatemaltecos

El mapamundi

Por Gustavo Adolfo Valdez

hago girar la tierra entre mis manos
el hemisferio sur el hemisferio norte
achataada en los polos ensanchada en el ecuador
casi perfecta en su redondez exacta

hago girar el día la noche las fases de la luna
trópico de cáncer trópico de capricornio
espesa red simétrica de meridianos y paralelos
la frágil línea del amanecer navegando el océano
la ronda redonda de las estaciones:
rojo verano pálido otoño invierno gris dorado primavera
miel de sufridos equinoccios
estofa de solsticios corte de maremotos
como un escalofrío sobre su tersa piel

hago girar la tierra entre mis manos:
el huso horario donde se hila tiempo
relámpago de oscuras golondrinas de siempre
a tus balcones volverán

hago girar la tierra entre mis manos:
hay un lugar donde mi corazón aprieta el paso
un cielo azul un horizonte erguido unas montañas
un aire transparente una flor enloquecida una flor
increíble
una llama que crece un pájaro que canta
un pájaro que vuela un pájaro que lucha
un lago en especial ciertos volcanes un incendio
que corre al encuentro de su fuego
un encaje de piedra un huracán de piedra
un pueblo en armas a la sombra de un ala
y ya pronuncie tu nombre
guatemala

hago girar la tierra entre mis manos
pero sólo en ese lugar estoy amando

Kilimanjaro

Por Mario Payeras

No es nostalgia humana
por las viejas primaveras de un país
donde los pájaros son mansos,
ni por las lluvias de la infancia
que nos dejaron los ojos diáfanos para siempre
sino por la región de las nieves perennes
que añoran en la vejez los elefantes
de todos los zoológicos del mundo,
hacia la que una mañana,
dicen,
emprenderemos viaje,
con el secreto dolor de que no habrá regreso
a ninguno de los sitios en que fuimos felices.

Autorretrato

Por Carmen Matute

Mentira:

el perfume
la voz
el encaje
la mujer de plástico
flor y ángel.

Verdad:

esqueleto y piel
angustia
pensamiento
eterna herida
inacabada

¿Y qué más da que la realidad sea torpe?

Por Méndez Vides

Con todo el tiempo roto y no hay suficiente sangre
para que escriba mis poemas,
ni siquiera quedan las máquinas cuando llueve
o es que el espejo apenas son sus enormes ojos...

El ruido me marea en su gran barco:
A veces pienso que he perdido los astros
o que me sobran pedazos del cuerpo.

Escribir poemas de esta manera no tiene gracia;
hacen falta los sábados por la noche,
la tinta de todos los jueves del año
y los planes de vida ajenos a la muerte.
Hacen falta los amigos entre volcanes,
el parque a las seis en punto en la esquina,
las mujeres paseándose con los ojos de fuera.

Y me pregunto, ¿por qué estos dedos manchados de sangre?

Gustavo Adolfo Valdez (1936) es autor de Poemas de la izquierda y cuatro esquinas del juego de una muñeca y El fin de los mitos y la vida.
Mario Payeras (1937) ha publicado, entre otros, Trueno en la noche y ensayo Latitud de la flor y el grano.
Carmen Matute (1944) es autora de dos libros de poemas: Circulo y Poeta solo.
Méndez Vides (1956) ha publicado dos libros de poemas: Poemas y Tratado de la desesperación (1984).

La cacería

Por Alvaro Diez Astete

Bajo la alta bóveda el animal salvaje se vuelve sobre sí mismo. Huye desde un tiempo súbito e implacable, y ya han aparecido en los huecos de los árboles y en la orillera de los pozos de agua negra y en las hojas del follaje, gotas de sangre, borbotones de sangre en la penumbra, rumores de sangre y gritos de sangre de su cuerpo.

El susurro

Es un susurro.
Se lo siente por momentos, cuando la luna convierte en resplandor la oscuridad de los árboles y nada se mueve.

literaria

PRESENCIA

“Los deshabitados” de Marcelo Quiroga Santa Cruz

de Adolfo Cáceres Romero

Las referencias que se nos da en la primera edición, esta obra ha sido escrita en invierno de 1957 y recién publicada en enero de 1959, lo cual la sitúa, como hemos visto anteriormente, en el apoyo de la nueva narrativa latinoamericana. Así, pues, “Los deshabitados”, es una novela secuencial que no se separa de los enumerados. En ella lo que interesa no es la “acción” de los protagonistas sino el análisis de lo que el autor llama “almas”, con la siguiente explicación de su génesis: “Como si se viviera a vivir”, dice Quiroga Santa Cruz, bajo la forma de una experiencia de melancolía. Un poco después y a pesar mio me sentí a tomar forma, como incubadas en esa luz tediosa y oscura, algunas figuras humanas y un perro. Tuve que ponerles nombre y después seguirlos con una culpable aunque deliciosa curiosidad. Eso es todo”. Su estructura secuencial nos lleva a descubrir a los distintos protagonistas en una especie de cadena que comienza con el padre Justiniano, en su parroquia, hasta la muerte de Ducrot que nos conducirá al parque de Los Cerezos que se halla María Bacaro, su novia; y ésta luego nos introduce en el mundo soledoso de las hermanas Pardo, Flor y Teresa. A continuación se nos presentan a los protagonistas que son los hijos de estas hermanas llegamos al internado donde está su hermana, Pablo Pardo, de 12 años de edad; de Pablo pasamos a Luis, su hijo, a quien ama, y la cadena se integra cuando llegamos a sus padres, los esposos Garland. En todas estas vidas un tremendo vacío; de ahí que el tema de esta novela es el proceso de un suicidio, misterioso.

En consecuencia, esta obra es una patética visión de vidas frustradas que culminan con el suicidio de Flor, la misma que presuntamente también acaba con la vida de su hermana Teresa. El insólito de la muerte se evidencia en el diálogo de Flor con el padre Justiniano, que se da cuenta de ello y no hace nada por neutralizarlo, dado que la savia de la autodestrucción está presente en casi todos los protagonistas de la novela. El sacerdote lleva adelante su vocación del pasado, sin un asidero seguro, al igual que el escritor frustrado, “Inmovilizado por el miedo, con el lápiz en la mano”, que se engaña repasando un trozo que escribiera hace mucho tiempo.

En esta obra la novelística boliviana deja de reflejar el paisaje y el mundo que vive el yo del narrador, proyectado magistralmente en cada uno de sus personajes. Deja de ser documental, social, para ser el reflejo de la soledad, con proyecciones metafísicas. Es reflexiva, indagando sobre las situaciones humanas extremas. Vida y

muerte compendian la cotidianidad de sus protagonistas.

Escenario:

“Los Deshabitados”, como estudio de las pasiones del hombre sumido en la soledad, no requiere de un escenario localista, como ingenuamente reclaman algunos críticos que en todo tienen que ver el paisaje para nacionalizar una obra. “Los Deshabitados” está fuera del costumbrismo; sus motivaciones concuerdan con su técnica, en un plano estrictamente humano, existencial, donde la odisea del tiempo y la nada definen la tediosa realidad de unos seres que con sus vidas sustituyen el paisaje.

Lenguaje narrativo:

Con esta obra estamos en presencia de un narrador omnisciente por excelencia. Su técnica descriptiva, barroca en el detalle que caracteriza la actitud de sus personajes, tiene mucho de poético, creándonos una atmósfera apropiada al tema. Las introspecciones constituyen un recurso hábilmente manejado por el autor, sobre todo en la anticipación de acontecimientos y las reversas del tiempo evocado, con técnica proustiana, como acontece con el padre Justiniano que se siente especialmente estimulado por el sillón donde reposa. La imagen símbolo prefigura la vacuidad de esas vidas, como ocurre con el canario ciego que, no obstante su fragilidad, sobrevive a las hermanas que lo cuidaban. La acción, lenta, subjetiva las más de las veces, se da con un perspectivismo cinematográfico que nos recuerda a Antonioni, dejando que los objetos expliquen solos su presencia inanimada pero significativa para el ambiente que crean. Esto implica también una dosis de impresionismo en lo que se percibe y transmite.

Marcelo Quiroga Santa Cruz, si bien técnicamente se sitúa junto a Proust y Joyce, está más ceca de Juan Carlos Onetti, sobre todo en la descripción de sus personajes y las reacciones de éstos ante los estímulos que los inducen a actuar. Sus comparaciones son notables, como podemos apreciar en el siguiente pasaje: “Los dedos de María subieron y bajaron, sobando el lomo de una vena azulosa, hinchada y blanda como un intestino. La vena ofrecía su cuerpo al masaje o huía de él voluptuosamente, como el cuerpo de un pez bajo el agua”.

Personajes:

Todos los personajes de esta novela cobran vida con extraordinario

nario realismo, siendo quizá una de las pocas obras -junto a “Felpa Delgado” de Jaime Saenz- que procura, ante todo, crear a sus personajes por encima de los otros elementos novelísticos que tradicionalmente se han dado en la narrativa boliviana. A excepción de los niños Pablo y Luisa, que en cierto modo también se hallan privados de afecto, los demás personajes son víctimas de la incomunicación y sucumben a su soledad con diversas reacciones. Así, el padre Justiniano, con su fe vacilante, se refugia en sus recuerdos; por el ascendiente intelectual que tiene en Ducrot y su conducta con las hermanas Pardo, nos recuerda al abate Cénabre de “La Impostura”, novela de Georges Bernanos, pues, así como ese personaje, es también un suicida en potencia.

Fernando Ducrot, de 35 años de edad, que se cree escritor, no sale de su diletantismo intelectual, y se refugia en un trozo escrito (vanidosamente traducido al francés por un amigo) hace mucho tiempo. Asimismo, es incapaz de una comunicación más amplia y sincera con su novia, María Bacaro, enfermera diplomada, que también se debate en la soledad, tratando de convencerse de que Ducrot es la tabla de su salvación, a pesar de las desventajas que ve en él. El romance que los une es frío y anodino, totalmente opuesto al de Pablo y Luisa. María concibe el amor con estas palabras: “La misma comprensión que de la salud tienen los enfermos, tengo yo del amor”.

Teresa Pardo, viuda de Sánchez, es el personaje que mejor sobrevive el vacío de su vida, pues al menos ha tenido un marido y un hijo, también fallecido, cuya memoria hace más positiva su existencia, frente a la de su hermana Flor Pardo Pardo, que la envía y odia hasta el extremo de arrastrarla a compartir su muerte. Ambas hermanas caen en la tediosa rutina de los días que, en parte, es, rota por la llegada de Pablo, sin que empero la presencia saludable del niño logre neutralizar las frustraciones que las agobian. El hogar de las hermanas Pardo se complementa con la presencia de dos seres más simbólicos que reales. El canario ciego y el viejo perro Muñoz, que vive y piensa como un ser humano.

Finalmente, en el ámbito de Luisa, tampoco los esposos Garland, sus padres, comparten su vida al margen del hastío que ha signado la existencia de casi todos los protagonistas de esta novela.

Adolfo Cáceres Romero, narrador y crítico, es autor de libros de cuentos.

El molinero muerto

de Ervin Rojas

El molinero puesto a jugar con las olas.
El aduanero que compras el pan con el viento,
miendo en las olas de un pan nocturno...
El molinero inclinado al suelo donde sonríen los
trios de un árbol soberbio como el trino, como el
mo livido... como el trino henchido con todos sus
trios.
El molino rodeando los días de harina y de pan.
El amigo de mis cantos y mi parva.

El árbol inclinado a oír la tarde.
El árbol llamado a decirle un cuento a mi
nieta.

La mojada, por tal, invitada a decir besos...

La rama; pero era una noche.

Un abrir de ojos; pero era una muerte.

Un son y era más bruto que el silencio.

Una hoja y era más verde que la tarde.

La como mi recuerdo, más labio que corazón en el
que irrumpía.

La cruel que la mano fría, era el árbol, más tierno
el corazón de un árbol en medio del hambre y sin
manos”.

El, si pides prestado a la noche un surco, yo corro
tanto, y trabajo contigo.

El mio, trabajador detrás de los árboles,
ando te cuento las fábricas, tú cuentas las vueltas
yo daría para alcanzarte; viejo marino de las
medidas con el ruido de los pasos del tiempo y
onan que muelles y vendes. Ojo flaco, mañana serás
el campo, abierto y lozano; como yo, como el
que muelas y saques a flote en blanco, blanco el
lo que digas que sube al campo otra vez a
urar, a correr con los pies descalzos sobre las
pas.

El, al moler qué flujo de días había en ti, ¡cuánto
blanco!

El futuro, año sobre este día en que eres más
so que todos los días. Más ruidoso que esta
que se rompe, más fuerte que este labio altivo
la alborada.

El amigo, vamos, andemos sobre los trigos.

El, cuando hayas abierto tus días, llámame, yo
ardiendo por abrir el campo y despejar para ti
elo eterno de banderas triunfantes.

El, yo he visto los días que vendrán, roe los hilos
so, yo llevo hasta ti con los dos brazos de roble y
terías que llaman al minero en busca del oro
de estos días llenos de sangre; pero llegaré a ti
frente y los días altivos; con los días llenos de
y abundante ganado midiendo mis campos...

El, camino a flor sobre el color de tus trigos
formados.

El, no sobre el rumor de tus olas. Camino junto a tu
ubierto de sol. Viejo molino, démonos la mano, el
molino, en este mar implantaremos un campo
todas tus flores brillen en su estación azul, y
maredas y tubos su estación fabril.

El mio, muele los trigos.

El, las aspas sobre las calles y corre en los vidrios,

do, aquí, en mi ciudad.

El poeta Ervin Rojas nació en Tarija en 1940. El poema
“Molinero muerto” -hasta ahora inédito- fue escrito en fe-
brero de 1961.

Poemas de José María Aguilera

La ventana

Ventana que alguna vez dividiste
la luz del cielo y el color transparente
el miedo de un niño y el sol naciente
ojos cansados y calles sedimentadas
dedos actuales te acaricias todavía
tu vida empañada de frío y nostalgia
de lunas y soles de viento y perfume

Ventana, estamos esperando de este lado
el fuego cubierto de cómplices tiempos
el hielo desnudo de una sombra lluviosa
del otro lado nos miran nubes risueñas
y cerros flagelados por el viento

Ventana, vigia de la noche abandonada
rayos y fantasmas tú nunca estás cansada
lazos de materia ocultan el secreto
entre laberintos ojos de los más lindos sueños
y tú eres testigo de aquellos

El golpe

(A Duke Ellington y Cia)

Qué dulce clarinete flota palpando madera
cuando ese aire encontró el último fin
aislándose entre trompetas, vuela vibrando
donde fuiste, vivo ahora, y que te espera

Qué precio tengo que pagar por entenderte
hoy están los sobornos de agujas musicales
hoy nos ganaron los estéticos modernos
te cubren robándote recuerdos que son nada
cuando la banda se sumerge en oscuros presentes
los cielos siguen siendo los de aquellos
y yo ahora los sigo viendo

Hoy las puertas se abren (sólo se abren)
y qué tipo de encuentro durmiendo despertará
no se irá del mundo aquel golpe
ni la amarillenta suavidad de trompetear

Sonidos, acordes, solistas e improvisaciones
en verdad la angustia, qué feas palabras,
honrando el espacio de flojas respiraciones
de dolorosos corazones que el oír condena
a estar compartiendo lagunas de espejos
sintiendo la música que ahora despierta

Las realidades palpitantes y fogosas
que incineran las miradas fuera de camino
hoy más que nunca perdieron
no ganamos, simplemente ellas perdieron
y esta ceniza estuvo en aquel aire
respirando estoy el mismo aire siempre eterno

José María Aguilera, poeta boliviano nacido en La Paz hace 18 años, estudia música en la Universidad de Córdoba/Argentina.

Visiones bolivianas

Por Claudio Ferrufino-Coqueugniot

La batalla de Suipacha

El tren bordea el río. Tarde de sur boliviano. Los pastizales balancean sus

cabellos; y los arbustos parecen con los ojos cerrados.

En ese silencio que interrumpe el tren, sienten los caballos agitar su baba

sobre los muelles. El pasado se precisa en el aire. Esas picas, antiguas

destructoras de visceras, se han plantado eucaliptos. Como niño que soy,

imagino a los hombres cargando en la colinas. Creo en las turbias aguas de

coradas de sangre.

En Suipacha no se encontraron los hombres; se encontraron la muerte y

el río. Y amaronse con lenguas frénéticas en un fondo de cielo rojo.

Paso en tren por Suipacha, yo que soy dos, y me acurruco en mis pensamientos.

En 1810 el general argentino Balcarce, con los guerrilleros sureños, derro-

tó en Suipacha al ejército español.

Portugalete

Alma de los muertos, haces oscura la noche.

La mina de Portugalete es una entrada de abandono en la montaña. Ape-

nas se puede entrar en su interior derrumbado. Hay que hacerlo con cautela,

porque en su boca se refugian serpientes y quien sabe qué. Espectros. En la

falta de luz se oyen, como gotas de agua, los sollozos de los indios. Secreto

fondo donde permanecen los muertos, ajenos al destino exterior, con sus crá-

neos blancos sin brillo, desparramados por el suelo.

He pasado una noche mirando la entrada. No vi movimiento, mas ese

estático Portugalete me parecía danzar. Por eso, antes del amanecer, corrí por el

sendero, obsesionado por esconderme en el frío.

El reino jesuita

Hay que cruzar las montañas para verlo. Sendas de piedras pequeñas y

cortantes. Alturas sin nadie y heladas. Luego la pendiente que baja hasta la

selva. Si se mira atrás, uno cree que no ha de ser posible volver, subir otra vez

las laderas peladas. Es sensación de exilio.

Rutas interminables vegetales. En dos días asoma un valle de agua crista-

lina alrededor. Aquí poblaban los jesuitas. La mitología popular habla de oro,

de monjes y de fantasmas. Hoy quedan piedras levantadas y el antiguo cam-

panario vestido de selva.

A veces repican las campanas. El viento mueve la herrumbre y las suena.

La sombra castradora de san Garta

Por Milán Kundera

En el origen de la imagen de Kafka, que hoy comparte más o menos todo el mundo, hay una novela. Max Brod la escribió inmediatamente después de la muerte de Kafka y la publicó en 1926. Saboreen el título: *El reino encantado del amor*. Esta novela clave es una novela en clave. En su protagonista, el escritor alemán de Praga llamado Nowy, se reconoce el halagador autorretrato del autor (adorado por las mujeres, envidiado por los literatos). Nowy - Brod le pone los cuernos a un hombre que, por medio de malignas y alambicadas intrigas, consigue que lo metan en la cárcel durante cuatro años. Nos encontramos de golpe en una historia muy novelesca, tramada con las más inverosímiles coincidencias (los personajes, por puro azar, se encuentran en alta mar a bordo de un barco, en una calle de Haifa, en una calle de Viena), asistimos a la lucha entre los buenos (Nowy, su amante) y los malos (un crítico literario que se carga sistemáticamente los hermosos libros de Nowy, y el cornudo tan vulgar que bien merece sus cuernos), nos conmueven los melodramáticos cambios de situación (la heroína se suicida porque ya no puede soportar la vida entre el que lleva los cuernos y el que se los pone) y admiramos la sensibilidad del alma del protagonista que se desmaya cada dos por tres.

Seemante novela habría caído en el olvido antes incluso de haber sido escrita si no existiera el personaje de Garta. Pues Garta, amigo íntimo de Nowy, es un retrato de Kafka. Sin esta clave, el personaje sería el menos interesante de toda la historia de las letras; se le caracteriza como a un "santo de nuestro tiempo", pero ni sobre el ministerio de su santidad se nos dice gran cosa, salvo que, de vez en cuando, Nowy - Brod, en sus dificultades amorosas, busca junto a su amigo un consejo que éste, al ser santo y carecer de toda experiencia de este tipo, es incapaz de darle.

Qué admirable paradoja: toda la imagen de Kafka y todo el destino póstumo de su obra son concebidos y dibujados por primera vez en esta ingenua novela, en este bodrio, en esta fabulación caricaturescamente novelesca, que, estéticamente, se sitúa exactamente en el polo opuesto al arte de Kafka.

Algunas citas de la novela: Garta, "era un santo de nuestro tiempo, un verdadero santo". "Una de sus superioridades era la de permanecer siempre independiente, libre y sanamente razonable frente a todas las mitologías, aunque en el fondo estuviera emparentado con ellas". "Descaaba la pureza absoluta, no podía desear otra cosa...".

Las palabras santo, santamente, mitología, pureza no se deben a la retórica: hay que tomarlas al pie de la letra. "De todos los sabios y profetas que han hollado esta tierra, él ha sido el más silencioso... ¡Tal vez le hubiera bastado con confiar en sí mismo por ser el guía de la humanidad! No, no era un guía, no hablaba al pueblo, ni a unos discípulos como los demás jefes espirituales de los hombres. Guardaba silencio; ¿Acaso porque penetró más profundamente en el gran misterio? Lo que emprendió era sin duda más difícil aún que lo que había deseado. Buda, pues si lo hubiera conseguido habría sido para siempre".

Y también: "Todos los fundadores de religiones estaban seguros de sí mismos; uno de ellos sin embargo -quien sabe si no fue el más sincero de todos- Lao-Tsé, se sumió en la sombra de su propio movimiento. Garta hizo sin duda lo mismo".

Sin Brod, hoy no conoceríamos siquiera el nombre de Kafka. Inmediatamente después de la muerte de su amigo, Brod hizo que se publicaran sus tres novelas. Sin resonancia alguna. Comprendió entonces que para imponer la obra de Kafka, tenía que iniciar una verdadera y larga guerra. Imponer una obra que quiere decir presentarla, interpretarla. Fue por parte de Brod una verdadera ofensiva de artillero: los prólogos; para *El proceso* (1925), para *El castillo* (1926), para *América* (1927), para *Descripción de un combate* (1936), para el diario y las cartas (1937), para las narraciones cortas (1946); luego, para las *Conversaciones* con Janouch (1952); más tarde, las dramatizaciones, de *El castillo* (1953) y de *América* (1957); pero, sobre todo, cuatro importantes libros de interpretación (¡fijense bien en los títulos!): *Franz Kafka*, *La fe y la enseñanza de Franz Kafka* (1946), *Franz Kafka*, *el que indica el camino y la desesperación y la salvación en la obra de Franz Kafka* (1959).

Mediante estos textos la imagen esbozada en *El reino encantado del amor* se ve confirmada y desarrollada: Kafka es ante todo un pensador religioso, *der religiöse Denker*. Ciertamente es que "nunca dio una explicación sistemática de su filosofía y de su concepción religiosa del mundo. Pese a ello, podemos deducir su filosofía de su obra, especialmente de sus aforismos pero también de su poesía, de sus cartas, de sus diarios y luego asimismo de su manera de vivir (especialmente de ésta)".

Más adelante: "No se puede comprender la auténtica importancia de Kafka si no se distinguen en su obra dos corrientes: 1) sus aforismos, 2) sus textos narrativos (las novelas, los cuentos)".

En sus aforismos Kafka expone *das positive Wort*, la palabra positiva, su fe, su severo llamamiento a cambiar la vida personal de cada individuo. En sus novelas y sus cuentos, "describe horribles castigos destinados a quienes no quieren escuchar la palabra (*das Wort*) y no siguen el buen camino".

(Advertirse bien la jerarquía: en lo alto: la vida de Kafka como ejemplo a seguir; en medio, los aforismos, es decir, todos los pasajes entusiásticos, "filosóficos", de su diario, abajo la obra narrativa.

Brod era un brillante intelectual de excepcional energía: un hombre generoso dispuesto a luchar por los demás; su afecto por Kafka era cálido y desinteresado. La desgracia estribaba tan sólo en su orientación artística: hombre de ideas, ignoraba qué significaba la pasión por la forma, sus novelas (escribió unas veinte) son tristemente convencionales; sobre todo: era sordo y ciego para el arte moderno. ¿Por qué, pese a ello, le quería tanto Kafka? ¿Acaso dejarían ustedes de querer a su mejor amigo porque tuviera la manía de escribir malos versos?).

Sin embargo, el hombre que escribe malos versos es peligroso a partir del momento mismo en que empieza a editar la obra de su amigo poeta. Imaginemos que el más influyente comentarista de Picasso sea un pintor que no llega a comprender siquiera a los impresionistas. Qué diría de los cuadros de Picasso? Probablemente lo mismo que rod de las novelas de Kafka: que nos describen los "horribles castigos

destinados a quienes no siguen el buen camino".

Max Brod creó la imagen de Kafka y la de su obra: creó al mismo tiempo la kálfología. A los kálfólogos les gusta cuestionar ruidosamente a su padre, si bien jamás abandonan el terreno que éste severamente les delimitó. Pese a la cantidad astronómica de sus textos, la kálfología desarrolla siempre, en infinitas variantes, el mismo discurso, la misma especulación que, cada vez más independiente de la obra de Kafka, no se nutre sino de sí misma. Con incontables prólogos, epílogos, notas, biografías y monografías, conferencias universitarias, produce y mantiene la imagen de Kafka, de tal manera que el autor conocido por el público con el nombre de Kafka ya no es Kafka, sino el Kafka kálfologizado.

Todo lo que se ha escrito sobre Kafka no es kálfología. ¿Cómo definir entonces la kálfología? Con una tautología: la kálfología es el discurso destinado a kálfologizar a Kafka:

1) Inducida por Brod, la kálfología examina los libros de Kafka no en el gran contexto de la historia literaria (de la historia de la novela europea), sino casi exclusivamente en el microcontexto biográfico. En su monografía, Boisdéffre y Albères apelan a Proust para rechazar la explicación biográfica del arte, pero sólo para afirmar que Kafka exige una excepción a la regla, pues sus libros no son "separables de su persona. Llámese Joseph K., Rohan, Samsa, el Agrimensor, Dendemann, Josephine la Cantante, el Ayunador o el Trapecista, el protagonista de sus libros no es otro que el propio Kafka". La biografía es la clave principal para la comprensión del sentido de la obra. Pero ocurre algo peor todavía: el único sentido de la obra es el de ser una clave para la comprensión de la biografía.

2) Inducida por Brod, en la pluma de los kálfólogos la biografía de Kafka se convierte en hagiografía: el inolvidable énfasis con el que Roman Karst terminó su discurso en la conferencia de Liblice, el año 1963: "Franz Kafka vivió y sufrió por nosotros!". Distintas clases de hagiografías: religiosas, laicas (Kafka, mártir de su soledad), pero también izquierdistas (Wagenbach): Kafka asistiendo a las reuniones de los anarquistas, "muy atento a la revolución del 17" (ni lo uno ni lo otro ha podido probarse nunca). A cada Iglesia sus apócrifos: *Conversaciones* de Gustav Janouch. A cada santo un gesto misterioso que se sacraliza: la voluntad de Kafka de hacer que destruyeran su obra (se silencia de buena gana el hecho de que en vida publicó seis libros y que, en su lecho de muerte, corregía aún las pruebas del séptimo).

3) Inducida por Brod, la kálfología desplaza sistemáticamente a Kafka del terreno de la estética: o bien como "pensador religioso", o bien, a la izquierda, como un cuestionador del arte cuya "biblioteca ideal sólo contara con libros de ingenieros o maquinistas, y de juristas enunciadores" (Deleuze y Guattari). Examina incansablemente sus relaciones con Kierkegaard, con Nietzsche, con los teólogos, y mucho menos con los novelistas y poetas. Incluso Camus, en su ensayo, no habla de Kafka como de un novelista, sino como de un filósofo. Se trata del mismo modo sus escritos privados y sus novelas pero dando claramente preferencia a los primeros: tomo al azar el ensayo sobre Kafka de Garaudy, entonces todavía marxista: cita 54 veces las cartas de Kafka, 45 veces el diario de Kafka, 35 veces las *Conversaciones* de Janouch, 20 veces los cuentos, 5 veces *El proceso*, 4 veces *El castillo* y ni una sola vez *América*.

4) Inducida por Brod, la kálfología ignora la existencia del arte moderno: como si Kafka no perteneciera a la generación de los grandes fundadores, Stravinski, Webern, Bartók, Apollinaire, Musil, Joyce, Picasso, Braque, nacidos todos como él entre 1880 y 1883. Cuando, en los años 50, se insinuaba la idea de su parentesco con Beckett, Brod protestó en seguida: ¡san Garta nada tiene que ver con semejante decadencia!

5) La kálfología no es una crítica literaria (no se interesa por el valor de la obra: por los aspectos hasta entonces desconocidos de la existencia desvelados por la obra, por las innovaciones estéticas mediante las cuales ha marcado la evolución del arte, etc.); la kálfología es una exégesis. Como tal, no ve en las novelas de Kafka sino alegorías. Son religiosas (Brod: castillo = la gracia de Dios; el agrimensor = el nuevo Paraíso en busca de lo divino; etc., etc.) son ateas, psicoanalíticas, existencialistas, marxistas (el agrimensor = símbolo de la revolución, porque inicia una nueva distribución de la tierra), son sociológicas, políticas (*El proceso* de Orson Welles); en las novelas de Kafka no se busca el mundo real transformado por una inmensa imaginación; se describen mensajes religiosos, se desentieran tesis filosóficas y morales.

El joven Karl Rossman (protagonista de *América*) es expulsado del hogar paterno y enviado a América a causa de un desgraciado accidente sexual con una criada que "le había hecho padre". Los momentos antes del coito: "¡Karl, oh Karl mío!", gritaba la criada". ... mientras él, cegado por un montón de mantas, se asfixiaba bajo los edredones, las almohadas y los lechos de plumas...". Luego, "ella lo había trastocado escuchando los latidos de su corazón, y ofreciéndole a su vez el pecho para una auscultación del mismo tipo, pero a la que ella no había podido inducirle...". Más adelante, "ella había empezado a buscar entre sus piernas de un modo tan desagradable que él había sacudido la cabeza y el cuello fuera de la almohada...". Por fin, "ella se había convertido en algo así como parte de sí mismo y, tal vez, por esta razón, se sintió presa de una gran angustia".

Esta modesta cópula es la causa de todo lo que sucederá a continuación en la novela. Tomar conciencia de que nuestro destino se debe a algo absolutamente insignificante es deprimente. Pero cualquier revelación de una inesperada insignificancia es al mismo tiempo fuente de comicidad. *Post coitum omne animal triste*. Kafka fue el primero en describir la comicidad de esta tristeza.

Lo cómico de la sexualidad: idea inaceptable tanto para los puritanos como para los neo-libertinos. Pleno en D.H. Lawrence, en ese chante comprometido con Eros, en ese grave Chólovov del coito que en *El amante de Lady Chatterley* intenta rehabilitar la sexualidad haciéndola lírica y romántica. Pero la sexualidad lírica es todavía mucho más risible que la sentimentalidad lírica del siglo pasado). La joya erótica de América es Brunelda. Fascinó a Federico Fellini. Desde hace mucho tiempo, sueña con hacer de América una película y, en *Intervista*, nos hace asistir a la escena del *casting* para esa película soñada; se presentan varias candidatas increíbles para el papel de Brunelda, elegidas por Fellini con el exuberante placer que le conocemos. (Pero, insisto: este exuberante placer era también el de Kafka. ¡Pues Kafka no sufrió por nosotros! (Se divirtió por nosotros!).

Brunelda, con sus manitas gordazuelas, sentada en un gran sillón, las piernas ligeramente abiertas, Brunelda, la antigua cantante, la "muy delicada" que tiene "gota en las piernas", Brunelda que, debido a su enorme cuerpo, "no conseguía inclinarse -con gran acompañamiento- el borde de las medias y bajárselas un poco". Brunelda que se arrastra, incapaz de subir dos o tres peldaños y que debe ser llevada en andas -escena que impresiona tanto a Robinson que durante que guapa era". Brunelda, tras una cortina, de pie en la bañera, desnuda, lavada por Delamarche, quejándose sin parar y aullando ordepea el agua con el puño. Brunelda, a quien dos hombres tardarían dos horas en bajar por la escalera para depositarla en una silla de ruedas que Karl empujará por la ciudad hacia un lugar misterioso, probablemente un burdel: "un chal la cubre por completo, de tal manera que lo nuevo en ese dibujo de la gorda fealdad es que es atractiva; morbidamente atractiva, ridículamente atractiva, pero atractiva al fin, ante lo excitante, y los gritos de admiración en la frontera entre lo repugnante y lo cómico (son cómicos, claro, la sexualidad de los hombres no son al mismo tiempo absolutamente reales. Naturalmente, Brod, ro-sino símbolo de sentimiento", no podía ver en Brunelda nada verdadero, ni la sombra de una experiencia real, sino sólo la descripción de los "horribles castigos destinados a quienes no siguen el buen camino".

La más hermosa escena erótica que Kafka haya escrito se encuentra en el tercer capítulo de *El castillo*: el acto de amor entre K. y Frieda. Apenas una hora después de haber visto por primera vez a esa "rubia insignificante", la abraza detrás del mostrador "entre los charcos de cerveza y demás porquerías que cubrían el suelo". La porquería, inseparable de la sexualidad, de su esencia.

Pero, inmediatamente después, en el mismo párrafo, Kafka nos in-alientos comunes, de comunes latidos del corazón, horas durante las en un mundo extraño donde el aire mismo no tenía elemento alguno entre insensatas seducciones, no se podía hacer otra cosa que seguir, extraviándose". La prolongación del coito se transforma en metáfora de no es fealdad; por el contrario, nos atrae, nos invita a ir más lejos toda-



Autorretrato con Kafka y Samsa (1982). Acuarela de José Cueva

vía, nos embriaga: es belleza. Y un poco más adelante: "... era demasiado feliz de tener en sus manos, demasiado ansiosamente feliz también por que si Frieda le abandonaba, con ella le abandonaría toda su vida...". Así pues, pese a todo, ¿amar? No, no el amor; pero proscribo y desposico de todo, una mujercita apenas conocida entre charcos de cerveza, se convierte en un universal vención alguna del amor.

André Breton se muestra severo en su *Manifiesto de surrealismo* con el arte de la novela. Le reprocha estar incurablemente diocridad, de trivialidad, de todo cuanto es contrario a la burla de sus descripciones y de su aburrida psicología. El sueño sigue inmediatamente a la crítica de la novela. *La novela*. resume: "Creo en la futura resolución de esos dos estados, tan contradictorios, que son el sueño y la realidad, en de realidad absoluta, de suprarrealidad, por así decirlo".

Una paradoja más: esta "resolución del sueño y la realidad" surrealistas proclamaron sin saber realizarla realmente en obra literaria, se había producido ya y precisamente en el siglo XIX: condenaban: en las novelas de Kafka escritas en la década de 1920.

Es muy difícil describir, definir, denominar esa especulación con la que Kafka nos hechiza. Fusión del sueño y de esta fórmula que Kafka, por supuesto, no conocía, me parece ilustradora. Al igual que otra frase cara a los surrealistas, Lautréamont sobre la belleza del encuentro fortuito de un arma y una máquina de coser: cuanto más ajena una a otra son más mágica es la luz que brota de su contacto. Me gustaría una poética de la sorpresa: o de la belleza como perpetuo utilizar, como criterio de valor, la noción de densidad. La imaginación, densidad de los encuentros inesperados. La totalidad, del coito de K. y Frieda es un ejemplo de esta verticalidad: el corto pasaje, apenas una página, abarca tres dimensiones existenciales, todos distintos (el triángulo existencial de la que nos asombran en su inmediata sucesión: la porquería, embriagadora, belleza negra de la extrañeza; y la comunión sa nostalgia).

Todo el tercer capítulo es un torbellino de lo inesperado: paco relativamente apretado se suceden: el primer encuentro de Frieda en el albergo; el diálogo extraordinariamente seducción que se disimula debido a la presencia de una tercera: el tema del agujero en la puerta (tema trivial pero que es verosimilitud empírica) por el que K. ve a Klamm durmiendo en la mesa del despacho; la multitud de criados que bailan con el presidente crueldad de Frieda que, con un látigo, les expone el presidente miedo con el que obedecen; el posadero que llega a su pie toca amorosamente el pecho de K.; el acto de amor en el despacho; la llegada de Klamm que ha despertado detrás de la gesto sorprendentemente valeroso de Frieda gritando a Klamm con el agrimensor!; y, por fin, el colmo (donde se abandona la verosimilitud empírica): por encima de ellos, encima del trador, los dos asistentes están sentados; les han estado oyendo durante todo el tiempo.

Los dos asistentes de *El castillo* son probablemente el más poético de Kafka, la maravilla de su fantasía: no sólo su existencia infinitamente asombrosa, sino que está además llena de significación: unos pobres chantajistas, unos papaleros, pero representantes de toda la amenaza, "modernidad" del mundo del castillo: sus porteros, fotógrafos; agentes de la destrucción total de la vida; son los payasos inocentes que cruzan la escena del drama: pero también líbricos mirones cuya presencia insufla a toda la novela un fume sexual de una promiscuidad sucia y kafkísticamente cómica.

Pero sobre todo: la invención de esos dos asistentes es comica: lanza que alza la historia al terreno en el que todo es a la vez real e irreal, posible imposible. Capítulo doce: K. y Frieda, asistentes acampan en un aula de escuela primaria que han tomado en alcoba. La maestra y los alumnos entran cuando él tiene *ménage à quatre* empieza su aseo matinal; vuelven a vestirse las mantas colgadas de las barras paralelas mientras los niños, curiosos, curiosos (también ellos mirones) les observan que el encuentro de un paraguas y una máquina de coser. Este otro soberbiamente incongruente de dos espacios: el de una alcoba primaria y el de una sospechosa alcoba; es todavía más incongruente: es la coexistencia simultánea de esos dos espacios.

Esta escena, de una inmensa poesía cómica (que debería encabezar una antología de la modernidad novelesca) en la época anterior a Kafka. Totalmente impensable. Insisto: para poner de relieve toda la radicalidad de la revolución es Kafka. Recuerdo mi conversación, hace ya veinte años, con García Márquez quien me dijo: "Es Kafka el que me hizo creer que puede escribirse de otro modo". De otro modo, quería decir cuando la frontera de lo verosímil. No la a la manera de los *cos*) para evadirse del mundo real, sino para mejor aprehenderlo.

Pues aprehender el mundo real forma parte de la definición de la novela; pero ¿cómo aprehenderlo y entregarse al mismo un embriagador juego de fantasía? ¿Cómo ser riguroso en el mundo y al mismo tiempo irresponsablemente libre en las ensueños lúdicas? ¿Cómo unir esos dos fines inconciliables? Kafka supo resolver el enorme enigma. El fue quien abrió el muro de lo verosímil; una brecha por la que le siguieron, en su modo, muchos otros: Fellini, García Márquez, Fuentes, Nostalgia, Rushdie. Y otros más, y otros aún.

Pero todo novelista contemporáneo digno de este nombre sea su estética personal, lo sabe: Kafka descubrió las posibilidades de la novela; y gracias a él, la noción misma de novela se le da antes. ¡Al diablo con san Garta! Su sombra castradora es casi invisible a uno de los mayores poetas de la novela de estos tiempos.

"La sombra castradora de San Garta", ensayo del escritor coslovaco Milán Kundera, fue traducido al castellano por Manuel Crespo y publicado en la revista "Vuelta" N° 80/México.

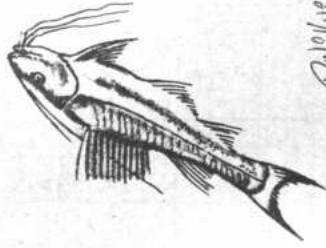
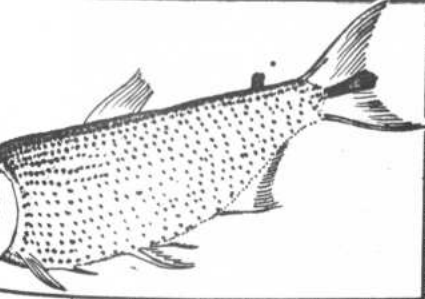


Autorretrato durante la relectura de Kafka (1982). Acuarela de José Cueva

literaria

PRESENCIA

Llena los casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo los flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.



Sortearemos Bs. 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal Sta. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hrs. 18.00 del día viernes 17 de abril de 1992, en el interior a nuestros agencias autorizadas.

Nombre.....Cl.....
Dirección.....Departamento.....
Localidad.....

20/4/92

Revista Dominical

PRESENCIA

Domingo 12 de abril de 1992

Linterna Diurna

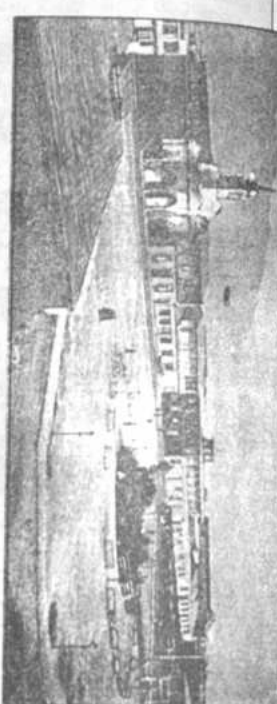


Máscara humana por Art Thompson (Columbia Británica).

- ▼ LO ETNICO Y LO POPULAR: CULTURA DE LA PLURALIDAD
- ▼ MAFALDA Y EL FIN DE SIGLO
- ▼ DE LA ECOLOGIA A LA POLITICA

Wintering Migration

BOLIVIA, ¿UNA COLONIA BRITANICA?



Cuando el embajador inglés (Chargé d'affaires) inglés, sería expulsado, en 1853, por disposición presidencial, por haber formado parte -como autor intelectual- en varios intentos de golpe de Estado contra el Gobierno de Manuel I. Belzu, desde el lugar de su residencia temporal (Perú), invadido por el odio y por un enfermizo deseo de venganza, enviaría una variedad de informes confidenciales, unos falsos, otros exagerados, al Foreign Office (Ministerio de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña), indicando que con su expulsión, el gobierno de Bolivia había insultado a Su Majestad la reina Victoria.

Si para el embajador inglés, la expulsión sería un insulto, para Gran Bretaña sería el inicio del fracaso de los planes de colonización que tenía, respecto de América del Sur, en general, y de Bolivia, en particular.

Aquel fracaso se iniciaría por muchas razones, entre las principales podríamos mencionar el comportamiento del embajador inglés al interior de la política boliviana, razón por la cual sería severamente amonestado por Belzu, ya que había sido descubierto en varios ataques políticos, cuya finalidad sería desestabilizar y preparar un golpe de Estado contra el Gobierno de Belzu. Otra razón del fracaso de colonización británica, sería la posición nacionalista del gobierno boliviano.

El embajador inglés que no aceptaría, desde ningún punto de vista las advertencias del gobierno boliviano, seguía pero por fuerza mayor, por un tiempo determinado, cedería y así naciera una suerte de tregua entre él y el presidente Gran Bretaña enviaría una Misión a América del Sur, en general, y en particular a Bolivia.

El embajador inglés, recibiría una carta clasificada como secreta, en la misma, fuera de informar que una Misión Especial (encabezada por Sir Charles Hottan) había sido elegida por la Reina Victoria para enviarla a América del Sur, con la finalidad de explorar la navegabilidad de los afluentes y estuarios de los ríos Amazonas, Río de la Plata y los de Bolivia, le pedían que iniciara los contactos diplomáticos de rigor a fin de conseguir la aceptación del gobierno boliviano. De esta manera, el embajador inglés, demostrando una increíble fidelidad o un cinismo suicida, desde Sucre, enviaría una carta a su respectivo ministro, diciendo que: "Personalmente ya le comunico al Presidente (de Bolivia) sobre la llegada de la Misión encabezada por Sir Hottan (...) Sin embargo el

Presidente (Belzu) tiene la impresión de que las naciones europeas ambicionan la inmensa riqueza dormida de Bolivia y que tienen intenciones siniestras respecto de su territorio. Es conveniente desear que Gran Bretaña tenga poca presión sobre Belzu. Sin embargo, ignora exactos resultados, reduciendo las pretensiones (Belzu) contra la libre navegación boliviana, en particular (...)"

Los resultados positivos a los que se refiere el embajador inglés son aquellos que están relacionados con el deseo de Belzu de premiar pecuniariamente a todo navegante que llegara a los ríos bolivianos en su embarcación, puesto que uno de sus deseos sería lograr la "integración americana a través, no sólo del mar, sino de los ríos."

Lo anterior sería confirmado por el mismo embajador inglés, en su correspondencia enviada al Foreign Office (Nº 21 y Nº 23) en la cual indica que: "El Gobierno Boliviano recibió a la Misión (de Hottan) enviada por Su Majestad la Reina y concedió, respetando lo justo y conveniente, la apertura y la navegabilidad de los ríos bolivianos que comunican con el Río de la Plata. Respecto a la inmigración de Gran Bretaña (y de Europa), el (Belzu) tiene sus objeciones, indicando que la riqueza del suelo, en muchos partes de América del Sur, no sólo ha empobrecido a todo el continente y ha atropellado a sus pobladores, sino que les ha llevado a su propia ruina (...)"

Belzu que deseara el aprovechamiento y la navegabilidad de los ríos bolivianos, no se oponía a la apertura de los mismos a los británicos; pero sí tenía sus recelos con relación a la inmigración británica. Recelo que nacía en 1850, cuando el mariscal Andrés de Santa Cruz, ministro (embajador) ante la Corte de Francia y de Gran Bretaña, enviaba una carta al conde de Granville, Secretary Foreign Office, cuyos puntos sobresalientes son: "Proyecto del Tratado: Colonización y Navegación. Es una extensión de 50,000 leguas cuadradas sobre las riberas del río Beni y hecho a perpetuidad (...). El Gobierno (de Bolivia) concede todos los derechos de explotación y exportación de todos los productos que sea conveniente hacerlo (...). El Gobierno autoriza también la explotación de las minas no ocupadas (...). El Gobierno (de Bolivia) pagará la suma de 350 Francos (moneda francesa) por cada colon europeo (británico) que sea enviado a Bolivia; si viene con su familia, la suma será de 1000 francos (...). Lea aseguro que usaré todos mis poderes e influencias para obtener la aprobación del proyecto que les envío, esperando que

la compañía (Anglo-Bolivian Company) of William F. Chertin & M. George White) tiene a cabo esta empresa muy grande, cuyo éxito es viable, acepte, señor, la seguridad de mi consideración más distinguida. Andrés de Santa Cruz Bolivian Minister at the Court of England & France."

En virtud de una deducción analítica, pero sobretodo apoyados en la documentación existente en las bibliotecas y archivos de Gran Bretaña, Francia y Estados Unidos, se concluye que, tanto la Misión de Hottan, como las intenciones de traer a nuestro continente inmigrantes británicos, tenían una sola finalidad: colonizar Bolivia, y por extensión América del Sur. El rotundo fracaso de aquella misión podríamos atribuir a dos personas: la primera, el embajador inglés quien debido no sólo a su falta de tacto y capacidad diplomática, sino a la dualidad de su personalidad emocional y a su mala predisposición respecto del presidente de Bolivia, habilitó de materializar, involuntariamente, el fracaso de las intenciones colonizadoras de Gran Bretaña. El fracaso británico, era un triunfo -no registrado en nuestra Historia-, tanto para Bolivia, como para América del Sur. Triunfo que sería el resultado de la visión nacionalista de Belzu, segundo hombre que influyó negativamente a las ambiciones colonizadoras británicas.

Como es de suponer, ya no por instrucciones de Gran Bretaña sino por iniciativa propia, el embajador inglés, diplomático, intriga para lograr la caída de Belzu: "La última carta que el presidente (de Bolivia) me envió recordándole su condición de diplomático) ha sido muy chulos (sic), para así demostrar su independencia del poder europeo (...). Correspondencia enviada al Foreign Office y fechada en marzo 12 de 1853 un total estado de anarquía. Estamos en vísperas de una revolución. Belzu, para sostenerse en el poder que ya se está desmoronando, usa toda clase de mediocridades, en este insipiente estado de heridas, en este insipiente estado de terror, y de pobreza (...). La lucha está cercana, y cuando ella llegue, los chulos y los indios, estarán perdidos (sic). Es más que seguro que Belzu caerá (...)" (misma correspondencia).

Finalmente, el embajador inglés ante sus reiterados fracasos -lograr la caída de Belzu-, sería expulsado vergonzosa e ignominiosamente de Bolivia (Presencia 1/3/92). Después desde su residencia temporal (Perú) enviaría al Foreign Office sus quejas con mentiras, alienaciones y nuevas intrigas, ya no solo contra Belzu, sino contra Bolivia (Presencia 15/3/92). Entonces, ante el fracaso de la Misión de Hottan (futuros colonizadores de Gran Bretaña), la oprobiosa expulsión del embajador inglés, sería usada como un excelente pretexto diplomático para que, Su Majestad, la Reina Victoria, ordenara, primero, que las católicas británicas bombardearan las costas de Bolivia y luego se declarara la guerra, invadirla y convertirla en una colonia británica. La impetuosa orden victoriana sería discutida y educadamente neutralizada por Frederick Bruce, ex diplomático británico que dejara Bolivia en 1852, quien en las partes más sobresalientes de su informe disuasivo, habría de señalar que sería una solución como para luego invadir y conquistar a Bolivia. Si las costas eran fáciles de reducir, no pasara lo mismo al interior de Bolivia, puesto que el inmenso desierto y altiplano y la accliviana -antidogma, Mejillones, La Paz, Oruro, etc.-, sería para las tropas británicas, Ademas el Ejército boliviano, era uno de los mejores del área, por lo tanto, un triunfo británico sobre Bolivia, sería muy costoso y poco materializable, etc.

Sin embargo, Su Majestad, invadida aún por la irreflexión de haber sido insistida por una nación de salvajes, levaldo en que se castigara el humillamiento de la reina Victoria al ser expulsado de Bolivia, el embajador de la nación más poderosa del mundo.

Los ministros y nobles que rodeaban a la reina Victoria, al informarse, gracias a los conocimientos de Frederick Bruce, más grande del continente de habla hispana; militarmente, la mejor armada económica y socialmente la mejor organizada, y cultural, políticamente la más avanzada, con la finalidad ya no de satisfacer los deseos de la reina Victoria, sino de erigir las posibles repercusiones en el continente que podría tener la actitud del presidente de Bolivia, se plantearían varios interrogantes: ¿Una república joven con todo aquel potencial sería un peligro para las intenciones expansionistas del imperio británico y por extensión de la Europa monárquica? ¿Los otros países sudamericanos, la imitarían? Las respuestas no se harían esperar. El conflicto británico habría que transferirlo al Perú -sección temporal del embajador expulsado-, de esta manera, los británicos, decidirían, no sólo financiar una revolución contra el go-



Desempleo

En marzo de 1991, ocho meses durante el período de la recesión que comenzó en julio de 1990, el grado de desocupación de los hispanos de 16 años y más fue mayor que la de los no hispanos (10.0 y 6.9%, respectivamente). Sin embargo, el grado de desempleo de los hispanos, en marzo de 1991, fue menor del de marzo de 1983 cerca al comienzo del período de recesión previo. Un patrón similar es evidente entre las mujeres. Alrededor del 9.2% de mujeres hispanas estaban sin empleo en marzo de 1991, comparado al 5.9% de no hispanas. El grado de desocupación de hispanas era 16.3% en marzo de 1983.

Los últimos datos sobre el desempleo fueron dados a conocer por el mutinito **Washington Post**, de 11 de enero de 1992. Los mismos que según información del Departamento de Trabajo, establecen que mientras en el verano de 1990 el desempleo total fue del 5.4%, en noviembre de 1991 llegó al 6.9% y en diciembre al 7.1% (8.9 millones). Ello se atribuye a la recesión como consecuencia de la Guerra del Golfo Pérsico, estimando varios economistas que la economía tendrá una recuperación en el próximo semestre.

Características de las familias

En marzo de 1991 habían 66 millones de familias en los EE.UU., de los cuales el 8% eran hispanas. La composición y tamaño de la familia hispana era diferente de la no hispana. Cerca del 69% de ellas eran con pareja casada, comparado con el 79% de las no hispanas. Las familias mantenidas por una mujer jefe de familia sin marido eran el 24%, comparado con el 16% de las no hispanas. Las familias mantenidas por un varón sin esposas fueron el 7% de todos los hispanos y aproximadamente el 4% de las familias no hispanas.

Tamaño de la familia

En marzo del 91, el tamaño de la familia hispana era más grande que la no hispana (3.8 personas y 3.13 personas respectivamente). Cerca del 29% de las hispanas tienen 5 ó más miembros; aproximadamente la mitad de esta cifra corresponde a las no hispanas (13%).

Ingreso familiar

El promedio del ingreso de la familia hispana fue más alto en 1990 que en 1982; a pesar de que las familias hispanas tienen tendencia a ganar menos que las no hispanas. Su ingreso en 1990, después de hacer los ajustes del incremento del costo de vida, no fue significativamente elevado con respecto al de 1982 (12,978 dólares comparado con 23,431). En 1990 el ingreso medio de la familia no hispana fue de 35,000 dólares. La proporción de familias hispanas con ingresos superiores a 50,000 dólares aumentó desde casi 12% a cerca de 15% en 1990. En cambio, la de ingresos mayores a \$us. 10,000 fue aproximadamente el 20% en 1982 comparado con el 19% en 1990.

Ingreso por persona

Hispanos de 15 años y más con ingresos en 1990 tuvieron la tendencia de disminuir sus ingresos y no así los no hispanos. El ingreso medio de un hombre hispano en 1990 (\$us. 14,100) era cerca del 64% de los no hispanos (\$us. 22,200), mientras que el ingreso medio de la mujer hispana (\$us. 10,100) fue cerca del 81% de las no hispanas.

Las diferencias entre los ingresos de los hispanos y los no hispanos pueden ser examinadas más en detalle comparando la distribución de los ingresos. En marzo de 1991, cerca del 77% de los hispanos varones ganaron menos de 23,000 dólares al año comparado con el 55% de los no hispanos. Cerca del 4% tuvieron ganancias de \$us. 30,000 o más comparado con el 13% de los no hispanos. El 50% de las mujeres hispanas y el 41% de las no hispanas.

La pobreza

Familias hispanas tienen más tendencia que las no hispanas a ser pobres. Las cifras de ingresos de 1990 muestran que el 25% de ellas caen al nivel de pobreza, comparado con el 9.5% de las no hispanas. El 17% de las familias en pobreza fueron mantenidas por personas mayores de 65 años de edad, comparado con el 9.5% de familias no hispanas en el mismo nivel de pobreza. Casi la mitad (48.3%) de las que lo estaban fueron mantenidas por mujeres sin marido presente, comparado con el 31.7% de las no hispanas en el mismo nivel de pobreza.

Personas por debajo de la pobreza

Cerca del 28.1% de las personas hispanas en los EE.UU. vivieron en la pobreza en 1990, en comparación con el 12.1% de las no hispanas. Una de cada seis personas (17.9%) que vivían en la pobreza fueron de origen hispano. Cerca de la mitad de todas las personas hispanas que vivían en tales condiciones fueron menores de 18 años (47.7%). Un porcentaje similar hubo entre los de 18 años a 64 (48.2%), mientras que cerca de 4.1% fueron mayores de 65 años.

Más por debajo de la pobreza

Más de una tercera parte de los niños hispanos vivieron en la pobreza (38.4%) en 1990, comparado con casi una quinta parte de los niños no hispanos (18.3%). Entre los sub-grupos de más alto nivel de pobreza, estaban reportados los niños de origen portorriqueño, con casi la mitad viviendo en esas condiciones (36.7%). Los de origen mexicano, centro y sud americano y otros fueron alrededor del 36% cada uno. La proporción de niños de origen cubano fue de 31%. Finalmente, los niños hispanos representaron el 21% de todos los niños viviendo en la pobreza, pero solamente el 11% de todos los niños de EE.UU. vivían en la pobreza.

Definición de pobreza

El índice de pobreza está basado solamente en ingresos de dinero y no refleja el hecho de que muchos de bajos ingresos reciben bienes no monetarios como: servicios de comida, atención médica y vivienda pública. Este índice está basado en el plan de alimentación económica del Departamento de Agricultura, de 1961, y refleja los diferentes requerimientos de consumo de las familias, basados en el tamaño y composición de la familia.

Se ha establecido en base de la investigación de consumo de alimentos de dicho Departamento, de 1953, que las familias de tres o más personas, gastan aproximadamente una tercera parte de su ingreso en comida. El nivel de pobreza de estas familias era, consecuentemente, tres veces el costo del plan económico de alimentos. Para familias pequeñas y personas que viven solas, el costo del plan económico de alimentos fue multiplicado por factores que fueron un poco más altos en orden de compensar, relativamente, los gastos fijos elevados de estos pequeños grupos de familia.

El nivel de pobreza de estos grupos es actualizado cada año para reflejar cambios en el índice de Precios al Consumidor. Por ejemplo, el **promedio de pobreza para una familia de cuatro** era de 13,359 dólares en 1990, 12,674 en 1989 y 12,092 dólares en 1988.

Fernando Prudente Cernadas, es abogado y economista, ex profesor titular de la UNMSA.

Un auténtico emigrado

Por Milán Kundu



Mi amigo Josef Skvorecky cuenta en uno de sus libros una historia real:

Un ingeniero praguense es invitado a un coloquio científico en Londres. Va, participa en el debate y vuelve a Praga. Horas después de su regreso coge en su oficina el Rude Pravo -periódico oficial del Partido- y lee: "Un ingeniero checo, delegado a un coloquio en Londres, después de haber hecho ante la prensa occidental una declaración en la que calumnia a su patria socialista, decidió permanecer en Occidente".

Una emigración ilegal, unida a semejante declaración, no es ninguna tontería. Significaría unos veinte años de prisión. Nuestro ingeniero no puede dar crédito a sus ojos. Sin embargo el artículo se refiere a su des-norrida. Su secretaria, al entrar en su despacho, se asusta de verlo: "¡Dios mío! -dice- ¡Ha vuelto! No es razonable: ¿una leido lo que se ha escrito sobre usted?"

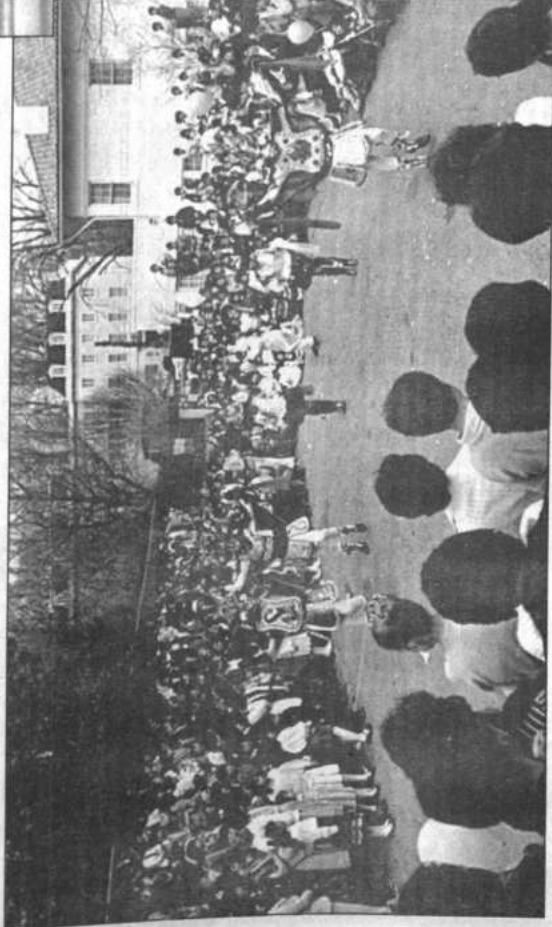
El ingeniero vio el mledo en los ojos de su secretaria. ¿qué puede hacer? Acude de inmediato a la redacción de Rude Pravo. Allí, en su oficina, se encuentra al redactor responsable. Este se excusa: en efecto, el asunto es realmente desagradable, pero él, el redactor, no tiene la culpa, recibió el texto del artículo directamente del Ministerio del Interior.

El ingeniero se dirige entonces al Ministerio. Allí le dicen que si, en efecto, se trata de un error, pero ellos, los del Ministerio, no tienen nada que ver, recibieron el informe sobre el ingeniero del servicio secreto de la embajada en Londres. El ingeniero pide una rectificación. Le dicen: "no, no se hacen rectificaciones", pero le aseguran que nada le ocurrirá, que puede quedarse tranquilo.

Pero el ingeniero no está tranquilo. Por el objeto de una estricta vigilancia, de que su teléfono está interviniendo y de que se le echa la calle. Ya no puede dormir, tiene pesadillas hasta que un día, no pudiendo soportar la tensión, corre graves riesgos para abandonar ilegalmente el país. Se ha convertido así en un verdadero emigrado.

LA COMUNIDAD LATINOAMERICANA EN ESTADOS UNIDOS

Por Fernando Prudencio Cernadas



Desde nuestra llegada al área metropolitana de Washington D.C., nos llamó la atención el gran número de personas de origen latinoamericano que encontramos en nuestro diario trajinar, especialmente en los medios de transporte popular así como en los supermercados. En consecuencia, considero importante hacer un análisis particularmente de los aspectos demográficos, económicos y sociales, que caracterizan a la comunidad latinoamericana, o hispana, que vive en esta sociedad. Para el efecto, tomaremos como referencia la información del Bureau of the Census, Departamento de Comercio, contenida en "The Hispanic Population in United States, March 1991", por Jesús M. García y Patricia A. Montgomery.

Población hispana
Según los resultados del Censo de 1990, la población de Estados Unidos es de 248,709,873 personas, de los cuales 199,686,070 (80.3%) son blancos; negros, 29,986,080 (12.1%); indios americanos, esquimales o aleut, 1,959,234 (0.8%); asiáticos o isleños del Pacífico, 7,273,662 (2.9%). Otras razas, 9,804,847 (3.9%); y, de origen hispano 22,354,059 (9.0%). En los subgrupos siguientes: de origen mejicano, 13,495,938 (5.4%); puertorriqueño, 2,727,754 (1.1%); cubano, 1,043,932 (0.4%); otros de origen hispano, 5,086,435 (2.0%) (su nacionalidad se informará próximamente).

Distribución geográfica
Según las regiones geográficas características, su ubicación es la siguiente: 1,726,509 en los del Centro; 6,767,021, en los del Sud; y 10,106,140, en los del Oeste.
Por orden de importancia numérica, viven en el Estado de California 7,687,938, en Texas 4,339,905, Nueva York 2,214,026, Florida 1,574,143, Illinois 904,446, Nueva Jersey 739,861, Arizona 688,398,

Nuevo México 579,224, Colorado 424,302, Massachusetts 287,549, Pennsylvania 232,262, Washington 214,570, Connecticut 213,116, Michigan 201,596, Virginia 160,288, Maryland 125,102, Nevada 124,419, Ohio 139,696, Oregon 112,707, Georgia 108,922. En los otros Estados por debajo de 100,000 personas; y en la Capital, Washington D.C. 32,710.

Crecimiento en la década
De acuerdo con los datos del Censo de 1980, la población de origen hispano, es de 14,608,673 personas que representaba el 6.4% de la total, habiendo tenido, en consecuencia, un incremento en la década de 7,745,386 personas, o sea del 53.0%; mientras que la población total creció 9.8%; la blanca 6.0%, y la negra 13.24 por ciento.

Las proyecciones estadísticas para el año 2000 establecen que la población de origen hispano llegará a ser la minoría mayoritaria, siendo actualmente la segunda minoría.

Inmigrantes indocumentados
También se informa que algunos inmigrantes indocumentados de origen hispano (aproximadamente 1.4 millones) fueron contados en 1980. Últimas investigaciones han sugerido que el total de indocumentados ha crecido anualmente entre 100,000 y 300,000 por año, desde 1980. Se estima que cerca del 70% de la población indocumentada es hispana.

Características sociales y económicas
Edad
La información de edad de marzo de 1991 muestra que la población de origen hispano es más joven que la no hispana. Cerca del 30% de hispanos son menores de 15 años, comparado con el 22% de los no hispanos. En contraposición el 22% (casi el doble) de los no hispanos tienen 55 años de edad y el 11% de hispanos.
Su edad media (26.2 años) en 1991 fue de aproximadamente 26 años.

Nivel de educación
Los hispanos fueron los más modestos en cuanto a nivel educacional en los años 80. En marzo de 1983, cerca de 16% de hispanos de 25 años y mayores, habían completado menos de 5 años de escuela, mientras que en marzo de 1991, ese porcentaje fue alrededor del 13%. La proporción de los que han completado 4 años de secundaria (High School) o más era alrededor de 46% en 1983 y del 51% en 1991. En 1983, 8% habían completado 4 o más años de Universidad (College) comparado con alrededor del 10% en 1991.

Participación de la fuerza de trabajo
La fuerza de trabajo total (de 16 años y más) es (en miles) de 190,216,911. 139 hombres y 99,057 mujeres, de la que 14,688 correspondió a la hispana (7,310 hombres y 7,378 mujeres). La fuerza de trabajo civil está compuesta por personas de 16 años y más, los que están trabajando y personas que están buscando trabajo fue de 124,074, con 67,700 hombres y 56,373 mujeres, siendo la hispana de 9,505 y 5,713 hombres y 3,791 mujeres. Dado este criterio, la participación de la fuerza de trabajo de hispanos varones en 1981, fue la más alta que de los no hispanos en (78% vs. 74%). En contraste, la participación de la fuerza de trabajo de mujeres no hispanas fue más alta que la de hispanas (57 y 51%, respectivamente).

Comparando los grados de participación de la fuerza de trabajo de mujeres hispanas entre marzo de 1983 y 1991, el incremento es evidente. La proporción incrementó del 47%, en 1983 al 51% en 1991. En contraste, la participación de hombres hispanos durante este período no tuvo un cambio significativo, fue de 79% en 1983, comparado con el 78% en 1991.

EL GUANO Y EL ESPECTRO DEL HAMBRE DE GRAN BRETAÑA
"Las aves guaneras, están por encima de la palma que voló sobre el Arca de Noé, por encima del ruiseñor de Julietta y, desde luego de las tristes golondrinas de Bécquer". (E. Romero Historia Económica del Perú). Si, los excrementos de las gaviotas y de los alcastraces que se convirtieron en inmensas montañas ricas en fosfatos, nitrógeno, amoníaco y sales alcalinas formando el riquísimo guano, tendrían más que un valor económico. Valor que sería comparable al de los británicos que, desde la década de 1840, explotaron desde las costas que estaban al alcance de los barcos que venían a buscarlos de Perú y Bolivia.

Cuando el terrible espectro del hambre recorrió por las tierras erosionadas de Europa, disminuyendo el cultivo del trigo, alimento de reyes y plebeyos; cuando las profecías de Malthus se estaban haciendo realidad multiplicando geométricamente la población de Euro-

pa, el guano y el salitre de las costas bolivianas y peruanas, llevados a Europa, harían revivir a las tierras muertas del viejo continente, salvando de este modo que murieran de hambre millones de europeos.

Terminado el primer ciclo: desaparición de Europa del espectro del hambre; los ingleses, a través de sus empresarios -North, Harvey, Bush, Robertson y otros- que habían concedido toda suerte de créditos al Gobierno del Perú -ignorando ex profeso al de Bolivia- y que seguían consolidando sus intenciones otorgando asesoramiento y todo tipo de ayuda a Chile, seguirían, por un lado, exportando el guano y el salitre a Europa; por el otro, comprando para adueñarse de todas las costas que contenían aquellas riquezas que serían el triunfo de Gran Bretaña y la derrota de Bolivia, en otras palabras, la felicidad de Gran Bretaña y la desgracia de Bolivia.

A comienzos del siglo XX morirá la reina Victoria, pero no la desgracia en la que había caído Bolivia.

Un explorador británico redescubrió a Bolivia y publicará un libro diciendo que: "es una nación inmensamente rica, pero que vive en una oscura pobreza material y cultural". Finalmente luego de hablar con banqueros, ministros y otros personajes de mucha influencia y decisión, convencerá y demostrará cuan ventajoso sería para... Gran Bretaña, reanudar las relaciones diplomáticas con Bolivia.

Reanudadas las relaciones, los ingleses construirán líneas ferroviarias que descenderán de las altas montañas andinas a las costas del Pacífico. No será un adelanto para Bolivia, sería una necesidad de explotación para que los ingleses desde las minas andinas trasladaran miles de toneladas de estaño a los hornos de fundición que estaban en Liverpool, Inglaterra. Si no era guano, era estaño. Pero la explotación continuaba y continuaría hasta donde todos sabíamos.

Por la suma total de las pruebas existentes, que demuestran que tanto la explotación de la reina Victoria, como la abierta participación de Gran Bretaña, primero en el boicot y el subotaje contra Bolivia, luego en la participación indirecta como aliado de Chile en la Guerra del Pacífico, como boliviano, aquel 8 de junio de 1866, me sentí, medité larga y tranquilamente y decidí escribir una carta (Presencia 1/3/92) a la reina Isabel II, cuyo principal pedido resumiera en: que Gran Bretaña, debería materializar una reivindicación simbólica en favor de Bolivia, por los muchos daños económicos, históricos, sociales, militares y morales que había provocado la actitud de la

tal manera el poderío económico y militar de Bolivia que, diplomáticos, espías y traductores que trabajaban para los británicos, dirían que las condiciones estaban dadas y que había llegado el tiempo esperado.

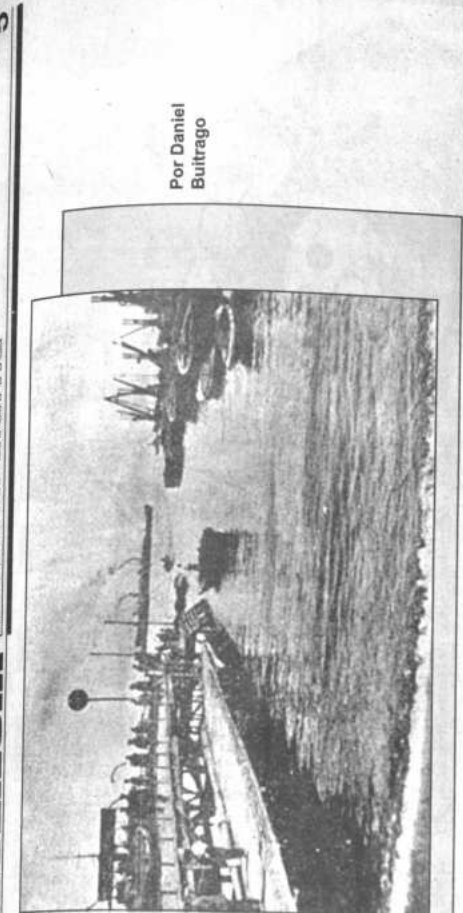
No sería una guerra, sería una invasión de las tropas anglo-chilenas que luego de masacrar a la población civil, lograrían que el gobierno de Bolivia firmara el tratado de paz. Firma que nos costaría la primera y mas lamentable mutilación territorial: nuestro acceso al mar y la pérdida de un territorio dos veces más grande que el de Inglaterra. Perdidas todas las costas sobre el Pacífico, perdiendo el desierto de Atacama contenido los yacimientos de cobre más grandes del mundo, perdidas las gigantescas extensiones de salitre y guano, también se perderá el contacto con el mundo en general.

A comienzos del siglo XX morirá la reina Victoria, pero no la desgracia en la que había caído Bolivia.

Un explorador británico redescubrió a Bolivia y publicará un libro diciendo que: "es una nación inmensamente rica, pero que vive en una oscura pobreza material y cultural". Finalmente luego de hablar con banqueros, ministros y otros personajes de mucha influencia y decisión, convencerá y demostrará cuan ventajoso sería para... Gran Bretaña, reanudar las relaciones diplomáticas con Bolivia.

Reanudadas las relaciones, los ingleses construirán líneas ferroviarias que descenderán de las altas montañas andinas a las costas del Pacífico. No será un adelanto para Bolivia, sería una necesidad de explotación para que los ingleses desde las minas andinas trasladaran miles de toneladas de estaño a los hornos de fundición que estaban en Liverpool, Inglaterra. Si no era guano, era estaño. Pero la explotación continuaba y continuaría hasta donde todos sabíamos.

Por la suma total de las pruebas existentes, que demuestran que tanto la explotación de la reina Victoria, como la abierta participación de Gran Bretaña, primero en el boicot y el subotaje contra Bolivia, luego en la participación indirecta como aliado de Chile en la Guerra del Pacífico, como boliviano, aquel 8 de junio de 1866, me sentí, medité larga y tranquilamente y decidí escribir una carta (Presencia 1/3/92) a la reina Isabel II, cuyo principal pedido resumiera en: que Gran Bretaña, debería materializar una reivindicación simbólica en favor de Bolivia, por los muchos daños económicos, históricos, sociales, militares y morales que había provocado la actitud de la



Por Daniel Bultrago

Reina Victoria, contra nuestro país, todo debido a un informe falso de su embajador Coronel Lloyd, acreditado en 1862 en Bolivia en calidad de Chargé d'Affaires.

En respuesta de su Majestad la reina Isabel II, no se hizo esperar (Presencia 15/3/92) y, más tarde, de manera confidencial, se instruiría a la señora Thatcher y a su Gabinete, que se prestará mayor atención a los asuntos y tratados anglo-bolivianos. Y si revisamos cuidadosamente las relaciones diplomáticas, comerciales y de intercambio cultural entre Inglaterra y Bolivia, veremos que a partir de 1986 a la fecha se han incrementado positivamente en favor de nuestro país. No obstante aquella buena voluntad y muy británica predisposición en beneficio de Bolivia, creo que no es suficiente, ni siquiera como un paliativo de mínima compensación. Hagámonos sólo preguntas laterales -es decir no tomáremos en cuenta las hipótesis de probabilidad- por las pérdidas por el endeudamiento marítimo, el costo de la guerra, etc., sino realizáremos cálculos en hechos reales: el guano, el salitre y el cobre. La primera pregunta: ¿Gran Bretaña, cuántos millones de libras esterlinas -y ojo que no hablamos de vidas humanas- se ahorró y/o ganó al llevarse de las costas bolivianas miles de miles de toneladas de guano y de salitre? (¿Quiénes explotaron el guano y el salitre, fueron ingleses). Luego, ¿cuando nuestra Antofagasta pasó a manos de Chile -léase Inglaterra- los millones de dólares que ha generado Chuquibambilla, la mina de cobre más grande del mundo, explotando, también por los ingleses, a cuánto ascenden? ¿Y si la Corte Internacional de la Haya, o tal vez la Corte Suprema del Parlamento Europeo, al respecto votará un fallo en favor de Bolivia, cuántos millones o billones de dólares tendría que pagar Gran Bretaña a Bolivia, sin contar los intereses, daños, perjuicios y otras calamidades que los ingleses nos han ocasionado desde 1853?

La pregunta que me hago, no es ¿si Gran Bretaña estaría dispuesta a reconocer los daños, perjuicios ocasionados contra Bolivia, por y a partir de la declaración Su Majestad la reina de Gran Bretaña de borrar del mapa a ese país (Bolivia) habitado por salvajes? sino: ¿nuestro Gobierno tendrá el valor cívico, la valentía patriótica y la voluntad histórica, como para pedir una reivindicación total de los daños y otros perjuicios contra Bolivia, provocados por la política internacional de la Gran Bretaña de la década de 1850?

La pregunta que me hago, no es ¿si Gran Bretaña estaría dispuesta a reconocer los daños, perjuicios ocasionados contra Bolivia, por y a partir de la declaración Su Majestad la reina de Gran Bretaña de borrar del mapa a ese país (Bolivia) habitado por salvajes? sino: ¿nuestro Gobierno tendrá el valor cívico, la valentía patriótica y la voluntad histórica, como para pedir una reivindicación total de los daños y otros perjuicios contra Bolivia, provocados por la política internacional de la Gran Bretaña de la década de 1850?

Daniel Bultrago es sociólogo, reside en Onuro

MAFALDA

y el fin de siglo

Por Cristina Peri Rossi

Por Cristina Peri Ross



medad y en la injusticia. Mafalda pensaba que diferente era nacer en un apartamento de Manhattan o en un pueblecito de Etiopía o de Haití. Se me ocurrió que el joven periodista que me interrogaba participaba, quizás de manera incon-

desde la época de la Biblia, que predicaba la ayuda de las viudas y a los huérfanos, pasando por Don Quijote, y la liberación de los galicotes, o por los poemas prohibidos de Pasternak.

Las insustanciales culturas y los diferentes problemas tienen un desarrollo desigual a lo largo de la Historia, que, por lo demás, no siempre progresa, conoce murallas y contramurallas. Este desarrollo favorece a algunos perjudica a muchos otros. Pero del mismo modo que el desarrollo económico, social y cultural de los países del desequilibrio genera conflictos, tensiones y violencias en una familia, crea conflictos, tensiones y violencias en una sociedad. El mundo que vivimos es un desequilibrio del mundo que creamos y de desdicha en parte de desgracia, de padecimientos y de desdicha para las sociedades más desfavorecidas y avanzadas tienen que aprender a resolver.

Al celebrar su nuevo cumpleaños, Rafael Alberti, cuya vida, como el mismo dice, no va con el siglo se cumplía a estos noventa y dos años que acaban de cumplirse como muy estirados. No

diales, incontables guerras locales, paramilitares en el poder, oligarquías estólicas, la devastación de los recursos naturales, la explotación desmedida de unos países sobre otros, de unos hombres a otros, configuran un período bastante tenebroso de esta Historia. Al mismo tiempo, un extraordinario avance tecnológico nos aproxima al siglo XXI, con muchas expectativas por cumplir y muchos proyectos inconclusos. Entre ellos, el más importante, conseguir un desarrollo equilibrado de las distintas regiones de nuestro planeta. Para que el cuento de la variedad del niño pobre que contemplaba por la ventana la mesa abundante y lujosa de los ricos, no sea una paradoja sinestra de la división de la Tierra.

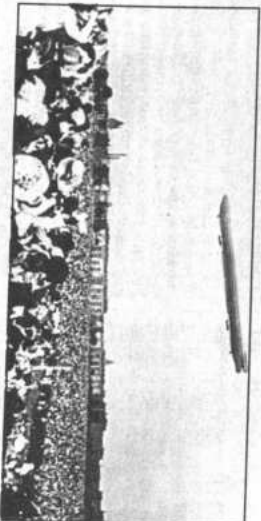
Tomado de "Liberación". Suecia.
En Bolivia, en exclusiva para Presencia.

UN PRECURSOR DE LA AVIACION

15 aniversario de la muerte del conde Zeppelin

Por Karl Zander

Cientos de miles habrían esperado (1906) en Berlín la llegada de la aeronave Zeppelin



demanda. Multiplicamente su propio culto. Los grandes fabricantes de automóviles, generalmente empleados para fines publicitarios, como Toyota, América y el japon, sin embargo, ya no son contrarios al zeppelin no disponible. Los "Zeppelins", que sino que se asemejan más a una "santísima Trinidad" de mercancías de gran peso se sigue trabajando en el desarrollo de modernos zeppelins para el transporte de mercancías de gran peso y tamaño. Por lo que parece, la idea que en su tiempo tuvo el conde Zeppelin sigue fascinando a los técnicos.

En total han sido construidos en Alemania 12 dirigibles de tipo zeppelin. La idea fue ciertamente revolucionaria. El conde Zeppelin había proyectado la construcción de una aeronave que llenada con gas sería más ligera que el aire, posibilitando así la necesaria

El primer despegue se realizó desde una plataforma flotante en el Lago de Constanza, con cinco personas a bordo. La propulsión corrió a cargo de dos motores Daumler de 14 CV cada uno. Después de un recorrido de veinte minutos de duración, el dirigible retornó de nuevo a la plataforma. Tres meses más tarde ya resultó

Después de un complicado aterrizaje a causa de una fuerte tormenta, la aeronave prendió fuego en Lakhehurst el 7 de mayo de 1937 por razones hasta hoy desconocidas. En esa ocasión perdieron la vida 13 pasajeros, 22 miembros de la tripulación y un miembro del personal de tierra. A raíz de esa catástrofe se comprendió que no debían realizarse ya transportes de pasajeros con aeronaves a base de hidrógeno, y con ello terminó también la era de los famosos zeppelines.

En poco tiempo fueron construidos adicionales dirigidos a la zona de la frontera, pero cada nuevo modelo se logró mejorar la tecnología, con cada uno de ellos se hacía un avance tecnológico considerablemente. Para la explotación económica de sus dirigibles, el conde Zeppelin fundó en 1906 la primera compañía aérea del mundo, la DELAG, que hasta 1914 había transportado sus pasajeros con siete vuelos 10, 19, 197 pasajeros en 1,388 vuelos.

Hugo Eckener, uno de los más íntimos colaboradores del conde Zeppelin, inició la gran época de los dirigibles a raíz de su muerte. En 1928 construyó e hizo volar el "Graf Zeppelin", que en más de cien vuelos transportó pasajeros, correo y mercancías en el recorrido de Alemania a Lakohunst/USA y a San Juanito.

Después de un complicado aterrizaje a causa de una fuerte tormenta, la avioneta prendió fuego en Lakehurst. El 7 de mayo de 1937 por razones hasta hoy desconocidas, en esa ocasión perdieron la vida 13 pasajeros, 22 miembros de la tripulación y un miembro del personal en tierra. A raíz de esa catástrofe se comprendió que no debía realizarse ya transportes de pasajeros con globos inflados a base de hidrógeno; y con ello terminó también la era de los famosos zeppelines.

¿Que podría ser más conveniente para la democracia actual que la supresión de los recursos, la eliminación de los recursos críticos, la explotación de la seguridad nacional, la explotación con libertad de los recursos, la asimilación de las contradicciones sociales y el desarrollo tecnológico extensivo por encima de las necesidades sociales presentes y futuras?

¿Que podrían ser mejores resultados? La que las contradicciones, el discurso de Interpretación social y las de muchas legítimas o no, se presenten en una remora que quimbrece de un lado en el que todos estaban territorialmente equívocos, en el que a pesar de la "justicia" de sus demandas "araron" el método y la perspectiva? ¿Sería que la pasividad inminente de la sociedad, que la estratificación viciara del discurso, que la aceptación pasiva del engaño? En torno a estas interrogantes se percibe la efectividad de la desilusión democrática a medida en que no expresa lo que había sonado, o más bien, no realismo posible. Sin embargo, la libertad.

La libertad no estaba tanto en memoria colectiva, como en ella estaba la igualdad. No importaba en estos términos si la democracia, viento de Buzco, quiza no hubiera importado que hubiera de Nietzsche si la historia no se hubiera encontrado con el por su lado donde, lo importante era que ventos de donde viniera pero que llegase con igualdad. Eso dejó como hito existencial a la UDP, que lo tomó de un gobierno de facto y militar. Torres, el que a su vez se inspiró en Villarroel y Germinal Buisch, militares ambos y gopistas ambos, pero por encima de todo, seguidores de la igualdad antes que de la libertad.

La superabundancia de los factores puede ayudar a discernir la desilusión democrática de la nación. En efecto, la dictadura cayó por superabundancia de dictadura. La UDP por superabundancia de libertad. En ambos casos, los factores de lo histórico alcanzaron sus niveles óptimos de realización categorial. García Meza no podía generar más violencia organizada que la que generó, porque su tiempo mismo así lo indicaba. Hernán Siles Zuazo no podía generar más libertad de la que generó porque su tiempo era el tiempo de la libertad pero no el de la democracia, con todo, no podía haber un Siles Zuazo sino hubiera existido un García Meza, como no podía haber democracia sin la previa dictadura, es como si, metafóricamente hablando, hasta el adelantamiento de la democracia, la nación se hubiera hecho merecedora de lo que tenía, aunque la democracia mostrara poco tiempo después que la dictadura no era lo que la nación merecía.

El de Estracismo por el contrario es el tiempo de lo "democrático". Se hace grande entre los grandes no precisamente por superabundancia de igualdad, la clave de su preponderancia histórica en la apertura de la democracia está en la superabundancia de democracia democrática, que es donde empiezan la dialéctica de la desilusión y la dominación "democrática". (Véase el D.S. 21060).

Aquí funcionan ya los signos de cada uno de los períodos y su particular capacidad organizativa, pero afec-

**La dialéctica de la
DESILUSION,
o la democracia
DESPOITICA**

For: Renzo
Abruzzese A.

mentar, cotidiana de las cosas, habla del progreso que no llega, crecimiento que no cristaliza en el futuro, de la educación que cada día es peor, etc. La desilusión proviene ahora del ámbito de los contenidos

ción simbólica. No es una organización simbólica, sino una organización política. La libertad es una institución política, y por lo tanto, no se trata de una institución simbólica. La libertad es una institución política, y por lo tanto, no se trata de una institución simbólica. La libertad es una institución política, y por lo tanto, no se trata de una institución simbólica.

Los sujetos sólo se realizan en la historia y como ésta no posee vida propia, la historia se reconoce en los sujetos. Es cierto que a veces las masas se hacen reaccionarias y actúan contra la propia historia, que es algo así como destruir lo único que tienen. Los de Germán Busch y peor aún los de Villarreal hicieron así a despecho de la historia. Con Torres empero, se vergüen de su generación inmediata anterior y retroceden en el delirante mundo de las reinvenciones en proyección al infinito. Obviamente cayeron. Las de Silas Zuazo fueron aquellas en que el poder del dolor se hizo, como obra de encantamiento, la libertad sin mácula. Es estaban allí en la medida en que la historia les había enseñado que era más útil un síndrome de libertad que un Soviet Supremo, pero estaban allí, en el nervio de la historia que buena o mala, era suya, graba en torno a ellos como un espiral hiperintelectuano.

La democracia con su bagaje de malos recuerdos, de pasiones frustradas e ilusiones perdidas los sacó de los espacios vitales de su propia libertad para antroponarlos en la labera oscura de los hechos. Los eligió de retrogrado si pedían paz, de idealistas si soñaban con una mañana mejor, de irracionalistas por referencia a la racionalidad del mercado. Los excomulgó de su credo en victoria a pesar de su miseria. La historia de las desilusiones aquí muestro su ropaje completo, la exclusión de los actores protagonistas de pulido de "valerosos bandidos" que demostraron la nación en nombre de una democracia despótica.

El autor es sociólogo de la historia y se dedica en actualidad por-

El autor es sociólogo, profesor de la Universidad Católica de Chile.

Nepantla forma una asociación con la destrucción cósmica descrito una realidad fuera de equilibrio. Los Hopi del suroeste de la Tlaxi de la Tortuga (Norteamérica) llaman a similar caos cosmológico **Koyanitséti**, "vida desequilibrada". Un concepto de la misma implicación se encuentra en las lenguas andeanas en la expresión **paqsi**, andeanas en la expresión proto-quechua. A este concepto el prototipo de la cultura Puma de Ayala dio por llamarlo **Wundo al reves**. Los manuscritos del Centro Sur también tienen un concepto equivalente **T'ipalafken**, literalmente "salida del mar", desdóbre que puede llevar a la reconstrucción, requiere a la invención de un nuevo orden. A principios años de la conquista española, las voces vuelven a inscribir las impactantes realidades y las circunstancias atestadas en que persisten las poblaciones indias del Virgo Nuevo Mundo.

Las recientes reuniones continentales indias y populares apuntaron a la necesidad de constituir un nivel coordinado de solidaridad a nivel continental. Esa perspectiva de alternar confluencia construyendo problemas comunes no solucionados por los gobiernos centrales: humanos, la discriminación racial, la violencia contra la mujer, el impacto económico del programa neoliberal a nivel continental, el medio ambiente. Las estrategias políticas, sin embargo, se centran en antiguos comportamientos coloniales, excluyentes y discriminatorios de las representaciones indias. Para ilustrar este comentario recurro al Encuentro Continental "Campesina y Popular" realizado en Guatemala, Guatemala en octubre de 1991.

Esa reunión de octubre, convocó a un diez por ciento de participantes de origen indio. El noventa por ciento restante había por la representación popular, y habló de "resistencia indígena y popular". Dicha reunión costó alrededor de medio millón de dólares, y los resul-

En cambio, la revolución no fue una revolución de la fuerza, de la imposición, como la revolución cubana en un país donde el etnocidio nacional y la evaluación final escrita por la misma II Conferencia Continental dice: "Muchos creían que se trataba de un encuentro indigenista como el de Quito, lo que fue aprovechado por algunos individuos para celebrar encuentros paritarios... quedando claro que la campaña no se opone a lo que la campaña no se opone ya que no son excluyentes" (El Espectador 1991: 107). Es importante señalar que la Reunión de Quito fue una reunión india, y no indigenista, ya que, en efecto, en julio de 1990, la Coordinación Indígena del Ecuador, la Organización Indígena de Colombia, organizaron la reunión de Quito con cuarenta y cinco mil dólares.

quezelcangano, "indígena y popular" casi medio millón de dólares. La exclusión de indígenas de ellos. Encuentro Continúa en este II quezelcangano entre las que se en contraban varias delegaciones de Xela, y de la delegación indígena norteamericana, llevo a que la representación Kuna de Panamá se vocara a una reunión de evanhuación de la participación indígena. Los Kuna, una de las organizaciones puniales en ganar la lucha por su territorio, observaron la política de exclusión de representantes indígenas en quezelcangano, propuso estudiar la mejor forma de establecer una mejor comunicación entre lo indígena y lo popular."

ma (asamblea realizada en Panamá, diciembre de 1991) llevó a la formación de la Comisión Interamericana de Organizaciones y Naciones de CONIC. La Coordinadora de Organizaciones y Naciones del Continente en la ciudad de Nueva York en marzo de 1992, CONIC Nueva York, enmarcaba la lucha por la representación indígena de toda la persona de origen indígena. Solicita para hacer viable esa demanda, el status a nivel consultivo de CONIC ante las Naciones Unidas.

1992) son delegaciones indígenas como la Organización del Movimiento de Mujeres "Mila Vallé" de la Región Atlántica Norte de Nicaragua, el Consejo de Organizaciones Mayas de Guatemala, la Asociación Nacional Indígena Salvadoreña, la Asociación K'una Unidos por el Nabuena de Panamá, la Coordinadora Nacional de Mujeres Indígenas de Bolivia, la Organización Nacional Indígena del Ecuador, la Organización Nacional Indígena de Colombia, el Consejo de todas las Terrazas de Chile, el Frente Independiente de Pueblos Indios de México, la Unión de Mujeres Valencianas de México, el Sovereignty Land Institute de Alaska, el Tsimanjan Network de Alaska, los Estados Unidos, los Indigenas Peoples Alliance, Estados Unidos, la First Nations Women de Canadá, el Centro de Información para los Pueblos Indios, SAIC, Estados Unidos, y la Coordinadora de Mujeres Indígenas de Centro y Sud América, Estados Unidos.

La indígena, y lo popular, son dos principios de organización no exclusivos. Lo popular sin embargo tiene principios organizativos en los que las demandas indígenas no tienen eco alguno. Observamos una sociedad evidente de participación en la sociedad civil, existe una alta de credibilidad en sus viejos mecanismos. Su habilidad de solucionar los problemas su alto potencialización, su alto nivel de corrupción, el celeridad para lograr objetivos y criterios son más limitados. Es necesario, entonces, reformular las nuevas formas de participación en esas sociedades en las que se nota un declive de las formas clásicas de organización popular tales como la credibilidad de los partidos políticos, sindicatos, movimientos centralizados, movimientos clasistas y mecanismos declaratorios que cada uno atraen, menos volantes. Aquí, hacemos alusión a la imaginación política de los movimientos indígenas y los populares. El nuevo espacio político es un desafío para ambos. En el mutuo respeto y la igualdad de derechos puede estar el secreto de su solución.

En la última década, la demanda por los grandes movimientos populares, visiblemente limitada en su poder aglutinativo y explicativo.

rial, la restitución de las lenguas nativas, los derechos indios, la participación de la mujer india, la promoción de la juventud indígena. No viene sino que apoyar lo que en varios casos son la reconquista de básicos derechos humanos. No es una coincidencia que la Central Obrera y la Confederación Sindical Unificada de Trabajadores Campesinos de Bolivia hubieran tenido que plegarse a la Marcha por el Trabajo.

En la apertura de la sociedad civil, el grado de participación civil en la excepción de Nicaragua, El Salvador, Guatemala, y Perú, donde la demanda se expresó en alto momento a través de la lucha armada, en otras sociedades latinoamericanas se expresó a través de demandas específicas. Legítimamente, los nuevos grupos organizados de mujeres, polleros, jueces, campesinos, grupos étnicos, informales, trabajadores, calzados y no sindicalizados, las organizaciones indígenas se encuentran entre esas nuevas organizaciones que no tienen lugar en los clásicos movimientos populares, sindicatos o partidos. Y si lo

El subtevar una vieja práctica utilizada por el movimiento popular o campesino llamado de colonialismo interno habría llevado a someter los objetivos indios a las metas populares. Recordemos que el término "campesino" es un concepto elaborado por el indigenismo paternalista chadiano que fue incapaz de asumir la identidad del habitante rural de la América Latina. El indigenismo, por otro lado es la ideología urbana, paternalista, que hablo en el pasado por lo indígena. Como ideología pertenece metaforicamente a la arqueología.

ten embarracando lo que realmente demandan derechos de igualdad, no discriminación (de género, raza), derecho territorial, derecho a la educación en sus lenguas, elección abjeto, y que se capaz de prever para lograr esas demandas, a nivel de las organizaciones indígenas que las organizaciones indígenas vocantes ven necesaria la búsqueda de una representatividad reducida al interior de cada sociedad. Apuntau, en consecuencia, a redimensionar de su participación en cuanto indígenas. Apuntau desear la discriminación racial planteante y escondida en el nacionismo social, en el partidismo, o el mismo social, con ser rechazamiento, oportunistas o subservientes. La definición ética deviene cada día más urgente. Y la representatividad responde generalmente a las demandas indias en las que se incluyen los derechos territoriales.

Un examen más cercano aun, muestra que las organizaciones populares continúan siendo paternalistas, patrarcaras y monolíticas. El intento de manipular el movimiento indio, que es poliglota, y autónomo, fracasó ante las nuevas demandas que el movimiento popular no puede asumir como suyas: territorialidad, etnicidad, lenguas, derechos anti-discriminatorios, de género, de raza, eliminación del racismo. Como resultado con más visibilidad en el pasado, continúa siendo una práctica no representada, ni solicitada, por el movimiento popular. Y esto porque el mismo movimiento popular ha perdido fuerza, y ha sido incapaz de recomponerse reconociendo la capacidad de poder en la mujer y el movimiento indígena.

En el pasado siempre se quiso considerar a las poblaciones indias de las Américas como "minorías sociológicas", hoy en día la propia representación política indígena sigue

desarrollando la occidentalización y las nacionalidades indígenas por sus comunidades para formar parte del concepto anquilosado de la nación colonial, de la "comunidad imaginada". Existen cerca de cuarenta millones de indígenas en este continente. Evidentemente, el reconocimiento de esta realidad tiene que ver con la apertura de un nuevo espacio a nivel de Naciones Unidas en las que están naturalmente representadas en un lugar desde donde puedan manejar sus derechos más básicamente a la lengua y su estructura socio-cultural, a sus derechos humanos, a aquellos derechos que no fueron otorgados por las estructuras legales que representan al viejo estado latinoamericano y republicano de América Latina.

En los países donde el movimiento indio es pequeño, la urgencia quisiera tener la libertad de entrar su propio juicio en el mundo indígena. Rechazando de esta manera el problema de que las representadas se arrojan su representatividad no siempre coherente. La perspectiva de varias nuevas organizaciones indias, que son diferentes de las organizaciones campesinas, cosas que no quita también existan organizaciones campesinas-indias, es la de tener la propiedad de los territorios que tradicionalmente y claramente han pertenecido. En los casos más urgentes la conquista de la tierra (y por tanto conservación de la comunidad y su historia) tiene que ver con momentos más básicos tales como derecho a la vida, a la lengua viva, o simplemente al derecho humano de ser considerado tal, caso mayra representa ese caso que entre las naciones indígenas de este continente continúan estando abiertas políticas contradictorias. Recientemente, existencias que ayudan a promover las nacencias que ayudan a promover el movimiento ambientalista, la territorialidad y la preservación ecológica-cultural con-

de haciendo posible la capacidad de regeneración cultural. Es esta posibilidad permitida cierto nivel de autonomía y una estrategia que, según la difigencia india, busca reestablecer el esencialismo de las culturas tradicionales. Es una política anti-integracionista y anti-deculturalista.

El esencialismo cultural indio, se concentrará en la reposición de la espiritualidad nativa, la mantención de las religiones nativas o de sus formas de concebir lo sagrado, el ejercicio de las lenguas nativas, la territorialidad, y la resurgencia de las tradiciones indias de las que se da testimonio en las contribuciones de la arqueología, la etnohistoria, y las nuevas corrientes vivas de culturas y sociedades indias que han resistido el efecto devastador, y que reviven evaluando el impacto de los 500 años de colonización. El nuevo esencialismo cultural apuntaría a ver con una visión renovada el por-venir. Es decir, obligar a la humanidad urbanizada a re-pensar el futuro del mundo, de los próximos años, a luchar por la conservación ecológica, proponiendo la búsqueda conjunta de alternativas a la destrucción, al deterioro.

Lo indígena no puede ser un aprendizaje, ni puede ser un elemento accesorio del movimiento popular. El secreto del triunfo de ambos está en la fuerte unidad en la diversidad y esto requiere afianzar los mecanismos de comunicación para evitar malentendidos. Desde abajo, para coordinar los esfuerzos, la autonomía es imprescindible, la autonomía -SI, aprendizajes a ver el mundo a través de los estados nacionales, tal como cambiar la óptica para mirar a los que se hace historia.

Guillermo Delgado, antropólogo boliviano, acaba de dictar un seminario sobre las sociedades nativas en América Latina. Enseña en la Universidad de California, Santa Cruz. Este artículo fue enviado desde su oficina en Berkeley, California, precisamente para *INTERNA* de diciembre.

NA.

La última producción de Jorge Sanjines
Tinta a todo volumen
La película "Cabeza de Vaca"

Quinta Pared

La Paz, del 12 al 18 de abril de 1992

PRESENCIA

No. 47

GUÍA AUDIOVISUAL

DOMINGO 12 • HRS. 19:30

CANAL DOS

PRODUCCIONES NORTEAMERICANAS, ESPAÑOLAS, AUSTRALIANAS, ITALIANAS, BRASILEÑAS, CANADIENSES...

TODAS CON UN SOLO DENOMINADOR: LA CALIDAD!

SCREENING 1992

7mo. Aniversario

PRESENCIA quinta pared TV

TV GUIA MIERCOLES 15 DE ABRIL

canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	13
06:40 Carta de ajuste 07:00 CNN 24 horas 07:35 Deportivo Dos 08:00 Galareporter 08:30 Esa muchacha de ojos cafés 09:00 Inés Duarte (R) 09:30 Ocurrió así (R) 09:50 Cheers: Un bar Transtel Ecos mundiales 10:00 Bim-Bum-Bam 10:30 Los Picapiedras 10:40 El Jinete Salvaje 11:00 Duckula	Carta de ajuste Presentación RTP Dib. animados Noticiero RTP Milagro y magia Musical/Petete Esto es increbl. Dib. animados "Marco" Cine de la tarde	Señal de ajuste Novela "Rebelde" "Adorable Mónica" David el gnomo Las mil y una América Hotel Kung Fu	"El Inti Chasqui" Figuras Contacto con el país Familia Papem Tiempo de hogar "Solo por ti" Telediarlo - TVE Pasando TVE No te rías que es peor Deporte TVE Programa variado TVE	Buenos días país La pícara soñadora - 78 R. M. Calvario - 13 Hola América Mundo de juguete C. 114 Daba-Daba-Du El show de Jacky Más deporte Contacto contig. Cristina "Tú o nadie" Cap. 111 El show Jacky Super Mario Bros Show de Jacky Racoon Show de Jacky	Los 3 Chiflados TV Visión Chiquilladas Tortugas Ninja Cadenas de amargura Telemúsica Al mediodía La calle me lo contó Deporte total PAT-2a. edición Matinée Tierra de gigantes Las Tortugas Ninja Telemúsica Carta ajuste Tarde de cine	
15:00 Bim-Bum-Bam 15:30 Loc. de Policias 16:00 Los amigos de Garfield 16:30 El show de Xuxa: Garfield 16:45 De Grassi Jr. 17:00 Inés Duarte: Secretaría	Cap. Power Tribuna libre Musical estelar Perfiles RTP Tribuna libre Flashman Com. estelar "Pellito"	Video festival Chavo "Cenizas y diamantes"	Heidi Musical Inter. Jenecheru "Rebelde" DeportTV Telemundo CNN El bosterón "Adorable Mónica"	Oshin C. 22 A Muchachitas Cap. 111 40 Minutos Ap. culturales Telenovela "Amándote II"	Teclases Plataforma ab. José Eustaquio Méndez Tecnología del 3er. Mundo Musical latino Teleobjetivo PAT 3a. Edición Deporte Total La calle me lo contó Miniserie El Alto hoy Crónica médica Butaca Once: "Golpe magistral"	Recreo El club de todos
18:00 CNN: 24 horas 18:30 Viva la música 19:00 Jethro Tull 19:30 Cierre emisión	Noticiero RTP "La revancha"	Noticias El País Treinta y tantos Serle Walter Mercado Marcas y goles Portafolio Función estelar Noticias al cierre Cierre emisión	Noticias al cierre Cierre emisión	Más deporte Cristina PAT - 3a. Ed. (R)	Una cita con la dama de América: "Juntos América"	Cierre emisión

PRESENCIA

quinta pared TV PRESENCIA

TV GUIA JUEVES 16 DE ABRIL

canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	13
06:40 Carta de ajuste 07:00 CNN 24 horas 07:35 Deportivo 2 08:00 Galareporter 08:30 Esa muchacha de ojos cafés 09:00 Inés Duarte 09:30 Ocurrió así 10:00 Show Bill Cosby 10:30 Transtel: 01 11:00 Bim-Bum-Bam 11:05 Calabozos y dragones 11:30 El Jinete Saver 11:40 Alfred J. Kwak 12:10	Carta de ajuste Present. RTP Musical/Petete Dib. animados Noticiero RTP Milagro y magia Musical/Petete Esto es increbl. Dib. animados "Marco" Cine de la tarde	Señal de ajuste Programa variado TVE Novela "Rebelde" "Adorable Mónica" Alvin y arduillas Bobobobs Hotel Kung Fu Dos perfectos desconocidos Tribuna libre Musical estelar Petete Chapulín "Cenizas y diamantes" "Rebelde" El bosterón "Adorable Mónica" Noticiero Central RTP "La revancha"	"El Inti Chasqui" Figuras Contacto con el país La pequeña Lulú Tiempo de hogar "Solo por ti" Telediarlo - TVE Pasando TVE No te rías que es peor Deporte TVE Programa variado TVE Deporte Inter. Ap. culturales El informativo Telenovela "Amándote II" (R) Tiempo de hogar Fiestas del mundo Hola chicos Show de Jacky Racoon Show de Jacky Video festival Puedo hacerlo yo Chapulín "Cenizas y diamantes" "Rebelde" El bosterón "Adorable Mónica" Noticias El País Hard Copy El Informativo	Buenos días país La pícara soñadora - 79 R. M. Calvario c 14 Hola América Mundo de juguete C. 115 Daba-Daba-Du El Show de Jacky Más deporte Contacto contig. Cristina "Tú o nadie" Cap. 112 El show Jacky Super Mario Bros Show de Jacky Racoon Show de Jacky Warner Bros Show Jacky Musical Inter. Punto de encuentro Jiban Oshin C. 22 B Muchachitas Cap. 112 40 Minutos Ap. culturales Telenovela "Amándote II"	Los 3 chiflados TV Visión Chiquilladas Tortugas Ninja Cadenas de amargura Telemúsica Al mediodía La calle me lo contó Deporte total PAT-2a. edición Matinée El túnel del tiempo Las Tortugas Ninja Telemúsica Warner Bros Show Jacky Rosa salvaje El club de todos PAT 3a. Edición Deporte Total La calle me lo contó De frente Miniserie El Alto hoy Cultural 13: Obras clásicas Butaca Once "Furia"	Carta ajuste Tarde de cine
12:20 Perspectiva Int. 12:30 Deportivo Dos 12:45 Perspectiva Dos 13:00 "La Reina de la chatarra" 14:00 Cine qué pasión 14:30 "Pon nosotros que vivimos" 15:00 Bim-Bum-Bam 15:45 Bravestar 16:00 Viaje a las est. 16:30 Los amigos de Garfield 17:00 El show de Xuxa: Garfield 17:15 Happy Days 18:00 Inés Duarte: Secretaría 18:40 Perspectiva CNN 19:00 Ocurrió así 19:30 Perspectiva Dos 20:00 Deportivo Dos 20:30 "Tieta" 21:00 Noticiero Central RTP 21:20 "La revancha" 21:30 Cine que pasión 22:00 "Perdido en el Amazonas" 22:30 Din John 23:00 Boorman 23:05 c. Power Boothe 23:40 Charley Boorn 24:00 CNN 24 horas 24:30 Cierre emisión 01:00	Cap. Power Tribuna libre Musical estelar Perfiles RTP Tribuna libre Flashman Com. estelar "Pellito"	Video festival Chavo "Cenizas y diamantes"	Heidi Musical Inter. Jenecheru "Rebelde" DeportTV Telemundo CNN El bosterón "Adorable Mónica"	Oshin C. 22 A Muchachitas Cap. 111 40 Minutos Ap. culturales Telenovela "Amándote II"	Teclases Plataforma ab. José Eustaquio Méndez Tecnología del 3er. Mundo Musical latino Teleobjetivo PAT 3a. Edición Deporte Total La calle me lo contó Miniserie El Alto hoy Crónica médica Butaca Once: "Golpe magistral"	Recreo El club de todos
21:45 Cine que pasión 22:00 "Perdido en el Amazonas" 22:30 Din John 23:00 Boorman 23:05 c. Power Boothe 23:40 Charley Boorn 24:00 CNN 24 horas 24:30 Cierre emisión 01:00	Cap. Power Tribuna libre Musical estelar Perfiles RTP Tribuna libre Flashman Com. estelar "Pellito"	Video festival Chavo "Cenizas y diamantes"	Heidi Musical Inter. Jenecheru "Rebelde" DeportTV Telemundo CNN El bosterón "Adorable Mónica"	Oshin C. 22 B Muchachitas Cap. 112 40 Minutos Ap. culturales Telenovela "Amándote II"	Teclases Plataforma ab. José Eustaquio Méndez Tecnología del 3er. Mundo Musical latino Teleobjetivo PAT 3a. Edición Deporte Total La calle me lo contó De frente Miniserie El Alto hoy Cultural 13: Obras clásicas Butaca Once "Furia"	Carta ajuste Tarde de cine

**LA TRISTE
SEMANA SANTA**

de la industria en su reconocimiento. Los datos estadísticos vagos sobre un convenio de exportación chemicográfica que con el Estado boliviano firma hoy mismo la forma. Por lo que sabemos, el responsable de manejar el asunto es el Subsecretario de Informaciones, algo sorprendente. El Ministerio de Industria y Comercio se encuentran en esos momentos gozando del sol californiano. Nuestro equipo de reporteros de esta embajada para averiguar la versión exacta.

UNA MANO
AMIGA

Las responsables de Quinta Pared, no comentaron en esta edición el video de Rodrigo Ayala "El bosque", porque continúan en un serio proceso de recuperación del contenido poético del trabajo que las envolvía. El comentario la próxima semana. Palabra.

PRESENZIA quinta pared

PRESENZA quinta pared

La Paz, Bolivia,
domingo 12 de abril
de 1987

A quinta pared TV **PRESENCIA**

TV Guia DOMINGO 12 DE ABRIL

	canal	canal	cana	canal	canal	canal	canal	canal
	2	4	6	7		9	11	
06:40					Carta de ajuste			
07:00					Chasqui Huasi	Carta de ajuste		
07:35						Santa Misa		
07:50	Carta de ajuste					Jiban		
08:00	Los Picapedras	Carta de ajuste			Santa Misa	N		
08:30	Osos Bernstein	Presentac. RTP			Don Quijote	U		
09:00	El show de Xuxa	Warmin Arupa			Telediario IVE	B		
09:30	con Garfield	Dib. animados	Señal de ajuste		Avent. de Bor	E		
10:00		Bolivia Agrop.	Fútbol Italiano		Área Deportiva			
10:30		Cine en su casa			TVE			
11:00	El Mundo CNN							
11:05	Lotería					L		
11:30			The Charmigs		Programa variado	U		
11:40			Mr. Belvedere		TVE	Z		
12:00	Webster Año V						Félix el gato	
12:10								
12:20	Planeta Mágico	En concierto						
12:30		"Kjarkas"						
12:45			Video festival				Cómo se filmó	
13:00	El Mundo CNN	Serie mujer	Kung Fu		Guillet-World sport			
13:30	Luz de Luna	Capulina			Scala Internal.	Amig. del alma	El túnel del tiempo	
14:00	La hora M-TV	"Los Fruitis"	Peter Pan		Garabato	Tacetitas	A todo dar	
14:30		Aunque di. no lo crea	Bobobobs		Disco Rally			
14:45						Desde Hollywood		
15:00	Disney familiar		David el gnomio		Matinée familiar	Una ventana hacia el futuro		
15:20	"La ciudadela de los Robinson"	Dos perfectos desconocidos	Alvin y arduillas		"La bamba"			
15:45	con John Mills y Dorothy	Flashman						
16:00	McGuire	Cándido Pérez	Cazafantasmas			La Ley del Revólver	Las Tortugas Ninja	Carta de ajuste
16:30	El mundo mágico de Disney	Oro "Prisionero en la ciudad" con Joselito	Cuna de Oro				Jeannie	Martin Infante
17:00			Vigilantes		Cine cómico Candelitas	Super Force	Mi Bella Genio	
17:15					"El barrendero"			
17:30	Geovisión					Matrimonio con hijos	Blanco y Negro	
17:45	El mundo CNN	"Tarzán el Hombre Mono"	Peq. maravilla			Mac Gyver	La Hechizada Tabitha	
18:00	Ella es el sheriff La vida continúa				Cine Silente Charles Chaplin "DeportTV"	Doogie Howser	Babes El hijo de la isla	Grande conciertos rock-rock We will rise you Video
19:00	El mundo CNN Screening'92 STB	El Show de Chespirito	El Zorro Los Simpsons			Los años maravillosos		Nora, Linda Leryona e gente de Música bolson Chirre desing Theatre
19:30						Guerre de los mundos	Allen Nation	
19:45	Supertanquilla "La historia de Oliver"	Walter Mercado Serie Monstruos	No es capricho estoy enamorada" Función de noche "La criatura"		Jenecherú Revista Informativa Bitácora	Misión del deber	Deporte Total	
20:00					Miniserie "Celebridad" último capítulo			
20:30								
20:45								
21:00								
21:20	Dir: John Korty con Ryan O'Neal Candice Bergen	Cine de la noche "La muerte cruzó el Río Bravo" con Erick del Castillo y Marybel Guardia	Marcas y goles		El show de los grandes "Wilkins" Especial familiar	Más deporte	Botaca Once "La gran ciudad"	Cierre emisión
21:30								
21:45								
22:00								
22:20								
22:30								
22:45								
23:00	Eva y Adán, ag. matrimonial Años Dorados							
23:05								
23:40								
24:00								
24:30	Cierre emisión		Di Maggio Cierre emisión					
01:00					Cierre emisión			

	Domingo 12	Lunes 13	Martes 14	Miércoles 15	Jueves 16	Viernes 17	Sábado 18
14:00	Carta de ajuste						La mujer prohibida (Repris)
14:40	Amanda Sabater						
5:00	(Repris)						
5:15							
5:30							
5:40							
6:00							
6:40							
6:50	La noche del 21	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Carta de ajuste	
7:20		Sin límite	La noche ntra.	Salsa	Sin límite		
8:00		Crucero del amor	Circo cómplice	Crucero del amor	Circo cómplice	Programación especial de Viernes Santo:	
8:10		Amanda Sabater	Amanda Sabater	Amanda Sabater	Amanda Sabater		Cine en su hogar
8:30							
9:50							
10:00	Cruceros pasionales	Conexión	Conexión	Conexión	Conexión		
10:50		Visión deportiva	Visión deportiva	Visión deportiva	Visión deportiva	'Génesis'	Alto relieve (Revista)
11:30	Gran premio del saber	La mujer prohibida	La mujer prohibida	La mujer prohibida	La mujer prohibida	'Lucas'	
12:40							
13:00	Hart to hart	Aeropuerto Dallas	Aeropuerto Dallas	Aeropuerto Dallas	Aeropuerto Dallas	'Un santo para los niños'	Enemigo a la puerta - Serie
15:30							
16:00	Cine visión: 'El barco de la muerte'	Visión 21	Visión 21	Visión 21	Visión 21		
16:40							
17:10							
17:40							
18:00							
18:10							
18:40							
19:00							
19:10							
19:40							
20:00							
20:10							
20:40							
21:00							
21:10							
21:40							
22:00							
22:10							
22:40							
23:00							
23:10							
23:40							
24:00							
24:10							
24:40							
25:00							
25:10							
25:40							
26:00							
26:10							
26:40							
27:00							
27:10							
27:40							
28:00							
28:10							
28:40							
29:00							
29:10							
29:40							
30:00							
30:10							
30:40							
31:00							
31:10							
31:40							
32:00							
32:10							
32:40							
33:00							
33:10							
33:40							
34:00							
34:10							
34:40							
35:00							
35:10							
35:40							
36:00							
36:10							
36:40							
37:00							
37:10							
37:40							
38:00							
38:10							

PRESENGIA quinta pared 19

14 quinta pared **PRESENCIA**

Mi bien, Mi mal:
Dirigida por Paulo
Ubiratan, la
telenovela brasileña
lleva un subtítulo
'Una danza para la
música del amor y
del odio'. En base a
esto se construye un
argumento plagado
de venganzas,
traiciones,
transformaciones y
amor. Int. Lima
Duarte.

Algunas de las propuestas de Telesistema Boliviano para 1992, en imágenes

Cine club TV: anunciando algunos de sus próximos ciclos: Cine latinoamericano; Clásicos coloreados; El arte del video; ¿Cine post-modern?; Lo mejor de A. Hitchcock; España camisa blanca.



Mini-serie
Socavón: Premio
Coral a la mejor
miniserie en el XII
Festival
Internacional del
Nuevo Cine
Latinoamericano
realizado en La
Habana-Cuba. Se
trata de una
adaptación de la
novela "Socavones
de angustia" de
Fernando Ramirez
Velarde. Producción:
U.M.S.A. (La Paz);
U.M.S.S.
(Cochabamba) y
U.T.O. (Ururu) y
Universidad de
Sonora en México.
13 capítulos de 50
minutos



S.O.S: Miniserie dirigida por Brigitte Bardot, en la que se muestra su desesperada lucha por salvaguardar las especies en peligro de extinción. Televisión Francesa cumple un rol importante en cuanto a la dotación de imágenes sobrecogedoras.



PRESENZIA

Pablo Cingolani

Guillermo Cabrera Infante o Severo Sar-
duy... no lo sé con certeza pero de que era un
literato cubano exiliado estoy seguro - es el
recopilador de una serie de breves ensayos
sobre "Inside Rummel" (BR). El libro me
de Types "Brades Agnes o" bien sea el autor.
me acuerdo que cuando fui la noche de cobar-
naceo la publicación me impactó. Con
sinceridad, sentí en lo más profundo de mi
corazón, que aquí me había perdido un mi-
serable espíritu.

Sobre esta película. Un libro entero sobre BR.
Crea que en el mundo solamente dos
escritores depocinábamos ese film de Ridley
Scott: Jorge Domínguez. Mases, un postder
que juegan en las calles para anunciar
las pelis, nos acompañó en la carrera que
Jorge mantenía como sub-dirección de Re-
dio Belgrano en Buenos Aires. Ese poster
de BR dije que estaba la oficina del mundo era el de
un BR. Después por que Ricardo Labanca era un
miembro de un G.I.-32., es decir, de un
comando paramilitar definido a lo argentino
por actuando en el escamoteo de los techos:

Los Angeles, año 2019

En fin, el tiempo me fue devolviendo las
claves. BR no sólo era mi pedí favorita sino
de cuando volvíamos con Pepe Miranda de
dar vueltas por Cochabamba y comandos
un whisky en un 24 horas a la vuelta del
bandido Hotel Boston y encender la tele
para ver a las manzanas y enganchar
mentros que BR. Es la historia sin fin. Guite-
scrible, tenaz, realista, declarado, incauti-
escribe con un consejo, declarados, incauti-
mejor cita [a] tengo 28- la mejor peli-
cual que vi en mi vida (no es obvio) la
cultura pero...]



PRESENCIA quinta pared

Inolvidable

Un matrimonio perfecto y frágil como un vaso de cristal, a punto de destruirse por la presencia de un hombre trastornado, que intenta robar la tranquilidad de ese hogar.



Con Mariela Alcalá

**Se estrena
el Lunes 19
Hrs. 08:05**



POR
CANAL DOS

Dedicado al futuro

Como dice Nadja que cita Paul Smith al estilo Eva Perón: la belleza será convulsiva o no será nada.

de ellas.

maneras de decir las cosas: lo importante es el agua. Creo que no hay buenas o malas tener mal aliento y es no tenerlo. Es claro como ganar. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

Meclo un poco las cosas pero, al final, salimos ganando. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

Buena. Y en realidad, quien escribe es Chico. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

Manuel a Juan y eso es lo que importa aunque me lo digan. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

¿Quién sabe? El amor es la única cosa más importante que la muerte. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

¿Qué más? Se tiene la gente y dice: algo así. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

después ya acaba. cuando el gringo play it again. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

final. cuando ya acaba. cuando el gringo play it again. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

pero Ridley hace que la muerte sea una cosa más importante que la muerte. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

hacer es una república. El tenebrismo que la muerte sea una cosa más importante que la muerte. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

ber, es el poder contrarrestado ad hoc para lavar la ropa sucia. Y la. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

atractiva y super enmarcada de Harrison Ford que es super. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

perfecto las máquinas. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

¿Qué más? Se tiene la gente y dice: algo así. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

nuestros cuatro años programados sólo nuestra vida entera. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

inventor la factura. Y sólo le exigen: no queremos vivir. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

que estos tipos - los replicantes - llegan a la tierra a cobrar. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

persona: un conjunto de valores y de sentimientos. Y sucede. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

desempeño a convertirlos en la escultura definitiva de una. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

Pero ocurre que la cual perfecta de nuestros andro. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

colonias en otras galaxias. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

habíamos inventado robots casi perfectos que hablaban. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

que el 2019, los seres humanos eran tan gloriosos que. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

replicantes que andaban dando vueltas por la tierra. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

problema por sus cualidades para aniquilar a los 5. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

es la historia de un poder desocupado controlado. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

Como si esto no fuera suficiente, secuenciado: BR. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

letras en los libros de Dick. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

nuestro mundo en el estrato de la basura. Un. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

escrito que "los símbolos de lo divino aparecen en. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

bras, como Borgomph, como Roberto Arlt, y que. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

inventan un universo anticipatorio con las pala. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

paraba de meterse LSD. Dick era de esos tipos que. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

ser concentrado en un pacheo de los sales porque no. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

murió en marzo de 1982 de un masivo ataque al corazón después de. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

el lugar para decir por qué - contemporánea: Philip K. Dick, que. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

For si fuera poco, el británico man no es ningún gil y rescata a uno. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

que escuchas ese saxo y te hace levitar por no decir flotar. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

bic - pero que se gasta un Love tiene que es antológico. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

musical la hace ese tal Vangelis - que es medio inoportuno. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

plomero. Ese es el genial origen de Indiana Jones. La. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

onda Landon en "Bonanza" - pero que había salido de. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

un Ford que venía de pegar algunas buenas - 2001 pero. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

Este señor compaña el bastón de mando de BR y convoca a. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

les ruego que la vean si alguna distribuidora se digna a traer. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

tas": Napoleón y Conrad. Es el hombre de "Theima & Louise". Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

teorías de Anderson sobre la cultura británica. Dirigió "Los dueños. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

es un inglés. En síntesis: es un artista difícil si nos atenemos a las. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

Voy a ver si escrito con más seriedad. Les explico. Ridley Scott. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder. Sargoyan anotaba que hay algo peor que perder.

CANAL DOS
POR
donde el número 1 es Ud.

LUNES 13
HRS. 22:05

Concierto
en
Fabia Jr.

no de los más destacados
artistas del Brasil,
actor principal
de varias fotonovelas,
cantante y compositor.

quinta pared PRESENCIA La Paz, Bolivia, domingo 12 de abril de 1992

EL PROBLEMA COMUNICACIONAL en Bolivia

Por Claudia Ramírez Altamirano

La realidad nacional exige un periodismo diferente al que se realiza en otras partes del mundo. Sin embargo nuestro periodismo y en general los medios masivos han tomado como patrón de sus actividades a otros países que no se asemejan en nada a nuestra realidad socio-cultural. Quienes no siguen esta corriente e intentan hacer un periodismo acorde a Bolivia (como periodismo alternativo, para el desarrollo, etc.), son sancionados por los conservadores; éstos últimos luchan por la sustentación del sistema en pro de la convivencia de un pequeño grupo oligárquico que detenta el poder en nuestro país, prefiriendo los enlatados que una producción y programación nacional, por ser de orden lucrativo y mercantilista.

En nuestro país se nota la clara tendencia de los grupos de poder económico, puesto que al restringir la programación nacional van en contra de nuestros intereses como nación integrada. "Los medios no responden a los intereses de la comunidad nacional sino que producen y amplifican los intereses de una estructura de poder político y económico interno y sirve a los propósitos transnacionales al facilitar la divulgación de la ideología y la cultura extranacionales". (Rivadeneira, R. -Tratado, N.: La TV en Bolivia).

Nuestro país cuenta actualmente con una diversidad de medios informativos con una tecnología apropiada. Pero a pesar de todos los medios de comunicación con que contamos, no podemos decir que seamos un país bien informado, ya que la mayoría de los medios están ubicados en los centros urbanos, dejando de lado las regiones alejadas que son poco o nada aptas para un mercado netamente comercial. Por otro lado podemos decir que los medios están arraigados a las grandes transnacionales de información las cuales no tienen presente nuestra realidad, como país subdesarrollado que somos.

Para subsanar este problema comunicacional, debemos nosotros mismos, conjuntamente otros países de nuestra categoría hacer una política de comunicación, la cual es la base de formación para un periodismo que vaya acorde a nuestra realidad, aspiración y en defensa de nuestros recursos naturales; de esta forma se logrará la integración del país haciendo resaltar todo lo que verdaderamente somos.

Es necesario, a la vez, que los propietarios de los distintos medios tomen conciencia de lo que realmente necesita el país para salir del subdesarrollo en que se encuentra. Es fundamental que los medios realcen nuestra cultura, fomentando la producción nacional.

Para terminar se puede decir que estamos en la obligación de crear nuestra propia política de comunicación para que así el periodismo sea la base de un cambio de toda nuestra estructura y más que todo del sistema, para así salir de la dependencia a la que nos debemos. La política de comunicación es el principal requisito para crear nuevos conceptos de ética, libertad de expresión, libertad de prensa, etc.

quinta pared PRESENCIA La Paz, Bolivia, domingo 12 de abril de 1992 15

Luces de Bengala

Madario

La revista del 21

Los sábados a las 19:30 horas, usted puede sintonizar en su televisor el canal UHF 21 para ver una revista televisiva llamada "Alto Relieve". Vale la pena buscar el canal 21 para ese cometido porque Rolando Viscarra, como productor de la entrega, ha encontrado otra dimensión en este tipo de programas que puede ser agradable para quienes están fatigados de ver siempre lo mismo.

"Alto Relieve" le ofrece una columna internacional, tres análisis sobre política. Hay un espacio "inédito" hasta que lo editó el 21: "Imágenes" que muestra las calles de la ciudad de La Paz desde el punto de vista de su historia, su arquitectura y sus romances, que dicho sea de paso, no todas las tienen ahora, porque los enamorados se desenvuelven igual en cualquier lado y a cualquier hora, ya no es como antes -en época de mis mayores- cuando tenían que buscar un parque muy especial para entornar los ojos y, según me contaron, era la plaza "Isabel la Católica" cita de parejas vespertinas. Dice que era tal la frecuencia de las parejas por allí, que a Doña Isabel ya no le decían la Católica, sino la violinista.

En el espacio dedicado a la Cultura, la revista en cuestión ofrece noticias comentadas sobre cine, música, plástica y otros acontecimientos. No falta la geopolítica, las curiosidades, las variedades y los espacios extraordinarios (en el sentido exacto de la palabra, no en el de sensacionalismo) como el dedicado a los niños en un reportaje destinado al Día del niño.

UHF 21 se va abriendo paso a codazos. Esta revista puede ir en ascenso. A Viscarra le colaboran Antonio Peredo, Rafael Vasquez, Lourdes Berrios y el camarógrafo Nelson.

P.A.T. y Mónica

El noticioso de Carlos Mesa da paso a que la editora de las noticias internacionales, Mónica Machicao (juro que no es Mariela como sostiene mi amigo Reynaldo), aparezca en pantalla. Nada común. Aplausos. Mónica trabaja hace tres años dando noticias de las barbaridades que ocurren en el exterior. Su voz se nos hizo familiar; ahora, su rostro, se graba junto al de Gabriela y Amalia.

En estos programas, Mario Espinoza nos regaló un trabalenguas: Los arrependidos se arrepienten de su arrepentimiento. Se refería a los que cayeron en la "caza" de los narcos.

Finalmente, a nombre de los colegas de "Puerta Abierta", gracias a Carlos por lo dicho con referencia a un comentario sobre la artista Graciela Rodo aparecido en esas páginas.

Mónica Machicao

TINTA a todo volumen

Walter Reyes Villa

Es posible que ni legos ni letrados sospechen de la existencia de una abundante cantidad de literatura cuyo objeto de comentario o estudio es el rock. Por un lado está un vasto número de títulos de revistas dirigidas hacia los adolescentes, con información y chismes que, pasando por alto la música, hacen hincapié en los encantos físicos de las estrellas. Monumento a lo fungible.

Por otro lado -el que nos ocupa-, está la producción bibliográfica que hace del género su materia central. Al respecto caben dos cuestionamientos, uno de orden extrínseco y otro tipo intrínseco. El primero viene dado por los eternos detractores del rock que se empeñan en restarle importancia (cuatro décadas no es nada), y por consiguiente desdennan vehementemente un libro que aborde el tema. No es lo mismo escribir sobre Wagner, que hacerlo sobre Lennon, dirían ellos. El segundo aspecto es el cualitativo, pues aunque tengan forma de libro, muchas de estas publicaciones no pasan de ser "fanzines", de escaso contenido y valor literario; pero algo similar ocurre en el mundo establecido de



La literatura sobre rock

las Letras, sino ¿Qué explicación tiene la publicación de esperpentos como "El Gran Gatsby"?

Existe, no obstante, un puñado de escritores salido de la musicología, el periodismo y la crítica especializada, que han alcanzado un notable grado de respetabilidad en este campo, ya que desechó la fácil apología para elaborar análisis serios en torno a ese fenómeno sociocultural llamado rock.

El primer libro sobre el asunto que lei -hace unos quince años- es "El mundo de la música pop" del musicólogo alemán Rolf Ulrich Kaiser. Su visión radical puede terminar convenciendo al neófito de que Stockhausen y Stravinsky son lo único que vale la pena porque no están contaminados comercialmente. Más amplio es el español Jordi Sierra

Maria Sabina, que alcanzó fama internacional por sus "curaciones del espíritu".

PRODUCIDA POR UN COCTEL DE PASES



Juan Diego es Alvar Núñez Cabeza de Vaca

ante más de cien de periodistas y gente relacionada con el cine.

INTERES POR SU HISTORIA INTIMA
Cuando se le preguntó que era lo que más le había interesado del histórico personaje, Cabeza de Vaca fue su historia íntima, esa transformación que vivió. Mi pasión por este personaje viene desde hace muchísimos años. Se trata de una vida que tiene mucho que ver con lo mágico en las culturas indígenas".

"El proceso de Cabeza de Vaca -prosigue Echevarría-, su descubrimiento de nuevos horizontes espirituales, de otro Cabeza de Vaca que yo no conocía, se debió a su contacto con las culturas prehispánicas, para las cuales el conocimiento interior era tan importante como el tradicional. Cabeza de Vaca fue un verdadero etnólogo que supo escribir sobre las costumbres de grupos indígenas, que fue encontrando a través de su recorrido a pie durante ocho años junto a cuatro compañeros por lo que es hoy el sur de Estados Unidos y el norte de México. Me atrevo a considerar su viaje como una verdadera odisea. El y sólo otros cuatro sobrevivientes de una expedición de 600 hombres, entre los que estaban Maldonado, Alonso del Castillo, Andrés Dorantes y Estebanillo, quien sorprendió a los indígenas por ser de raza negra".

Según Echevarría, Cabeza de Vaca relató, en uno de sus capítulos más tremendos, el recurso a la antropofagia entre el grupo para sobrevivir.

Por sus extraordinarias curaciones y su forma tan especial de proyectarse, este personaje supo ganarse el respeto y la simpatía de grupos indígenas nómadas que incluso decidieron acompañarlo en su aventura, por lo que se cree que pudo sobrevivir en aquel

Nicolás Echevarría está considerado como uno de los mejores en el documental, llegando a dirigir varios; entre ellos, "Maga de los Hongos", inspirado en un personaje verídico,

Pero Nicolás Echevarría tuvo la suerte de que cuando Televisión Española S.A. se ofreció para colaborar en la producción, enseguida se sumaron otras organizaciones, como son el Instituto Mexicano de Cinematografía, la Sociedad Española de Cinematografía, el Fondo Quinto Centenario española, el Fondo de Fomento a la Calidad Cinematográfica de México, Channel Four de Inglaterra, American Playhouse Theatrical Films de Estados Unidos, el Grupo Alicia y la Cooperativa de Revueltas, de México.

Nadie pondría en duda que, gracias a la aportación de todos esos organismos, el cine mexicano ha conseguido una verdadera obra que aún antes de exhibirse en los circuitos comerciales, servirá de ejemplo a todos los que de una u otra manera se desenvuelven en el mundo del cine.

EL MAXIMO PROTAGONISTA

Según el propio cineasta, "Cabeza de Vaca" no está entre los filmes de grandes budales, aunque sí ofrece la dimensión del violento cine que resultó la conquista pero, sin caer en la "leyenda negra", ni en la "blanca", que tanta mala ha dejado correr para hablar de ella.

La música la compuso el mexicano Mario Lavista, y el máximo protagonista es el actor español, Juan Diego, que con su desdoblamiento de personalidad al encarnar a Cabeza de Vaca, impactó a los franceses. Además destacan los artistas mexicanos Roberto Cobo y Daniel Castañeda, así como José Flores y El Macho, que se revelan en esta película como dos grandes promesas para el cine.

"Estoy muy satisfecho con la labor que he realizado todos los que tomaron parte en esta película. La actuación de El Macho, que encarna al chamán que introduce a Cabeza de Vaca en la 'otra realidad', es realmente impresionante", subrayó el director.

Además, participaron centenares de indígenas huicholes -indios mexicanos del estado de Jalisco- los cuales se movieron dentro de las cámaras con toda la naturalidad que exigía el director.

Mensaje claro al hombre de hoy "Cabeza de Vaca"

La película
"Cabeza de Vaca"

PRESENCIA

quinta pared

EL GRAN SUEÑO DE TODA MI VIDA

Roberto Cazorla

Ya manifestamos la esperanza de poder ver el producto cinematográfico en Bolivia. Pero, por las dudas, los ofrecimos en esta oportunidad una relación de lo que es "Cabeza de Vaca" en cuanto a argumento, gracias a un servicio de la agencia EFE firmado por Roberto Cazorla.

COMO DIRECTOR

La película sobre el conquistador Cabeza de Vaca, del mismo título, se ha convertido en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevarría, se le adelantó al resto de sus

personajes más fascinantes de la época de la colonización española, y por lo tanto siempre

Narró sus aventuras en "Naufragios y Con-

memarios", uno de los libros más fieles con respecto a su recorrido.

"Cabeza de Vaca" escribió este interesante

libro, donde narra que los indígenas

le obligaron a curar a varias personas, bajo

amenaza de muerte, y que así fue como su-

que posea conocimientos especiales. Por

eso me vi en la obligación de imaginarme lo

que llevaba a la práctica", continúa diciendo

el director mexicano: durante una charla

en el XIII Festival Internacional de Nicosias

"Cabeza de Vaca" de Nicosias

en la categoría largometraje

del cine y del audiovisual) que

corresponde al

le otorga para avanzar

pero finalmente acaba

se sobre una cultura diferente, prime-

mente y la verdad: el protagonista se

encuentra y el hombre de hoy

de hoy de uno de los

de la figura de uno de los

Productores, y haciéndose pasar por mago real

que acompañó a Pánfilo de Navarez a la

Flota un conquistador español -siglo XVI-

colegas.

Echevarría, se le adelantó al resto de sus

cinematográficos. Es por ello que Nicolás

ha sido un gran manijero para los directores

colonización española, y por lo tanto siempre

Cabeza de Vaca es, quizás, uno de los

director, Nicolás Echevarría.

cuanto a la hechicería, afirmó el propio

para poder descubrir a fondo los cono-

del español Alvar Núñez Cabeza de Vaca.

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-

He podido tomar unas libertades en

zas de la crítica en París.

vida e interpretada por Juan Diego, dando

gida por el cineasta azteca Nicolás Echevar-

en el gran bombarzo del cine mexicano. Dir-

Vaca, del mismo título, se ha convertido

La película sobre el conquistador Cabeza

COMO DIRECTOR

El momento de hacer el guion del conquista-